Panasonic®

Removable Full Front MP3 WMA CD Player/Receiver with CD Changer Control

Récepteur/lecteur CD MP3 WMA avec panneau avant amovible et contrôle de changeur CD

Reproductor de CD MP3 WMA/Receptor con Controlador de Cambiador de Discos y Frente Completo Desmontable

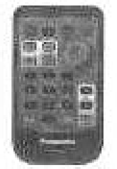
CQ-HX1083U

Removable Full Front CD Player/Receiver with CD Changer Control

Récepteur/lecteur CD avec panneau avant amovible et contrôle de changeur CD

Reproductor de CD/Receptor con Controlador de Cambiador de Discos y Frente Completo Desmontable

CQ-HR1003U





(CQ-HX1083U)

Operating Instructions
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones





WMA MP3

- Please read these instructions carefully before using this product and save this manual for future use.
- Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.
- Lea con atención estas instrucciones antes de utilizar el producto y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

ENGLISH

Safety Information

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, AND ANNOYING INTERFERENCE, USE ONLY THE INCLUDED COMPONENTS.

CAUTION:
THIS PRODUCT IS A CLASS I LASER PRODUCT. USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
DO NOT OPEN COVERS AND DO NOT REPAIR YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.

The following applies only in the U.S.A.

Part 15 of the FCC Rules

FCC Warning:
Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

NOTICE:
This product has a fluorescent lamp that contains a small amount of mercury. It also contains lead in some components. Disposal of these materials may be regulated in your community due to environmental considerations.
For disposal or recycling information please contact your local authorities, or the Electronics Industries Alliance:
<http://www.eiae.org.>

Find the model number and serial number on either the back or bottom of the unit. Please record them in the space below and retain this booklet as a permanent record of your purchase to help with identification in case of theft.

MODEL NUMBER CQ-HX1083U / CQ-HR1003U

SERIAL NUMBER ____________

DATE PURCHASED ____________

FROM ____________

Consignes de sécurité

MISE EN GARDE:
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'INTERFÉRENCES, UTILISER UNIQUEMENT LES COMPOSANTS FOURNIS.

ATTENTION:
CET APPAREIL EST UN PRODUIT LASER DE LA CLASSE I.
L'UTILISATION DE COMMANDES OU RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION D'OPÉRATIONS AUTRES QUE CELLES QUI SONT INDIQUÉES DANS CE DOCUMENT PEUVENT RÉSULTER EN UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.
N'OUVREZ PAS LES COUVERCLES ET N'ESSAYEZ PAS D'EFFECTUER VOUS-MÊME DES RÉPARATIONS. ADRESSEZ-VOUS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ POUR TOUTE RÉPARATION.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, les numéros de modèle et de série inscrits soit à l'arrière soit sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel comme mémorandum de l'achat afin de permettre l'identification de l'appareil en cas de vol.

NUMÉRO DE MODÈLE **CQ-HX1083U** **CQ-HR1003U**

NUMÉRO DE SÉRIE ______________

DATE DE L'ACHAT ______________

VENDEUR ______________

Información para su seguridad

ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDAS ELÉCTRICAS, Y PARA EVITAR LAS INTERFERENCIAS MOLESTAS, UTILICE SOLAMENTE LOS COMPONENTES INCLUIDOS.

PRECAUCIÓN:
ÉSTE ES UN PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I.
LA UTILIZACIÓN DE CONTROLES, EL HACER AJUSTES O EL SEGUIR PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PODRÍA CAUSAR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.
NO ABRA LAS CUBIERTAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. SOLICITE LOS TRABAJOS DE SERVICIO AL PERSONAL CALIFICADO.

Busque el número del modelo y el número de serie ya sea en la parte trasera o en el fondo de la unidad. Sírvase anotar dichos números en el espacio siguiente, y mantenga este librete como una anotación permanente de su compra para ayudar en la identificación en el caso de robo.

NÚMERO DEL MODELO **CQ-HX1083U** **CQ-HR1003U**

NÚMERO DE SERIE ______________

FECHA DE COMPRA ______________

NOMBRE DE LA TIENDA ______________

Panasonic welcomes you to our ever growing family of electronic product owners. We know that this product will bring you many hours of enjoyment. Our reputation is built on precise electronic and mechanical engineering, manufactured with carefully selected components and assembled by people who take pride in their work. Once you discover the quality, reliability, and value we have built into this product, you too will be proud to be a member of our family.

Use this Product Safely

When Driving

Keep the volume level low enough to be aware of road and traffic conditions.

When Washing Your Car

Do not expose the product, including the speakers and CDs, to water or excessive moisture. This could cause electrical shorts, fire, or other damage.

When Parked

Parking in direct sunlight can produce very high temperatures inside your car. Give the interior a chance to cool down before switching the unit on.

Use the Proper Power Supply

This product is designed to operate with a 12 V DC, negative ground battery system (the normal system in a North American car).

Disc Mechanism

Do not insert coins or any small objects. Keep screwdrivers and other metallic objects away from the disc mechanism and disc.

Use Authorized Servicenters

Do not attempt to disassemble or adjust this precision product. Please refer to the Servicenter list including with this product for service assistance.

For Installation

This product should be installed in a horizontal position with the front end up at a convenient angle, but not more than 30°.

Note:

- The preset memory is cleared to return to the original factory setting when the power connector or battery is disconnected.

Before Reading these Instructions

- This operating instruction manual is for 2 models; CQ-HX1083U and CQ-HR1003U. All illustrations throughout this manual rpresent model CQ-HX1083U unless otherwise specified. The following table descrives the differences between 2 models.

Features \ Models	CQ-HX1083U	CQ-HR1003U
MP3/WMA playback	Yes	None

CQ-HX1083U Indicates features applicable to CQ-HX1083U only.

CQ-HR1003U Indicates features applicable to CQ-HR1003U only.


This can only be controlled through the main unit.


This can only be controlled through the remote control unit.

Operations with neither mark can be performed either by the main unit or the remote control unit.

Features

Touch sensor control

Instead of turning a knob or pushing a button to activate or change a setting, simply place your finger lightly on the corresponding area of the panel.

Display color and patterns

You are free to choose whatever color you like to light up the entire display. You can further customize your display with 5 spectrum analyzer patterns.

Double security

Due to original Shutter LCD technology, the panel turns completely black when you turn off the unit. But for perfect security, you can actually remove the entire front panel and take it with you when you leave your car.

CD player

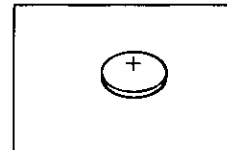
- CD-R/RW playback
- MP3 and WMA playback CQ-HX1083U
- Super One-Chip Digital Circuit

Accessories





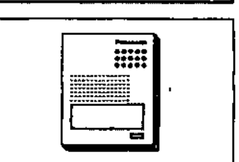
- Remote control unit (1)



- Lithium battery (CR2025) (1)

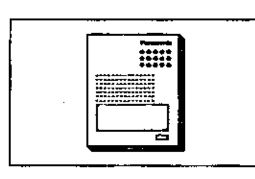


- Wiping cloth for the touch panel (1)

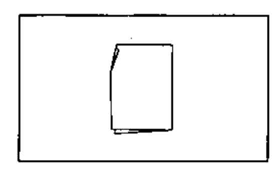


- Operating instructions (1)

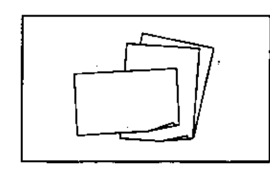
- Installation hardware (screws, power connector, etc.) (page 64)



- Operating guide for Sirius (1)



- Operation guide (1)



- Warranty card, etc.

Note:

- Be careful not to lose the included operation guide, which you may need when operating the unit. Store it in a location such as one of the door pockets in your car.

To Operate this Unit

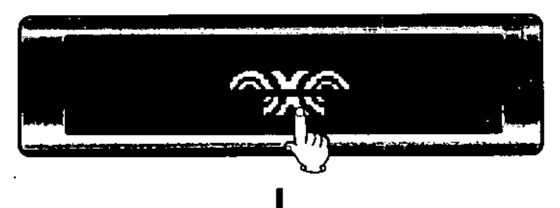
Touch Panel

❒ Power on

Preparation:
Turn your car's ignition key to ACC or ON position.

On the main unit:
Press the center of the touch panel.

Power off (demonstration display*)



Power on (radio mode)



*When you use this unit for the first time or you select "DEMO" of display setting (page 54), the demonstration display appears.

Note:

- The power can be turned on by pressing any part of the touch panel.

On the remote control unit:
Press **[PWR] (SOURCE)**.



❒ Power off

On the main unit:
Press and hold SOURCE/POWER OFF (source display) for more than 1 second.

Power on (Example: radio mode)



Power off (black display*)



*security system based on LCD system (black display)
The display are no longer visible while the power is off.

Note:

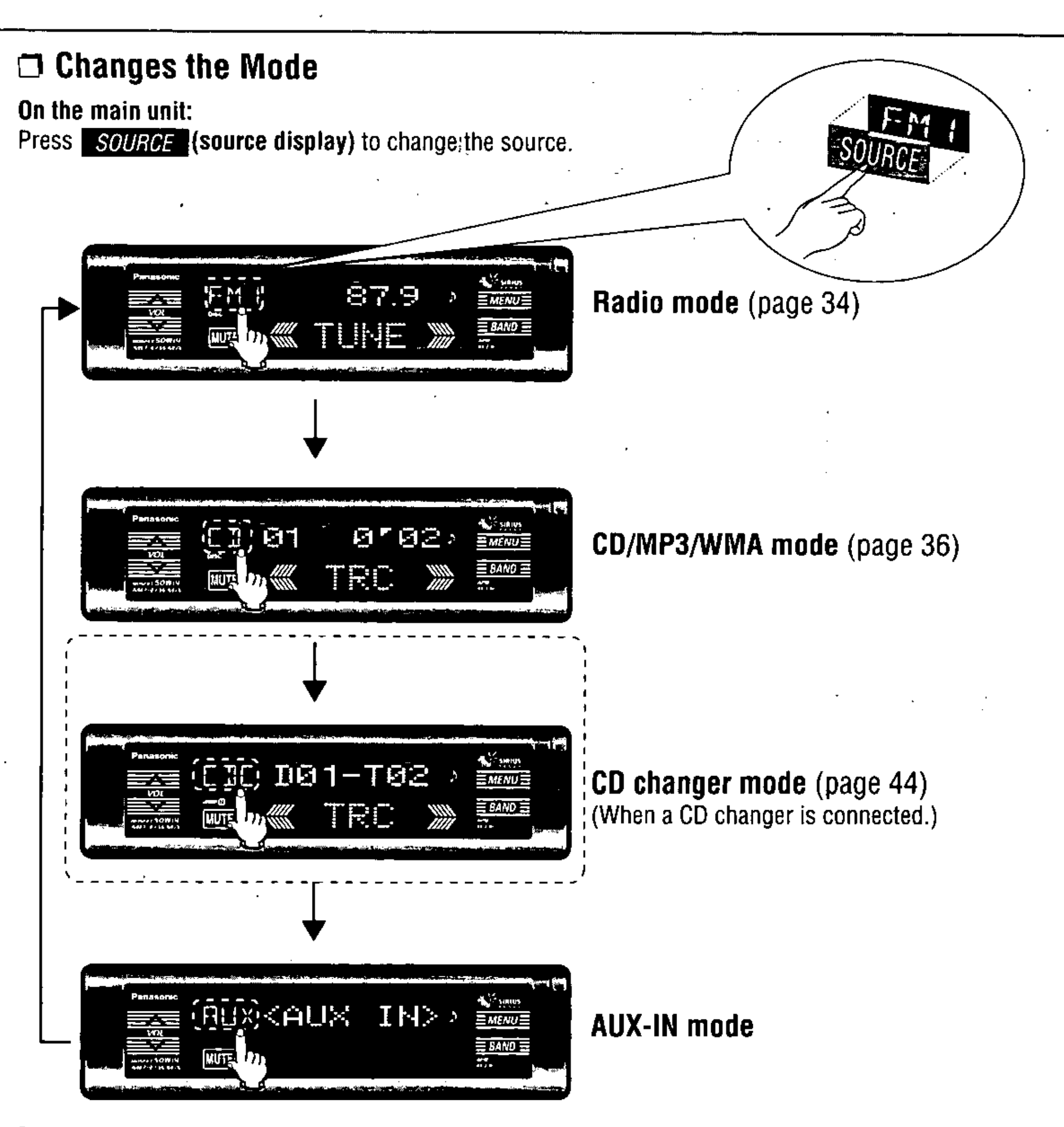
- After turning the power on for the first time after purchasing this unit, the display when the power is off will always be a black display, unless the display setting (page 54) is changed.
- The clock display or the demonstration display can be shown on the screen when the power is off. (page 54)

On the remote control unit:
Press and hold [SOURCE] again for more than 1 second.



❐ Changes the Mode

On the main unit:
Press **SOURCE** **(source display)** to change the source.



Radio mode (page 34)

CD/MP3/WMA mode (page 36)

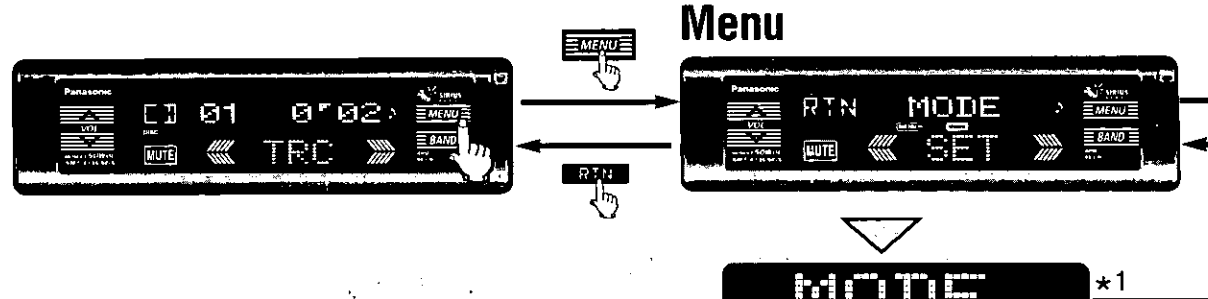
CD changer mode (page 44)
(When a CD changer is connected.)

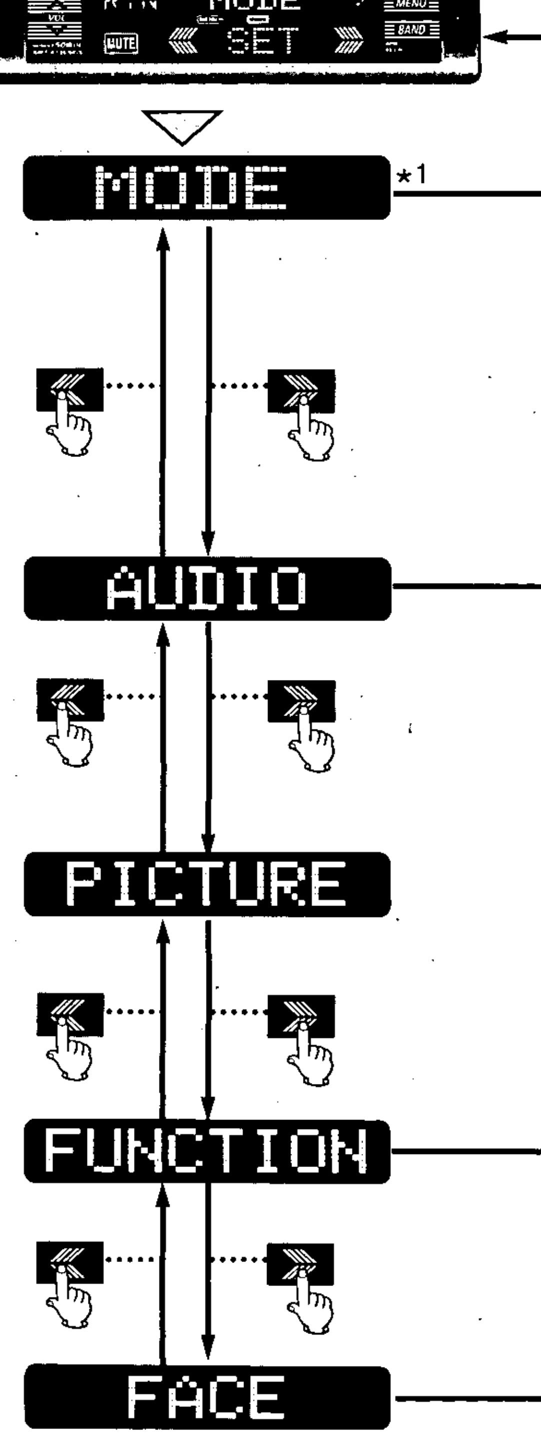
AUX-IN mode

On the remote control unit:
Press **[SOURCE]** to change the source.

To Operate this Unit (Continued)

❒ Menu settings





*1
In the case of the CD or CD changer mode, each detailed setting can be set individually. This kind of mode setting is not available for the radio mode or the AUX IN mode.

EMPTY
Displays when not have any menu settings. Radio and AUX-IN mode do not have any menu settings.

*2
CQ-HX1083U



:Determines an operation or item.

RTN :Returns to the previous display.

Submenu

SET / RTN

RTN REPEAT
SET

Set

SET / RTN

RTN REP ON
EXIT

REPEAT ↔ F-REPEAT *2 ↔ RANDOM ↔ F-RANDOM *2

CD (MP3/WMA) player mode settings .... (page 42)

REPEAT ↔ D-REPEAT ↔ RANDOM ↔ D-RANDOM

CD changer control mode settings .... (page 46)

S·HDB ↔ BASS ↔ TREBLE ↔ BALANCE ↔ FADER ↔ SUB-W LEV ↔ SUB-W FRQ

Audio settings .... (page 50)

DIMMER ↔ S·A ↔ CONTRAST

Picture settings .... (page 52)

MUTE/ATT ↔ BEEP SET ↔ SECURITY ↔ OFF DISP ↔ SIRIUS

Function settings .... (page 54)

COLOR

Front panel settings .... (page 48)

Contents



FRANÇAIS

Panasonic *est heureuse de vous compter parmi les utilisateurs de ses appareils électroniques. Nous pouvons vous assurer que cet appareil vous procurera de longues heures d'agrément. Notre réputation est fondée sur une ingénierie électronique et mécanique de haute précision, laquelle préside à la fabrication d'appareils ne comportant que des composants de choix assemblés par un personnel soucieux de la bonne réputation acquise par la qualité de son travail. Après avoir découvert la qualité, la valeur et la fiabilité de cet appareil, vous aussi serez fier d'être un client* **Panasonic.**

Précautions à prendre

Au volant

Réglez le volume à un niveau qui ne risque pas de masquer les bruits ambiants.

Lavage de la voiture

Afin de prévenir tout risque de court-circuit ou d'incendie, n'exposez pas l'équipement, y compris les haut-parleurs et les disques, à l'eau ou à une humidité excessive.

Voiture stationnée

L'habitacle d'une voiture immobile exposée au soleil toutes vitres fermées devient rapidement très chaud. Laisser rafraîchir l'intérieur du véhicule avant d'utiliser l'appareil.

Source d'alimentation

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un système d'alimentation avec batterie de 12 V à masse négative (système standard sur les voitures de construction nord-américaine).

Mécanisme de disque

N'insérez pas de pièces de monnaie ou de petits objets. Gardez les tournevis et autres objets métalliques à l'écart du mécanisme de disque et du disque.

Réparation

Ne tentez pas de démonter ou d'ajuster l'appareil vous-même. Veuillez vous référer à la liste des centres de service fournie avec cet appareil pour contacter le service d'assistance.

Installation

L'appareil doit être installé en position horizontale avec son extrémité avant inclinée vers le haut à un angle commode, mais ne dépassant pas 30°.

Remarque:

- La mémoire de présyntonisation est effacée et les réglages d'usine sont rétablis lorsque l'on débranche le connecteur d'alimentation ou la batterie.

Avant de lire ce manuel d'instructions

- Le présent manuel d'instructions s'applique aux 2 modèles CQ-HX1083U et CQ-HR1003U. Sauf spécification contraire, toutes les illustrations présentées dans ce manuel sont celles du modèle CQ-HX1083U. Les différences entre les 2 modèles sont indiquées dans le tableau suivant.

Modèles / Caractéristiques	CQ-HX1083U	CQ-HR1003U
Lecture des données MP3/WMA	Oui	Aucun

CQ-HX1083U Indique les caractéristiques qui s'appliquent au modèle CQ-HX1083U.

CQ-HR1003U Indique les caractéristiques qui s'appliquent au modèle CQ-HR1003U.


Signifie que la commande doit être effectuée directement sur l'appareil.


Signifie que la commande doit être effectuée au moyen de la télécommande.

Les opérations qui ne comportent aucun de ces symboles peuvent s'effectuer directement sur l'appareil ou au moyen de la télécommande.

Caractéristiques

Commande par capteur tactile
Plutôt que de tourner un bouton ou d'appuyer sur une touche pour activer ou modifier un paramètre, il suffit de poser légèrement le doigt sur la partie correspondante du panneau.

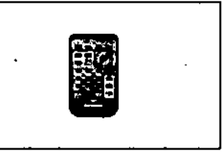
Couleur d'affichage et motifs
Vous êtes libre de choisir la couleur qui vous plaît pour éclairer tout l'afficheur. Vous pouvez personnaliser encore davantage l'afficheur au moyen de 5 motifs d'analyseur de spectre.

Double sécurité
Grâce à un circuit original de fermeture de l'écran à cristaux liquides, le panneau devient parfaitement noir lorsque vous mettez l'appareil hors tension. Par mesure de sécurité totale, vous pouvez toutefois retirer le panneau avant entier et l'apporter avec vous lorsque vous quittez la voiture.

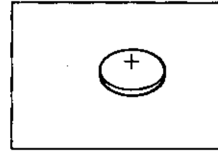
Lecteur CD
- Lecture CD-R/RW
- Lecture MP3 et WMA CQ-HX1083U
- Super circuit numérique monopuce

FRANÇAIS

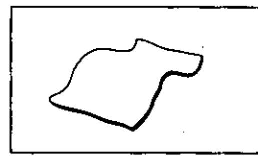
Accessoires



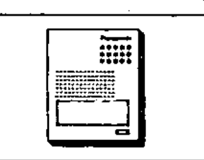
- Télécommande (1)



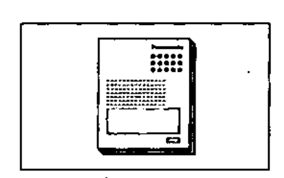
- Pile au lithium (CR2025) (1)



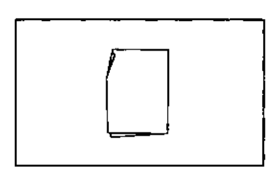
- Chiffon pour essuyer le panneau tactile (1)



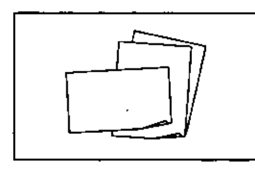
- Manuel d'instructions (1)



- Guide d'utilisation de Sirius (1)



- Guide d'utilisation (1)



- Carte de garantie, etc.

- Quincaillerie pour l'installation (vis, connecteur d'alimentation, etc.) (page 112)

Remarque:
- Prenez garde d'égarer le guide d'utilisation fourni. Vous en aurez peut-être besoin plus tard pour utiliser l'appareil. Rangez-le dans un endroit pratique, comme par exemple une des pochettes de portière de la voiture.

Pour utiliser cet appareil

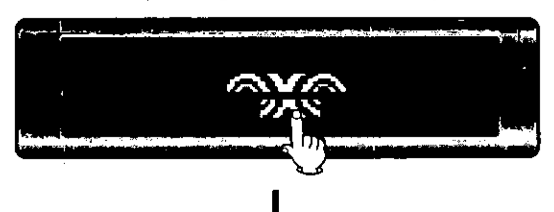
Panneau tactile

❒ Mise sous tension

Préparation:
Tournez la clé de contact du véhicule sur la position ACC ou ON.

Sur l'appareil principal:
Appuyez au centre du panneau tactile.

Hors tension (affichage de démonstration*)



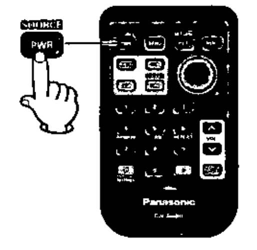
Sous tension (mode radio)



* Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois ou réglez l'afficheur sur <<DEMO>> (page 102), l'écran de démonstration apparaît.

Remarque:
- La pression sur n'importe quelle partie du panneau tactile permet de mettre l'appareil sous tension.

Sur la télécommande:
Appuyez sur **[PWR] (SOURCE)**.



❒ Hors tension

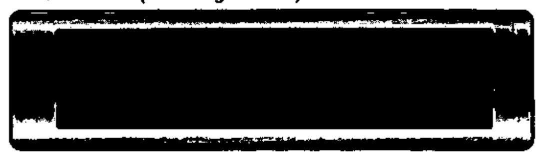
Sur l'appareil principal:
Maintenez enfoncé SOURCE/POWER OFF (affichage de la source) pendant plus de 1 seconde.

Sous tension (Exemple: mode radio)



SOURCE/POWER OFF

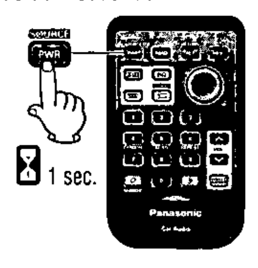
Hors tension (affichage noir*)



*dispositif de sécurité basé sur le système LCD (affichage noir)
Les affichages ne sont plus visibles lorsque l'appareil est hors tension.

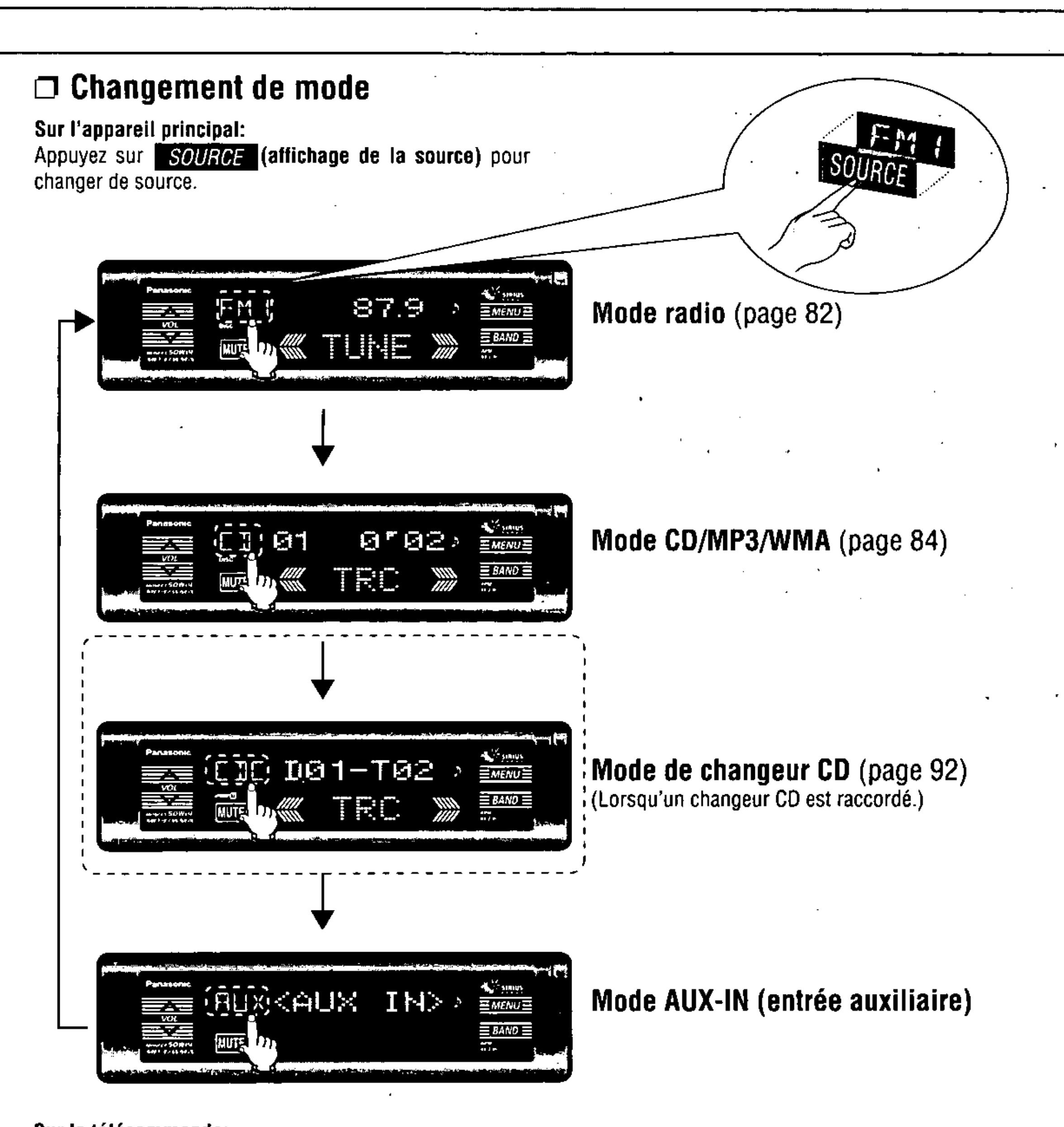
Remarques:
- Dès la première mise sous tension de l'appareil après l'avoir acheté, l'écran sera toujours noir lorsque vous le mettrez hors tension, jusqu'à ce que vous modifiez les paramètres de l'afficheur (page 102).
- Vous pouvez afficher l'horloge ou un écran de démonstration lorsque l'appareil est hors tension. (page 102)

Sur la télécommande:
Appuyez de nouveau **et maintenez enfoncé [SOURCE]** pendant plus de 1 seconde.



❒ Changement de mode

Sur l'appareil principal:
Appuyez sur *SOURCE* **(affichage de la source)** pour changer de source.



Mode radio (page 82)

Mode CD/MP3/WMA (page 84)

Mode de changeur CD (page 92)
(Lorsqu'un changeur CD est raccordé.)

Mode AUX-IN (entrée auxiliaire)

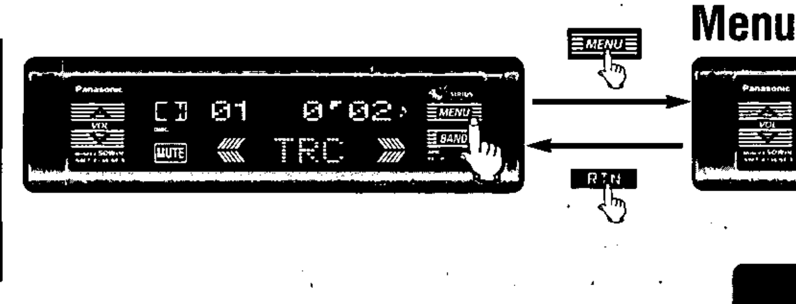
Sur la télécommande:
Appuyez sur **[SOURCE]** pour changer de source.

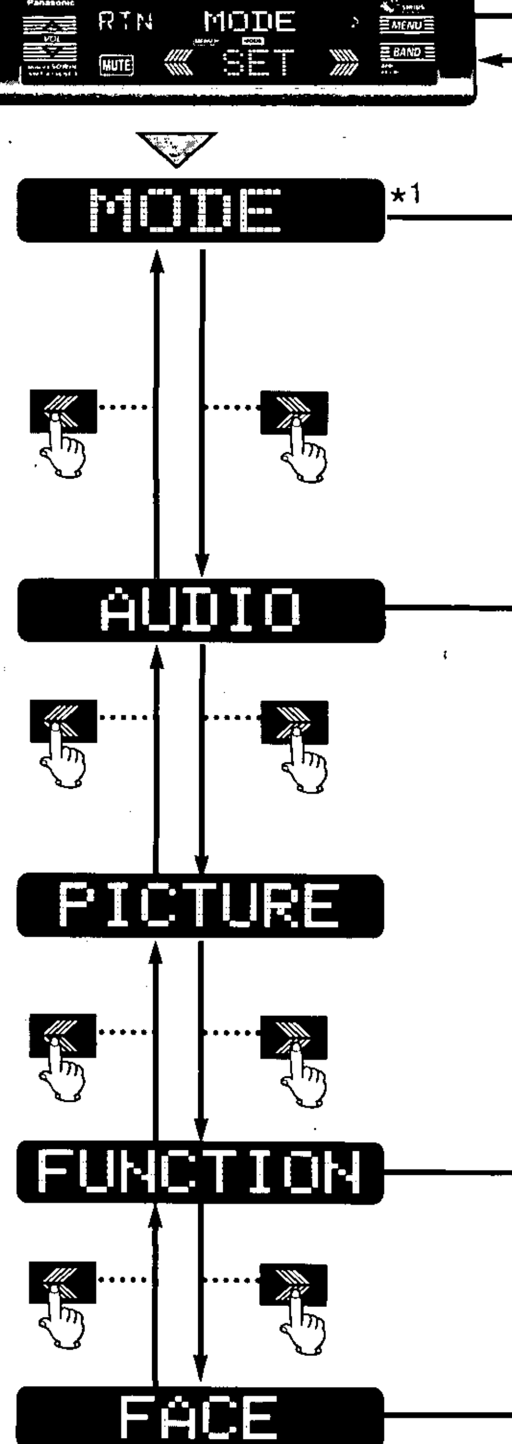
FRANÇAIS

Pour utiliser cet appareil (suite)

❒ Réglages de menu

FRANÇAIS





*1
En mode CD ou changeur CD, chacun des paramètres détaillés peut être réglé individuellement. Ce type de réglage de mode n'est pas disponible en mode radio ou en mode AUX IN (entrée auxiliaire).

EMPTY

S'affiche lorsqu'il n'y a aucun réglage de menu. La radio et le mode AUX-IN n'ont aucun réglage de menu.

*2
CQ-HX1083U

 :Valide une opération ou une option.

RTN :Retour à l'affichage précédent.

Menu secondaire

SET / RTN

RTN REPEAT SET

Réglage

SET / RTN

RTN REP ON EXIT

REPEAT ↔ F-REPEAT *2 ↔ RANDOM ↔ F-RANDOM *2

Réglage du mode de lecteur CD (MP3/WMA) .... (page 90)

REPEAT ↔ D-REPEAT ↔ RANDOM ↔ D-RANDOM

Réglage du mode de commande de changeur CD .... (page 94)

S•HDB ↔ BASS ↔ TREBLE ↔ BALANCE ↔ FADER ↔ SUB-W LEV ↔ SUB-W FRQ

Réglages audio .... (page 98)

DIMMER ↔ S•A ↔ CONTRAST

Réglages d'image .... (page 100)

MUTE/ATT ↔ BEEP SET ↔ SECURITY ↔ OFF DISP ↔ SIRIUS

Réglage de fonction .... (page 102)

COLOR

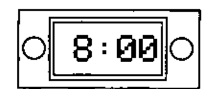
Réglages du panneau avant .... (page 96)

FRANÇAIS

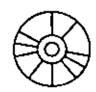
Table des matières













FRANÇAIS

Panasonic le da la bienvenida a la familia constantemente en aumento de poseedores de productos electrónicos. Nos esforzamos en proporcionarle las ventajas de la ingeniería mecánica y electrónica de precisión, de una fabricación con componentes cuidadosamente seleccionados, y de un montaje realizado por personas orgullosas de la reputación que su trabajo ha cimentado para nuestra empresa. Estamos seguros de que este producto le proporcionará muchas horas de distracción y, una vez comprobada la calidad, el valor y la fiabilidad incorporados, usted también se sentirá orgulloso de pertenecer a nuestra familia.

Uso de este equipo con seguridad

Cuando conduzca
Mantenga el nivel del volumen suficientemente bajo para estar atento a la carretera y a las condiciones del tráfico.

Cuando lave el automóvil
No exponga el equipo, incluyendo los altavoces y los CDs, al agua o a una humedad excesiva. Esto puede causar cortocircuitos eléctricos, incendios u otros daños.

Cuando esté estacionado
El estacionamiento a la luz solar directa puede producir temperaturas muy altas en el interior de su vehículo. Procure enfriar el interior antes de encender la unidad.

Uso de la alimentación apropiada
Este equipo ha sido diseñado para funcionar con un sistema de batería de 12 V con negativo a masa (el sistema normal en un vehículo norteamericano).

Mecanismo de disco
No inserte monedas ni ningún objeto pequeño. Mantenga los destornilladores u otros objetos metálicos apartados del mecanismo de disco y del disco.

Uso de los centros de servicio autorizados
No intente desmontar ni ajustar este equipo de precisión. Consulte la lista de centros de servicio incluidos con este producto para acudir a ellos cuando sea necesario.

Instalación
La unidad deberá instalarse en posición horizontal, con el extremo delantero hacia arriba formando un ángulo conveniente, pero con no más de 30°.

Nota:
- La memoria de presintonización se borra para volver al ajuste original de fábrica cuando el conector de alimentación o la batería están desconectados.

Antes de leer estas instrucciones

- Este manual de instrucciones es para 2 modelos: CQ-HX1083U y CQ-HR1003U. Todas las ilustraciones de este manual representan el modelo CQ-HX1083U, a menos que se especifique otra cosa. El siguiente cuadro describe las diferencias entre los 2 modelos.

Características / Modelos	CQ-HX1083U	CQ-HR1003U
Reproducción de datos MP3/WMA	Sí	Ninguna

CQ-HX1083U Indica características aplicables CQ-HX1083U.

CQ-HR1003U Indica características aplicables CQ-HR1003U.



Sólo se puede controlar mediante la unidad principal.


Sólo se puede controlar mediante el control remoto.

Las operaciones que no tengan ninguna de estas dos marcas pueden activarse con la unidad principal o con el control remoto.

ESPAÑOL

Características

Control del sensor táctil
En lugar de girar un mando o presionar un botón para activar o modificar una configuración, simplemente ponga el dedo suavemente sobre la zona correspondiente del panel.

Colores y diseños de la pantalla
Usted puede elegir el color que más le guste para iluminar la pantalla entera. Además puede personalizar su pantalla con 5 diseños distintos de analizador de espectro.

Seguridad redoblada
Gracias a la tecnología original de obturador de la pantalla de cristal líquido, el panel se torna completamente negro cuando se apaga la unidad. Pero para una seguridad perfecta, usted puede sacar el panel delantero entero y llevárselo consigo al abandonar el vehículo.

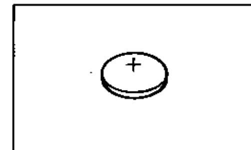
Reproductor de CD
- Reproducción de CD-R/RW
- Reproducción de MP3 y WMA **CQ-HX1083U**
- Supercircuito digital de un chip

ESPAÑOL

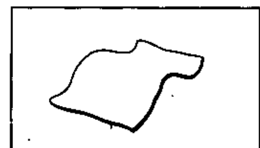
Accesorios



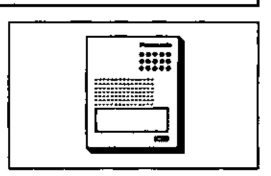
- Unidad del controlador remoto (1)



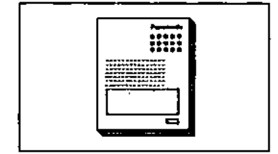
- Pila de litio (CR2025) (1)



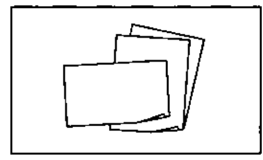
- Trapo de limpieza para el panel táctil (1)



- Manual de instrucciones (1)



- Guía de manejo de Sirius (1)



- Tarjeta de garantía, etc.

- Accesorios suministrados (tornillos, conector de alimentación, etc.) (página 160)

Nota:
- Tenga cuidado de no perder la guía de manejo incluida, porque la necesitará a la hora de operar la unidad. Guárdela en un lugar conveniente, como por ejemplo el receptáculo de las puertas del vehículo.

Para utilizar esta unidad

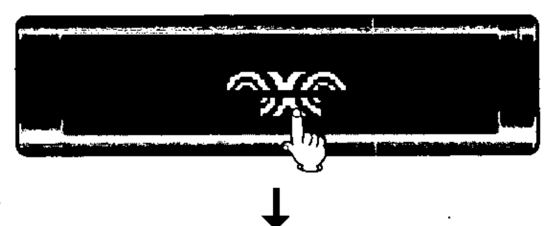
Panel táctil

❒ Encendido

Preparación:
Gire la llave del encendido de su automóvil a las posición ACC u ON.

En la unidad principal:
Presione el centro del panel táctil.

Apagado (visualización de demostración*)



Encendido (modo de radio)



*Cuando utiliza esta unidad por primera vez o cuando selecciona "DEMO" en la configuración de pantalla (página 150), aparece la pantalla de demostración.

Nota:

- Se puede encender la unidad presionando cualquier punto del panel táctil.

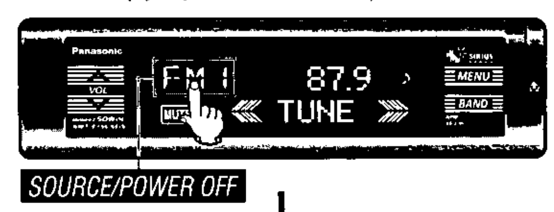
En el control remoto:
Presione **[PWR] (SOURCE)**.



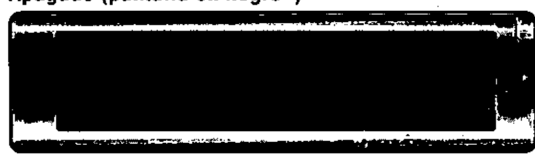
❒ Apagado

En la unidad principal:
Mantenga presionado SOURCE/POWER OFF (pantalla de fuente) durante más de 1 segundo.

Encendido (Ejemplo: modo de radio)



Apagado (pantalla en negro*)



*sistema de seguridad basado en el sistema LCD (pantalla en negro)
La pantalla ya no se puede ver cuando se apaga la unidad.

Nota:

- Una vez que se enciende la unidad por primera vez después de adquirirla, la pantalla se verá siempre negra al apagar la unidad, a no ser que se cambie la configuración de la pantalla (página 150).
- La pantalla de reloj o la pantalla de demostración pueden mostrarse cuando la unidad está apagada (página 150).

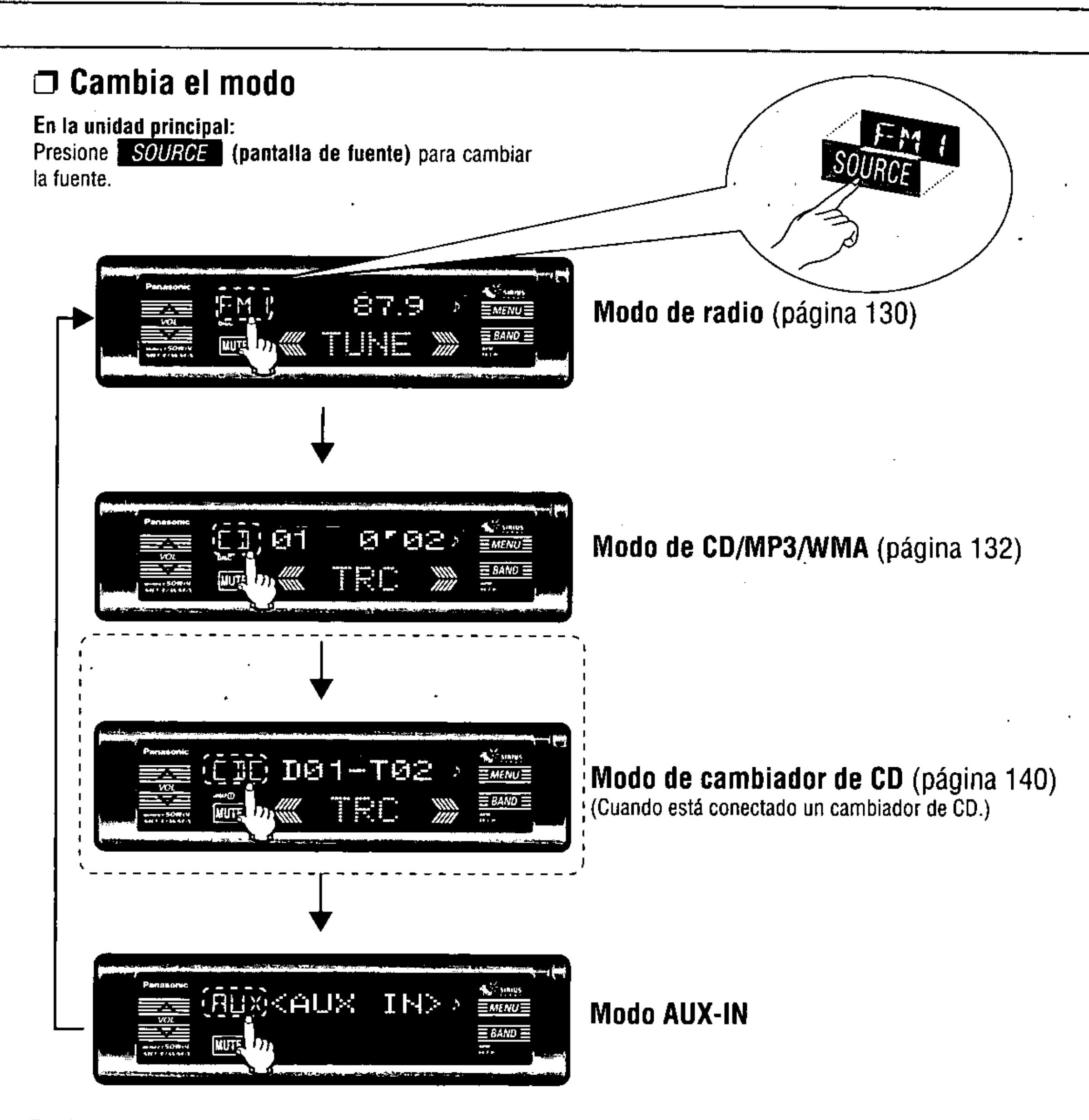
En el control remoto:
Mantenga presionado [SOURCE] otra vez durante más de 1 segundo.



ESPAÑOL

❐ Cambia el modo

En la unidad principal:
Presione SOURCE **(pantalla de fuente)** para cambiar la fuente.

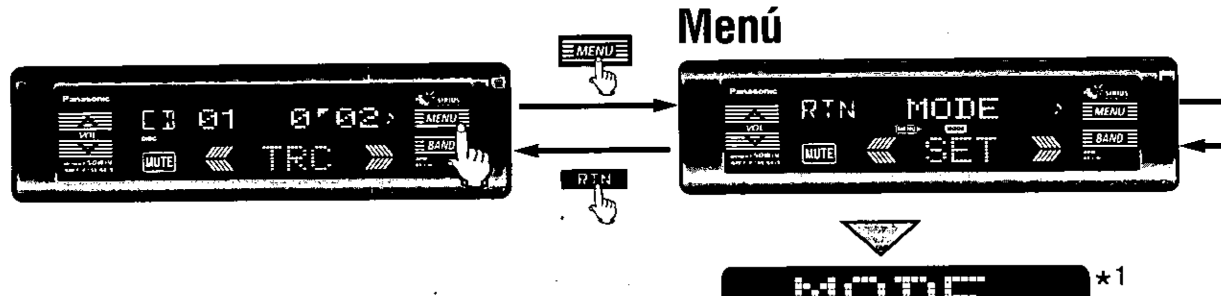


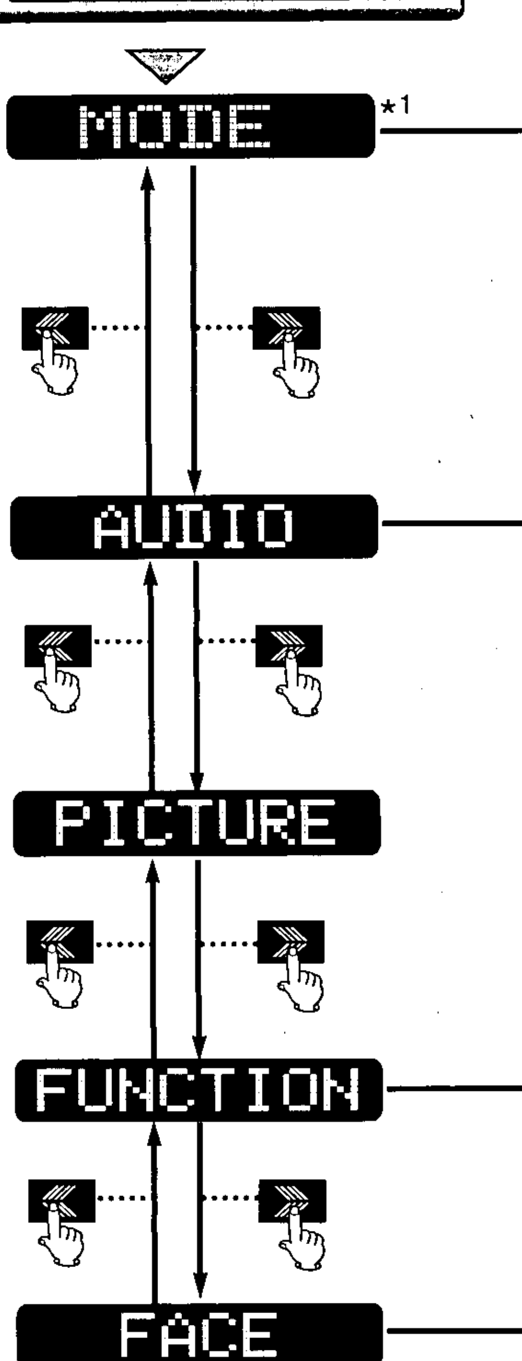
En el control remoto:
Presione **[SOURCE]** para cambiar la fuente.

ESPAÑOL

Para utilizar esta unidad (continuación)

❒ Ajustes de menú





ESPAÑOL

★1
En el caso del modo CD o cambiador de CD, cada configuración detallada se puede ajustar individualmente. Este tipo de configuración de modo no está disponible para el modo de radio o el modo AUX IN.

EMPTY

Se visualiza cuando no existe ningún ajuste de menú. Los modos de radio y AUX-IN no tienen ningún ajuste de menú.

★2
CQ-HX1083U



:Determina una operación o elemento.

RTN :Retorna a la visualización previa.

Submenú

SET / RTN

RTN REPEAT · SET · MUTE · MENU · BAND

Ajuste

SET / RTN

RTN REP ON · EXIT · MUTE · MENU · BAND

REPEAT ↔ F-REPEAT *2 ↔ RANDOM ↔ F-RANDOM *2 ↔ REPEAT

Configuración del modo de reproductor de CD (MP3/WMA) .... (página 138)

REPEAT ↔ D-REPEAT ↔ RANDOM ↔ D-RANDOM ↔ REPEAT

Configuración del modo de control del cambiador de CD .... (página 142)

S·HDB ↔ BASS ↔ TREBLE ↔ BALANCE ↔ FADER ↔ SUB-W LEV ↔ SUB-W FRQ ↔ S·HDB

Ajustes de sonido .... (página 146)

DIMMER ↔ S·A ↔ CONTRAST ↔ DIMMER

Ajustes de imagen .... (página 148)

MUTE/ATT ↔ BEEP SET ↔ SECURITY ↔ OFF DISP ↔ SIRIUS ↔ MUTE/ATT

Ajustes de funciónes .... (página 150)

COLOR

Ajustes de panel frontal .... (página 144)

ESPAÑOL

Índice



????!

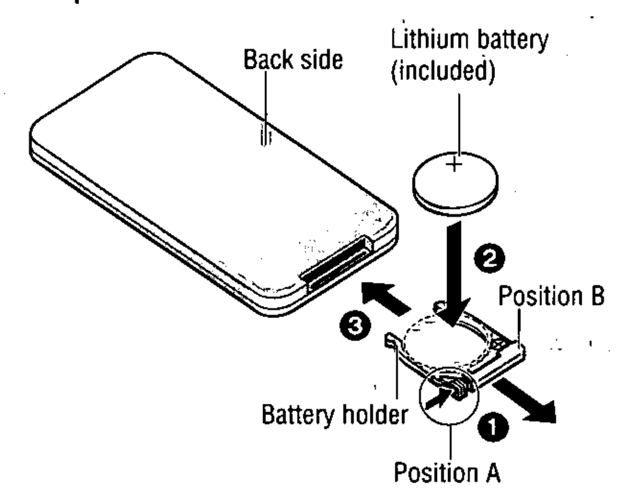
Remote Control Unit Preparation

Battery Installation

❶ **Remove the battery holder.**
Pull the battery holder by the position B while pushing position A in the direction indicated by the arrow.

❷ **Install the battery on the battery holder.**

❸ **Insert the battery holder back into its original position.**



Battery Notes

- Battery type: Panasonic lithium battery (CR2025) (included)
- Battery life: Approximately 6 months with normal use (at room temperature)

Caution:
- Improper use of batteries may cause overheating, an explosion or ignition, resulting in injury or a fire. Battery leakage may damage the unit.

- Remove and dispose of an old battery immediately.
- Do not disassemble or short the battery. Do not throw a battery into a fire.
- Keep batteries away from children to avoid the risk of accidents.
- Be careful to observe proper local disposal rules when you dispose of batteries.

Name of Controls Functions (Remote Control Unit)

Point the remote control unit at the main unit's sensor. (page 30)

SOURCE PWR
- Switches on/off the power. (page 32)
- Selects a source. (page 32)

BAND
- Selects a band. (page 34)
- Pause CD playing. (page 37)

RETURN RET
- Returns to the previous display in the menu setting mode. (page 43)

MENU
- Enters the menu setting mode.
- Returns to the regular mode during menu play setting. (page 42)



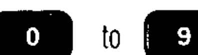
FACE
- Selects the display color. (page 49)

S·A
- Selects the Spectrum Analyzer display pattern. (page 53)

DISP
- Changes the display. (page 34)
- Adjusts the clock. (page 33)
- Re-scrolls the display. (page 38)

DIMMER DIM
- Changes the dimmer level. (page 53)





NUMBER
- Enters the number input mode. (page 39)

0 to 9
- Memorizes broadcast stations [1] to [6]. (page 35)
- Selects the preset number. (page 35)
- Selects the track/disc/file/folder. (page 37)

4 RANDOM	5 SCAN	6 REPEAT
• Random play (page 43)	• Scan play (page 38)	• Repeat play (page 43)
• Disc Random play (page 47)	• Disc Scan play (page 45)	• Disc Repeat play (page 47)
• Folder Random play (page 43)	• Folder Scan play (page 38)	• Folder Repeat play (page 43)





(Hour/minute/preset/folder/disc)
- Selects (vertically) or adjusts an operation or item.
- Adjusts the clock. (page 33)
- Selects the preset number. (page 35)
- Selects the folder. (page 37)
- Selects the disc. (page 44)



(Track/file/tune)
- Selects (horizontally) or adjusts an operation or item.
- Selects or searches frequency/track/file. (page 34)



(Set)
- Determines an operation or item.



VOL
- Adjusts the sound volume. (page 33)



MUTE
- Muting or attenuation. (page 33)



- Sets the Super High Definition Bass sound. (Press and hold for more than 2 seconds.) (page 33)
- Enters the AUDIO menu setting. (Press.) (page 51)



Name of Controls Functions (Front Panel)

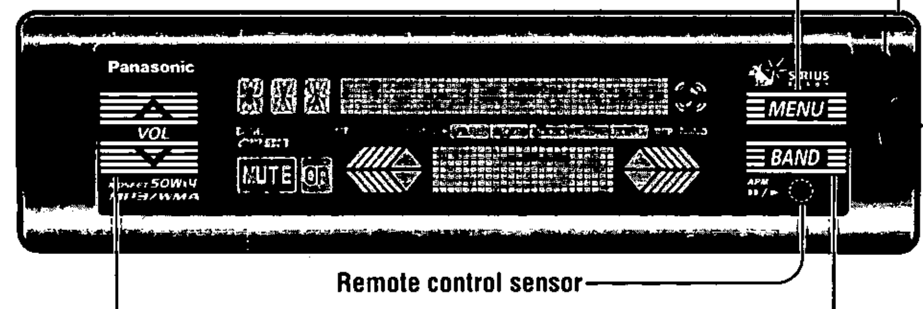
- The power can be turned on by pressing any part of the touch panel.

Touch panel
- Switches on the power. (page 32)

[MENU]
- Enters the menu setting mode.
- Returns to the regular mode during menu setting.

[OPEN]
- Opens the front panel. (page 36)

Example: CQ-HX1083U



Remote control sensor

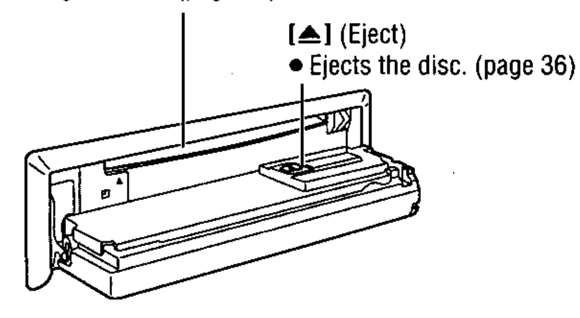
[VOL ∧∨] (volume)
- Adjusts the sound volume. (page 33)

[BAND] (APM/ ❚❚/▶)
(Auto Preset Memory/pause)
- Selects a band. (page 34)
- Pauses CD playing. (page 37)
- Sets the auto preset memory (APM) mode (page 35)

Disc slot
- Loading the disc. (page 36)

[⏏] (Eject)
- Ejects the disc. (page 36)

[⇧] (release)
- Releases the front panel. (page 68)



Notes on the touch panel

Before operation
- Clean the surface of the touch panel.



At operation
- Use your fingers only to operate touch the panel



While leaving your car
- Detach the front panel, and keep the panel with the face plate case.



(Display)  ····· The display and the touch panel operation overlap in this region.

POWER OFF / SOURCE / RETURN
- **Turn off the power.**
- **Select a source.**
- **Return to the previous display.**

Radio: FM1, FM2, FM3, AM
CD player: CD
CD Changer: CDC
Menu: RTN
MP3 player: MP3
AUX: AUX
WMA player: WMA ····· **CQ-HX1083U**

DISPLAY
- **Changes the display.**
- **Adjusts the clock.**
- **Return to the previous display.**
- **Re-scrolls**

♪
- **Enters the AUDIO menu setting** (page 50)
- **Sets the Super High Definition Bass sound.** (page 33)

MUTE
- Muting or attenuation. (page 33)

DISC LOCAL MONO ST MENU PAGE MODE AUDIO REP RAND

< |◀◀ V / **▶▶| > ∧**

▼ or ▲

- Selects (vertically) or adjusts an operation or item.
- Adjusts the clock. (page 33)
- Selects a preset memory. (page 35)
- Selects the folder. (page 37)
- Selects the disc. (page 44)

≪ or ≫

- Selects (horizontally) or adjusts an operation or item.
- Selects or searches frequency/track/file. (page 34)

- **Spectrum Analyzer (S·A) display** (page 52)
- **Clock set** (page 33)
  HOUR
  MIN (Minute)
- **Radio mode** (page 34)
  TUNE
  P.SET (Preset)
  - Enters a preset memory mode. (page 35)
- **CD player mode** (page 36)
  TRC (Track)
- **MP3/WMA player mode** (page 36)
  FILE
  FLDR (Folder)
  ····· **CQ-HX1083U**

- **CD changer control** (page 44)
  TRC (Track),
  DISC
- **Menu setting mode**
  EXIT
  - Returns to the previous display.

  SET
  - Determines an operation or item in menu setting mode.

- Do not press the panel forcefully.
- Do not scratch the panel by fingernails or any hard objects.
- Do not use a pen or other sharp implement to operate the touch panel.
- Do not drop or bump the front panel.

If you do so, you may damage break the glass on the top surface of the touch panel.

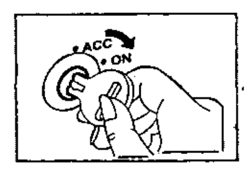
General

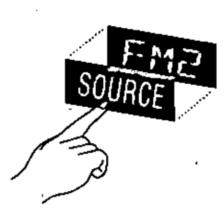
❶ Power

Turn your car's ignition key to ACC or ON position.

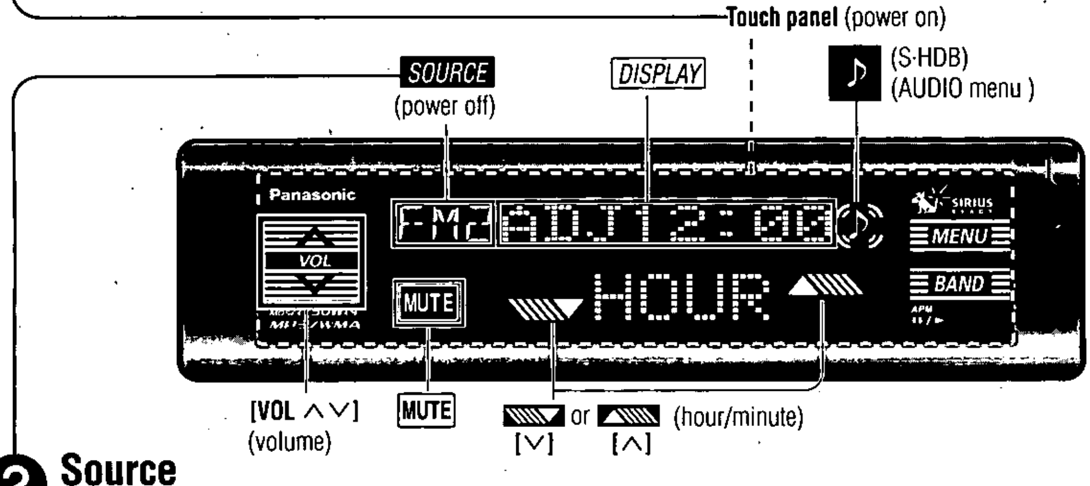
ON: Press the touch panel on the main unit. Press **[PWR]** on the remote control unit.

OFF: Press and hold SOURCE **on the main unit again for more than 1 second. Press and hold [SRC]/[SOURCE]** again for more than 1 second on the remote control unit.



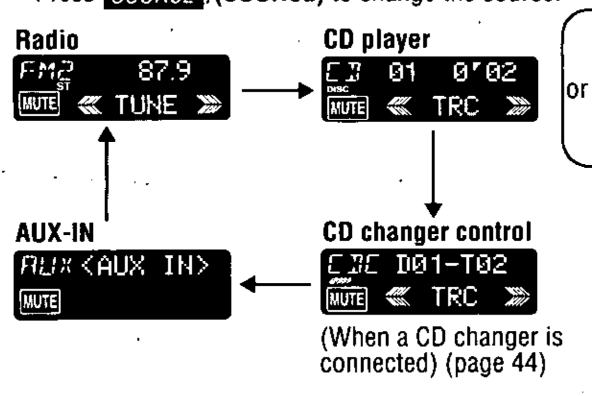


Note:
- After turning off the ignition key, a security message is displayed, and the panel removable alarm that reminds you to take the panel is activated. (When security function is set to on) (page 54)
- The power can be turned on by pressing any part of the front panel.



❷ Source

Press SOURCE /(SOURCE) to change the source.



or

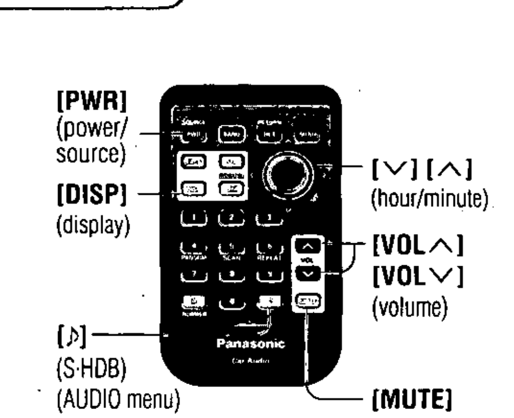
MP3/WMA player

MP3 001-001 FILE

(Example: MP3)

CQ-HX1083U

For details on the Sirius mode, refer to the separate operating guide for Sirius.



Clock Set

Volume

[VOL ∧]: Up
[VOL ∨]: Down



Setting range: 0 to 40
(Default: 18)

Note:

- The sound level for each source is stored in memory.
  (For radio, one volume setting for AM, one volume setting for all FMs)

Mute/Attenuation

ON: Press [MUTE] /[MUTE]. [ON] lights.

OFF: Press [MUTE] /[MUTE] again.

Decreasing volume range is adjustable by setting. (page 54)

MUTE	No sound.
ATT	Decreases the volume by 10 steps.

S·HDB (Super High Definition Bass)

With music genres like rock music, the bass-sound will be more powerful.

Press and hold [♪] for more than 2 seconds on the main unit.

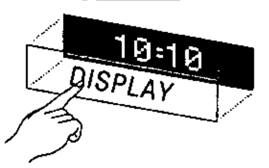
SHDB OFF	S-HDB is non-active. (default)
TIGHT	The bass sounds of the speakers are moderately emphasized.
BOOM	The bass sounds of the speakers are strongly emphasized.

Note:

- These adjustments can also be performed using the AUDIO menu settings. (page 50)

The 12-hour system is used for the clock.

❶ **Press [DISPLAY]/[DISP] (display).**



ADJUST

❷ **Press and hold [DISPLAY]/[DISP] (display) for more than 2 seconds.**



(Hours blink.)

❸ **Press [∨] or [∧]/[∨] or [∧].**



(Hours set.)

❹ **Press [DISPLAY]/[DISP] (display).**



(Minutes blink.)

❺ **Press [∨] or [∧]/[∨] or [∧].**



(Minutes set.)

❻ **Press [DISPLAY]/[DISP] (display).**

10:10 (End.)

Note:

- Press and hold [∨] or [∧] /[∨] or [∧] to change numbers rapidly.
- You can select the clock display even when the unit is off. (page 54)
- ADJUST Displays before adjusting the clock.

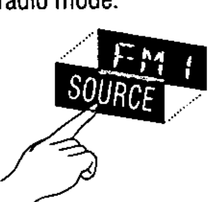
Time Reset

❶ Press and hold [DISPLAY]/[DISP] (display) for more than 2 seconds.
❷ Repeat steps ❸ to ❻ above.

Radio

❶ Radio Mode

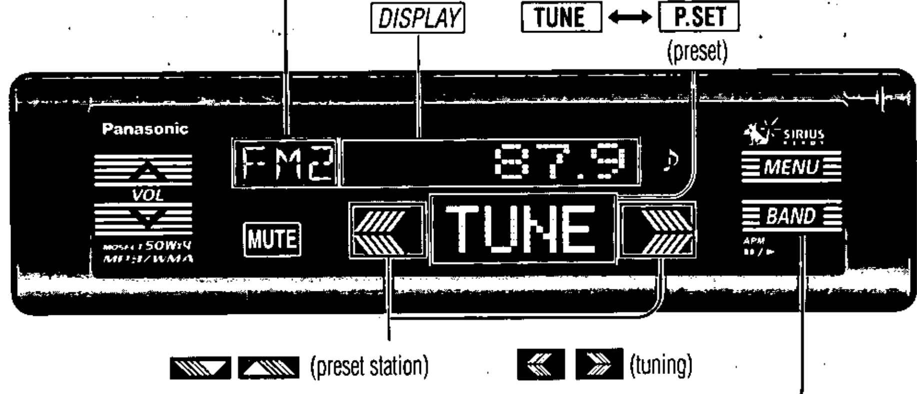
Press SOURCE/[SOURCE] to change to the radio mode.



Radio mode display



Press TUNE or P.SET to change the cursor.



❷ Band

Press [BAND].

FM1 → FM2 → FM3 → AM → FM1

❸ Tuning

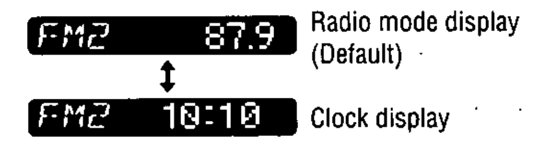
»/[>]: Up

«/[<]: Down

Press and hold « or »/[<] or [>] for more than 0.5 seconds, then release. Seeking will start.

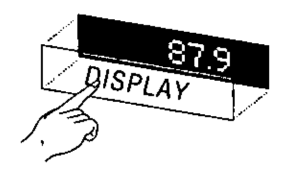
Display Change

Press DISPLAY/[DISP] (display).



Radio mode display (Default)

Clock display



Caution:
- To ensure safety, never attempt to preset stations while you are driving.

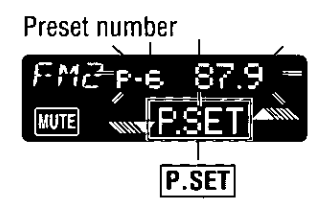
Preset Station Setting

- Up to 6 stations each can be saved in the FM1, FM2, FM3 and AM preset station memories.

Manual Preset Memory

Manually save a station in the preset memory.

1. Select a band and frequency. (previous page)
2. Press and hold [TUNE] or [P.SET] for more than 2 seconds until the preset number blinks.
3. Press ▼ or ▲ /[∨] or [∧] to select a preset number (1–6).
4. Press and hold [P.SET] (preset) for more than 2 seconds to memorize.
   - The display blinks once, and a receiving station is saved in the memory.



Note:
- Frequency setting can be performed even after selecting a preset number.
- To suspend preset write, press [DISPLAY]/[DISP] (display).



1. Select a band and frequency. (previous page)
2. Press and hold [1] to [6] for more than 2 seconds to memorize.

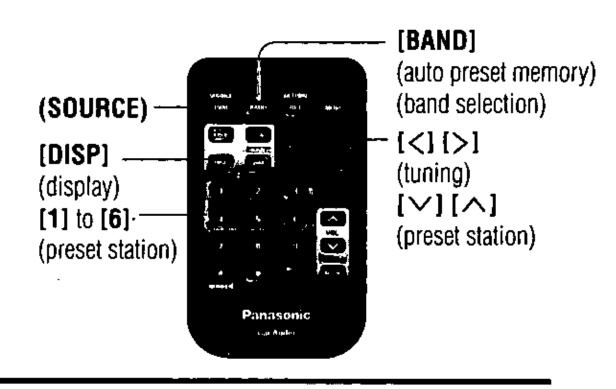
Auto Preset Memory (APM)

Automatically save stations with good reception in the preset memory.

1. Select a band. (previous page)
2. Press and hold **[APM]** for more than 2 seconds.

- The 6 stations with good reception will be automatically saved in the memory under preset number **1** to **6**.
- Once set, the preset stations are sequentially scanned for 5 seconds each. (scanning)





Note:
- Existing saved stations are overwritten with new stations after this procedure above.

Preset Station Calling

1. Select a band. (previous page)
2. Press the Spectrum Analyzer display [TUNE] to show [P.SET] (preset).
3. Press ▼ or ▲ /[∨] or [∧].
   (Press [1] to [6] on the remote control unit.)

CD (MP3/WMA) Player

Caution:

- **Available discs:**
  - **Disc size: 5″ (12 cm) CD only**
  - **CD-DA data recorded CD-R and CD-RW discs**
  - **MP3/WMA data recorded CD media (CD-ROM, CD-R, CD-RW)** CQ-HX1083U
- 3″ (8 cm) CD is not available for this unit, so do not insert it absolutely.
- Before loading a disc, check to make sure that a disc is not already loaded.
- Refer to page 63 about notes on CD-Rs/RWs.
- Refer to page 40 about notes on MP3/WMA.
- The disc insertion slot and its vicinity become hot, but this is not an indication of any problem. Be careful when inserting a disc or pressing [▲](eject).

- **Do not:**
  - **use irregularly shaped discs.**
  - push it down or place objects on it while it is open.
  - use discs that have a seal or label attached.
  - pinch your finger or hand in the front panel.
  - insert foreign matter into the disc slot.
  - watch the scroll display while driving a car. (page 38)
  - touch anything on the back side of the front panel except [▲](eject). (The back side of the front panel become hot during use, but this is not an indication of any problem.)

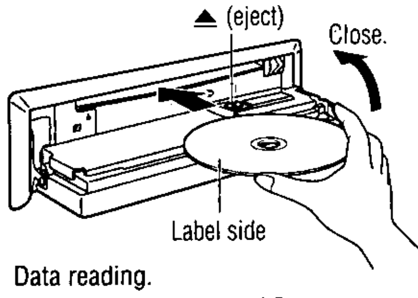
Listening to a CD (MP3/WMA)

❶ Open the front panel.

Press **[OPEN]**.

❷ Insert the disc.

The display changes as shown below.



Playback will automatically start.
Close the front panel manually.

Data reading.

READING

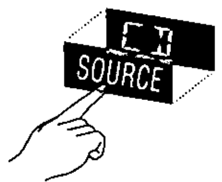
CD mode display



- **Do not insert a disc when this indicator lights.**
- Lights when the disc is loaded.

When CD is in the player

Press SOURCE/**[SOURCE]** to change to CD player mode.



MP3/WMA mode display CQ-HX1083U



(Example: MP3)

❸ Stop and eject the disc.

Press **[OPEN]** and **[▲]** (eject).

Note:
- The power will be turned on automatically when a disc is loaded.
- Be sure to close the front panel during playback.

CQ-HX1083U
- The title information can be displayed. (page 38)
- It may take some time to distinguish CD-DA and MP3/WMA before playback starts.
- If you record too many folders and files onto a disc, it may take some time before playback starts.

Track (File) Selection

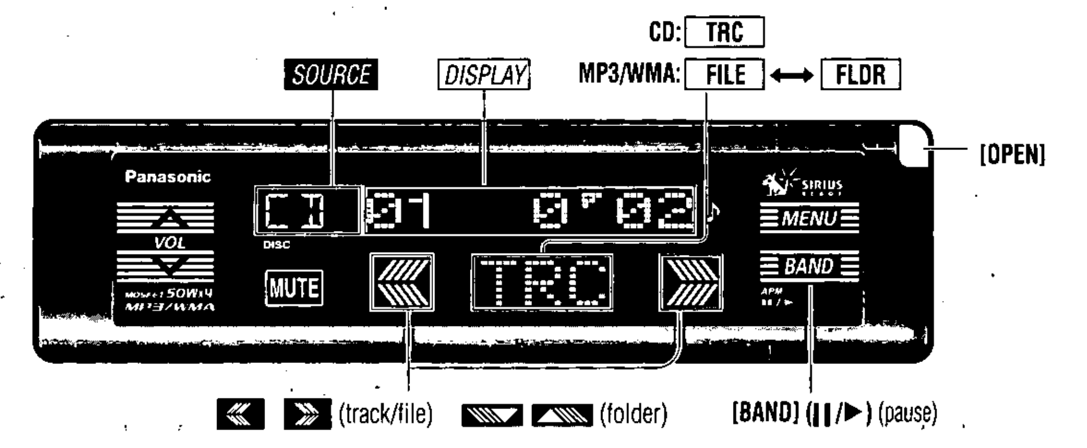
[>>]/[>]: Next track (file).

[<<]/[<]: Beginning of the current track (file). For the previous track (file), press twice.

Pause

Press [II/►]. PAUSE

Press [II/►] again to cancel.



Fast Forward/Fast Reverse

Press and hold.

[>>]/[>]: Fast forward.

[<<]/[<]: Fast reverse.

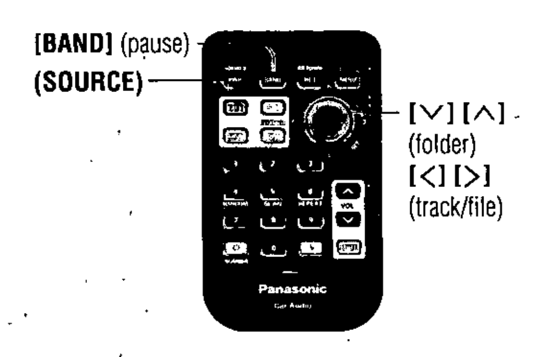
Release to resume the regular play.

Folder Selection CQ-HX1083U

Press FILE to change the cursor.

[∧]/[∧]: Next folder.

[∨]/[∨]: Previous folder.



CD (MP3/WMA) Player (Continued)

Display Change

Press [DISPLAY]/[DISP] (display).

CD

CQ-HR1003U

Display	Description
CD 01 0'02	Track number/ track playing time (Default)
CD 10:10	Clock display

CQ-HX1083U

Display	Description
CD 01 0'02	Track number/ track playing time (Default)
CD D-TITLE	Disc title
CD T-TITLE	Track title
CD 10:10	Clock display

NO TEXT This appears when playing a disc with no title information.

MP3/WMA (Example: MP3)

CQ-HX1083U

Display	Description
MP3 001-001	Folder/file number (Default)
MP3 0'02	File playing time
MP3 FOLDER	Folder name
MP3 FILE	File name
MP3 TITLE	Title name
MP3 ARTIST	Artist name
MP3 10:10	Clock display

NO TEXT This appears when playing a disc with no folder/file/title/artist name.

Text Scroll CQ-HX1083U

Press and hold [DISPLAY]/[DISP] (display) for more than 2 seconds.

When the display is set to show disc/track title or folder/file/title/artist name, this re-scroll the text.



Scan Play

Press **[SCAN]**.

The first 10 seconds of each track (file on all folder) plays in sequence.

CD 01 0'02

Press **[SCAN]** again to cancel.



Folder Scan Play CQ-HX1083U

Press and hold **[SCAN]** for more than 2 seconds.

From the next folder, the first 10 seconds of the first file on each folder plays in sequence.

CD 01 0'02

Press and hold for more than 2 seconds **[SCAN]** again to cancel.

Direct Track (File) Selection

Example: track number 10

❶ Press **[#]**.

CD TRACK __

❷ Press **[1] [0]**.

CD TRACK 10

❸ Press **[SET]**.

Note:

- Press DISPLAY/**[DISP]** (display) to return to the regular mode.



Direct Folder Selection

CQ-HX1083U

Example: folder number 10

❶ Press **[#] twice**.

MP3 FLDR ___

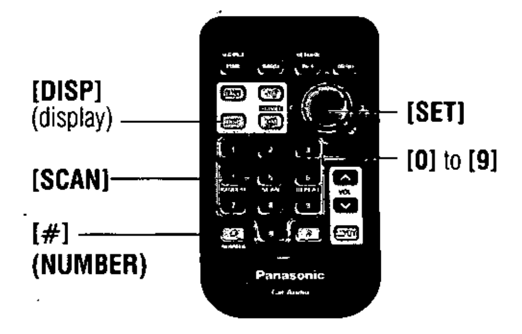
❷ Press **[1] [0]**.

MP3 FLDR _10

❸ Press **[SET]**.

Note:

- If there is no file in the specified folder, error message "E4" appears. Select another folder which contains files.
- Press DISPLAY/**[DISP]** (display) to return to the regular mode.



CD (MP3/WMA) Player (Continued)

Notes on MP3/WMA

❒ What is MP3/WMA?

MP3 (MPEG audio layer 3) and WMA (Windows Media™ Audio) are the compression formats of digital audio. The former is developed by MPEG (Motion Picture Experts Group), and the latter is developed by Microsoft Corporation. Using these compression formats, you can record the contents of about 10 music CDs on a single CD media. (This figures refer to data recorded on a 650 MB CD-R or CD-RW at a fixed bit rate of 128 kbps and a sampling frequency of 44.1 kHz.)

Note:

- MP3/WMA encoding and writing software are not supplied with this unit.
- CD writing software is not supplied with this unit.

❒ Points to remember when making MP3/WMA files

Common

- High bit rate and high sampling frequency are recommended for high quality sounds.
- Selecting VBR (Variable Bit Rate) is not recommended because playing time is not displayed properly and sound may be skipped.
- The playback sound quality differs depending on the encoding circumstances. For details, refer to the user manual of your own encoding software and writing software.

MP3

- It is recommended to set the bit rate to "128 kbps or more" and "fixed".

WMA

- It is recommended to set the bit rate to "64 kbps or more" and "fixed".
- Do not set the copy protect attribute on the WMA file to enable this unit to playback.

Caution:

- **Never assign the ".mp3", or ".wma" file name extension to a file that is not in the MP3/WMA format. This may not only produce noise from the speaker damage, but also damage your hearing.**

❒ Display Information

■ Displayed items

CD-TEXT
- Disc title
- Track title

MP3/WMA
- Folder name
- File name

MP3 (ID3 tag)
- Artist name
- Title name

WMA (WMA tag)
- Artist name
- Title name

■ Displayable characters

- Displayable length of file name/folder name: within 64 characters
- Name files and folders in accordance with the standard of each file system. Refer to the instructions of writing software for details.
- ASCII character set and special characters in each language can be displayed.

ASCII character set
A to Z, a to z, digits 0 to 9, and the following symbols:
(space) ! " # $ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [\ ] ^ _ ` { | } ~

Special characters
À Á Â Ã Å à á â ã å Ä ä
Ò Ó Ô Õ Ö ò ó ô õ ö
Ù Ú Û Ü ù ú û ü

Note:

- With some software in which MP3/WMA format files have been encoded, the character information may not be displayed properly.
- Undisplayable characters and symbols will be converted into an asterisk.

❒ Recording MP3/WMA files on a CD-media

- **You are recommended to minimize the chances of making a disc that contains both CD-DA files and MP3/WMA files.**
- **If CD-DA files are on the same disc as MP3 or WMA files, the songs may not play in the intended order, or some songs may not play at all.**
- **When storing MP3 data and WMA data on the same disc, use different folders for each data.**
- Do not record files other than MP3/WMA files and unnecessary folder on a disc.
- The name of MP3/WMA file should be added by rules as shown in the following descriptions and also comply with the rules of each file system.
- You may encounter trouble in playing MP3/WMA files or displaying the information of MP3/WMA files recorded with certain writing software or CD recorders.
- The file extension ".mp3" or ".wma" should be assigned to each file depending on the file format.
- This unit does not have the play list function.
- Although Multi-session recording is supported, the use of Disc-at-Once is recommended.

Supported file systems
ISO 9660 Level 1/Level 2, Apple Extension to ISO 9660, Joliet, Romeo

Note:
- Apple HFS, UDF 1.50, Mix CD (CD Extra) is not supported.

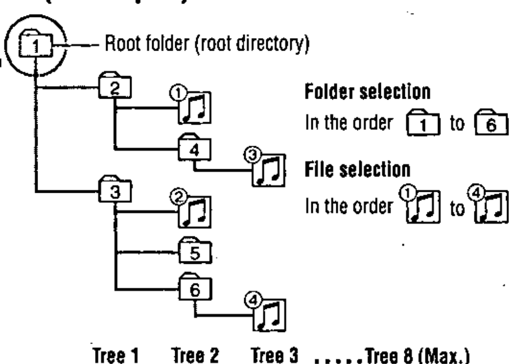
Compression formats (Recommendation: "Points to remember when making MP3/WMA files" on the previous page)

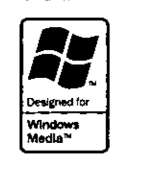
Compression method	Bit rate	VBR	Sampling frequency
MPEG 1 audio layer 3 (MP3)	32 k–320 kbps	Yes	32, 44.1, 48 kHz
MPEG 2 audio layer 3 (MP3)	8 k–160 kbps	Yes	16, 22.05, 24 kHz
Windows Medio Audio Ver. 8	64 k–192 kbps	No	32, 44.1, 48 kHz

❒ Folder selection order/file playback order (example)

Note:
- This unit counts the number of folders irrespective of the presence or absence of MP3/WMA file.
- If the selected folder does not contain any MP3/WMA files, the nearest MP3/WMA files in the order of playback will be played.
- Playback order may be different from other MP3/WMA players even if the same disc is used.
- "ROOT" appears when displaying the root folder name.

Maximum number of files/folders:
- Maximum number of files: 999
- Maximum number of files in one folder: 255
- Maximum depth of trees: 8
- Maximum number of folders: 255 (Root folder is included.)



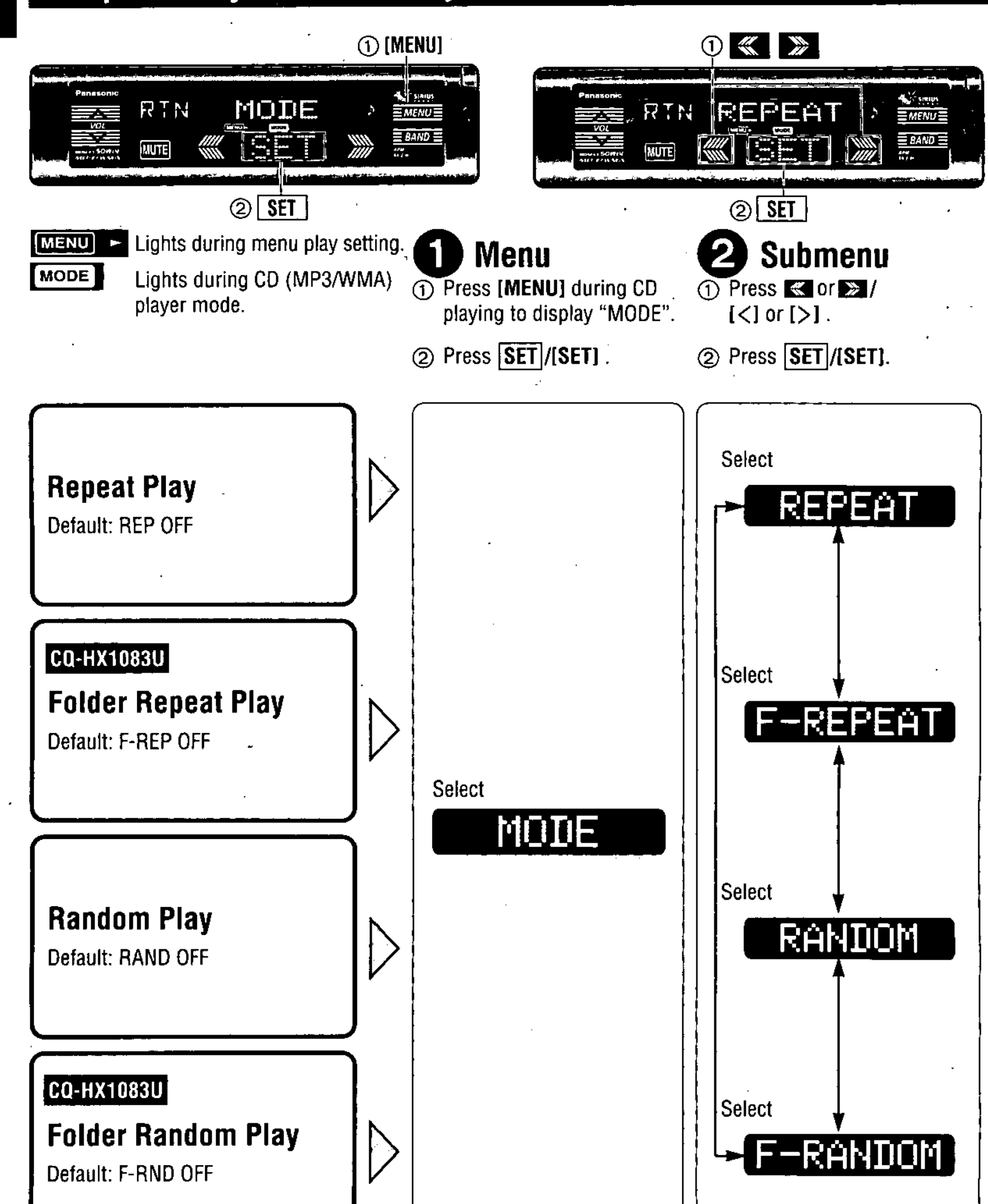


Copyright
It is prohibited by copyright laws to copy, distribute and deliver copyrighted materials such as music without the approval of copyright holder except enjoying yourself personally.

No warranty
Above description complies with our investigations as of December 2002. It has no warranty for reproducibility and displayability of MP3/WMA.

CD (MP3/WMA) Player (Continued)

Repeat Play/Random Play



MENU ► Lights during menu play setting.

MODE Lights during CD (MP3/WMA) player mode.

1 Menu

① Press **[MENU]** during CD playing to display "MODE".

② Press SET/[SET].

2 Submenu

① Press « or » / [<] or [>].

② Press SET/[SET].

Repeat Play

Default: REP OFF

CQ-HX1083U

Folder Repeat Play

Default: F-REP OFF

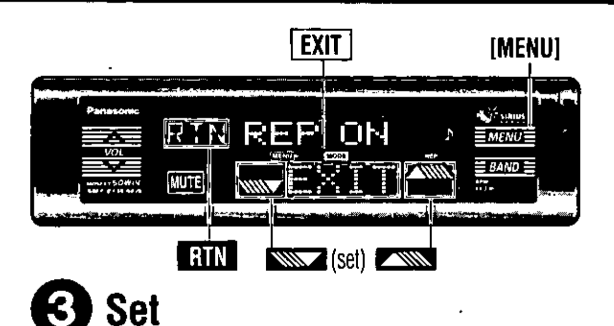
Random Play

Default: RAND OFF

CQ-HX1083U

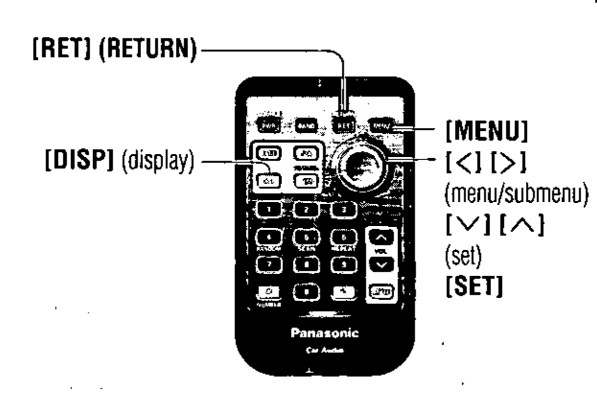
Folder Random Play

Default: F-RND OFF



❸ Set

Press [▽] or [△]/[∨] or [∧].



REP ON	Repeats the current track/file. (REP lights.)
REP OFF	Cancel

F-REP ON	Repeats the current folder.(REP blinks.)
F-REP OFF	Cancel

RAND ON	All the available tracks/files play in a random sequence. (RAND lights.)
RAND OFF	Cancel

F-RND ON	All the available files on the current folder play in a random sequence. (RAND blinks.)
F-RND OFF	Cancel

Note:
- Press [EXIT]/**[MENU]**/**[DISP]** (display) to return to the regular mode.
- Press [RTN]/**[RET] (RETURN)** to return to the previous display.

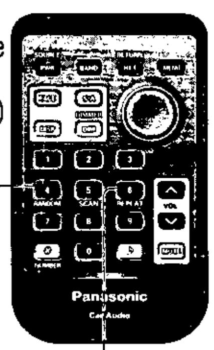
Direct Operation

In the case of remote control, as an alternative to performing operations from the menu, the operations can be performed directly using the buttons shown below.



Press **[RANDOM]**.
(random play)

Press and hold **[RANDOM]** for more than 2 seconds.
(folder random play)



Press **[REPEAT]**.
(repeat play)
Press and hold **[REPEAT]** for more than 2 seconds.
(folder repeat play)

CD Changer Control

CD changer functions are designed for optional Panasonic CD changer unit.

Preparation:

- Connect the CD changer, and load a magazine (CDs).

Note:

- The power will be turned on automatically when a magazine is loaded.

- The following functions are not supported during playback through a CD changer:
  - CD-ROM, CD-RW playback
  - CD text display
  - Pause
  - MP3/WMA playback
- In principle, CD-R disc play is supported but it does not follow that it will be possible to play all such discs properly.

❶ CD Changer Mode

(When a CD changer is connected and a magazine is in the changer.)

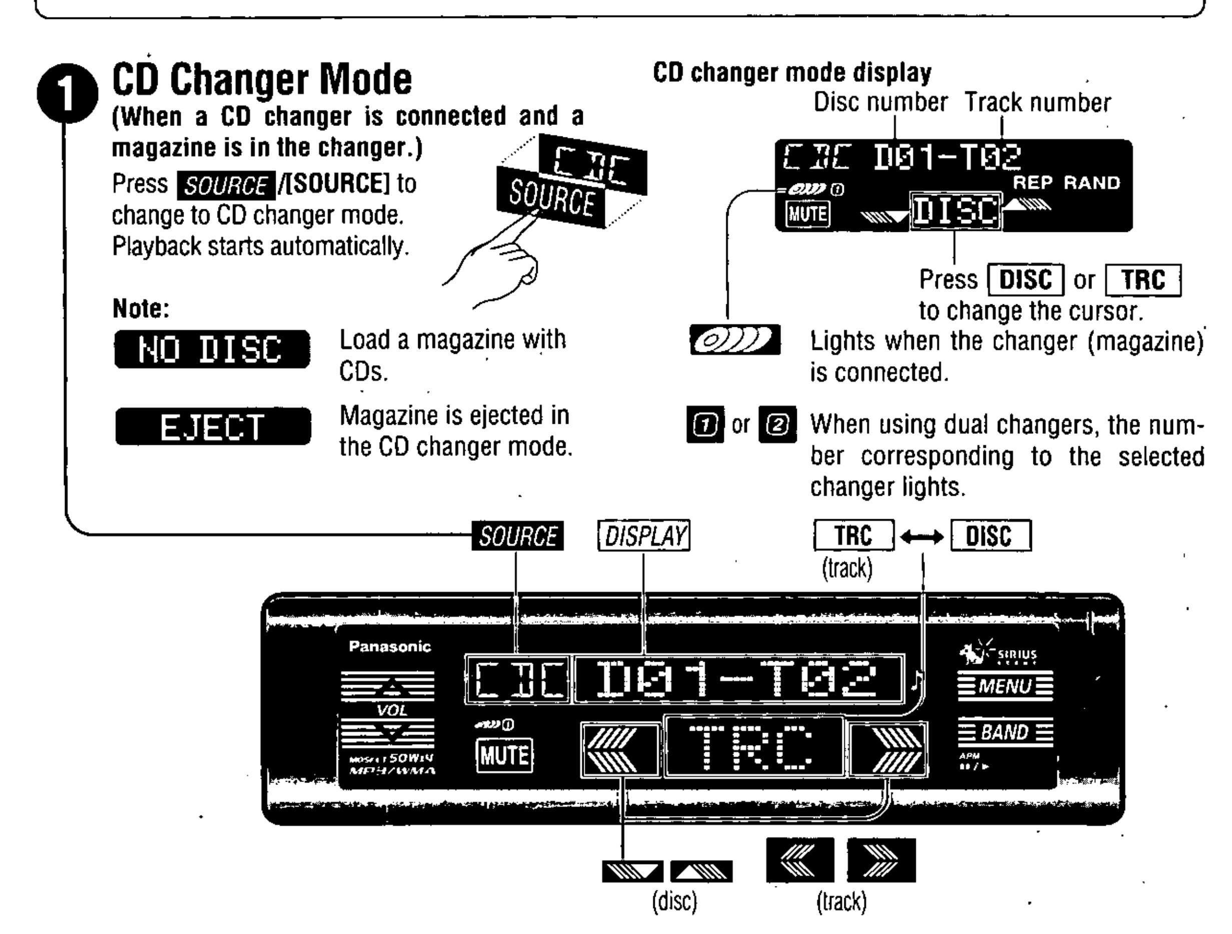
Press SOURCE /[SOURCE] to change to CD changer mode. Playback starts automatically.

Note:

NO DISC: Load a magazine with CDs.

EJECT: Magazine is ejected in the CD changer mode.

CD changer mode display



❷ Disc Selection

▲ /[∧]: Next disc.
▼ /[∨]: Previous disc.

❸ Track Selection

» /[>](▶▶|): Next track.

« /[<](|◀◀): Beginning of the current track. For the previous track, press twice.

Fast Forward/Fast Reverse

Press and hold.

» /[>](▶▶): Fast forward.

« /[<](◀◀): Fast reverse.
Release to resume the regular play.



Direct Disc Selection

Example: disc number 10

❶ Press **[#]**.

CHG DISC __

❷ Press **[1] [0]**.

CHG DISC 10

❸ Press **[SET]**.

Note:
- Press DISPLAY/**[DISP]** (display) to return to the regular mode.
- If a non-existent disc number is input and entered, the command is invalied and the display returns to regular mode.

Scan Play

Press **[SCAN]**.
The first 10 seconds of each track on all discs plays in sequence.

CHG D01-T02

Press **[SCAN]** again to cancel.

Disc Scan Play

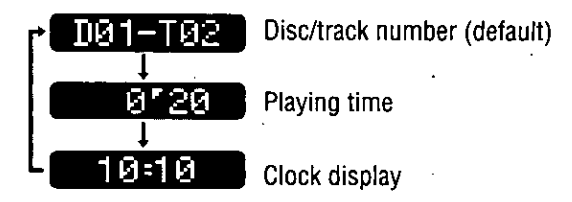
Press and hold **[SCAN]** for more than 2 seconds.
From the next disc, the first 10 seconds of the first track of all the discs plays in sequence.

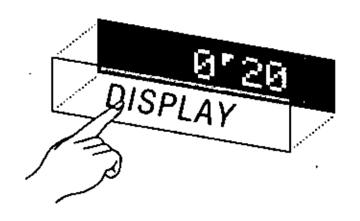
CHG-D02-T01

Press and hold **[SCAN]** for more than 2 seconds again to cancel.

Display Change

Press DISPLAY/**[DISP]** (display).



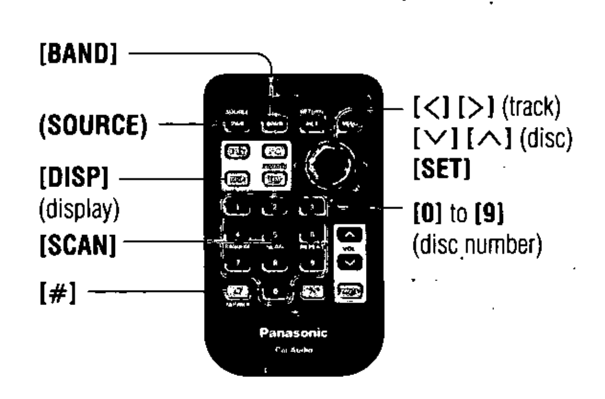


Using Two Changers (Dual changers)

Use the dual changer control unit (CA-CD55; option) to connect the 2 CD changers to this unit. (page 73)

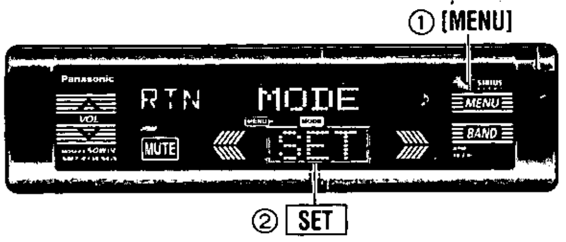
Press **[BAND]**.
The selected changer number (either 1 or 2) lights.

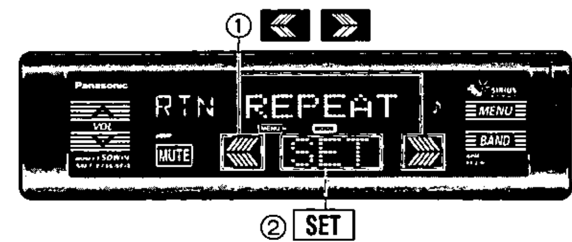
Note:
- For details on the Sirius receiver connections, refer to the separate operating guide for Sirius.



CD Changer Control (Continued)

Repeat Play/Random Play





MENU ► Lights during menu play setting.

MODE Lights during CD changer menu mode.

❶ Menu

① Press **[MENU]** during CD changer playing to display "MODE".

② Press SET/[SET] .

❷ Submenu

① Press ≪ or ≫ /[<] or [>].

② Press SET/[SET].

Repeat Play

Default: REP OFF

Disc Repeat Play

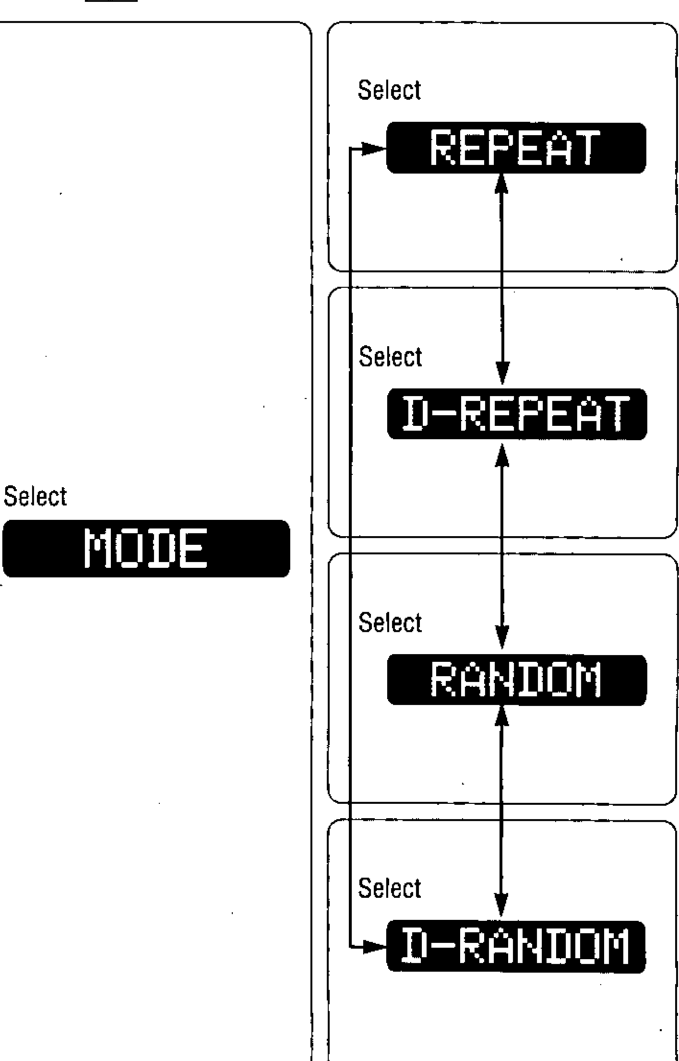
Default: D-REP OFF

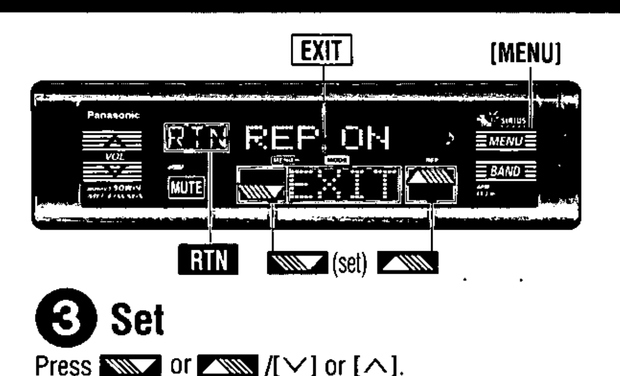
Random Play

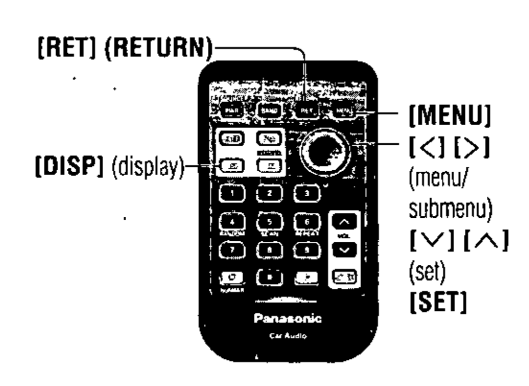
Default: RAND OFF

Disc Random Play

Default: D-RND OFF







❸ Set

Press  /[∨] or [∧].

REP ON	Repeat the current track. (REP lights.)
REP OFF	Cancel
D-REP ON	Repeat the current disc. (REP blinks.)
D-REP OFF	Cancel
RAND ON	All the available tracks on all discs play in a random sequence. (RAND lights.)
RAND OFF	Cancel
D-RND ON	All the available tracks on the current disc play in a random sequence. (RAND blinks.)
D-RND OFF	Cancel

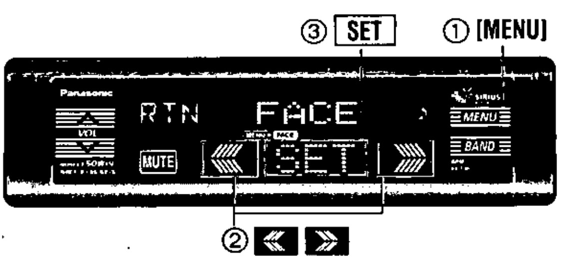
Note:
- Press EXIT/**[MENU]**/**[DISP]** (display) to return to the regular mode.
- Press **RTN**/**[RET] (RETURN)** to return to the previous display.

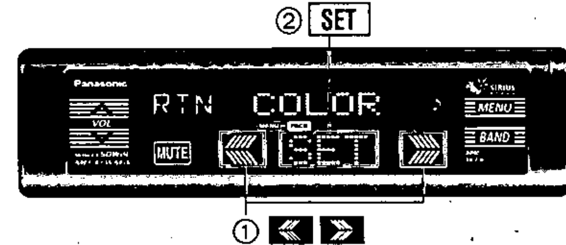
Direct Operation

In the case of remote control, as an alternative to performing operations from the menu, the operations can be performed directly using the buttons shown below.



Front Panel Setting [FACE]





MENU ► Lights during menu play setting.

FACE Lights during FACE mode.

❶ Menu

① Press **[MENU]**.

② Press ≪ or ≫ / [<] or [>] to select "FACE".

③ Press SET/**[SET]**.

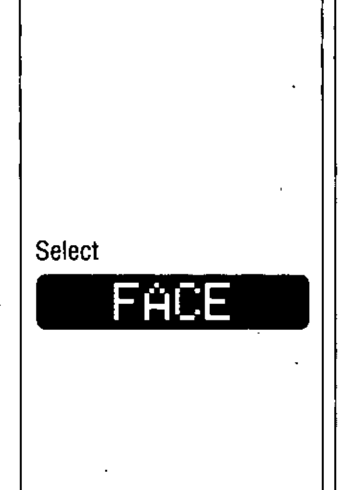
❷ Submenu

① Press ≪ or ≫ / [<] or [>].

② Press SET/**[SET]**.

Color Change

You can change the color of the display.
Default: STORM
Variety: 7 kinds, LEVEL, STORM



Select

COLOR

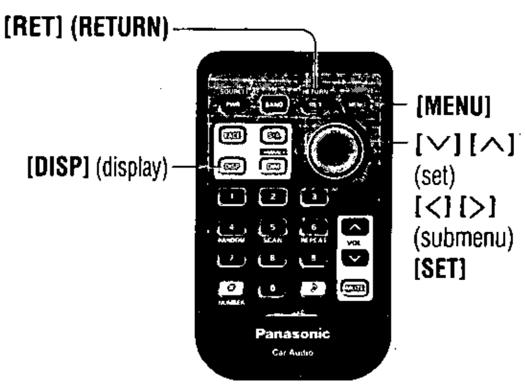
RTN EXIT

RTN STORM MENU BAND MUTE EXIT

or

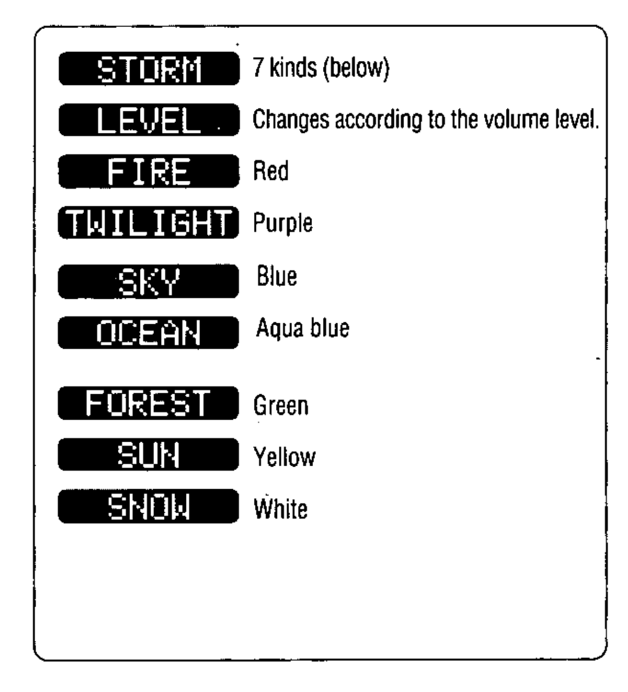
❸ Set

Press [▼] or [▲]/[∨] or [∧].



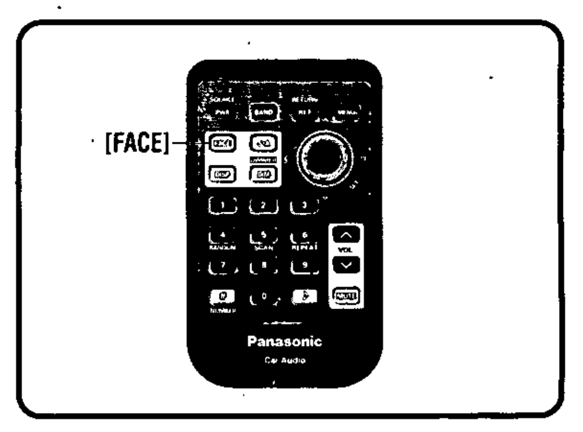
Note:

- Press EXIT/[MENU]/[DISP] (display) to return to the regular mode.
- Press RTN/[RET] (RETURN) to return to the previous display.

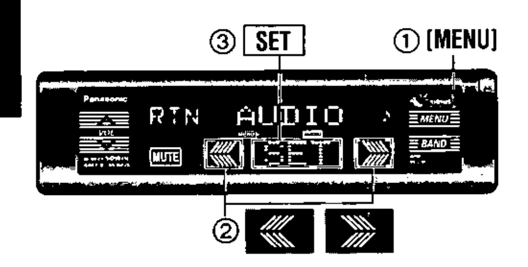


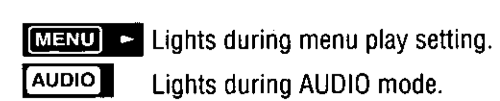
Direct Operation

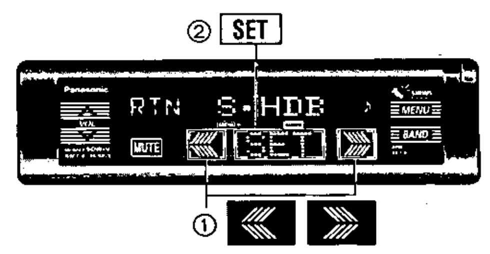
In the case of remote control, as an alternative to performing operations from the menu, the operations can be performed directly using the buttons shown below.



Audio Settings [AUDIO]







MENU ► Lights during menu play setting.

AUDIO Lights during AUDIO mode.

❶ Menu

① Press [MENU].

② Press ≪ or ≫ / [<] or [>] to select "AUDIO".

③ Press SET/[SET].

❷ Submenu

① Press ≪ or ≫ / [<] or [>].

② Press SET/[SET].

S·HDB (Super High Definition Bass)

With music genres like rock music, the bass-sound will be more powerful.
Default: S·HDB OFF
Setting range: S·HDB OFF, BOOM, TIGHT

Bass and Treble

You can adjust the bass and treble sound.
Default: BAS (bass) 0 dB
TRE (treble) 0 dB
Setting range: –12 dB to +12 dB (by 2 dB)

Balance and Fader

You can adjust the sound balance among the front, rear, right and left speakers.
Default: BAL (balance) CNT (center)
FAD (fader) CNT (center)
Setting range: 15 levels each

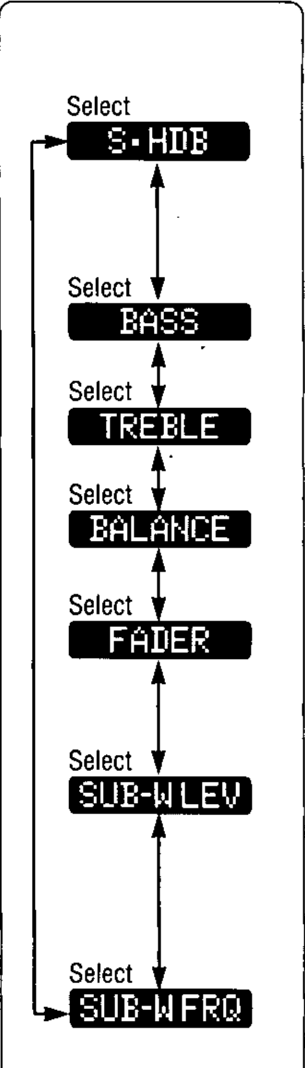
Subwoofer Level

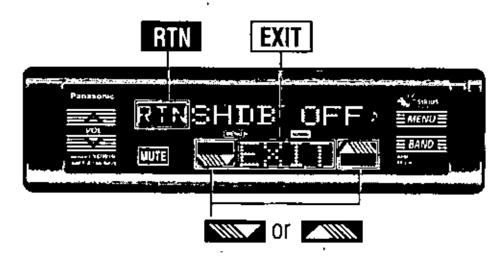
You can change the subwoofer volume level.
Default: 0 dB
Setting range: –∞ (subwoofer mute), –6 dB to +6 dB (by 2 dB)

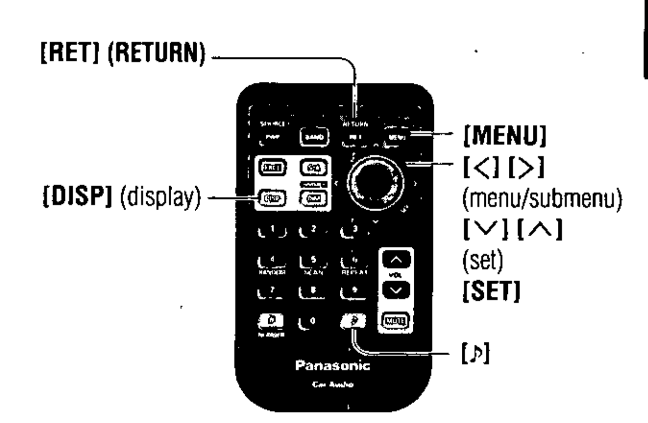
Subwoofer Low Pass Filter

Select the upper limit frequency of the sound from subwoofer.
Default: 120 Hz
Setting range: 120 Hz/80 Hz

Select
AUDIO







❸ Set

Press ▼ or ▲/[∨] or [∧].

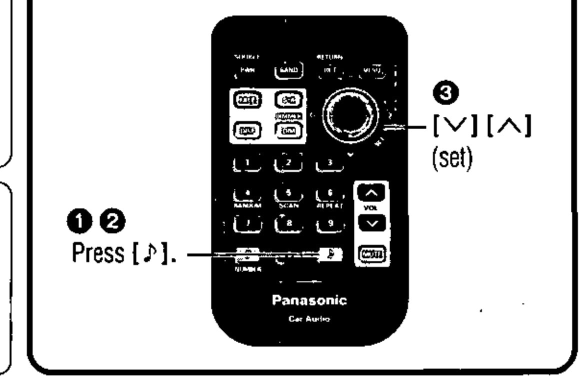
BOOM	The bass sounds of the speakers are strongly emphasized. "✪" lights.
TIGHT	The bass sounds of the speakers are moderately emphasized. "✪" lights.
SHDB OFF	S·HDB is non-active.
BAS 0dB	▲/[∧] : Increase the bass. ▼/[∨] : Decrease the bass.
TRE 0dB	▲/[∧] : Increase the treble. ▼/[∨] : Decrease the treble.
BAL CNT	▲/[∧] : Right enhanced. ▼/[∨] : Left enhanced.
FAD CNT	▲/[∧] : Front enhanced. ▼/[∨] : Rear enhanced.
LEV 0dB	▲/[∧] : Increase the level. ▼/[∨] : Decrease the level.
120Hz ↔ 80Hz	

Note:

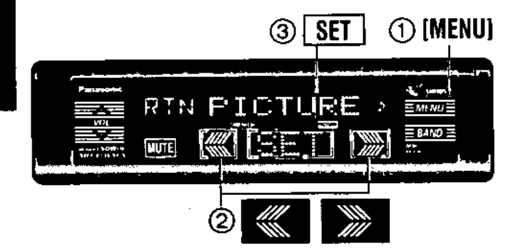
- Press EXIT/[MENU]/[DISP] (display) to return to the regular mode.
- Press RTN/[RET] (RETURN) to return to the previous display.
- Press and hold the [♪] key for more than 2 seconds to set the S-HDB mode. (page 33)

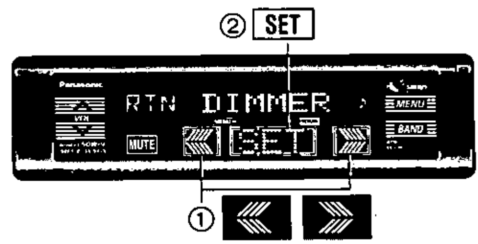
Direct Operation

In the case of remote control, as an alternative to performing operations from the menu, the operations can be performed directly using the buttons shown below.



Picture (Display) Settings [PICTURE]






Lights during menu play setting.
Lights during PICTURE mode.

1 Menu

① Press [MENU].

② Press ◀◀ or ▶▶ / [<] or [>] to select "PICTURE".

③ Press SET/[SET].

2 Submenu

① Press ◀◀ or ▶▶ / [<] or [>].

② Press SET/[SET].

Dimmer (display brightness setting range)

The brightness of just the display area of the front panel changes.

Default: DIMMER 3

Setting range: DIMMER 1 to 3

Spectrum Analyzer (S·A) Display Pattern

Default: KEY

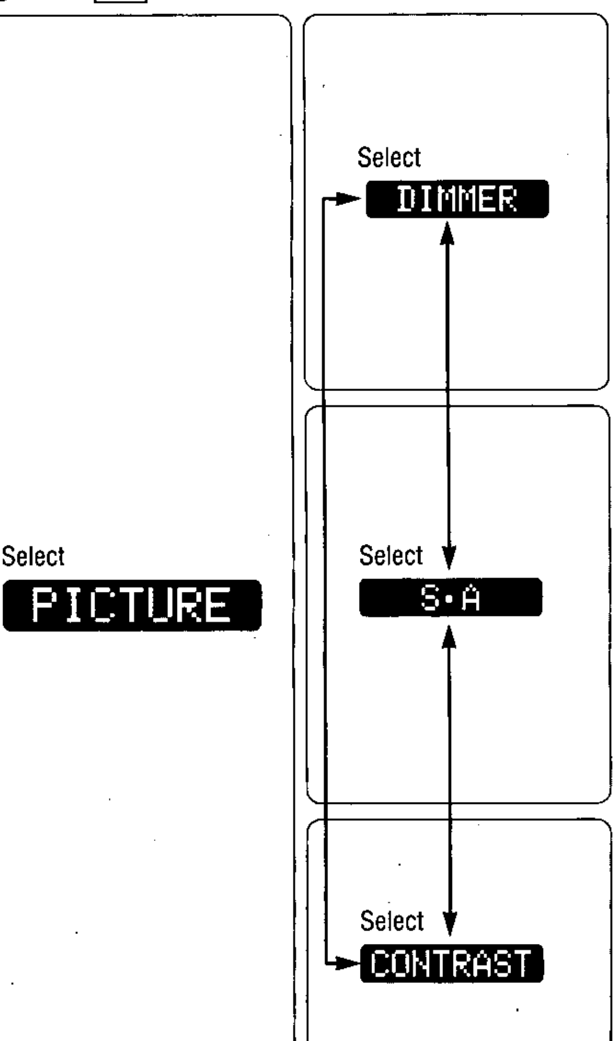
Variety: KEY, PATTERN 1 to 5

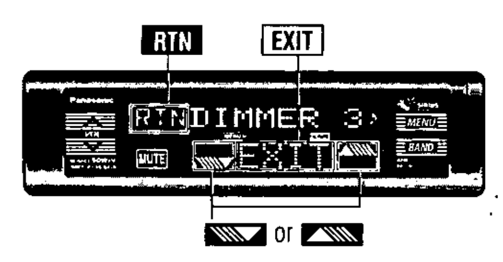
Contrast

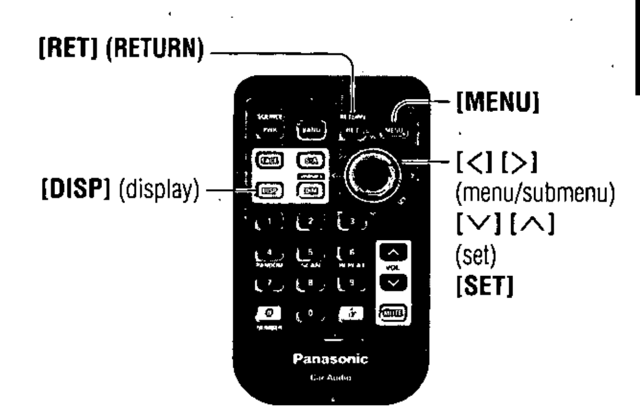
Allows you to adjust the display contrasts for better viewing.

Default: CONT 3

Setting range: CONT 1 to 5







❸ Set

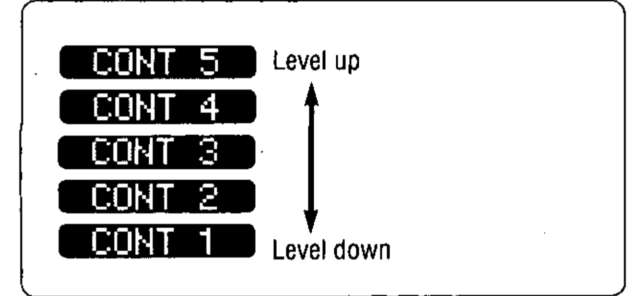
Press [∨-button] or [∧-button] /[∨] or [∧] .

DIMMER 3	Bright
DIMMER 2	Medium
DIMMER 1	Dark

Note:

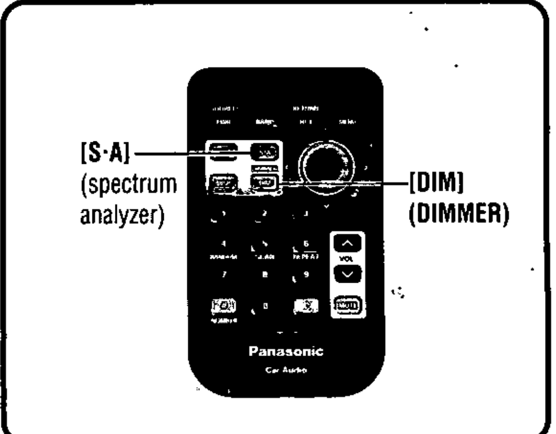
- Press EXIT /[MENU]/[DISP] (display) to return to the regular mode.
- Press RTN /[RET] (RETURN) to return to the previous display.
- Press Spectrum Analyzer display on S·A setting to return to the previous display.

KEY	S·A off (regular display)
PATTERN1	S·A 1
PATTERN2	S·A 2
PATTERN3	S·A 3
PATTERN4	S·A 4
PATTERN5	S·A 5

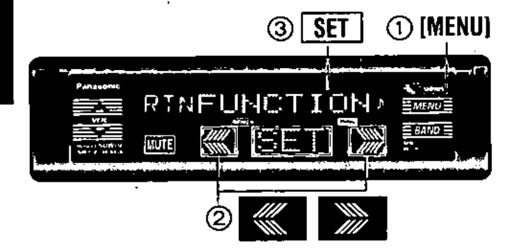


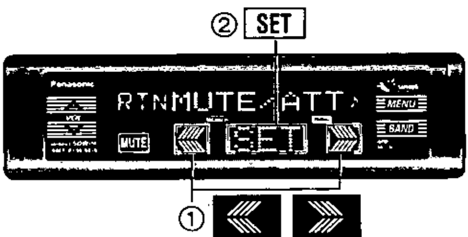
Direct Operation

In the case of remote control, as an alternative to performing operations from the menu, the operations can be performed directly using the buttons shown below.



Function Settings [FUNCTION]






Lights during menu play setting.
Lights during FUNCTION mode.

❶ Menu

① Press [MENU].
② Press « or » / [<] or [>] to select "FUNCTION".
③ Press SET/[SET].

❷ Submenu

① Press « or » / [<] or [>].
② Press SET/[SET].

Mute/Attenuation

You can select MUTE or ATTENUATION when [MUTE]/ MUTE is pressed.

Default: KEY: MUTE
Setting range: KEY: MUTE, KEY: ATT

Button Operation Sound

Enable or disable the beep or button operation.

Default: BEEP ON

Security Function

The security indicator (LED) blinks when the removable face plate is removed from the unit.

Default: SLED ON

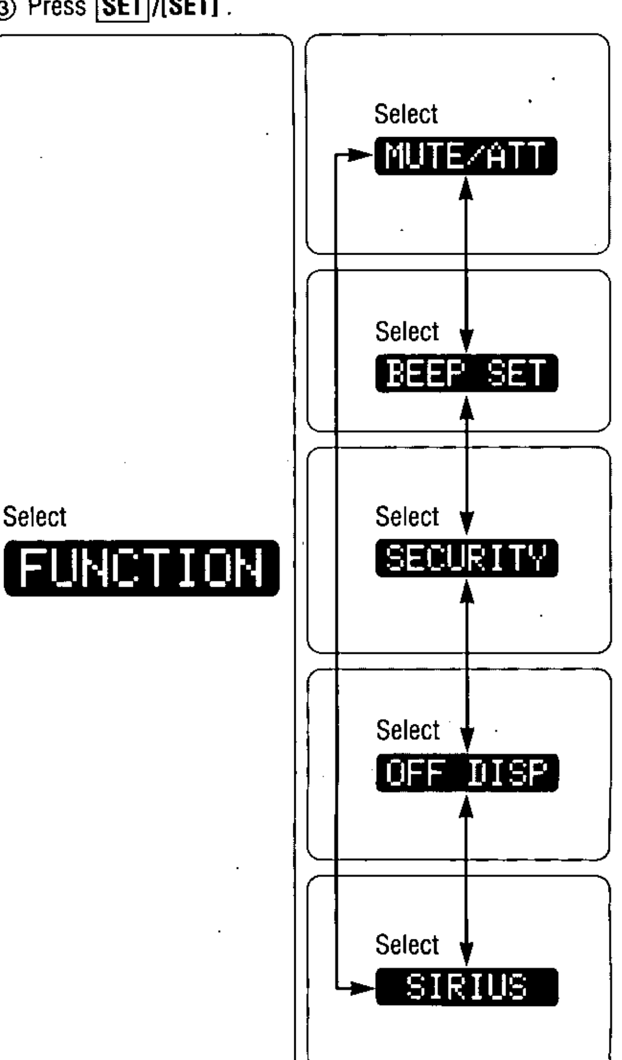
Display Setting

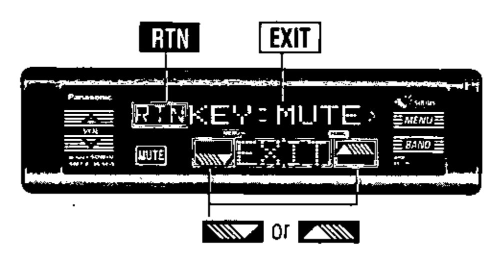
You can select display pattern on the unit off.

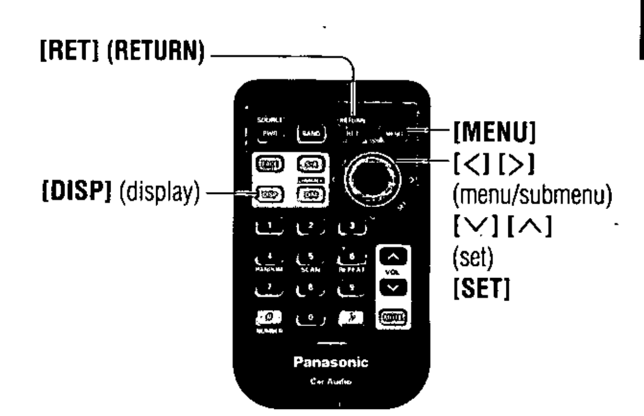
Default: BLACK
Setting range: DEMO, CLOCK, BLACK

Excluding Sirius from Source Selection

Default: SET OFF







❸ Set

Press [▼] or [▲] /[∨] or [∧] .

KEY:MUTE	No sound.
KEY:ATT	Decrease the volume by 10 steps. (attenuation)

BEEP ON	Operation sound (beep) is on.
BEEP OFF	Operation sound (beep) is off.

SLED ON	Security function is active.
SLED OFF	Security function is non-active.

BLACK	Black display
DEMO	Demonstration display
CLOCK	Clock display is on.

SET ON	Sirius mode is selectable as a source.
SET OFF	Sirius mode is not selectable as a source even if the Sirius receiver is connedted.

Note:
- For information on Sirius settings, please refer to the separate operating guide for Sirius.
- Press [EXIT]/[MENU]/[DISP] (display) to return to the regular mode.
- Press [RTN]/[RET] (RETURN) to return to the previous display.

Security function

When the key in the ignition is turned OFF.
- Security message will be displayed.

PANEL !

- The panel removable alarm will be active.

When the removable face plate is removed.
- The security indicator blinks. (page 69)

Troubleshooting

Preliminary Steps

Check and take steps as described in the tables below.

If You Suspect Something Wrong

Immediately switch power off.
Disconnect the power connector and check that there is neither smoke nor heat from the unit before asking for repairs. Never try to repair the unit by yourself because it is dangerous to do so.

Caution:
- Do not use the unit if it malfunctions or if there is something wrong.
- Do not use the unit in abnormal condition, for example, without sound, or with smoke or foul smell, which can cause ignition or electric shock. Immediately stop using it and call the store where you purchased it.

Troubleshooting Tips

❒ Common

Trouble	Cause/Step
No power.	Car's engine switch is not on. **➡Turn your car's ignition switch to ACC or ON.**
	Cables are not correctly connected. **➡Connect cables correctly.** **➡Connect the battery cable to the terminal that is always active.** **➡Connect the accessory cable to your car's ACC source.** **➡Connect the grounding wire to a metal part of the car.**
	Fuse is burnt. **➡Call the store where you purchased the unit, or your nearest Servicenter (see the attached sheet) and ask for fuse replacement.**
No sound.	Mute is set to ON. **➡Set it to OFF.**
	Cables are not correctly connected. **➡Connect cables correctly.**
	Condensation (dew). **➡Wait for a while before use.**
Noise.	A mobile phone is used near the unit. **➡Keep the mobile phone away from the unit.**
	The unit's grounding wire is not connected securely. **➡Check the metal areas of the car body (chassis), and connect the grounding wire more securely.**
The display shows demonstration message. 	Demonstration mode is ON. **➡Press [DISP] (display) to cancel demonstration mode.**
The power goes off suddenly without apparent reason. 	The safety devices has been triggered by some apparent reason. **➡Call the store where you purchased the unit, or your nearest Servicenter (see the attached sheet).**

The model CQ-HR1003U does not support MP3/WMA playback.

❐ Radio

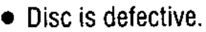
Trouble		Cause/Step
Too much noise in FM stereo and monaural (AM) broadcasts.		Station is too far, or signals are too weak. ➡**Select other stations of higher signal level.**
		The motor antenna relay control lead is not connected correctly. ➡**If there is a motor antenna in the car, connect the antenna control lead to the motor antenna lead that is installed in the car correctly.**
		The ground connection of the radio antenna is not secure enough. ➡**Check the ground connection of the mounted base part of the antenna, and tighten up the screw.**
		The radio antenna is not extended enough. ➡**Fully extend the radio antenna.**
Preset station is reset.		Battery cable is not correctly connected. ➡**Connect the battery cable to the terminal that is always active.**

❐ CD/MP3/WMA CQ-HX1083U CD CQ-HR1003U

Trouble		Cause/Step
Disc is in the CD compartment but no sound is made, or disc is ejected automatically.		Disc is upside down. ➡**Place disc in the correct direction with the label side up.**
		• Disc is dirty. • Disc has scratches. ➡**Clean disc, referring to the section on "Notes on CD/CD Media (CD-ROM, CD-R, CD-RW)".**
		A disc that has data other than CD-DA or MP3/WMA type is played. ➡**Discs that have CD-DA or MP3/WMA type data should be used.**
		➡**The unit may not successfully play back a CD-R/RW that is made in combination of writing software, a CD recorder (CD-R/RW drive) and a disc which are incompatible one another. Refer to instructions for the concerned devices for details.**
Sound skips, bad sound quality (e.g. caused by noise).		• Disc is dirty. • Disc has scratches. ➡**Clean disc, referring to the section on "Notes on CD/CD Media (CD-ROM, CD-R, CD-RW)".**
		➡**The unit may not successfully play back a CD-R/RW that is made in combination of writing software, a CD recorder (CD-R/RW drive) and a disc which are incompatible one another. Refer to instructions for the concerned devices for details.**

Troubleshooting (Continued)

❒ CD/MP3/WMA (Continued)

Trouble		Cause/Step
Sound skips due to vibration.		Mounting angle is over 30°. **➡Adjust mounting angle to less than 30°.**
		Instable mounting. **➡Mount the unit securely with the mounting parts, referring to the section on installation.**
Disc is not ejected.		● Disc is defective. ● Mechanical trouble. **➡Press [OPEN] to open the panel and press [▲] (eject). If normal operation is not restored, call the store where you purchased the unit or the nearest Servicenter to ask for repairs.**

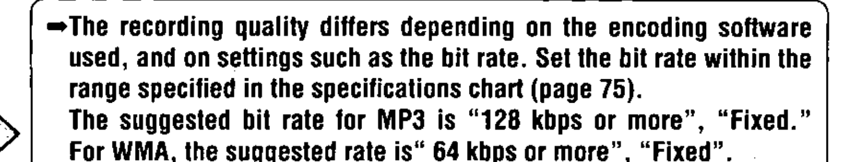
❒ CD

Trouble		Cause/Step
CD text is not displayed normally.		● Disc is dirty. ● Disc has scratches. **➡Clean disc, referring to the section on "Notes on CD/CD Media (CD-ROM, CD-R, CD-RW)".**
Time is counted but no sound comes out.		The first track of a mix mode disc was reproduced. (Mix mode is a format in which data except music is recorded on the first track and music data is recorded on other than the first track in a session.) **➡Play back music data recorded on other than the first track.**

❒ MP3/WMA CQ-HX1083U

Trouble		Cause/Step
No playback.		The disc does not conform to any of the file systems supported by this player. **➡Insert a disc that conforms to the file systems (ISO 9660 Level 1, Level 2, Joliet, Romeo or Apple Extension to ISO 9660).**
		The MP3 file is missing the ".mp3" file name extension. **➡Make sure to add the ".mp3" extension to each MP3 file name.**
		The WMA file is missing the ".wma" file name extension. **➡Make sure to add the ".wma" extension to each WMA file name.**
It takes too long for playback to start.		The folders and files recorded on the disc are layered too much. **➡As checking of files takes longer in this case, do not record any unnecessary folders or files other than MP3/WMA on the disc.**

❒ MP3/WMA (Continued) CQ-HX1083U





Trouble	Cause/Step
Poor recording quality, sound skipping.	**➡The recording quality differs depending on the encoding software used, and on settings such as the bit rate. Set the bit rate within the range specified in the specifications chart (page 75).** **The suggested bit rate for MP3 is "128 kbps or more", "Fixed." For WMA, the suggested rate is" 64 kbps or more", "Fixed".**
	High-speed writing was executed when MP3/WMA data was recorded on the disc. **➡Decrease writing speed as low as possible.**
Files are not played in the desired order.	Files or folders are not recorded in the desired playback order. **➡Some writing software lets you specify the recording order by adding a prefix in the range of "01"–"99", etc. to the file name. For details, refer to the user manual of your writing software.**
Folder/file name is not displayed correctly.	The disc does not conform to the file systems supported by this player. **➡Insert a disc that conforms to the file systems (ISO 9660 Level 1, Level 2, Joliet, Romeo or Apple Extension to ISO 9660).**
	➡There may be a problem with your writing software or CD recorder (CD-R/RW drive). For details, refer to the user manual of your writing software.
File playing time is not displayed correctly.	You ran the file in fast forward or fast reverse during playback or turned off the ignition switch of the car during playback. **➡Playing another file will return the file playing time to normal.**
	You played a VBR (Variable Bit Rate) format file. **➡The file playing time of VBR (Variable Bit Rate) format MP3 file is sometimes displayed incorrectly.**

❒ Sound Setting

Trouble	Cause/Step
No sound from left, right, front or rear speakers.	Left and right balance, or front and rear balance is off on one side. **➡Adjust balance/fader setting as appropriate.**
	Cables are not correctly connected. **➡Connect the cables correctly.**
Left and right sounds are reversed in stereo listening.	The speaker wires are reversed between right and left. **➡Connect the speaker wires to the correct ones.**

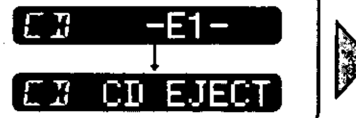
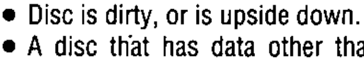
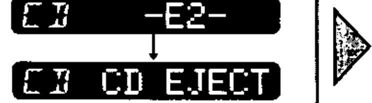
Troubleshooting (Continued)

❒ Remote Control Unit

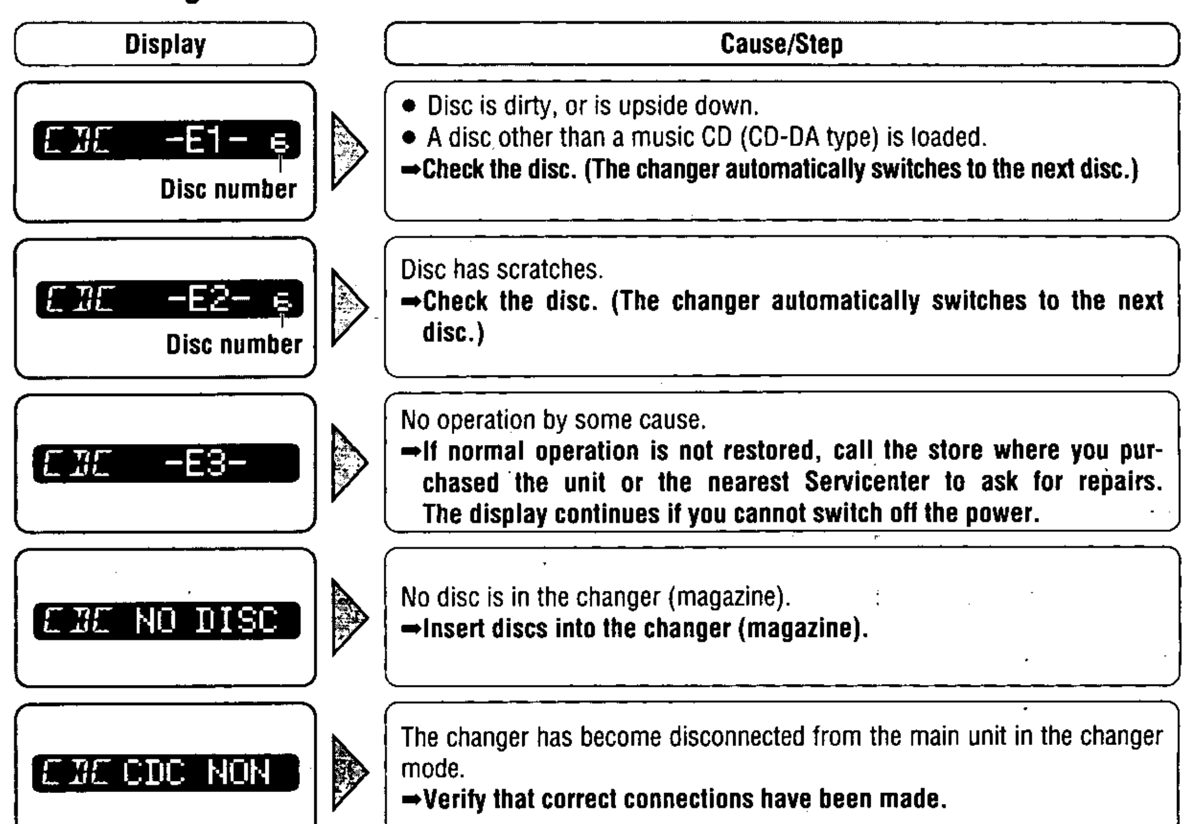
Trouble	Cause/Step
Buttons are invalid for operation.	Battery polarities are reversed. **➡Insert the battery correctly.**
	Wrong the battery. **➡Check the battery.**
	The battery has run down. **➡Replace the battery.**
	Remote control unit is in the wrong direction. **➡Direct the remote control at sensor on the front panel.**

Error Display Messages

❒ CD/MP3/WMA CQ-HX1083U
CD CQ-HR1003U

Display	Cause/Step
 CD -E1- → CD CD EJECT	 ● Disc is dirty, or is upside down. ● A disc that has data other than CD-DA or MP3/WMA type is loaded. **➡ Check the disc.**
 CD -E2- → CD CD EJECT	Disc has scratches. **➡ Check the disc.**
 CD -E3- → CD CD EJECT	No operation by some cause. **➡If normal operation is not restored, call the store where you purchased the unit or the nearest Servicenter to ask for repairs.**
MP3 -E4-	When there is no MP3/WMA files in the specified folder during direct MP3/WMA folder selection. **➡Select another folder which contains MP3/WMA files.**
	The player cannot read the file you are trying to play for some reason. (File recorded in an unsupported file system, compression scheme, data format, file name extension, damaged data, etc.) **➡Select a file that the player can read. Confirm the type of data recorded on the disc. Create a new disc if necessary.**
WMA Protected 	An attempt has been made to play a copy-protected WMA file. **➡ Play WMA files which are not copy-protected.**

❒ CD Changer

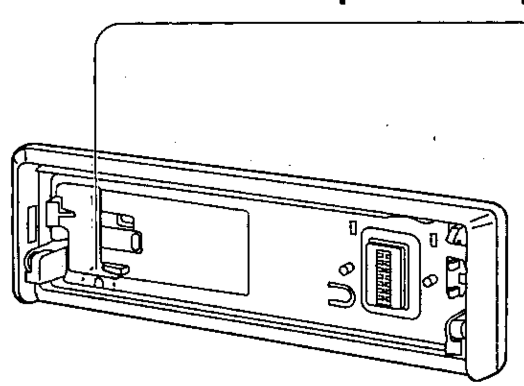


Display	Cause/Step
CDC -E1- 6 Disc number	• Disc is dirty, or is upside down. • A disc other than a music CD (CD-DA type) is loaded. **➡Check the disc. (The changer automatically switches to the next disc.)**
CDC -E2- 6 Disc number	Disc has scratches. **➡Check the disc. (The changer automatically switches to the next disc.)**
CDC -E3-	No operation by some cause. **➡If normal operation is not restored, call the store where you purchased the unit or the nearest Servicenter to ask for repairs. The display continues if you cannot switch off the power.**
CDC NO DISC	No disc is in the changer (magazine). **➡Insert discs into the changer (magazine).**
CDC CDC NON	The changer has become disconnected from the main unit in the changer mode. **➡Verify that correct connections have been made.**

Note:
- For details, refer to operating instructions for the changer used.

Troubleshooting (Continued)

If the Unit does not Operate Properly



Reset switch
Push a thin, unbreakable object into this hole to press the reset switch.

- After a reset, the unit reverts to its initial state. Note that any information or settings stored in the unit's memory will be lost.

Caution:

- Press the reset switch if pressing any of the other buttons has no effect.

Maintenance

Your product is designed and manufactured to ensure a minimum of maintenance. Use a dry, soft cloth for routine exterior cleaning. Never use benzine, thinner or other solvents.

Product Servicing

If the suggestions in the charts do not solve the problem, we recommend that you take it to your nearest authorized Panasonic Servicenter. The product should be serviced only by a qualified technician.

Replacing the Fuse

Use fuses of the same specified rating (15 A). Using different substitutes or fuses with higher ratings, or connecting the unit directly without a fuse, could cause fire or damage to the unit.

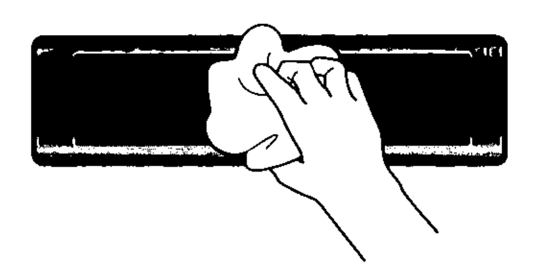
If the replacement fuse fails, contact your nearest Panasonic Servicenter for service.

Maintenance

Clean Touch Panel by Wiping Lightly with a Soft Cloth

Before cleaning, turn off in the ignition or remove the front panel.

- When the top surface of the touch panel has become dirty, use the included wiping cloth to wipe the surface thoroughly. Under no circumstances should detergents or other such cleaning substances be used for this purpose.
- Do not allow the top surface of the touch panel to be caught by your fingernails or any hard objects. If you do so, you may damage or break the glass on the top surface of the touch panel.



Notes on CD-Rs/RWs

- You may have trouble playing back some CD-R/RW discs recorded on CD recorders (CD-R/RW drives), either due to their recording characteristics or dirt, fingerprints, scratches, etc. on the disc surface.
- CD-R/RW discs are less resistant to high temperatures and high humidity than ordinary music CDs. Leaving them inside a car for extended periods may damage them and make playback impossible.
- The unit may not successfully play back a CD-R/RW that was made by the combination of writing software, a CD recorder (CD-R/RW drive) and a disc if they are incompatible one another.
- This player cannot play the CD-R/RW discs if the session is not closed.
- This player cannot play the CD-R/RW discs which contains other than CD-DA (or MP3/WMA data CQ-HX1083U).
- Be sure to observe the instructions of CD-R/RW disc for handling it.

Notes on CD/CD Media (CD-ROM,CD-R, CD-RW)

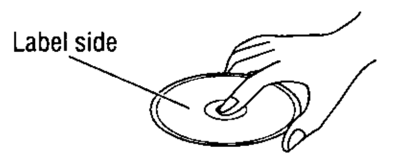
If you use commercial CDs, they must have either of these labels below.



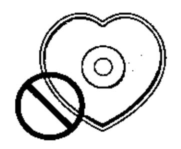


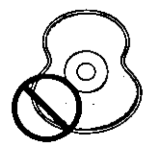
How to hold the disc

- Do not touch the underside of the disc.
- Do not scratch the disc.
- Do not bend disc.
- When not in use, keep the disc in the case.



Do not use irregular shaped discs.





Do not leave discs on the following places:

- Direct sunlight
- Near car heaters
- Dirty, dusty and damp areas
- Seats and dashboards

Disc cleaning

Use a dry, soft cloth to wipe from the center outward.

<Right> <Wrong>





Do not attach any seals or labels to your discs.

Do not write on the disc label in a heavy pen or ballpoint pen stroke.

Installation Guide

⚠ WARNING

This installation information is designed for experienced installers and is not intended for non-technical individuals. It does not contain warnings or cautions of potential dangers involved in attempting to install this product.

Any attempt to install this product in a motor car by anyone other than qualified installer could cause damage to the electrical system and could result in serious personal injury or death.

❒ Installation Hardware

No.	Item	Diagram	Q'ty
①	Mounting collar		1
②	Hex. nut (5 mmϕ)		1
③	Rear support strap		1
④	Tapping screw (5 mmϕ×16 mm)		1
⑤	Mounting bolt (5 mmϕ)		1
⑥	Power connector		1
⑦	Removable face plate case		1
⑧	Trim plate		1
⑨	Mounting spring (R)		1
⑩	Mounting spring (L)		1
⑪	Flat-head screw (5 mmϕ×6 mm)		2
⑫	Lock cancel plate		2

❒ Overview

This product should be installed by a professional. However, if you plan to install this product yourself, your first step is to decide where to install it.

The instructions in these pages will guide you through the remaining steps:

(Please refer to the "WARNING" statement above.)

- Identify and label the car wires.
- Connect the car wires to the wires of the power connector.
- Install the unit in the dashboard.
- Check the operation of the unit.

If you encounter problems, please consult your nearest professional installer.

> **Caution:**
> - This unit operates with a 12 V DC negative ground auto battery system only. Do not attempt to use it in any other system. Doing so could cause serious damage.

Before you begin installation, look for the items which are packed with your unit.

- **Warranty Card**...Fill this out promptly.
- **Panasonic Servicenter List for Service Directory** ...Keep for future reference in case the product needs servicing.
- **Installation Hardware**...Needed for in-dash installation.

❒ Required Tools

You'll need a screwdriver, a 1.5 V AA battery, and the following:

12 V DC Test bulb

Electrical tape



Side-cut pliers



❒ Dashboard Specifications

Thickness Min. 3/16" (4.75 mm)
Max. 7/32" (5.56 mm)

2 3/32" (53 mm)
7 5/32" (182 mm)

❒ Identify All Leads

The first step in installation is to identify all the car wires you'll use when hooking up your sound system.
As you identify each wire, we suggest that you label it using masking tape and a permanent marker. This will help avoid confusion when making connections later.

Note:

- Do not connect the power connector to the stereo unit until you have made all connections. If there are no plastic caps on the stereo hooking wires, insulate all exposed leads with electrical tape until you are ready to use them. Identify the leads in the following order.

Power Lead

If your car has a radio or is pre-wired for one:
Cut the connector wires one at a time from the plug (leaving the leads as long as possible) so that you can work with individual leads.

Turn the ignition on to the accessory position, and ground one lead of the test bulb to the chassis.
Touch the other lead of the test bulb to each of the exposed wires from the cut radio connector plug. Touch one wire at a time until you find the outlet that causes the test bulb to light.
Now turn the ignition off and then on. If the bulb also turns off and on, that outlet is the car power lead.
If your car is not wired for an audio unit:
Go to the fuse block and find the fuse port for radio (RADIO), accessory (ACC), or ignition (IGN).

Battery Lead

If your stereo unit has a yellow lead, you will need to locate the car's battery lead. Otherwise you may ignore this procedure. (The yellow battery lead provides continuous power to maintain a clock, memory storage, or other function.)
If your car has a radio or is pre-wired for one:
With the ignition and headlights off, identify the car battery lead by grounding one lead of the test bulb to the chassis and checking the remaining exposed wires from the cut radio connector plug.
If your car is not wired for an audio unit:
Go to the fuse block and find the fuse port for the battery, usually marked BAT.

Speakers

Identify the car speaker leads. There are two leads for each speaker which are usually color coded.
A handy way to identify the speaker leads and the speaker they are connected with is to test the leads using a 1.5 V AA battery as follows.
Hold one lead against one pole of the battery and stroke the other lead across the other pole. You will hear a scraping sound in one of the speakers if you are holding a speaker lead.
If not, keep testing different lead combinations until you have located all the speaker leads. When you label them, include the speaker location for each.

Antenna Motor

If your car is equipped with an automatic power antenna, identify the car motor antenna lead by connecting one bulb tester lead to the car battery lead and touching the remaining exposed wires from the cut radio connector plug one at a time. You will hear the antenna motor activate when you touch the correct wire.

Antenna

The antenna lead is a thick, black wire with a metal plug at the end.

❒ Connect All Leads

Now that you have identified all the wires in the car, you are ready to begin connecting them to the stereo unit wires. The wiring diagram (page 70) shows the proper connections and color coding of the leads.
We strongly recommend that you test the unit before making a final installation.
You can set the unit on the floor and make temporary connections to test the unit. Use electrical tape to cover all exposed wires.

Important:

- Connect the red power lead last, after you have made and insulated all other connections.

Ground

Connect the black ground lead of the power connector to the metal car chassis.

Installation Guide (Continued)

Speakers
Connect the speaker wires. See the wiring diagram (page 70) for the proper hookups. Follow the diagram carefully to avoid damaging the speakers and the stereo unit.
The speakers used must be able to handle more than 50 W of audio power. If using an optional audio amplifier, the speakers should be able to handle the maximum amplifier output power. Speakers with low input ratings can be damaged. Speaker impedance should measure 4–8 Ω, which is typically marked on most speakers. Lower or higher impedance speakers will affect output and can cause both speaker and stereo unit damage.

Motor Antenna
Connect the car motor antenna lead to the dark blue motor antenna relay control lead.
(Do not confuse the antenna lead with blue/white stripe lead for a power amplifier.)

Battery
Connect the yellow battery lead to the correct radio wire or to the battery fuse port on the fuse block.

Antenna
Connect the antenna by plugging the antenna lead into the antenna receptacle.

Equipment
Connect any optional equipment such as an amplifier, according to the instructions furnished with the equipment. Leave about 12″ (30 cm) of distance between the speaker leads/amplifier unit and the antenna/antenna extension cord. Read the operating and installation instructions of any equipment you will connect to this unit.

Power
Connect the red power lead to the correct car radio wire or to the appropriate fuse port on the fuse block.
If the stereo unit functions properly with all these connections made, disconnect the wires and proceed to the final installation.

❒ Final Installation

Lead Connections
Connect all wires, making sure that each connection is insulated and secure. Bundle all loose wires and fasten them with tape so they will not fall down later. Now insert the stereo unit into the mounting collar.

Congratulations! After making a few final checks, you're ready to enjoy your new auto stereo system.

❒ Final Checks

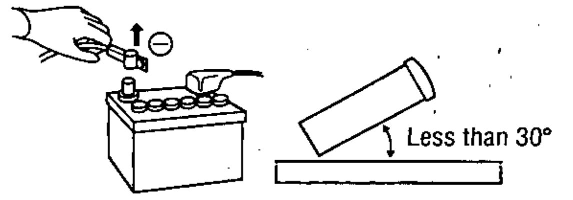
1. Make sure that all wires are properly connected and insulated.
2. Make sure that the stereo unit is securely held in the mounting collar.
3. Turn on the ignition to check the unit for proper operation.

If you have difficulties, consult your nearest authorized professional installer for assistance.

❒ Preparation

- We strongly recommend that you wear gloves for installation work to protect yourself from injuries.
- When bending the mounting tabs of the mounting collar with a screwdriver, be careful not to injure your hands and fingers.

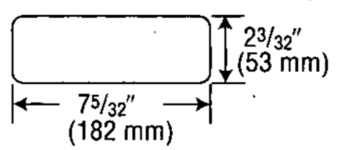
- Disconnect the cable from the negative ⊖ battery terminal (see caution below).
- Unit should be installed in a horizontal position with the front end up at a convenient angle, but not more than 30°.



Caution:
- Do not disconnect the battery terminals of a car with a trip or navigational computer since all user settings stored in memory will be lost. Instead take extra care with installing the unit to prevent shorts.

Dashboard Installation

Installation Opening



This unit can be installed in any dashboard having an opening as shown above. The dashboard should be 3/16″ (4.75 mm)–7/32″ (5.56 mm) thick in order to be able to support the unit.

❒ Installation Procedures

First complete the electrical connections, and then check them for correctness. (page 70)

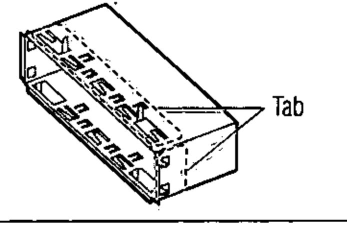
⑪ Flat-head screw
⑩ Mounting spring (L) ※
⑥ Power connector
Mounting holes
⑤ Mounting bolt
⑨ Mounting spring (R)※
⑪ Flat-head screw

The included mounting collar ① is designed specifically for this unit. Do not use it to attach any other model.

1 **Insert mounting collar ① into the dashboard, and bend the mounting tabs out with a screwdriver.**

The tabs to be bent vary depending on the car. To securely install the unit, fully bend a number of the tabs so that there is no rattling.

Example:

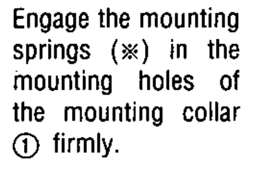


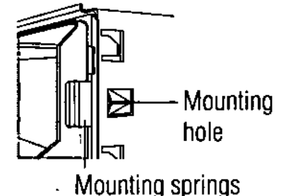
2 **Attach the mounting springs ⑨, ⑩ to the unit.**

3 **Secure the rear of the unit.**
After fixing mounting bolt ⑤ and power connector ⑥, fix the rear of the unit to the car body by either method **(a)** or **(b)** shown below.

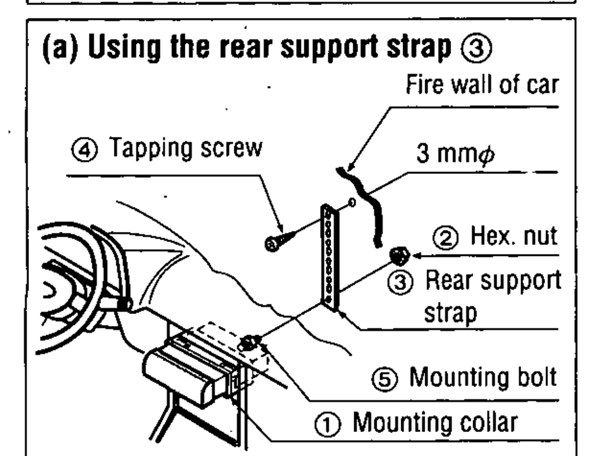
4 **Insert trim plate ⑧.**

5 **After installation, reconnect the negative ⊖ battery terminal.**

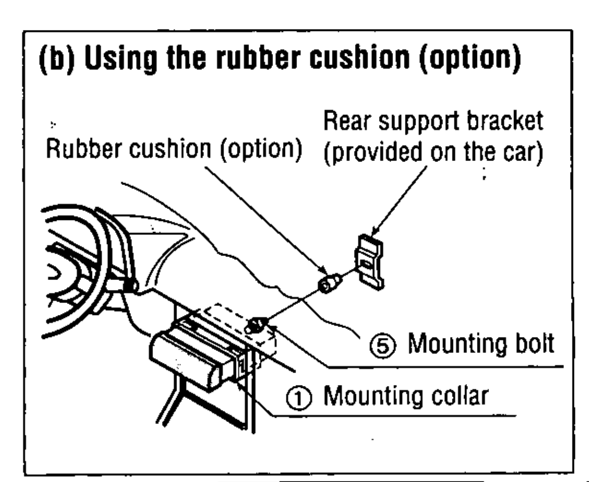

Engage the mounting springs (※) in the mounting holes of the mounting collar ① firmly.



(a) Using the rear support strap ③



(b) Using the rubber cushion (option)

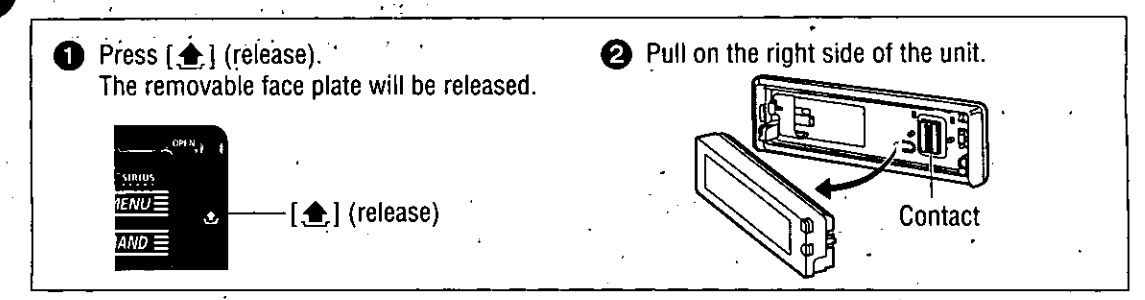


Installation Guide (Continued)

Remove the Unit

Switch off the power of the unit.

❶ Remove the removable face plate.

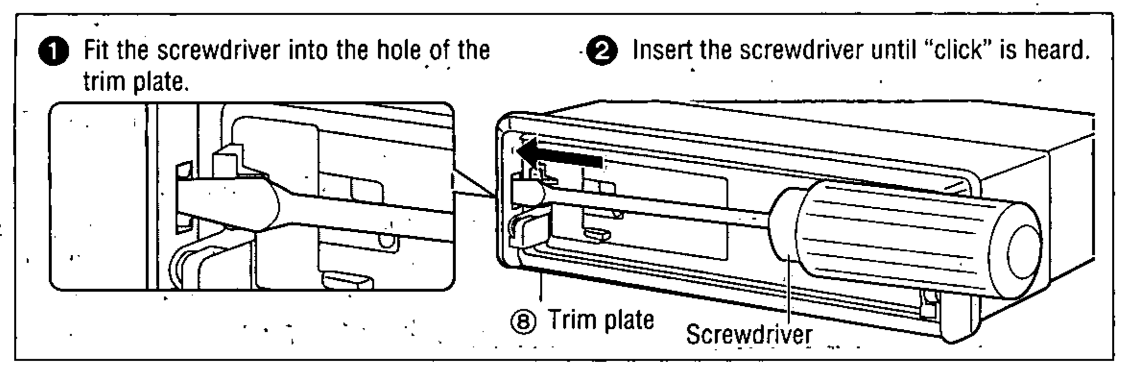


❶ Press [⏏] (release).
The removable face plate will be released.

❷ Pull on the right side of the unit.

❷ Remove the trim plate ⑧ with a screwdriver.

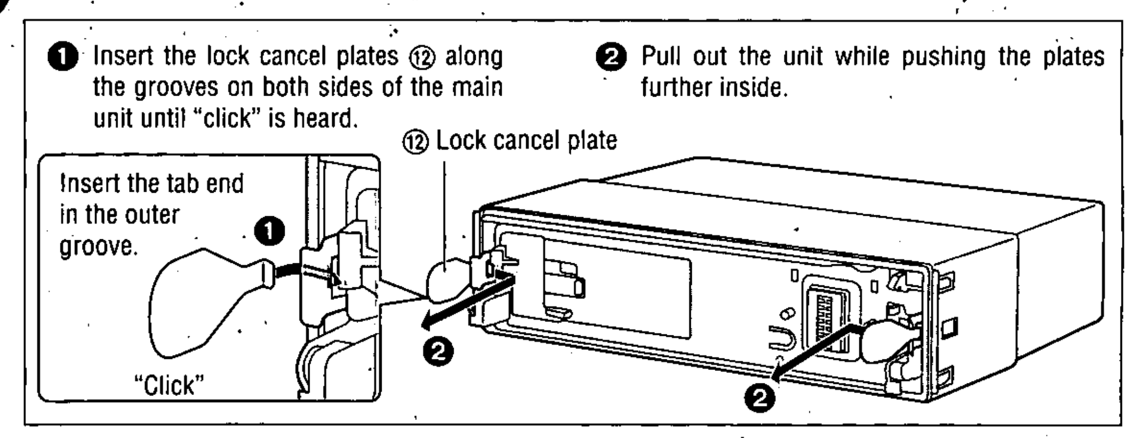
• First remove one side, then the other:



❶ Fit the screwdriver into the hole of the trim plate.

❷ Insert the screwdriver until "click" is heard.

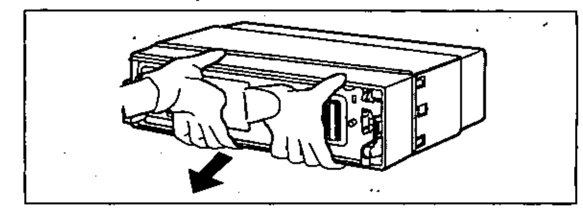
❸ Remove the unit with a lock cancel plate ⑫.



❶ Insert the lock cancel plates ⑫ along the grooves on both sides of the main unit until "click" is heard.

❷ Pull out the unit while pushing the plates further inside.

❹ Remove the unit pulling with both hands.

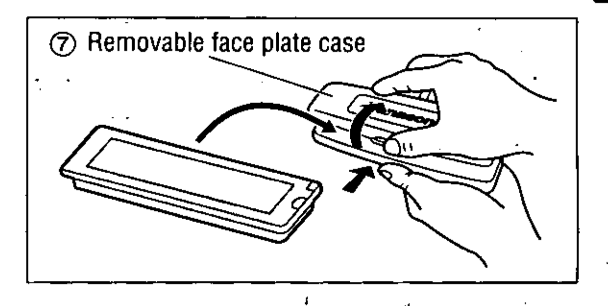


Anti-Theft System

This unit is equipped with a removable face plate. Removing this face plate makes the radio totally inoperable. The security indicator will blink.

Place the Removable Face Plate into Case

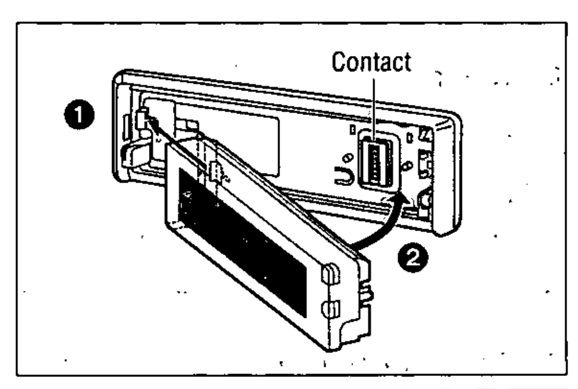
❶ Switch off the power of the unit.
❷ Remove the removable face plate. (page 68)
❸ Gently press the bottom of the case and open the cover. Place the face plate into the case and take it with you when you leave the car.



Note:
- Be sure to keep the front panel with the removable face plate case (included) when it has been detached from the main unit.
- Take care not to drop the front panel when it has been detached from the main unit. Also take care not to bump the top surface of the touch panel into anything. If you do so, you may break the glass on the top surface of the touch panel.

Install Removable Face Plate

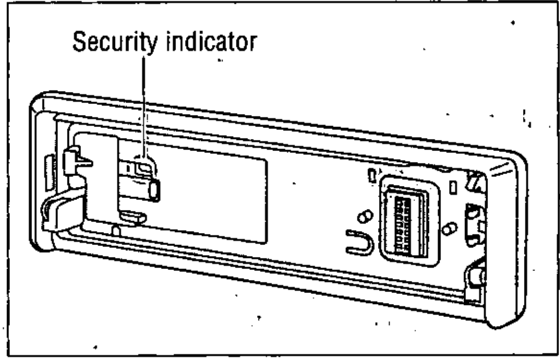
❶ Slide the left side of the removable face plate in place.
❷ Press the right end of removable face plate until "click" is heard.



Security Indicator

The security indicator blinks when the removable face plate is removed from the unit.

The function is activated when the security function is on. (page 54)



Panel Removal Alarm

This alarm sounds to warn you not to forget to remove the panel before leaving your car.

The function is activated when the security function is on. (page 54)

Caution:
- This face plate is not waterproof. Do not expose it to water or excessive moisture.
- Do not remove the face plate while driving your car.
- Do not place the face plate on the dashboard or nearby areas where the temperature rises to high level.
- Do not touch the contacts on the face plate or on the main unit, since this may result in poor electrical contacts.
- If dirt or other foreign substances get on the contacts, wipe them off with a clean and dry cloth.
- To avoid damaging the front panel, do not push it down or place objects on it while it is open.

Electrical Connections

Caution:
- This product is designed to operate with a 12 V DC, negative ground battery system.
- To prevent damage to the unit, be sure to follow the connection diagram below.
- Remove approximately ¼″ (5 mm) of protective covering from the ends of the leads before connecting.
- Do not insert the power connector into the unit until the wiring is completed.
- Be sure to insulate any exposed wires from a possible short-circuit from the car chassis. Bundle all cables and keep cable terminals free from touching any metal parts.
- Remember, if your car has a drive computer or a navigation computer, the data of its memory may be erased when the battery terminals are disconnected.

❒ Wiring Diagram

Antenna

External amplifier control power lead
(max. 500 mA)
This lead is for connection to the power amplifier.

(Blue/white stripe)

Note:
This lead is used for power control when an external power amplifier is connected. The power supply of a power amplifier will be activated when turning on the power of this unit.

Dual CD changer control lead

(Brown/white stripe)

Note:
Insulate this lead with vinyl tape when you do not connect it.

Antenna control lead
(to motor antenna) (max. 500 mA)
This lead is not intended for use with switch actuated power antenna.

(Blue)

Note:
The power antenna extends automatically **when the AM/FM radio mode is selected.**

ACC power lead
To ACC power, +12 V DC.

ACC
(Red)

Battery lead
To the battery, continuous +12 V DC.

BATTERY 15 A
(Yellow)

Ground lead
To a clean, bare metallic part of the car chassis.

(Black)

Accessory used for wiring

No.	Item	Q'ty
⑥	Power connector	1

CQ-HX1083U
CQ-HR1003U

Preout cord (front)
FRONT
R (Red)
L (White)

Preout cord (rear)
REAR
R (Red)
L (White)

CD changer input cord
CD.C-IN
R (Red)
L (White)

AUX input cord
AUX-IN
R (Red)
L (White)

Subwoofer cord
S.W-OUT
(Red)
(White)
Monaural

CD changer control connector

Mini auto fuse (15 A)
If the fuse (rear panel) blows frequently, there may be something wrong with the unit. Consult your nearest Panasonic Servicenter for service.

⑥ Power connector

Front speaker lead
FRONT SP
(White) ⊕
(White/black stripe) ⊖
(Gray) ⊕
(Gray/black stripe) ⊖
Left
Right
To front speaker

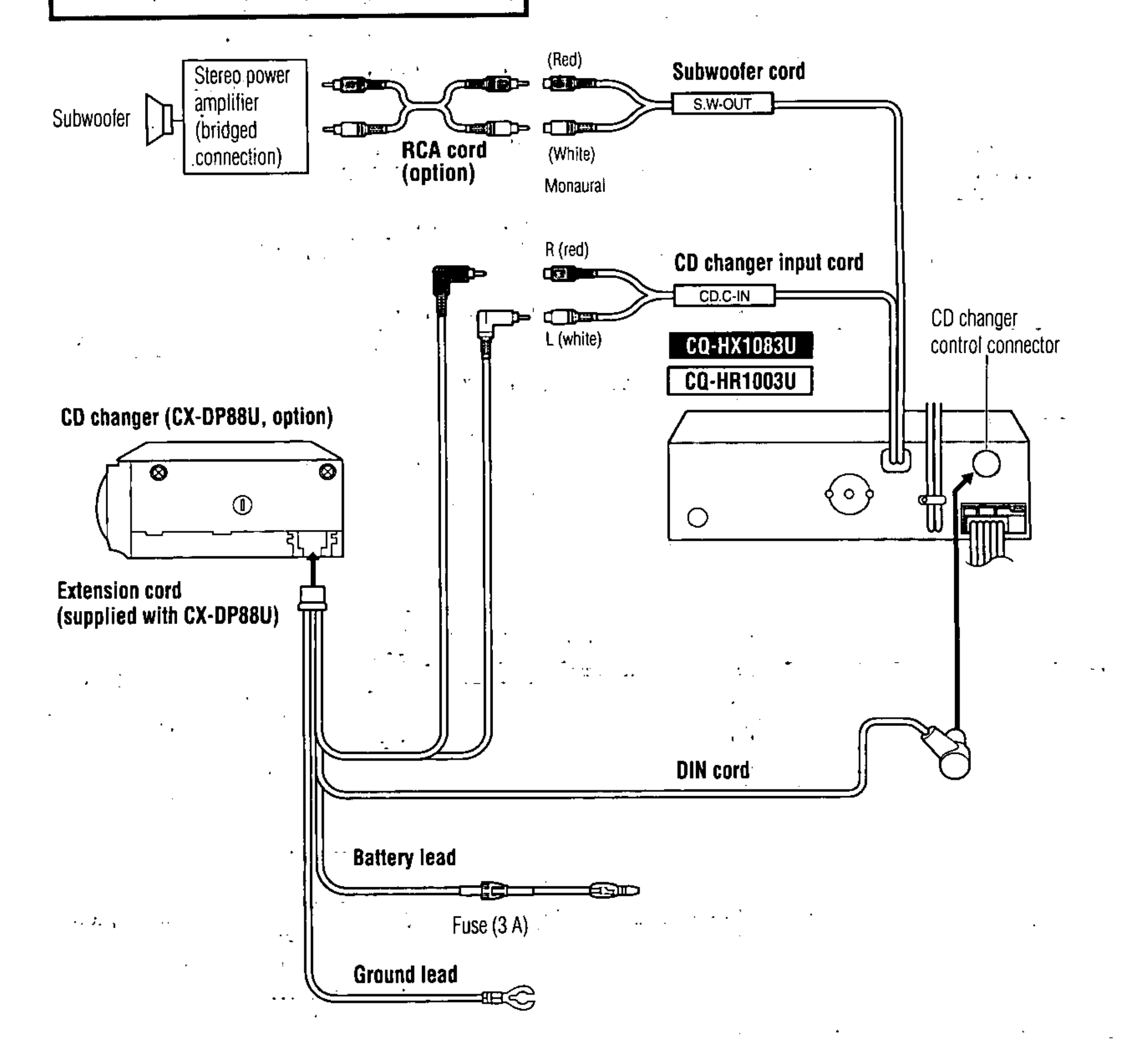
Rear speaker lead
REAR SP
(Green) ⊕
(Green/black stripe) ⊖
(Violet) ⊕
(Violet/black stripe) ⊖
Left
Right
To rear speaker

Caution:
Do not connect more than one speaker to one set of speaker leads.

Electrical Connections (Continued)

❒ Upgrading the System 1

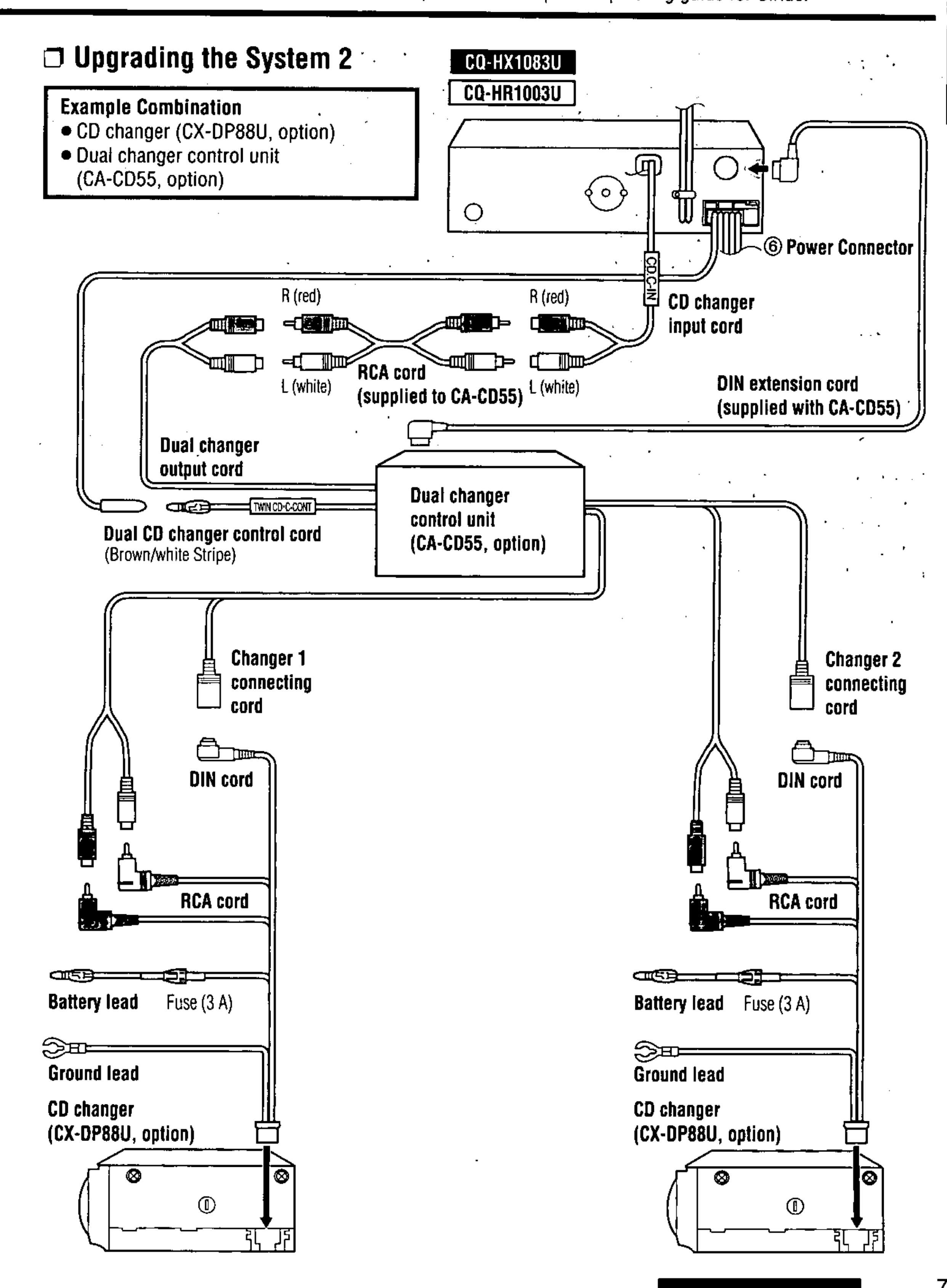
Example Combination
- CD changer (CX-DP88U, option)
- Stereo power amplifier (option)



Note:
- For wiring, carefully read the operating instructions for the devices connected.
- For details on the Sirius receiver connections, refer to the separate operating guide for Sirius.

❒ Upgrading the System 2

Example Combination
- CD changer (CX-DP88U, option)
- Dual changer control unit (CA-CD55, option)



Specifications

❐ General

Power supply:	12 V DC (10.8 V–16 V), test voltage 14.4 V, negative ground
Current consumption:	Less than 2.2 A (CD play mode; 0.5 W×4 channels)
Maximum power output:	50 W×4 channels at 1 kHz, volume control maximum
Tone adjustment range:	
Bass:	±12 dB at 120 Hz
Treble:	±12 dB at 10 kHz
Suitable Speaker impedance:	4–8 Ω
Preamp output voltage:	5.0 V (CD play mode; 1 kHz, 0 dB)
Subwoofer output voltage:	5.0 V
Preamp output impedance:	60 Ω
Subwoofer output impedance:	60 Ω
Dimensions (W×H×D):	7″×1 15/16″×6 1/8″ (178×50×155 mm)
Weight:	3 lbs. 12 oz (1.7 kg)

❐ FM Stereo Radio

Frequency range:	87.9 MHz–107.9 MHz
Usable sensitivity:	10.2 dBf. (0.9 μV, 75 Ω)
50 dB quieting sensitivity:	15.2 dBf. (1.6 μV, 75 Ω)
Frequency response:	30 Hz–15 kHz (±3 dB)
Alternate channel selectivity:	75 dB
Stereo separation:	35 dB (1 kHz)
Image response ratio:	75 dB
IF response ratio:	100 dB
Signal/noise ratio:	62 dB

❐ AM Radio

Frequency range:	530 kHz–1 710 kHz
Usable sensitivity:	27 dB/μV (11 μV, S/N 20 dB)

❐ CD Player

Sampling frequency:	8 times oversampling
Error correction system:	Panasonic super decoding algorithm
Pick-up type:	Astigma 3-beam
Light source:	Semiconductor laser
Wave length:	780 nm
Frequency response:	20 Hz–20 kHz (±1 dB)
Signal/noise ratio:	95 dB
Total harmonic distortion:	0.02 % (1 kHz)
Wow and flutter:	Below measurable limits

CQ-HX1083U

MP3

Bit rate:	
MPEG 1 audio layer 3:	32 k–320 kbps
MPEG 2 audio layer 3:	8 k–160 kbps
Sampling Frequency	16 kHz–48 kHz

WMA

Bit rate:	64 k–192 kbps
Sampling Frequency	32 kHz–48 kHz

Above specifications comply with EIA standards.

Note:

- Specifications and the design are subject to modification without notice due to improvements in technology.

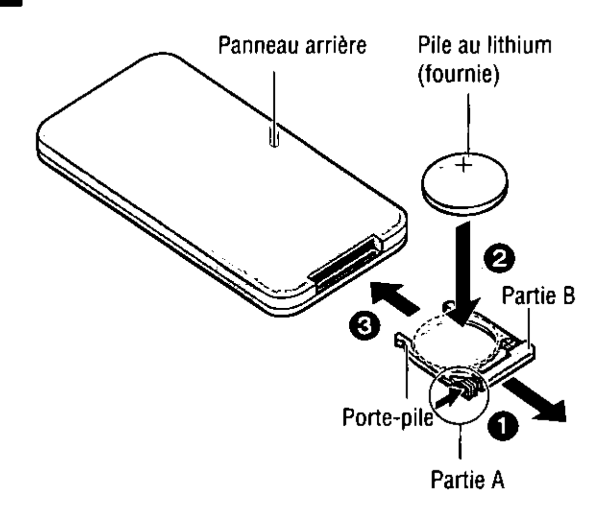
Préparation de la télécommande

Installation de la pile

❶ **Retirez le porte-pile.**
Tirez le porte-pile par la partie B en poussant la partie A dans le sens indiqué par la flèche.

❷ **Installez la pile sur le porte-pile.**

❸ **Réinsérez le porte-pile jusqu'à sa position d'origine.**



Remarques sur la pile

- Type de pile: Pile au lithium Panasonic (CR2025) (fournie)
- Durée de vie: Environ 6 mois lors d'une utilisation normale (à température ambiante normale)

Précaution:
- Une utilisation inadéquate de la pile peut causer une surchauffe, une explosion ou une ignition d'allumage pouvant provoquer des blessures ou un incendie. Les fuites de la pile peuvent endommager l'appareil.

- Remplacez la pile dès les premiers signes d'affaiblissement.
- Ne démontez pas la pile ni provoquer de court-circuit. Ne jettez pas la pile au feu.
- Afin de prévenir tout risque d'accident, conserver les piles hors de portée des enfants.
- Lors du rejet des piles, observer les règlements y afférents.

Noms des fonctions de commande (sur la télécommande)

Pointez la télécommande sur le capteur de l'appareil principal. (page 78)

SOURCE **PWR**

- Pour mettre l'appareil sous/hors tension. (page 80)
- Pour sélectionner une source. (page 80)

BAND

- Pour sélectionner une bande. (page 82)
- Pause de lecture CD. (page 85)

RETURN **RET**

- Pour revenir à l'affichage précédent en mode de réglage de menu. (page 91)

MENU

- Pour activer le mode de réglage de menu.
- Pour revenir au mode ordinaire pendant le réglage de lecture par menu. (page 90)

FACE

- Pour sélectionner la couleur de l'affichage. (page 97)

S·A

- Pour sélectionner le type d'affichage de l'analyseur de spectre. (page 101)

DISP

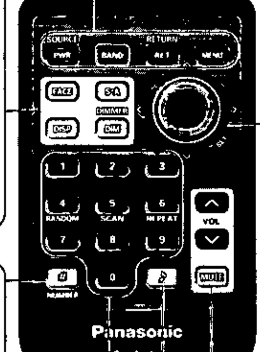
- Pour modifier l'affichage. (page 82)
- Pour régler l'horloge. (page 81)
- Fait défiler l'affichage à nouveau. (page 86)

DIMMER **DIM**

- Pour modifier le niveau du gradateur. (page 101)

**NUMBER**

- Pour activer le mode de saisie de numéro. (page 87)





(Heure/minutes/présyntonisée/dossier/disque)

- Pour sélectionner (verticalement) ou faire le réglage d'une opération ou d'une option.
- Pour régler l'horloge. (page 81)
- Pour sélectionner un numéro de station présyntonisée. (page 83)
- Pour sélectionner un dossier. (page 85)
- Pour sélectionner le disque. (page 92)



(Plage/fichier/syntonisation)

- Pour sélectionner (horizontalement) ou faire le réglage d'une opération ou d'une option.
- Pour sélectionner ou chercher une fréquence/plage/fichier. (page 82)



(Réglage)

- Pour valider une opération ou une option.

0 à **9**

- Pour mémoriser les stations émettrices [1] à [6]. (page 83)
- Pour sélectionner un numéro de station présyntonisée. (page 83)
- Pour sélectionner la plage/disque/fichier/dossier. (page 85)



4 **RANDOM**

- Lecture aléatoire (page 91)
- Lecture aléatoire de disque (page 95)
- Lecture aléatoire de dossier (page 91)



5 **SCAN**

- Lecture des débuts de plage (page 86)
- Lecture des débuts de plage des disques (page 93)
- Lecture des débuts de fichier des dossiers (page 86)

6 **REPEAT**

- Lecture répétée (page 91)
- Lecture répétée de disque (page 95)
- Lecture répétée de dossier (page 91)



(encadré) ··· **CQ-HX1083U**



VOL



- Pour régler le volume du son. (page 81)

MUTE

- Coupure du son ou atténuation. (page 81)



- Pour régler le son sur les graves à définition supérieure. (Maintenez enfoncé pendant plus de 2 secondes.) (page 81)
- Accède au réglage du menu AUDIO. (Appuyez.) (page 99)

Noms des fonctions de commande (Appareil principal et panneau tactile)

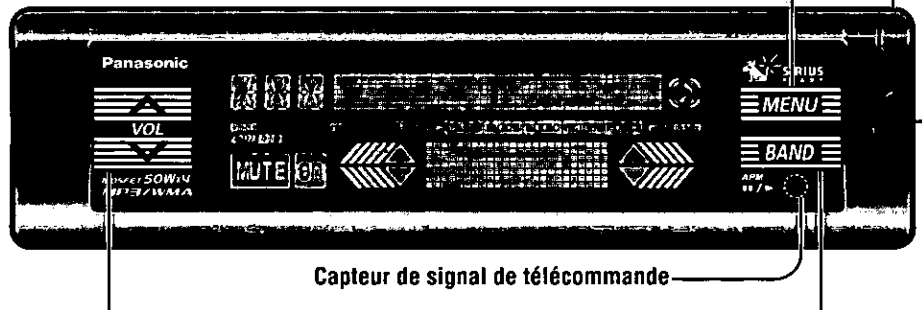
- La pression sur n'importe quelle partie du panneau tactile permet de mettre l'appareil sous tension.

Panneau tactile
- Pour mettre l'appareil sous tension. (page 80)

[MENU]
- Pour activer le mode de réglage de menu.
- Pour revenir en mode ordinaire pendant le réglage de menu.

[OPEN]
- Pour ouvrir le panneau avant. (page 84)

Exemple: CQ-HX1083U



Capteur de signal de télécommande

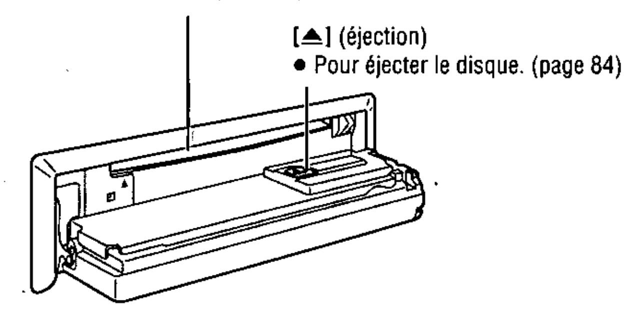
[VOL∧∨] (volume)
- Pour régler le volume du son. (page 81)

[BAND] (APM/❚❚/►)
(présyntonisation automatique/pause)
- Pour sélectionner une bande. (page 82)
- Pour faire une pause de lecture CD. (page 85)
- Pour régler le mode de présyntonisation automatique (APM). (page 83)

Logement du disque
- Pour insérer le disque. (page 84)

[▲] (éjection)
- Pour éjecter le disque. (page 84)

[▲] (dégagement)
- Pour dégager le panneau avant. (page 116)



Remarques relatives au panneau tactile

Avant l'utilisation
- Nettoyez la surface du panneau tactile.



Pendant l'utilisation
- Utilisez uniquement les doigts pour faire les commandes sur le panneau tactile.

Lorsque vous quittez la voiture
- Retirez le panneau avant et conservez le panneau avec l'étui de rangement.



(Affichage)


..... Zone de chevauchement entre l'affichage et les commandes du panneau tactile.

POWER OFF SOURCE RETURN
- **Pour mettre l'appareil hors tension.**
- **Pour sélectionner une source.**
- **Pour revenir à l'affichage précédent**

Radio: FM1, FM2, FM3, AM
Lecteur CD: CD
Changeur CD: CDC
Menu: RTN
Lecteur MP3: MP3
AUX: AUX
Lecteur WMA: WMA

DISPLAY
- **Pour modifier l'affichage.**
- **Pour régler l'horloge.**
- **Pour revenir à l'affichage précédent.**
- **Fait défiler l'affichage à nouveau.**

♪
- **Accède au réglage du menu AUDIO.** (page 98)
- **Pour régler le son sur les graves à définition supérieure.** (page 81)

MUTE
- Coupure du son ou atténuation. (page 81)

- **Affichage de l'analyseur de spectre (S·A)** (page 100)
- **Réglage de l'horloge** (page 81)
  - HOUR (Heures)
  - MIN (Minutes)
- **Mode radio (page 82)**
  - TUNE (Syntonisation)
  - P.SET (Présyntonisation)
    - Pour activer un mode de présyntonisation. (page 83)
- **Mode de lecture CD** (page 84)
  - TRC (Plage)
- **Mode de lecteur MP3/WMA** (page 84)
  - FILE (Fichier)
  - FLDR (Dossier)

..... **CQ-HX1083U**

- **Commande de changeur CD** (page 92)
  - TRC (Plage),
  - DISC (Disque)
- **Mode de réglage de menu**
  - EXIT
    - Pour revenir à l'affichage précédent.
  - SET
    - Pour valider une opération ou une option en mode de réglage de menu.

<|◀◀ V   ▶▶|> Λ

▼ ou ▲
- Pour sélectionner (verticalement) ou faire le réglage d'une opération ou d'une option.
- Pour régler l'horloge. (page 81)
- Sélectionne une mémoire de présyntonisation. (page 83)
- Pour sélectionner un dossier. (page 85)
- Pour sélectionner le disque. (page 92)

« ou »
- Pour sélectionner (horizontalement) ou faire le réglage d'une opération ou d'une option.
- Pour sélectionner ou chercher une fréquence/plage/fichier. (page 82)

- N'appliquez pas une pression excessive sur le panneau.
- Prenez garde d'égratigner le panneau avec les ongles ou tout objet dur.
- N'utilisez pas un stylo ou tout autre objet pointu pour faire les commandes sur le panneau tactile.
- Prenez garde d'échapper ou heurter le panneau avant.

Sinon, vous risquez d'endommager ou casser la vitre qui recouvre la surface du panneau tactile.

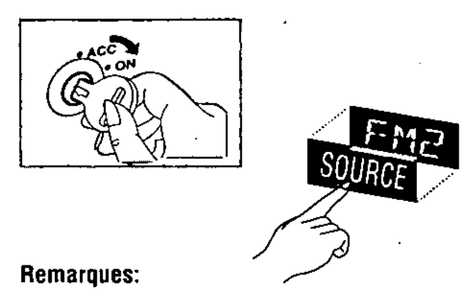
Généralités

❶ Alimentation

Tournez le clé de contact du véhicule sur la positon ACC ou ON.

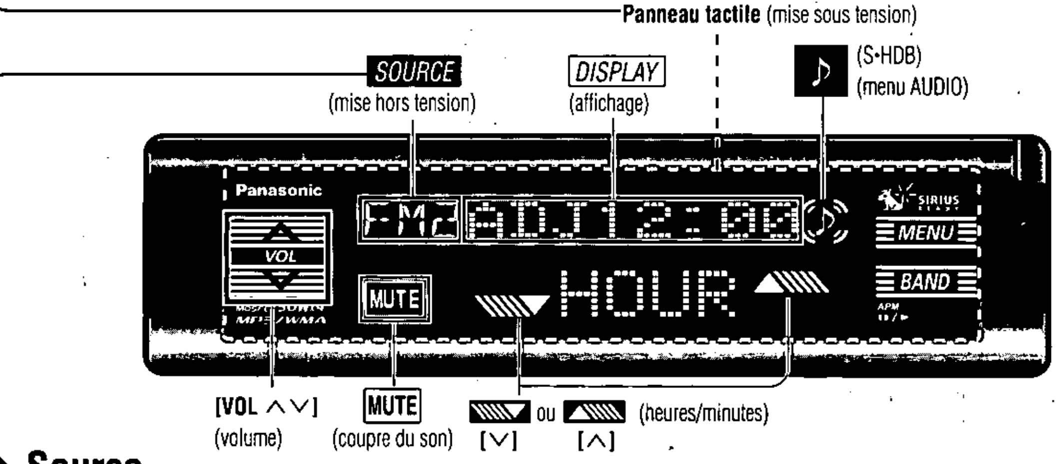
MARCHE: Appuyez sur le panneau tactile sur l'appareil principal.
Appuyez sur la touche **[PWR]** sur la télécommande.

ARRET: **Appuyez** de nouveau **et maintenez enfoncé** SOURCE pendant plus de 1 seconde sur l'appareil principal.
Appuyez de nouveau **et maintenez enfoncé [SRC]/[SOURCE]** pendant plus de 1 seconde sur la télécommande.



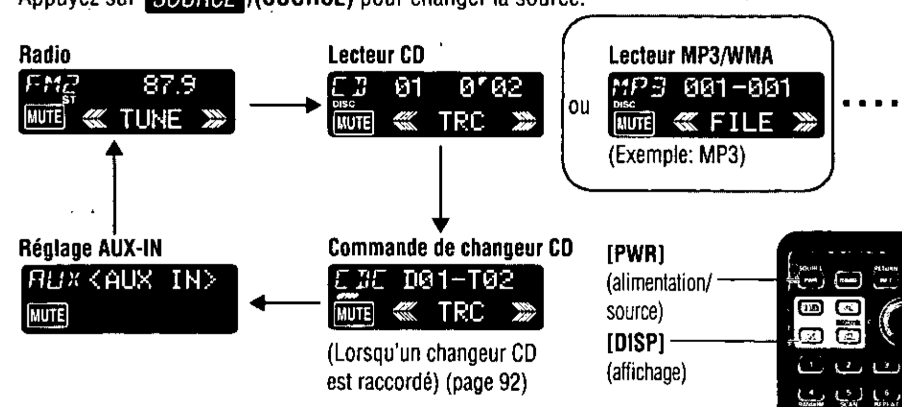
Remarques:

- Une fois la clé de contact tournée à la position OFF, un message de sécurité s'affiche et l'alarme de retrait du panneau s'active pour vous rappeler de prendre le panneau. (Lorsque la fonction de sécurité est activée) (page 102)
- La pression sur n'importe quelle partie du panneau tactile permet de mettre l'appareil sous tension.



❷ Source

Appuyez sur SOURCE /(SOURCE) pour changer la source.



Pour plus de détails sur le mode Sirius, veuillez consulter le mode d'emploi séparé de Sirius.

[PWR]
(alimentation/source)
[DISP]
(affichage)
[♪]
(S•HDB)
(menu AUDIO)
[∧] [∨]
(heure/minutes)
[VOL∧]
[VOL∨]
(volume)
[MUTE]
Panasonic

FRANÇAIS 5

Réglage de l'horloge

Volume

[VOL ∧]: Haut
[VOL ∨]: Bas



Plage de réglage: 0 à 40
(valeur par défaut: 18)

Remarque:

- Le niveau de son est sauvegardé en mémoire pour chaque source.
  (Pour la radio, il y a un réglage du volume AM, et un réglage de volume pour toutes les fréquences FM)

Coupure du son/atténuation

MARCHE: Appuyez sur **MUTE**/**[MUTE]**. **ON** s'allume.

ARRET: Appuyez sur de nouveau **MUTE**/**[MUTE]** de nouveau.

La plage de réduction du volume peut faire l'objet d'un réglage. (page 102)

MUTE — Pas de son.

ATT — Réduit le volume par pas de 10.

S·HDB (graves à définition supérieure)

Par exemple, avec la musique rock, les sons graves seront plus puissants.

Appuyez de nouveau et maintenez enfoncé [♪] pendant plus de 2 secondes sur l'appareil principal.

SHDB OFF — S·HDB est désactivé. (valeur par défaut)

TIGHT — Les sons graves des haut-parleurs sont moyennement amplifiés.

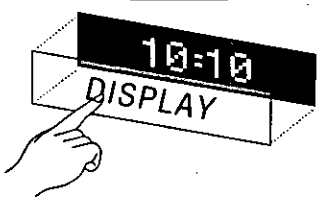
BOOM — Les graves des haut-parleurs sont considérablement amplifiés.

Remarque:

- Ces ajustements peuvent également s'effectuer dans les réglages du menu AUDIO. (page 98)

L'horloge fonctionne sur un cycle de 12 heures.

❶ **Appuyez sur** *DISPLAY*/**[DISP] (affichage).**



ADJUST

❷ **Maintenez enfoncé** *DISPLAY*/**[DISP] (affichage) pendant plus de 2 secondes.**



(Les heures clignotent.)

❸ **Appuyez sur** ▼ **ou** ▲ **/[∨] ou [∧].**



(Réglage de l'heure.)

❹ **Appuyez sur** *DISPLAY*/**[DISP] (affichage).**



(Les minutes clignotent.)

❺ **Appuyez sur** ▼ **ou** ▲ **/[∨] ou [∧].**



(Réglage des minutes.)

❻ **Appuyez sur** *DISPLAY*/**[DISP] (affichage).**

10:10 (Fin.)

Remarques:

- Maintenez enfoncé ▼ ou ▲ /[∨] ou [∧] pour changer les chiffres rapidement.
- Vous pouvez sélectionner l'affichage de l'horloge pour l'appareil hors tension. (page 102)
- ADJUST — S'affiche avant le réglage de l'horloge.

Pour ajuster l'heure à nouveau

❶ Maintenez enfoncé *DISPLAY*/**[DISP]** (affichage) pendant plus de 2 secondes.

❷ Répétez ensuite les étapes ❸ à ❻.

Radio

FRANÇAIS 7

❶ Mode radio

Appuyez sur SOURCE/[SOURCE] pour passer en mode radio.

Affichage du mode radio

Indicateur FM stéréo

Bande

Fréquence

Appuyez sur TUNE ou P.SET pour passer de curseurs.

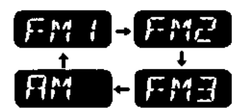
TUNE ↔ P.SET
(syntonisation) (présyntonisation)

DISPLAY
(affichage)

(station présyntonisée) (syntonisation)

❷ Bande

Appuyez sur [BAND].



❸ Syntonisation

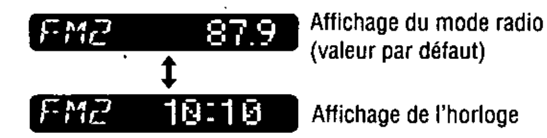
/[>]: Haut

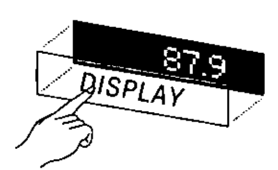
/[<]: Bas

Maintenez enfoncée la touche ou /[<] ou [>] pendant plus de 0,5 seconde, puis relâchez. La recherche de station commence alors.



Appuyez sur DISPLAY/[DISP] (affichage).





Attention:
- Pour éviter tout danger, n'essayez jamais de présyntoniser des stations lorsque vous êtes au volant.

Réglage des stations présyntonisées

- Jusqu'à 6 stations peuvent respectivement être sauvegardées dans les mémoires de station présyntonisée FM1, FM2, FM3 et AM.

Présyntonisation manuelle

Pour sauvegarder manuellement une station dans la mémoire de présyntonisation.

❶ Sélectionnez une bande et une fréquence. (page précédente)
❷ Maintenez enfoncé l'affichage [TUNE] (syntonisation) ou [P.SET] (présyntonisation) pendant plus de 2 secondes, jusqu'à ce que le numéro de présyntonisation clignote.
❸ Appuyez sur la touche ▼ ou ▲/[∨] ou [∧] pour sélectionner un numéro de présyntonisation (1–6).
❹ Maintenez enfoncé [P.SET] (présyntonisation) pendant plus de 2 secondes pour mettre en mémoire.
- L'affichage clignote une fois, et une station captée est sauvegardée en mémoire.

Numéro de présyntonisation

FM2 P-6 87.9
MUTE P.SET

P.SET

Remarques:
- Le réglage de fréquence peut être effectué même après la sélection d'un numéro de présyntonisation.
- Pour annuler une station inscrite, appuyez sur *DISPLAY*/**[DISP]** (affichage).



❶ Sélectionnez une bande et une fréquence. (page précédente)
❷ Maintenez enfoncée une touche de **[1]** à **[6]** pendant plus de 2 secondes pour mettre en mémoire.

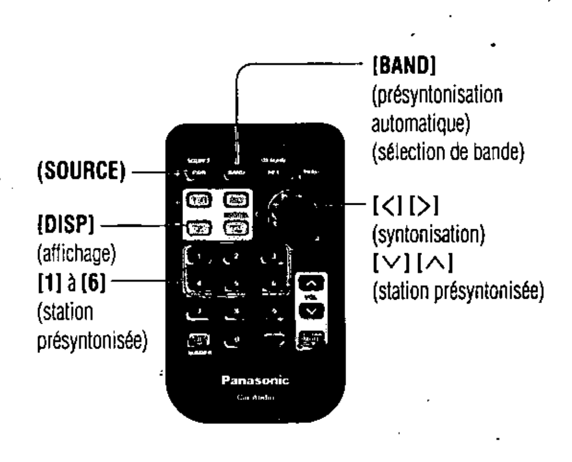
Présyntonisation automatique (APM)

Pour sauvegarder automatiquement les stations relativement bien captées dans la mémoire de présyntonisation.

❶ Sélectionnez une bande. (page précédente)
❷ Maintenez enfoncée la touche **[APM]** pendant plus de 2 secondes.

- Les 6 stations les mieux captées seront automatiquement sauvegardées en mémoire sous les numéros de présyntonisation **1** à **6**.
- Une fois réglées, les stations présyntonisées sont balayées dans l'ordre pendant 5 secondes chacune. (balayage)





Remarque:
- Après cette procédure, les nouvelles stations remplacent les stations précédemment sauvegardées.

Appel de station présyntonisée

❶ Sélectionnez une bande. (page précédente)
❷ Appuyez sur l'affichage de l'analyseur de spectre [TUNE] (syntonisation) pour afficher [P.SET] (présyntonisation).
❸ Appuyez sur ▼ ou ▲ /[∨] ou [∧]
(Appuyez sur une touche **[1]** à **[6]** sur la télécommande.)

Lecteur CD (MP3/WMA)

Attention:

- **Disques pris en charge:**
  - **Taille de disque: 12 cm (5 po) uniquement**
  - **Disques CD-R et CD-RW dont les données sont enregistrées en format CD-DA**
  - **Support CD (CD-ROM, CD-R, CD-RW) dont les données sont enregistrées en format MP3/WMA** CQ-HX1083U
- N'insérez jamais de CD de 8 cm (3 po); ils ne sont pas pris en charge par cet appareil.
- Avant d'introduire un disque, assurez-vous d'abord qu'aucun disque n'est déjà introduit.
- Référez-vous à la page 111 pour les remarques relatives aux CD-R/RW.
- Référez-vous à la page 88 pour les remarques sur le format MP3/WMA.
- Le logement du disque et la partie l'entourant deviennent chauds, mais cela n'est pas un signe de dysfonctionnement. Faites attention lorsque vous insérez un disque ou appuyez sur [▲] (éjection).
- **Ne pas:**
  - **Utiliser les disques de forme irrégulière.**
  - Appuyer vers le bas sur le panneau avant ou placer des objets dessus lorsqu'il est ouvert.
  - Utiliser des disques sur lesquels a été fixé un autocollant ou une étiquette.
  - Insérer un doigt ou la main dans le panneau avant.
  - Insérer de corps étrangers dans le logement du disque.
  - Regarder l'affichage défilant lorsque vous êtes au volant. (page 86)
  - Toucher quoi que ce soit sur la face arrière du panneau avant à l'exception de [▲] (éjection). (La face arrière du panneau avant devient chaude pendant l'utilisation, mais cela n'est pas un signe de dysfonctionnement.)

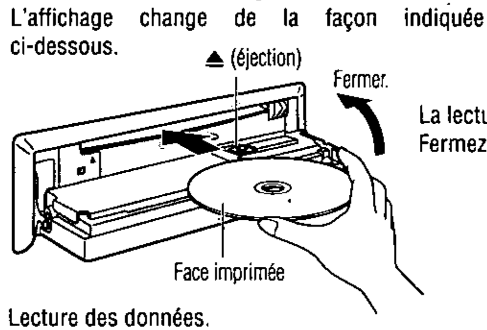
Écoute d'un CD (MP3/WMA)

1 Ouvrez le panneau avant.

Appuyez sur **[OPEN]**.

2 Insérez le disque.

L'affichage change de la façon indiquée ci-dessous.

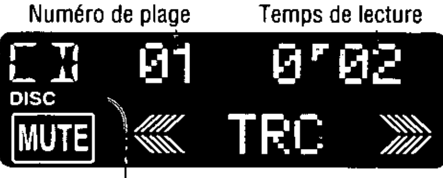


La lecture commence automatiquement.
Fermez le panneau avant manuellement.

Lecture des données.

READING

Affichage du mode de lecteur CD



- **N'insérez pas de disque lorsque cet indicateur est allumé.**
- S'allume lorsque le disque est inséré.

Affichage du mode de lecteur MP3/WMA CQ-HX1083U



(Exemple: MP3)

Lorsqu'il y a un CD dans le lecteur

Appuyez sur SOURCE/**[SOURCE]** pour passer en mode de lecteur CD.



3 Arrêtez et éjectez le disque.

Appuyez sur **[OPEN]** et **[▲]** (éjection).

Remarques:
- L'appareil s'allume automatiquement lors de l'insertion d'un disque.
- Assurez-vous d'avoir fermé le panneau avant lorsque vous faites la lecture d'un CD.

CQ-HX1083U
- Les informations de titre peuvent être affichées. (page 86)
- L'appareil devant distinguer s'il s'agit d'un disque de format CD-DA ou MP3/WMA, il se peut que la lecture mette un certain temps à commencer.
- Si vous enregistrez trop de dossiers et fichiers sur un disque, il se peut que la lecture mette un certain temps à commencer.

Sélection de plage (fichier)

/[>]: Plage (fichier) suivante.

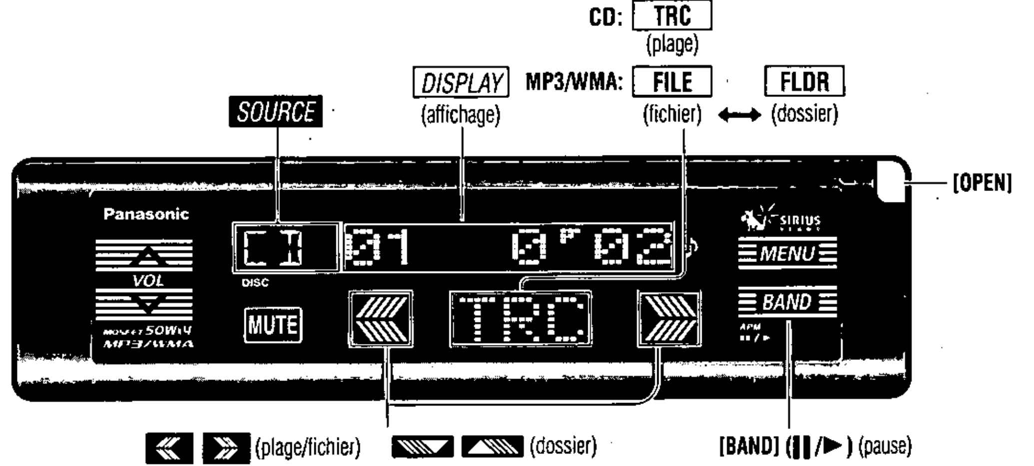
/[<]: Début de la plage (fichier) en cours de lecture. Pour aller à la plage (fichier) précédente, appuyez 2 fois.

Pause

Appuyez sur [❚❚/►].



Appuyez à nouveau sur [❚❚/►] pour annuler.



Avance accélérée/recul accéléré

Appuyez et maintenez enfoncé.

/[>]: Avance accélérée.

/[<]: Recul accéléré.

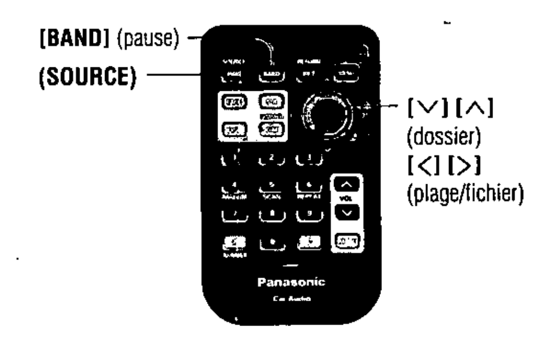
Relâchez pour poursuivre la lecture normale.

Sélection de dossier CQ-HX1083U

Appuyez sur FILE pour passer de curseurs.

/[∧]: Dossier suivant.

/[∨]: Dossier précédent.



Lecteur CD (MP3/WMA) (suite)

Changement d'affichage

Appuyez sur *DISPLAY*/**[DISP]** (affichage).

CD

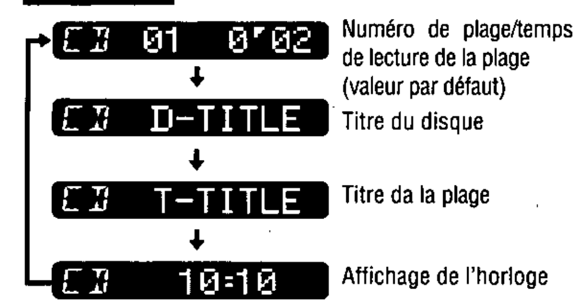
CQ-HR1003U



Numéro de plage/temps de lecture de la plage (valeur par défaut)

Affichage de l'horloge

CQ-HX1083U



Numéro de plage/temps de lecture de la plage (valeur par défaut)

Titre du disque

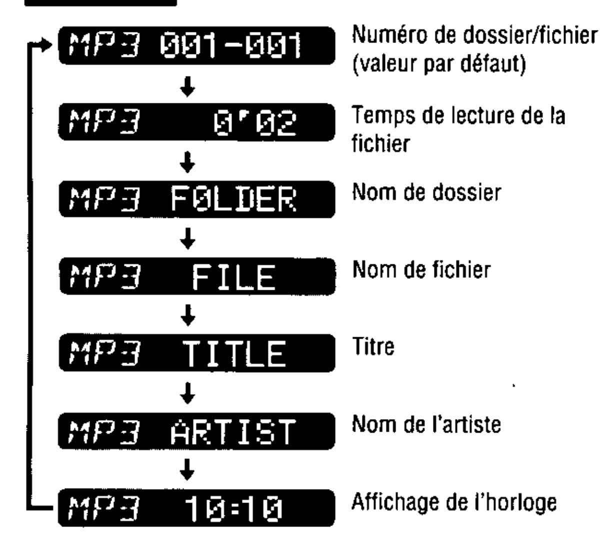
Titre da la plage

Affichage de l'horloge

NO TEXT S'affiche lorsqu'il n'y a pas de titre.

MP3/WMA (Exemple: MP3)

CQ-HX1083U



Numéro de dossier/fichier (valeur par défaut)

Temps de lecture de la fichier

Nom de dossier

Nom de fichier

Titre

Nom de l'artiste

Affichage de l'horloge

NO TEXT Apparaît lors de la lecture d'un disque sans nom de dossier/fichier/artiste ou sans titre.

Défilement du texte CQ-HX1083U

Maintenez enfoncée la touche *DISPLAY*/**[DISP]** (affichage) pendant plus de 2 secondes.
Lorsque l'affichage est réglé pour présenter le nom de titre du disque/plage ou dossier/fichier/titre/nom de l'artiste, cela fait défiler de nouveau le texte.

Lecture des débuts de plage

Appuyez sur **[SCAN]**.
Les 10 premières secondes de chaque plage sont lues dans l'ordre.

CD 01 0'02

Appuyez à nouveau sur **[SCAN]** pour annuler.

Lecture des débuts de premier fichier des dossiers CQ-HX1083U

Maintenez enfoncée la touche **[SCAN]** pendant plus de 2 secondes.
À partir du prochain dossier, les 10 premières secondes du premier fichier de chacun des dossiers sont lues dans l'ordre.

CD 01 0'02

Appuyez à nouveau sur la touche **[SCAN]** et maintenez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes pour annuler.



Sélection directe de plage (fichier)

Exemple: plage numéro 10

❶ Appuyez sur [#].

CD TRACK __

❷ Appuyez sur [1] [0].

CD TRACK 10

❸ Appuyez sur **[SET]**.

Remarque:
- Appuyez sur *DISPLAY*/**[DISP]** (affichage) pour revenir en mode normal.



Sélection directe de dossier CQ-HX1083U

Exemple: dossier numéro 10

❶ Appuyez **2 fois** sur [#].

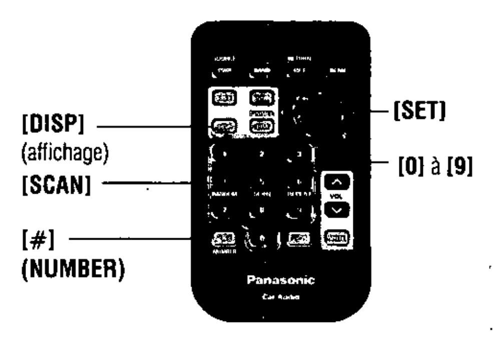
MP3 FLDR ___

❷ Appuyez sur [1] [0].

MP3 FLDR _10

❸ Appuyez sur **[SET]**.

Remarque:
- S'il n'y aucun fichier dans le dossier spécifié, le message d'erreur <<E4>> apparaît. Sélectionnez un autre dossier qui contient des fichiers.
- Appuyez sur *DISPLAY*/**[DISP]** (affichage) pour revenir en mode normal.



Remarques sur le format MP3/WMA

❐ Qu'est-ce que MP3/WMA?

MP3 (MPEG audio layer 3) et WMA (Windows Media™ Audio) sont des formats de compression audio numérique. Le premier a été développé par MPEG (Motion Picture Experts Group) et le second par Microsoft Corporation. Avec ces formats de compression, vous pouvez enregistrer le contenu d'environ 10 CD de musique sur un seul support CD (cela s'applique aux données enregistrées sur un CD-R ou CD-RW de 650 Mo avec un débit binaire fixe de 128 kbit/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz).

Remarques:
- Aucun logiciel de codage ou d'écriture MP3/WMA n'est fourni avec cet appareil.
- Aucun logiciel d'écriture CD n'est fourni avec cet appareil.

❐ Points à ne pas oublier lors de la création de fichiers MP3/WMA

Généralités
- Pour obtenir un son de qualité supérieure, il est recommandé de sélectionner un débit binaire élevé et une fréquence d'échantillonnage élevée.
- La sélection de VBR (débit binaire variable) n'est pas recommandée parce que le temps de lecture ne s'affichera pas correctement et parce que le son risque de sauter.
- La qualité de son à la lecture varie suivant les conditions de codage. Pour plus de détails, référez-vous au mode d'emploi de votre logiciel de codage ou de votre logiciel d'écriture.

MP3
- Il est recommandé de régler le débit binaire sur <<128 kbit/s ou plus>> et <<fixe>>.

WMA
- Il est recommandé de régler le débit binaire sur <<64 kbit/s ou plus>> et <<fixe>>.
- Pour que la lecture soit possible sur cet appareil, la protection contre la copie des fichiers WMA ne doit pas être activée.

Attention:
- **N'attribuez jamais l'extension <<.mp3>> ou <<.wma>> au nom d'un fichier qui n'est pas de format MP3/WMA. Non seulement le bruit produit lors de la lecture risquerait d'endommager les hauts-parleurs, mais il risque également de provoquer des dommages auditifs.**

❐ Informations de l'affichage

■ Éléments affichés

CD-TEXT (Texte CD)
- Titre du disque
- Titre de la plage

MP3/WMA
- Nom du dossier
- Nom de fichier

MP3 (balise ID3)
- Nom de l'artiste
- Nom du titre

WMA (balise WMA)
- Nom de l'artiste
- Nom du titre

■ Caractères affichables

- Longueur affichable de nom de fichier/nom de dossier: moins de 64 caractères
- Nommez les fichiers et dossiers de façon conforme à la norme propre aux systèmes de fichiers respectifs. Pour plus de détails, référez-vous aux instructions qui accompagnent le logiciel d'écriture.
- Le jeu de caractères ASCII et les caractères spéciaux des langues respectives peuvent être affichés.

Jeu de caractères ASCII
A à Z, a à z, les chiffres de 0 à 9 et les symboles suivants:
(espace) ! " # $ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [\ ] ^ _ ` { | } ~

Caractères spéciaux
À Á Â Ã Å à á â ã å Ä ä
Ò Ó Ô Õ Ö ò ó ô õ ö
Ù Ú Û Ü ù ú û ü

Remarques:
- Il se peut que les caractères ne s'affichent pas correctement suivant le logiciel utilisé pour le codage des fichiers de format MP3/WMA.
- Les caractères et symboles dont l'affichage n'est pas possible sont remplacés par un astérisque.

❒ Enregistrement de fichiers MP3/WMA sur un support CD

- **Il est recommandé d'éviter le plus possible de créer des disques qui contiennent à la fois des fichiers de format CD-DA et MP3/WMA.**
- **S'il y a des fichiers de format CD-DA sur un disque qui contient des fichiers de format MP3 ou WMA, il se peut que les morceaux ne soient pas lus dans l'ordre désiré ou que certains morceaux ne soient pas lus.**
- **Si vous placez des données de format MP3 et des données de format WMA sur un même disque, utilisez un dossier différent pour chacun des formats.**
- Évitez d'enregistrer des fichiers de format autre que MP3/WMA et de créer des dossiers inutiles sur le disque.
- Le nom du fichier MP3/WMA doit être attribué conformément aux indications ci-dessous et être conforme aux normes des systèmes de fichiers respectifs.
- Il se peut qu'il y ait des problèmes de lecture des informations des fichiers MP3/WMA ou d'affichage des informations de tels fichiers enregistrés avec certains logiciels d'écriture ou enregistreurs CD.
- L'extension de fichier <<.mp3>> ou <<.wma>> doit être attribuée à chacun des fichiers, suivant son format.
- Cet appareil n'est pas doté de la fonction de liste de lecture.
- Bien que l'enregistrement multisession soit pris en charge, l'enregistrement en mode Disc-at-Once est recommandé.

Systèmes de fichiers pris en charge

ISO 9660 Niveau 1/Niveau 2, Extension Apple de ISO 9660, Joliet, Romeo

Remarque:

- Apple HFS, UDF 1,50, Mix CD (CD Extra) n'est pas pris en charge.

Formats de compression (Suggestion: <<Points à ne pas oublier lors de la création de fichiers MP3/WMA>>, à la page précédente.)

Méthode de compression	Débit binaire	VBR	Fréquence d'échantillonnage
MPEG 1 audio layer 3 (MP3)	32 k–320 kbit/s	Oui	32, 44,1, 48 kHz
MPEG 2 audio layer 3 (MP3)	8 k–160 kbit/s	Oui	16, 22,05, 24 kHz
Windows Medio Audio Ver. 8	64 k–192 kbit/s	Non	32, 44,1, 48 kHz

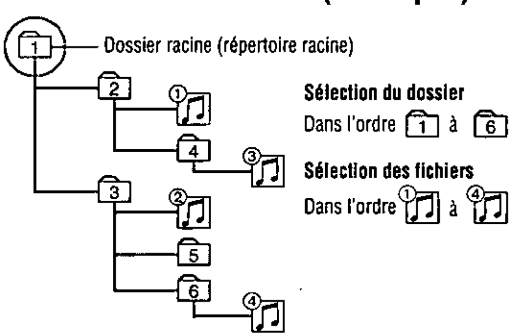
❒ Ordre de sélection des dossiers/ordre de lecture des fichiers (exemple)

Remarques:

- L'appareil compte le nombre de dossiers sans tenir compte de la présence ou non de fichiers MP3/WMA dans lesdits dossiers.
- Si le dossier sélectionné ne contient aucun fichier MP3/WMA, ce sont les fichiers MP3/WMA les plus près dans l'ordre de lecture qui seront lus.
- Pour un même disque, l'ordre dans lequel cet appareil fait la lecture des fichiers peut être différent de celui d'autres lecteurs MP3/WMA.
- <<ROOT>> apparaît lors de l'affichage du nom du dossier racine.

Nombre maximal de fichiers/dossiers:

- Nombre maximal de fichiers: 999
- Nombre maximal de fichiers par dossier: 255
- Nombre maximal d'arborescences: 8
- Nombre maximal de dossiers: 255 (dossier racine non inclus)

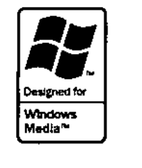


Droits d'auteur

Les lois sur le droit d'auteur interdisent la copie, la livraison et la transmission des matériaux qui, tels que la musique, sont protégés par droit d'auteur, sans l'autorisation du détenteur de ce droit, à l'exception d'une utilisation à des fins de divertissement personnel.

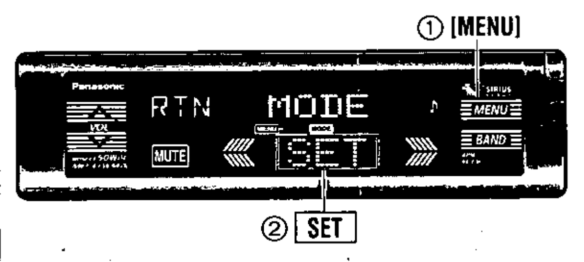
Sans garantie

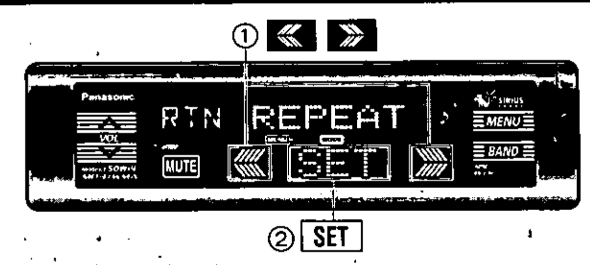
La description ci-dessus est conforme à nos investigations, en date du mois de décembre 2002. Elle n'implique aucune garantie quant à la reproduction et à l'affichage des fichiers MP3/WMA.



Lecteur CD (MP3/WMA) (suite)

Lecture répétée/Lecture aléatoire





 S'allume pendant le réglage de lecture par menu.

MODE S'allume en mode de menu de lecteur CD (MP3/WMA).

1 Menu

① Appuyez sur [MENU] pendant la lecture de CD pour afficher <<MODE>>.

② Appuyez sur SET /[SET].

2 Menu secondaire

① Appuyez sur « ou » / [<] ou [>].

② Appuyez sur SET /[SET].

Lecture répétée

Valeur par défaut: REP OFF (désactivée)

CQ-HX1083U

Lecture répétée de dossier

Valeur par défaut: F-REP OFF (désactivée)



Lecture aléatoire

Valeur par défaut: RAND OFF (désactivée)

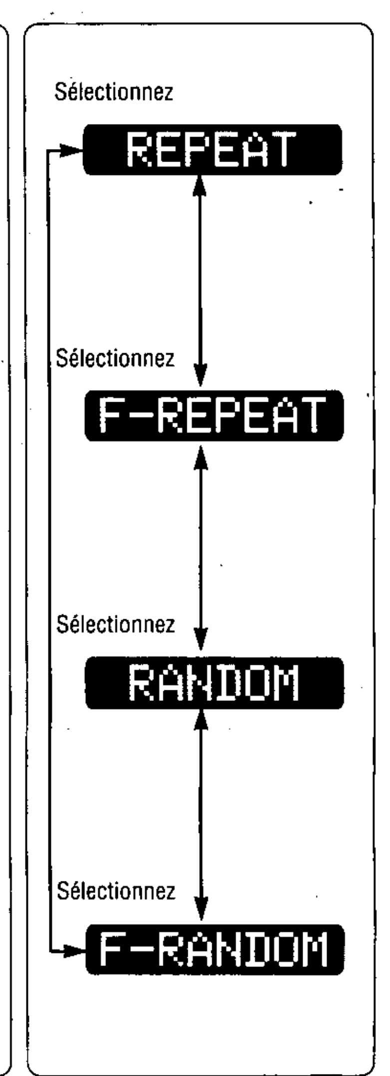
CQ-HX1083U

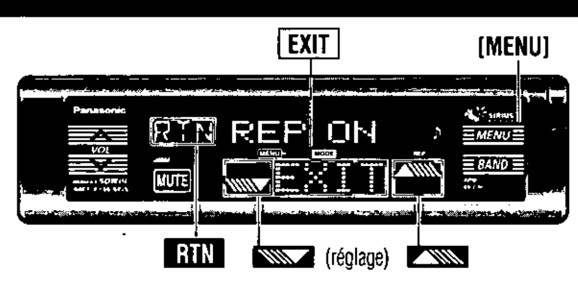
Lecture aléatoire de dossier

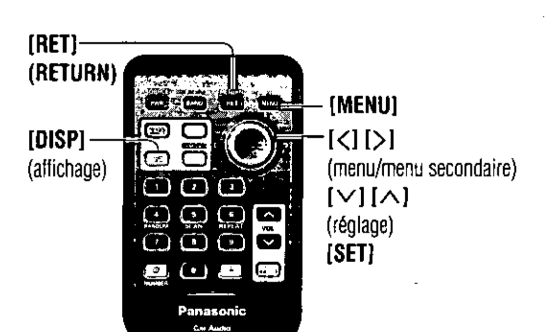
Valeur par défaut: F-RND OFF (désactivée)

Sélectionnez









❸ Réglage

Appuyez sur ▼ ou ▲ /[∨] ou [∧].

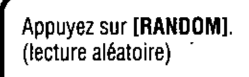
REP ON	Répétition de la plage/fichier actuelle. (REP s'allume.)
REP OFF	Annulation
F-REP ON	Répétition du dossier actuel. (REP clignote.)
F-REP OFF	Annulation
RAND ON	Lecture en ordre aléatoire de toutes les plages/fichiers disponibles. (RAND s'allume.)
RAND OFF	Annulation
F-RND ON	Lecture aléatoire de tous les fichiers disponibles dans le dossier actuel. (RAND clignote.)
F-RND OFF	Annulation

Remarques:

- Appuyez sur EXIT /**[MENU]**/**[DISP]** (affichage) pour revenir en mode normal.
- Appuyez sur **RTN**/**[RET] (RETURN)** pour revenir à l'affichage précédent.

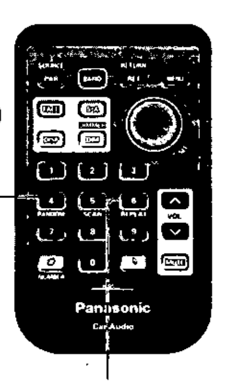
Commande directe

Dans le cas de la télécommande, les commandes peuvent s'effectuer soit à partir du menu, soit directement au moyen des touches ci-dessous.



Appuyez sur **[RANDOM]**.
(lecture aléatoire)

Maintenez enfoncée la touche **[RANDOM]** pendant plus de 2 secondes.
(lecture aléatoire de dossier)



Appuyez sur **[REPEAT]**.
(lecture répétée)

Maintenez enfoncée la touche **[REPEAT]** pendant plus de 2 secondes.
(lecture répétée de dossier)

Commande de changeur CD

FRANÇAIS 17

Les fonctions de changeur CD sont conçues pour le changeur CD Panasonic en option.

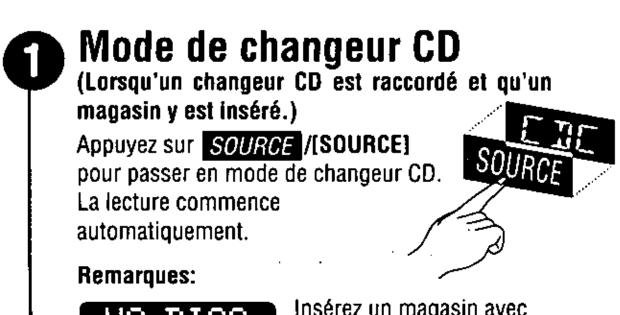
Préparatifs:
- Raccordez le changeur CD et insérez-y un magasin (ou des CD).

Remarques:
- L'appareil s'allume automatiquement lors de l'insertion d'un magasin.
- Les fonctions suivantes ne sont pas prises en charge lors de la lecture via un changeur CD.
  - Lecture des CD-ROM et CD-RW
  - Affichage du texte CD
  - Pause
  - Lecture MP3/WMA
- En principe, la lecture des disques CD-R est prise en charge, mais cela ne signifie pas que tous les CD-R seront lus correctement.

❶ Mode de changeur CD

(Lorsqu'un changeur CD est raccordé et qu'un magasin y est inséré.)

Appuyez sur SOURCE /[SOURCE] pour passer en mode de changeur CD. La lecture commence automatiquement.



Remarques:

NO DISC : Insérez un magasin avec des CD.

EJECT : En mode de changeur CD, le magasin est éjecté.

Affichage du mode de changeur CD

Numéro de disque Numéro de plage

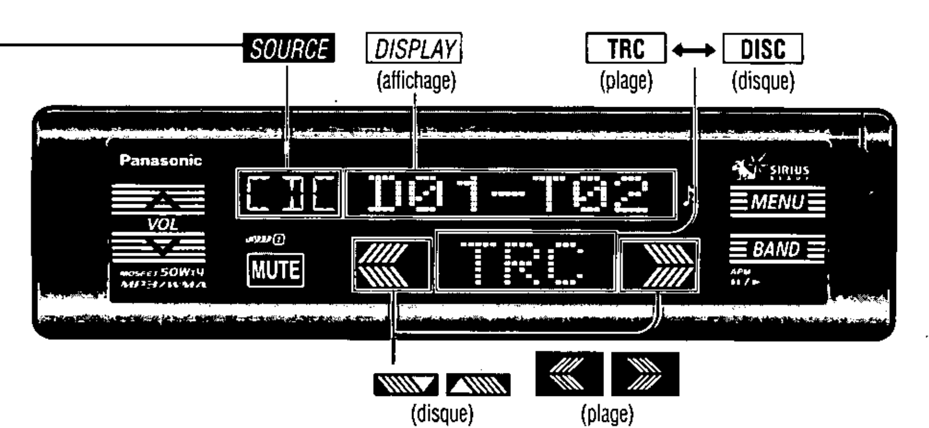


Appuyez sur DISC ou TRC pour passer de curceurs.

S'allume lorsqu'un changeur (magasin) est raccordé.

① ou ② Lors de l'utilisation d'un double changeur, le numéro correspondant à celui sélectionné s'allume.

SOURCE DISPLAY (affichage) TRC ⟷ DISC (plage) (disque)



(disque) (plage)

❷ Sélection de disque

/[∧]: Disque suivant.

/[∨]: Disque précédent.

❸ Sélection de plage

/[>](▶▶|): Plage suivante.

/[<](|◀◀): Début de la plage en cours de lecture. Pour aller à la plage précédente, appuyez 2 fois.

Avance accélérée/recul accéléré

Maintenez enfoncé.

/[>](▶▶): Avance accélérée.

/[<](◀◀): Recul accéléré.

Relâchez pour reprendre la lecture normale.



Sélection directe de disque

Exemple: disque numéro 10

❶ Appuyez sur **[#]**.

CDC DISC __

❷ Appuyez sur **[1] [0]**.

CDC DISC 10

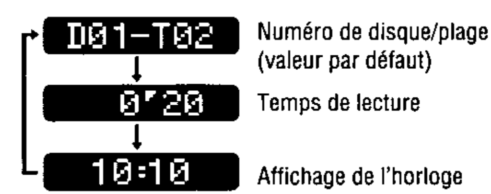
❸ Appuyez sur **[SET]**.

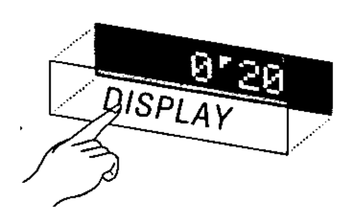
Remarques:

- Appuyez sur *DISPLAY*/**[DISP]** (affichage) pour revenir en mode normal.
- Si un numéro de disque inexistant est saisi et validé, la commande est inopérante et l'affichage revient en mode normal.

Changement d'affichage

Appuyez sur *DISPLAY*/**[DISP]** (affichage)







Lecture des débuts de plage

Appuyez sur **[SCAN]**.
Les 10 premières secondes de chaque plage des disques sont lues dans l'ordre.

CDC D01-T02

Appuyez à nouveau sur **[SCAN]** pour annuler.



Lecture des débuts de plage des disques

Maintenez enfoncé **[SCAN]** pendant plus de 2 secondes.
Les 10 premières secondes de la première plage de tous les disques du magasin sont lues dans l'ordre.

CDC D02-T01

Appuyez à nouveau sur la touche **[SCAN]** et maintenez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes pour annuler.

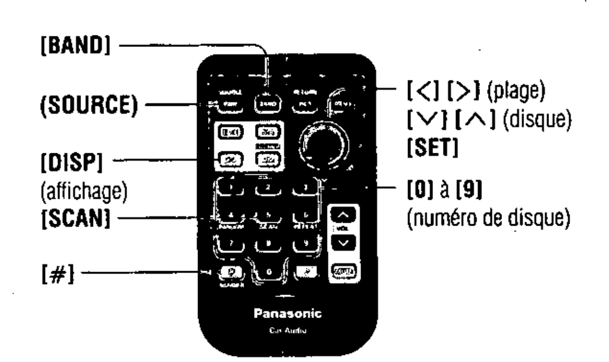
Utilisation de deux changeurs (double changeur)

Utilisez l'unité de commande double changeur (CA-CD55; en option) pour connecter les changeurs 2 CD à l'appareil. (page 121)

Appuyez **[BAND]**.
Le numéro de changeur sélectionné (1 ou 2) s'allume.

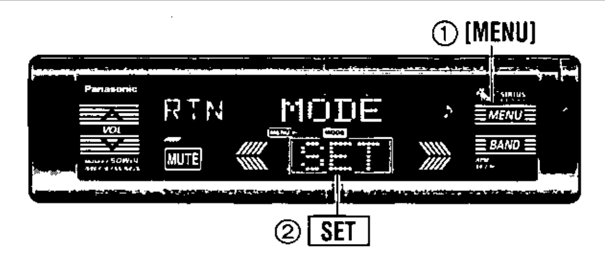
Remarque:

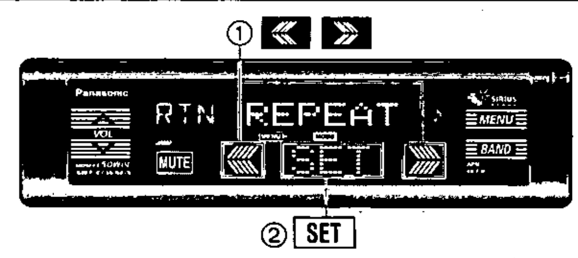
- Pour plus de détails sur le raccordement du récepteur Sirius, consultez le mode d'emploi séparé de Sirius.



Commande de changeur CD (suite)

Lecture répétée/Lecture aléatoire







S'allume pendant le réglage de lecture par menu.

MODE S'allume en mode de menu de changeur CD.

❶ Menu

① Appuyez sur [MENU] pendant la lecture du changeur CD pour afficher <<MODE>>.

② Appuyez sur SET/[SET].

❷ Menu secondaire

① Appuyez sur « ou » / [<] ou [>].

② Appuyez sur SET/[SET].

Lecture répétée

Valeur par défaut: REP OFF (désactivée)

Lecture répétée de disque

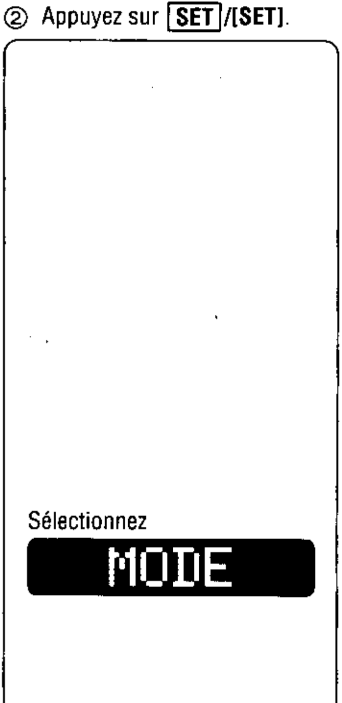
Valeur par défaut: D-REP OFF (désactivée)

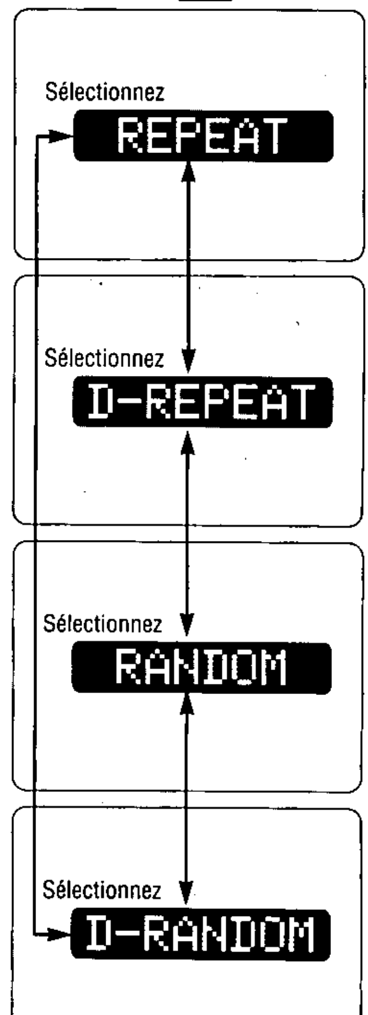
Lecture aléatoire

Valeur par défaut: RAND OFF (désactivée)

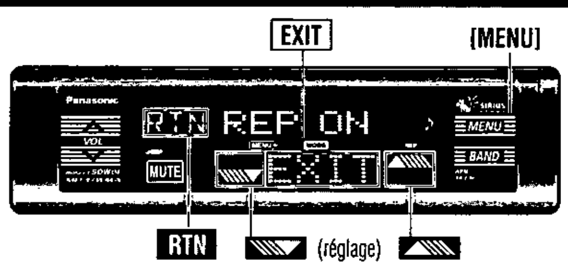
Lecture aléatoire de disque

Valeur par défaut: D-RND OFF (désactivée)



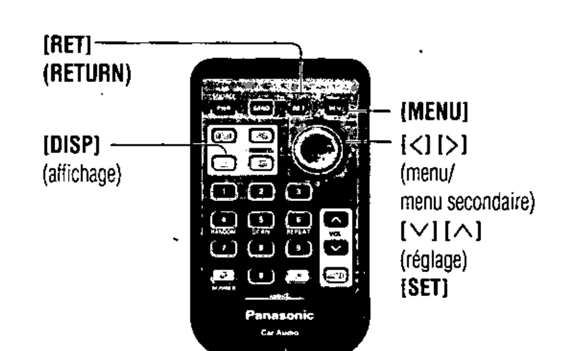






❸ Réglage

Appuyez sur ▼ ou ▲ /[∨] ou [∧].



REP ON	Répétition de la plage en cours de lecture. (REP s'allume.)
REP OFF	Annulation

D-REP ON	Répétition du disque en cours de lecture. (REP clignote.)
D-REP OFF	Annulation

RAND ON	Toutes les plages disponibles de tous les disques du magasin sont lues dans un ordre aléatoire. (RAND s'allume.)
RAND OFF	Annulation

D-RND ON	Toutes les plages disponibles sur le disque en cours de lecture sont lues dans un ordre aléatoire. (RAND clignote.)
D-RND OFF	Annulation

Remarques:
- Appuyez sur EXIT /**[MENU]**/**[DISP]** (affichage) pour revenir en mode normal.
- Appuyez sur RTN /**[RET] (RETURN)** pour revenir à l'affichage précédent.

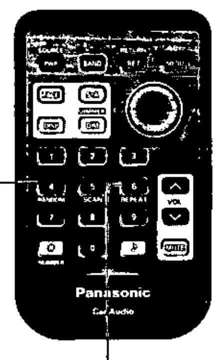
Commande directe

Dans le cas de la télécommande, les commandes peuvent s'effectuer soit à partir du menu, soit directement au moyen des touches ci-dessous.



Appuyez sur **[RANDOM]**.
(lecture aléatoire)

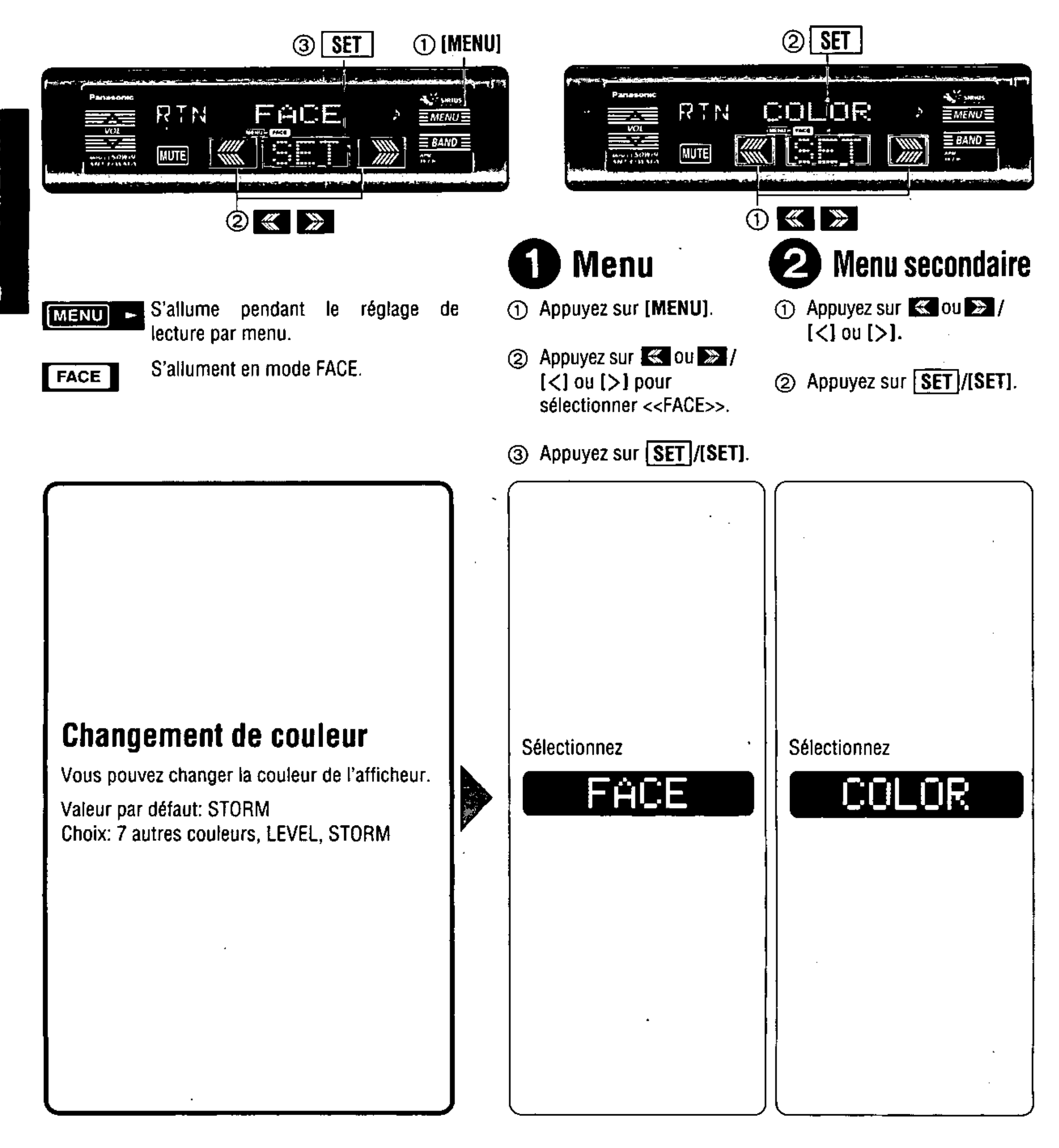
Maintenez enfoncée la touche **[RANDOM]** pendant plus de 2 secondes.
(lecture aléatoire de disque)



Appuyez sur **[REPEAT]**.
(lecture répétée)

Maintenez enfoncée la touche **[REPEAT]** pendant plus de 2 secondes.
(lecture répétée de disque)

Réglages de panneau avant [FACE]



FRANÇAIS 21

MENU ► S'allume pendant le réglage de lecture par menu.

FACE S'allument en mode FACE.

❶ Menu

① Appuyez sur **[MENU]**.

② Appuyez sur ≪ ou ≫ / [<] ou [>] pour sélectionner <<FACE>>.

③ Appuyez sur **SET**/**[SET]**.

❷ Menu secondaire

① Appuyez sur ≪ ou ≫ / [<] ou [>].

② Appuyez sur **SET**/**[SET]**.

Changement de couleur

Vous pouvez changer la couleur de l'afficheur.

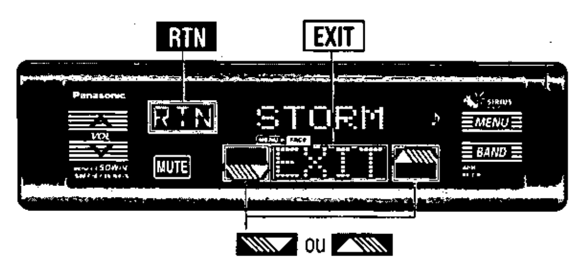
Valeur par défaut: STORM
Choix: 7 autres couleurs, LEVEL, STORM

Sélectionnez

FACE

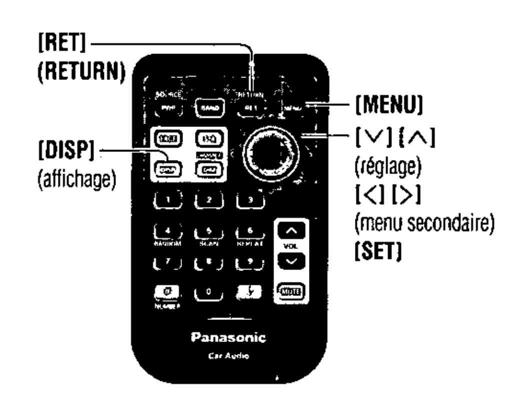
Sélectionnez

COLOR



❸ Réglage

Appuyez sur [▼] ou [▲]/[∨] ou [∧].



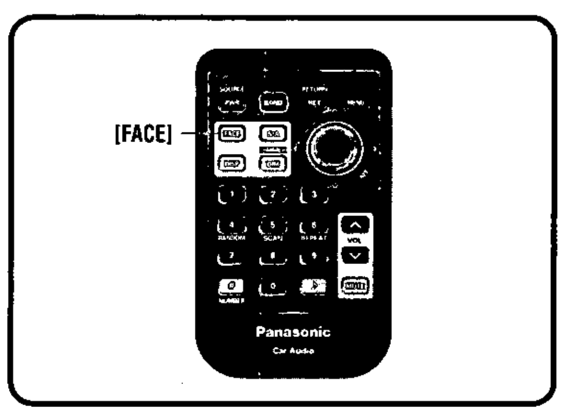
STORM	7 couleurs (ci-dessous)
LEVEL	La couleur change suivant le niveau du volume.
FIRE	Rouge
TWILIGHT	Pourpre
SKY	Bleu
OCEAN	Bleu vert
FOREST	Vert
SUN	Jaune
SNOW	Blanc

Remarques:

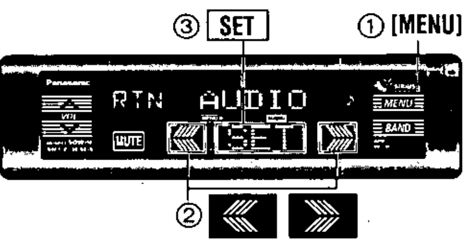
- Appuyez sur EXIT /[MENU/[DISP] (affichage) pour revenir en mode normal.
- Appuyez sur RTN /[RET] (RETURN) pour revenir à l'affichage précédent.

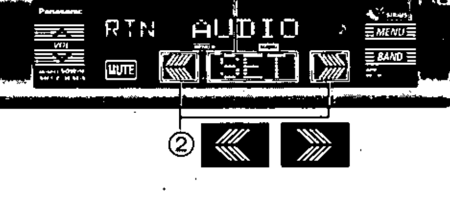
Commande directe

Dans le cas de la télécommande, les commandes peuvent s'effectuer soit à partir du menu, soit directement au moyen des touches ci-dessous.



Réglages audio [AUDIO]

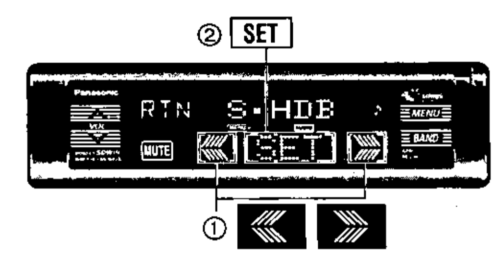






S'allume pendant le réglage de lecture par menu.

AUDIO S'allument en mode AUDIO.



❶ Menu

① Appuyez sur **[MENU]**.

② Appuyez sur ≪ ou ≫ / [<] ou [>] pour sélectionner <<AUDIO>>.



③ Appuyez sur SET/**[SET]**.

❷ Menu secondaire

① Appuyez sur ≪ ou ≫ / [<] ou [>].

② Appuyez sur SET/**[SET]**.

S·HDB (graves à définition supérieure)

Par exemple, avec la musique rock, les sons graves seront plus puissants.

Valeur par défaut: S·HDB OFF (désactivé)
Plage de réglage: S·HDB OFF, BOOM, TIGHT

Graves et aigus

Vous pouvez régler les sons graves et aigus.
Valeur par défaut: BAS (graves) 0 dB
TRE (aigus) 0 dB
Plage de réglage: −12 dB à +12 dB
(par pas de 2 dB)

Balance et équilibrage

Vous pouvez régler l'équilibre et la balance du son sur les haut-parleurs avant, arrière, droit et gauche.
Valeur par défaut: BAL (balance) CNT (centre)
FAD (équilibrage) CNT (centre)
Plage de réglage: 15 niveaux chacun

Niveau du haut-parleur d'extrêmes-graves

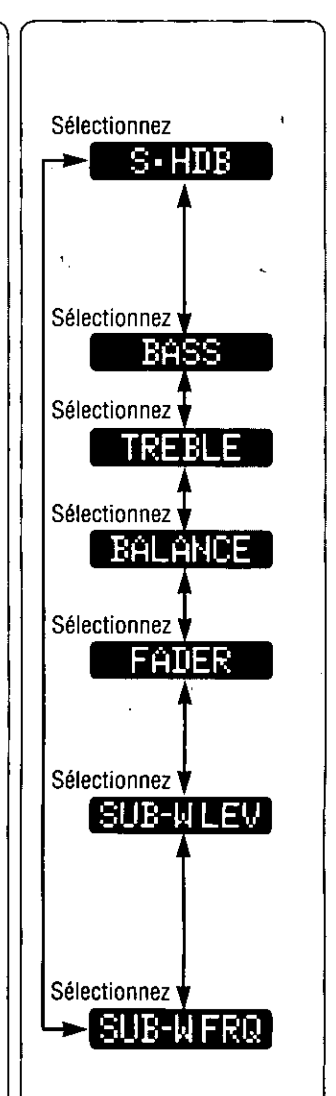
Vous pouvez modifier le niveau du volume du haut-parleur d'extrêmes-graves.
Valeur par défaut: 0 dB
Plage de réglage: −∞ (silencieux du haut-parleur d'extrêmes-graves), −6 dB à +6 dB (par pas de 2 dB)

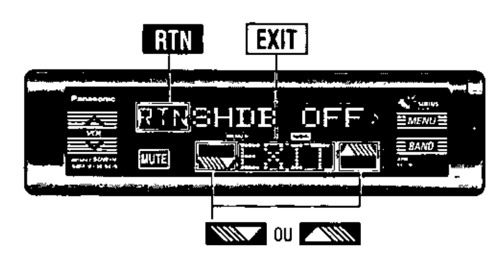
Filtre passe-bas du haut-parleur d'extrêmes-graves

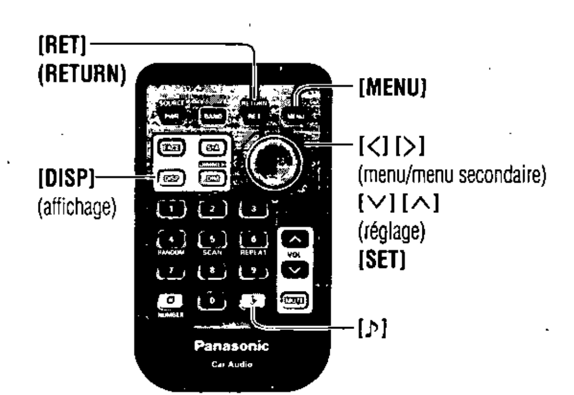
Sélectionnez la limite supérieure de fréquence pour le son émis par le haut-parleur d'extrêmes-graves.
Valeur par défaut: 120 Hz
Plage de réglage: 120 Hz/80 Hz

Sélectionnez









❸ Réglage

Appuyez sur ▼ ou ▲ /[∨] ou [∧].

BOOM	Les graves des haut-parleurs sont considérablement amplifiés. <<⛭>> s'allume.
TIGHT	Les sons graves des haut-parleurs sont moyennement amplifiés. <<⛭>> s'allume.
SHDB OFF	S·HDB est désactivé.
BAS 0dB	▲ /[∧] : Augmente les graves. ▼ /[∨] : Diminue les graves.
TRE 0dB	▲ /[∧] : Augmente les aigus. ▼ /[∨] : Diminue les aigus.
BAL CNT	▲ /[∧] : Plus élevé à droite. ▼ /[∨] : Plus élevé à gauche.
FAD CNT	▲ /[∧] : Plus élevé en avant. ▼ /[∨] : Plus élevé en arrière.
LEV 0dB	▲ /[∧] : Augmente le niveau. ▼ /[∨] : Diminue le niveau.

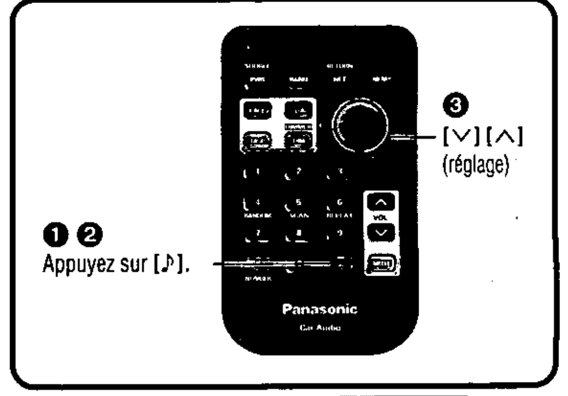


Remarques:

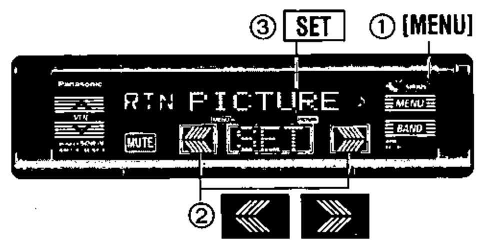
- Appuyez sur EXIT /**[MENU]**/**[DISP]** (affichage) pour revenir en mode normal.
- Appuyez sur RTN /**[RET] (RETURN)** pour revenir à l'affichage précédent.
- Vous pouvez sélectionner le mode S·HDB en maintenant enfoncée la touche [♪] pendant plus de 2 secondes. (page 81)

Commande directe

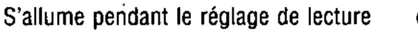
Dans le cas de la télécommande, les commandes peuvent s'effectuer soit à partir du menu, soit directement au moyen des touches ci-dessous.

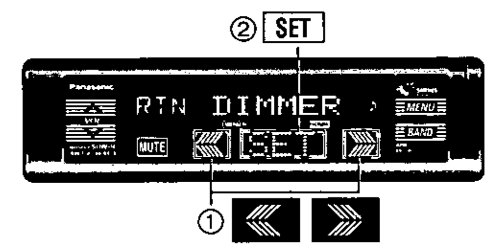


Réglages d'image (affichage) [PICTURE]











MENU ► S'allume pendant le réglage de lecture par menu.

PICTURE S'allument en mode PICTURE.

❶ Menu

① Appuyez sur **[MENU]**.

② Appuyez sur ≪ ou ≫ / [<] ou [>] pour sélectionner <<PICTURE>>.

③ Appuyez sur **SET**/**[SET]**.

❷ Menu secondaire

① Appuyez sur ≪ ou ≫ / [<] ou [>].

② Appuyez sur **SET**/**[SET]**.



Gradateur (plage de réglage de la luminosité d'affichage)

Seule change la luminosité sur le panneau avant.

Valeur par défaut: DIMMER 3
Plage de réglage: DIMMER 1 à 3

Type d'affichage d'analyseur de spectre (S·A)

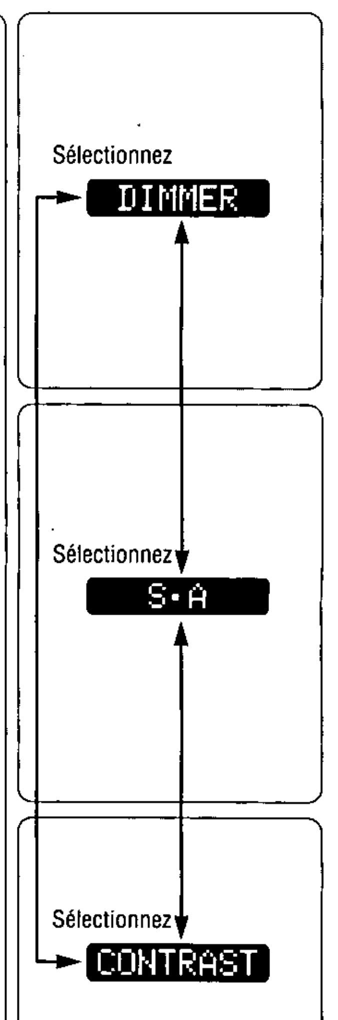
Valeur par défaut: KEY
Variantes: KEY, PATTERN 1 à 5

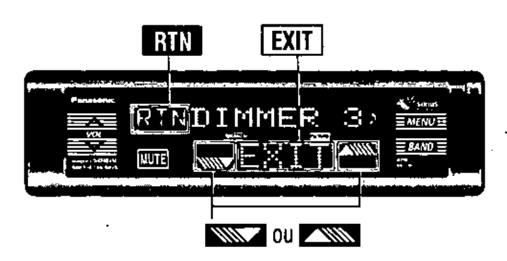
Contraste

Vous permet de régler les contrastes de l'affichage pour mieux le voir.

Valeur par défaut: CONT 3
Plage de réglage: CONT 1 à 5

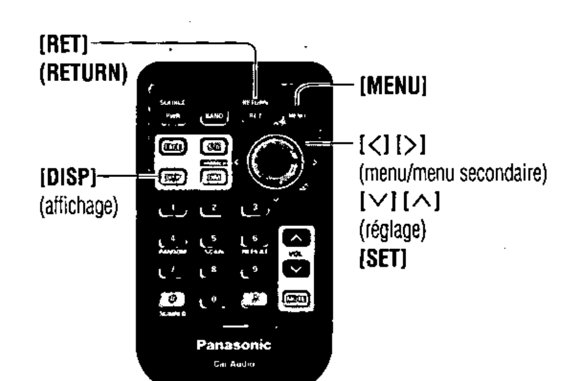
Sélectionnez PICTURE





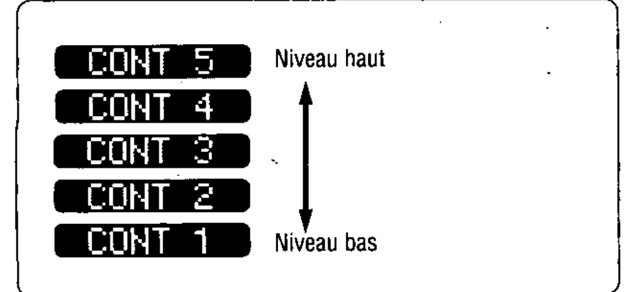
❸ Réglage

Appuyez sur [▼] ou [▲]/[∨] ou [∧].



DIMMER 3	Clair
DIMMER 2	Moyen
DIMMER 1	Sombre

KEY	S·A désactivé (affichage normal)
PATTERN1	S·A 1
PATTERN2	S·A 2
PATTERN3	S·A 3
PATTERN4	S·A 4
PATTERN5	S·A 5



Remarques:

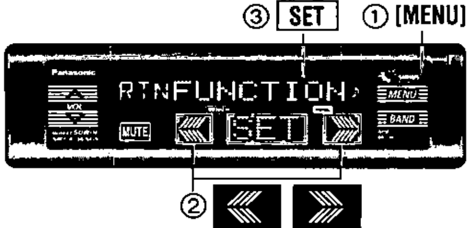
- Appuyez sur EXIT/[MENU]/[DISP] (affichage) pour revenir en mode normal.
- Appuyez sur RTN/[RET] (RETURN) pour revenir à l'affichage précédent.
- Appuyez sur l'affichage d'analyseur de spectre réglage S·A pour revenir à l'affichage précédent.

Commande directe

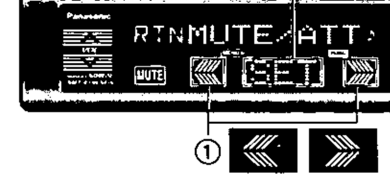
Dans le cas de la télécommande, les commandes peuvent s'effectuer soit à partir du menu, soit directement au moyen des touches ci-dessous.



Réglages de fonctions [FUNCTION]









MENU ► S'allume pendant le réglage de lecture par menu.

FUNC. S'allument en mode FUNCTION.

❶ Menu

① Appuyez sur **[MENU]**.

② Appuyez sur « ou » / [<] ou [>] pour sélectionner <<FUNCTION>>.

③ Appuyez sur SET /**[SET]**.

❷ Menu secondaire

① Appuyez sur « ou » / [<] ou [>].

② Appuyez sur SET /**[SET]**.

Coupure du son/atténuation

Lors de la pression sur **[MUTE]**/ MUTE , vous pouvez sélectionner MUTE ou ATTENUATION.

Valeur par défaut: KEY: MUTE
Plage de réglage: KEY: MUTE, KEY: ATT

Émission de son par les touches

Pour activer ou désactiver le son émis par les touches.

Valeur par défaut: BEEP ON

Fonction de sécurité

L'indicateur de sécurité (LED) clignote lorsque le panneau avant amovible est retiré de l'appareil.

Valeur par défaut: SLED ON

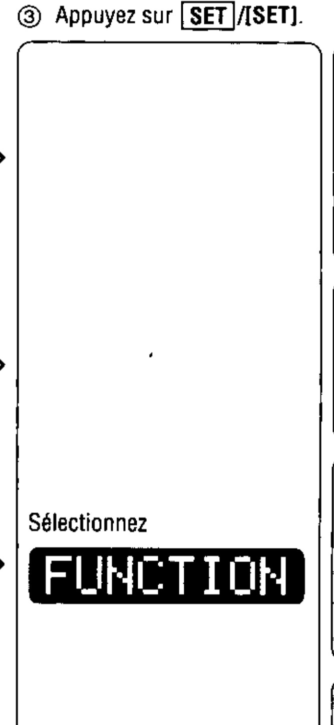
Réglage de l'affichage

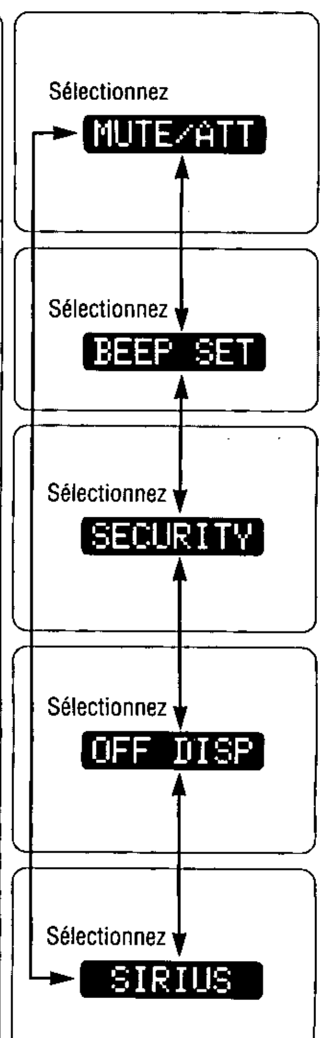
Vous pouvez sélectionner la configuration de l'affichage pour l'appareil hors tension.

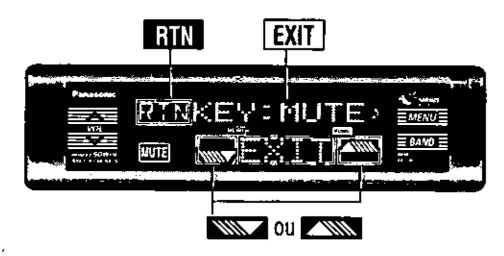
Valeur par défaut: BLACK
Plage de réglage: DEMO, CLOCK, BLACK

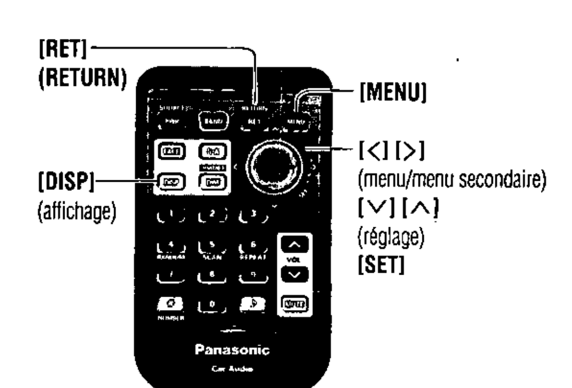
Exclure Sirius de la sélection de source

Valeur par défaut: SET OFF









❸ Réglage

Appuyez sur [▼] ou [▲] /[∨] ou [∧].

KEY:MUTE	Aucun son.
KEY:ATT	Réduction du volume par pas de 10. (atténuation)

BEEP ON	L'émission de son (bip) par les touches est activée.
BEEP OFF	L'émission de son (bip) par les touches est désactivée.

SLED ON	La fonction de sécurité est activée.
SLED OFF	La fonction de sécurité est désactivée.

BLACK	Affichage noir
DEMO	Affichage de démonstration
CLOCK	L'affichage de l'horloge est activé.

SET ON	Le mode Sirius peut être sélectionné comme source.
SET OFF	Le mode Sirius ne peut pas être sélectionné comme source même si un récepteur Sirius est raccordé.

Remarques:

- Référez-vous au guide d'utilisation de Sirius séparé pour plus d'informations sur les réglages Sirius.
- Appuyez sur EXIT /**[MENU]/[DISP]** (affichage) pour revenir en mode normal.
- Appuyez sur RTN/**[RET] (RETURN)** pour revenir à l'affichage précédent.

Fonction de sécurité

Lorsque la clé de contact est tournée à la position OFF.

- Le message de sécurité s'affichera.

PANEL !

- L'alarme de retrait du panneau amovible est activée.

Lorsque le panneau avant amovible est retiré.

- L'indicateur de sécurité clignote. (page 117)

En cas de difficulté

Étapes préliminaires

Vérifiez les indications mentionnées dans les tableaux ci-dessous et prenez les dispositions indiquées.

Lorsqu'on soupçonne que quelque chose est défectueux

Coupez immédiatement l'alimentation.
Débranchez le câble d'alimentation et vérifiez que l'appareil ne dégage ni de la fumée ni de la chaleur avant d'exiger un dépannage. N'essayez jamais de faire vous-même des réparations parce que cela peut s'avérer dangereux.

Précaution:
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas normalement ou si quelque chose est défectueux.
- Le fait d'utiliser l'appareil dans des conditions anormales, par exemple lorsque aucun son n'est délivré, s'il dégage de la fumée ou une odeur anormale, peut favoriser un amorçage électrique ou une électrocution. Arrêtez-le immédiatement et demandez au magasin qui vous l'a vendu de le vérifier.

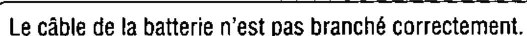
Guide de dépannage

❐ Problèmes communs

Panne		Origine/Disposition à prendre
Absence d'alimentation.		La clé de contact de la voiture n'est pas tournée en position ON. ➡**Tournez la clé de contact de la voiture sur ACC ou sur ON.**
		Les câbles ne sont pas branchés correctement. ➡**Branchez les fis correctement.** ➡**Branchez le câble de la batterie à la borne délivrant le courant.** ➡**Branchez le câble de l'accessoire à la source ACC de la voiture.** ➡**Branchez le fil de mise la masse à une partie métallique de la voiture.**
		Fusible détruit. ➡**Demandez l'assistance du magasin qui vous a vendu l'appareil ou du service après-vente le plus proche (voir la fiche fournie) pour que le fusible soit remplacé.**
Absence de son.		La fonction de coupure du son est activée. ➡**Désactivez la fonction de coupure du son.**
		Les câbles ne sont pas branchés correctement. ➡**Branchez les câbles correctement.**
		Condensation (buée). ➡**Attendez un moment avant d'utiliser l'appareil.**
Parasites.		Un téléphone cellulaire est utilisé près de l'appareil. ➡**Maintenez le téléphone cellulaire loin de l'appareil.**
		Le fil de mise à la terre de l'appareil n'est pas bien connecté. ➡**Vérifiez les parties métalliques du châssis du véhicule, et connectez plus fermement le fil de mise à la terre.**
L'affichage présente un message de démonstration.		Le mode de démonstration est ACTIVÉ. ➡**Appuyez sur [DISP] (affichage) pour annuler le mode de démonstration.**
Le contact est tout à coup interrompu sans raison apparente.		Le dispositif de sécurité a été activé pour une raison indéterminée. ➡**Demandez l'assistance du magasin qui vous a vendu l'appareil ou du service après-vente le plus proche (voir la fiche fournie).**

Le modèle CQ-HR1003U ne prend pas en charge la lecture en format MP3/WMA.

❒ Radio

Panne	Origine/Disposition à prendre
Les programmes FM stéréo et mono (AM) sont fortement parasités.	La station émettrice est trop éloignée ou les signaux reçus sont trop faibles. ➡**Sélectionnez d'autres stations dont le niveau des signaux est plus élevé.**
	Le fil de commande de relais d'antenne automatisé n'est pas correctement raccordé. ➡**Si le véhicule est équipé d'une antenne à commande électrique, raccordez correctement le cordon de commande d'antenne automatisé au fil de l'antenne à commande électrique.**
	Le fil de mise à la terre de l'antenne radio n'est pas fermement connecté. ➡**Vérifiez la connexion du fil de mise à la terre sur la base de fixation de l'antenne, et resserrez la vis.**
	L'antenne radio n'est pas suffisamment déployée. ➡**Déployez complètement l'antenne radio.**
Remise à zéro de station présyntonisée.	 Le câble de la batterie n'est pas branché correctement. ➡**Branchez le câble de la batterie à la borne délivrant le courant.**

❒ Disque CD/MP3/WMA CQ-HX1083U Disque CD CQ-HR1003U

Panne	Origine/Disposition à prendre
Il y a un disque dans le logement de CD mais il n'y a pas de son ou le disque est automatiquement éjecté.	Le disque est à l'envers. ➡**Placez le disque en l'orientant dans le bon sens, étiquette vers le haut.**
	• Le disque est sale. • Le disque est rayé. ➡**Nettoyez le disque en vous référant à la section <<Remarques relatives aux CD et supports de type CD (CD-ROM,CD-R, CD-RW)>>.**
	Un disque comportant des données de format autre que CD-DA ou MP3/WMA est lu. ➡**Vous devez utiliser des disques dont les données sont de format CD-DA ou MP3/WMA.**
	➡**Il se peut que l'appareil ne puisse pas lire correctement les CD-R/RW gravés en combinant un logiciel d'écriture, un graveur CD (lecteur CD-R/RW) et un disque qui ne sont pas compatibles. Référez-vous aux modes d'emploi respectifs pour plus de détails.**
Des passages du son sont sautés, la qualité du son est mauvaise (à cause de parasites par exemple).	• Le disque est sale. • Le disque est rayé. ➡**Nettoyez le disque en vous référant à la section <<Remarques relatives aux CD et supports de type CD (CD-ROM,CD-R, CD-RW)>>.**
	➡**Il se peut que l'appareil ne puisse pas lire correctement les CD-R/RW gravés en combinant un logiciel d'écriture, un graveur CD (lecteur CD-R/RW) et un disque qui ne sont pas compatibles. Référez-vous aux modes d'emploi respectifs pour plus de détails.**

En cas de difficulté (suite)

❒ Disque CD/MP3/WMA (suite)

Panne	Origine/Disposition à prendre
Des passages du son sont sautés en présence de vibrations.	L'angle d'installation de l'appareil est supérieur à 30°. ➡**Faites en sorte que l'angle d'installation de l'appareil ne dépasse pas 30°.**
	Installation instable. ➡**Installez fermement l'appareil en utilisant les accessoires d'installation tout en se référant à la section traitant des travaux d'installation.**
Le disque n'est pas éjecté.	• Le disque est défectueux. • Panne d'ordre mécanique. ➡**Appuyez sur [OPEN] pour ouvrir le panneau et appuyez sur la touche [▲] (éjection). Si le fonctionnement normal n'est toujours pas rétabli, contactez le magasin où vous avez fait l'achat de l'appareil ou le centre de service après-vente le plus près pour faire une demande de réparation.**

❒ Disque CD

Panne	Origine/Disposition à prendre
Le texte CD ne s'affiche pas normalement.	• Le disque est sale. • Le disque est rayé. ➡**Nettoyez le disque en vous référant à la section <<Remarques relatives aux CD et supports de type CD (CD-ROM, CD-R, CD-RW)>>.**
Le temps défile mais aucun son n'est émis.	La première plage d'un disque en mode mixte est reproduite. (Le mode mixte est un format où les données non musicales sont enregistrées sur la première plage, tandis que les données musicales sont enregistrées sur les autres plages pendant une session.) ➡**Faites la lecture des données musicales enregistrées sur les plages autres que la première plage.**

❒ MP3/WMA CQ-HX1083U

Panne	Origine/Disposition à prendre
Pas de lecture.	Le format du disque ne correspond à aucun des systèmes de fichier pris en charge par ce lecteur. ➡**Insérez un disque conforme aux systèmes de fichiers (ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2, Joliet, Roméo ou Extension Apple pour ISO 9660).**
	Les fichiers MP3 ne portent pas l'extension <<.mp3>>. ➡**Assurez-vous d'avoir ajouté l'extension <<.mp3>> au nom de chacun des fichiers MP3.**
	Les fichiers WMA ne portent pas l'extension <<.wma>>. ➡**Assurez-vous d'avoir ajouté l'extension <<.wma>> au nom de chacun des fichiers WMA.**
La lecture met trop de temps à commencer.	Il y a trop d'arborescences pour les dossiers et fichiers enregistrés sur le disque. ➡**Pour éviter que la vérification des fichiers ne prenne trop de temps, évitez d'enregistrer des dossiers inutiles ou des fichiers de format autre que MP3/WMA sur le disque.**

❒ MP3/WMA (suite) CQ-HX1083U

Panne	Origine/Disposition à prendre
Qualité d'enregistrement médiocre, sons manquants.	**➡La qualité d'enregistrement diffère suivant le logiciel d'encodage utilisé, et suivant les réglages tels que ceux du débit binaire. Réglez le débit binaire à l'intérieur de la plage spécifiée dans le tableau des données techniques. (page 123).** **Le débit binaire suggéré pour le format MP3 est <<128 kbit/s ou plus>>, <<fixe>>. Pour le format WMA, le débit suggéré est <<64 kbit/s ou plus>>, <<fixe>>.**
	L'enregistrement des données MP3/WMA sur le disque a été effectué à une vitesse d'écriture élevée. **➡Réduisez le plus possible la vitesse d'écriture.**
Les fichiers ne sont pas lus dans l'ordre désiré.	Les fichiers ou dossiers ne sont pas enregistrés dans l'ordre désiré pour la lecture. **➡Certains logiciels d'écriture vous permettent de spécifier l'ordre d'enregistrement en ajoutant au nom du fichier un préfixe de <<01>> à <<99>>, etc. Pour plus de détails, référez-vous au mode d'emploi qui accompagne le logiciel d'écriture.**
Le nom des dossiers/ fichiers ne s'affiche pas correctement.	Le format du disque ne correspond pas aux systèmes de fichier pris en charge par ce lecteur. **➡Insérez un disque conforme aux systèmes de fichiers (ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2, Joliet, Roméo ou Extension Apple pour ISO 9660).**
	➡Il peut y avoir un problème de logiciel d'écriture ou de graveur CD (lecteur CD-R/RW). Pour plus de détails, référez-vous au mode d'emploi qui accompagne le logiciel d'écriture.
Le temps de lecture du fichier ne s'affiche pas correctement.	Vous avez fait avancer ou reculer rapidement le fichier pendant sa lecture ou vous avez coupé le contact du véhicule pendant la lecture. **➡L'affichage normal du temps de lecture sera rétabli à la lecture d'un autre fichier.**
	Vous avez fait la lecture d'un fichier de format VBR (débit binaire variable). **➡Le temps de lecture des fichiers de format VBR (débit binaire variable) ne s'affiche pas toujours correctement.**

❒ Réglage du son

Panne	Origine/Disposition à prendre
Aucun son n'est délivré par le haut-parleur gauche, droit, avant ou arrière.	La balance gauche et droit ou la balance avant et arrière est coupée d'un côté. **➡Réglez adéquatement la balance et l'équilibreur.**
	Les câbles ne sont pas branchés correctement. **➡Branchez les fils correctement.**
Le son délivré à gauche et à droite est inversé pendant l'écoute d'un programme stéréo.	Les fils des haut-parleur de gauche et de droite sont inversés. **➡Branchez les fils de haut-parleur aux haut-parleurs correspondants.**

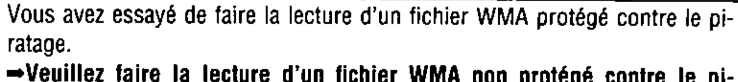
En cas de difficulté (suite)

❐ Télécommande

Panne	Origine/Disposition à prendre
Les commandes par touche ne sont pas validées.	Les polarités des piles sont inversées. ➡**Insérez les piles correctement.**
	La pile utilisée n'est pas adaptée. ➡**Vérifiez la pile:**
	La pile est épuisée. ➡**Remplacez la pile.**
	La télécommande n'est pas orientée correctement. ➡**Dirigez la télécommande vers le capteur du panneau.**

Messages d'erreur

❐ Disque CD/MP3/WMA CQ-HX1083U
Disque CD CQ-HR1003U

Affichage	Origine/Disposition à prendre
	• Le disque est sale ou est à l'envers. • Un disque contenant des données de format autre que CD-DA ou MP3/WMA est inséré. ➡**Vérifiez le disque.**
CD -E2- ↓ CD CD EJECT	Le disque est rayé. ➡**Vérifiez le disque.**
	Ne fonctionne pas pour une raison quelconque. ➡**Si le fonctionnement normal n'est pas rétabli, contactez le magasin où vous avez fait l'achat de l'appareil ou le centre de service après-vente le plus près pour faire une demande de réparation.**
MP3 -E4-	Lorsqu'il n'y a pas de fichier MP3/WMA dans le dossier spécifié lors de la sélection directe d'un dossier MP3/WMA. ➡**Sélectionnez un autre dossier qui contient des fichiers MP3/WMA.**
	Pour une raison quelconque, le lecteur ne peut pas faire la lecture du fichier. (Le fichier est enregistré dans un système de fichier, taux de compression, format de données non pris en charge, l'extension du nom du fichier n'est pas valide, les données sont endommagées, etc.) ➡**Sélectionnez un fichier dont le lecteur peut faire la lecture. Vérifiez le type de données enregistrées sur le disque. Si nécessaire, gravez un nouveau disque.**
WMA Protected	Vous avez essayé de faire la lecture d'un fichier WMA protégé contre le piratage. ➡**Veuillez faire la lecture d'un fichier WMA non protégé contre le piratage.**

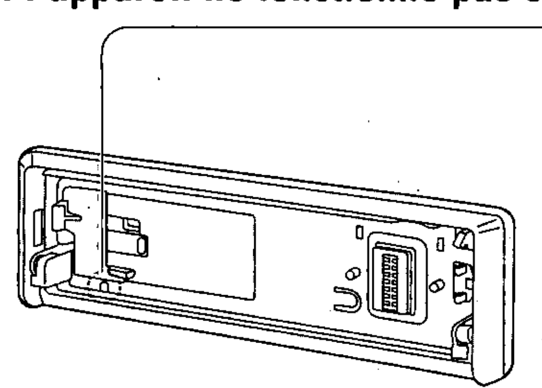
❒ Changeur CD

Affichage	Origine/Disposition à prendre
 Numéro de disque	• Le disque est sale ou est à l'envers. • Un disque de format autre que CD audio (de type CD-DA) est inséré. **➡Vérifiez le disque.** **(Le changeur passe automatiquement au disque suivant.)**
  Numéro de disque	Le disque est rayé. **➡Vérifiez le disque.** **(Le changeur passe automatiquement au disque suivant.)**
	Ne fonctionne pas pour une raison quelconque. **➡Si le fonctionnement normal n'est pas rétabli, contactez le magasin où vous avez fait l'achat de l'appareil ou le centre de service après-vente le plus près pour faire une demande de réparation. Cet affichage demeure en place si vous ne pouvez pas mettre làppareil hors tension.**
	Il n'y a pas de disque dans le changeur (magasin). **➡ Insérez des disques dans le changeur (magasin).**
	Les changeurs ont été déconnectés de l'appareil alors qu'il était en mode de changeur. **➡Vérifiez les connexions.**

Remarque:
- Référez-vous au manuel d'instructions du changeur de CD utilisé pour obtenir des explications plus détaillés à ce sujet.

En cas de difficulté (suite)

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement



Bouton de réinitialisation

Appuyez sur le bouton de réinitialisation se trouvant dans cet orifice avec une pointe fine non cassable.

- Après une réinitialisation, l'appareil revient à l'état initial.
  Notez que les informations ou rubriques enregistrées dans la mémoire de l'appareil seront perdues.

Précaution:

- Appuyez sur le bouton de réinitialisation si les touches sont inopérantes.

Entretien

Votre appareil a été conçu et fabriqué de manière à n'exiger qu'un minimum d'entretien. Nettoyez régulièrement les surfaces extérieures de l'appareil avec un morceau de tissu souple. N'utilisez jamais de benzine, de diluant ou autres solvants.

Service après-vente de l'appareil

Si les suggestions indiquées dans les tableaux de dépannage ne permettent pas de résoudre le problème, il est recommandé de confier l'appareil à un centre de service après-vente Panasonic agréé. Confiez toute réparation de l'appareil uniquement à un technicien qualifié.

Remplacement d'un fusible

Utilisez les fusibles de l'ampérage spécifié (15 A). L'utilisation de substituts ou de fusibles différents dont l'ampérage est supérieur ou le raccordement direct de l'appareil sans passer par l'intermédiaire d'un fusible risque de provoquer un incendie, voire d'endommager sérieusement l'appareil stéréo.

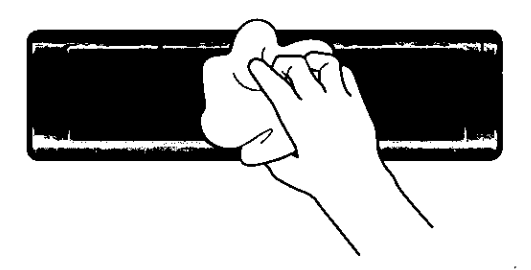
Si le fusible de remplacement saute, renseignez-vous auprès du centre de service après-vente Panasonic agréé le plus proche.

Entretien

Nettoyez le panneau tactile en l'essuyant légèrement avec un chiffon souple

Avant de nettoyer, coupez le contact ou retirez le panneau avant.

- Lorsque la surface du panneau tactile est sale, utilisez le chiffon fourni pour bien la nettoyer. N'utilisez en aucun cas des détergents ou autres produits de nettoyage.
- Prenez garde de toucher la surface du panneau tactile avec l'ongle ou tout objet solide. Sinon, vous risqueriez d'endommager ou de briser la surface de verre qui recouvre le panneau tactile.



Remarques relatives aux CD-R/RW

- Il se peut que la lecture de certains disques CD-R/RW enregistrés au moyen d'un graveur CD (lecteur CD-R/RW) ne fonctionne pas bien, soit à cause des caractéristiques d'enregistrement, soit à cause de la présence de saletés, empreintes, rayures, etc., à la surface du disque.
- Les disques CD-R/RW offrent une moins grande résistance à la chaleur et à l'humidité élevées que les CD audio ordinaires. Le fait de les laisser dans un véhicule pendant une période prolongée risque de les endommager et d'en rendre la lecture impossible.
- Il se peut que l'appareil ne puisse pas lire correctement les CD-R/RW gravés en combinant un logiciel d'écriture, un graveur CD (lecteur CD-R/RW) et un disque qui ne sont pas compatibles.
- Ce lecteur ne peut pas faire la lecture des disques CD-R/RW lorsque la session n'est pas fermée.
- Ce lecteur ne peut pas faire la lecture des disques CD-R/RW qui contiennent des données de format autre que CD-DA (ou MP3/WMA CQ-HX1083U).
- Manipulez les disques CD-R/RW en respectant les instructions qui les accompagnent.

Remarques relatives aux CD et supports de type CD (CD-ROM, CD-R, CD-RW)

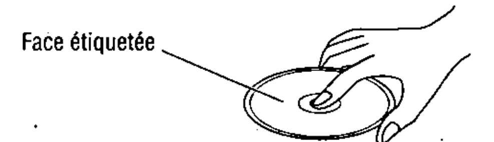
Si vous utilisez des CD pré-enregistrés en vente sur le marché, ils doivent porter l'un ou l'autre des symboles suivants.



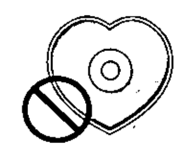


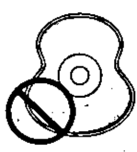
Comment saisir le disque

- Ne touchez pas la surface inférieure du disque.
- Veillez à ne pas rayer la surface du disque.
- Ne pliez pas le disque.
- Remettez le disque dans son boîtier après utilisation.



N'utilisez pas de disques de forme irrégulière.





Ne laissez pas les disques dans les endroits suivants:

- En plein soleil.
- Près des appareils de chauffage de la voiture.
- Dans les endroits sales, poussiéreux ou humides.
- Sur les sièges ou le tableau de bord.

Nettoyage des disques

Utilisez un chiffon sec et souple pour nettoyer en partant du centre du disque.

<Procédé correct> <Procédé incorrect>





Ne posez pas d'autocollants ou d'étiquettes sur les disques.

N'écrivez pas sur la face imprimée du disque au moyen d'un stylo lourd ou d'un stylo à bille.

Guide d'installation



MISE EN GARDE

Les informations relatives à l'installation sont prévues uniquement pour des techniciens qualifiés. Elles ne contiennent pas de mises en garde ou d'avis quant aux dangers potentiels pouvant être encourus lors de l'installation de cet appareil.

Toute tentative d'installation de cet appareil dans un véhicule motorisé par une personne sans qualification peut causer des dommages au système électrique et des blessures corporelles graves ou mortelles.

❒ Quincaillerie pour l'installation

N°	Description	Schéma	Qté
①	Collier de montage		1
②	Écrou hexagonal (5 mmφ)		1
③	Plaque de fixation arrière		1
④	Vis taraudeuse (5 mmφ×16 mm)		1
⑤	Boulon d'assemblage (5 mmφ)		1
⑥	Connecteur d'alimentation		1
⑦	Étui de rangement du panneau avant amovible		1
⑧	Plaque de garniture		1
⑨	Ressort d'assemblage (R)		1
⑩	Ressort d'assemblage (L)		1
⑪	Vis à tête plate (5 mmφ×6 mm)		2
⑫	Plaque de déverrouillage		2

❒ Généralités

Cet appareil doit être installé par un technicien qualifié. Toutefois, si vous prévoyez l'installer vous-même, la première étape consistera au choix de l'emplacement.

Les instructions données dans ce manuel expliqueront les étapes suivantes.
(Voir la <<MISE EN GARDE>> ci-dessus.)

- Identifiez et étiquetez les fils du véhicule.
- Raccordez les fils du véhicule à ceux du connecteur d'alimentation.
- Installez l'appareil dans le tableau de bord.
- Vérifiez le fonctionnement de l'appareil.

En cas de difficulté, n'hésitez pas à consulter un installateur professionnel.

Précaution:
- Cet appareil ne peut fonctionner que sur une batterie de 12 V c.c. avec négatif à la masse. Afin de prévenir tout risque de dommage, ne tentez pas de l'utiliser avec une autre source d'alimentation.

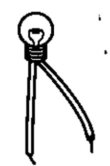
Avant de procéder à l'installation, vérifiez le contenu de l'emballage.

- **Carte de garantie...** Veuillez la remplir sans tarder.
- **Liste des centres de service Panasonic agréés...** Conservez cette liste pour consultation ultérieure si l'appareil doit être réparé.
- **Quincaillerie pour l'installation...**Nécessaire pour l'installation dans le tableau de bord.

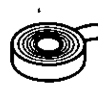
❒ Outils requis

Un tournevis, une pile AA de 1,5 V et les accessoires suivants:

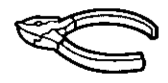
Vérificateur de continuité 12 V c.c.



Ruban d'électricien



Pinces à sectionner



❒ Dégagement requis dans le tableau de bord

Épaisseur Minimum: 4,75 mm (3/16 po)
Maximum: 5,56 mm (7/32 po)

53 mm (2 3/32 po)

182 mm (7 5/32 po)

❒ Identifiez tous les fils et câbles

La première étape consiste à identifier tous les fils du véhicule nécessaires au raccordement de l'appareil.

Après avoir identifié chacun des fils en cause, nous vous suggérons de les étiqueter à l'aide de ruban-cache et d'un marqueur indélébile. Cela évitera tout risque de confusion lors des raccordements par la suite.

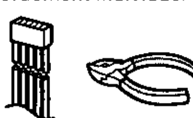
Remarque:

- Ne raccordez pas le connecteur d'alimentation à l'appareil avant d'avoir effectué tous les raccordements. S'il n'y a pas de capuchons de plastique sur les fils de raccordement stéréo, isolez tous les fils exposés avec du ruban d'électricien jusqu'à ce que vous soyez prêt pour les utiliser. Identifiez les fils dans l'ordre suivant.

Câble d'alimentation

Si une radio est déjà en place ou si le câblage à cet effet est déjà installé:

Coupez les fils du connecteur un à la fois (en prenant soin de laisser les fils les plus longs possible) de manière à permettre le raccordement individuel des fils.



Mettez la clé de contact du véhicule à la position <<ACC>>, puis reliez un des fils du vérificateur de continuité au cadre de l'automobile.

Reliez l'autre fil du vérificateur de continuité à chacun des fils exposés du connecteur sectionné.

Touchez un fil à la fois jusqu'à ce que le fil faisant allumer l'ampoule du vérificateur ait été repéré.

Ensuite, mettez la clé de contact à la position <<OFF>> puis à la position <<ON>>. Si l'ampoule s'éteint et se rallume, le fil identifié est le fil d'alimentation du véhicule.

Si le câblage pour l'installation d'une radio n'est pas déjà en place:

Ouvrez le couvercle du bloc-fusibles et trouvez le réceptacle du fusible de la radio (RADIO), des accessoires (ACC) ou du contact (IGN).

Fil de la batterie

Si l'appareil est doté d'un fil jaune, il sera nécessaire de repérer le câble de la batterie; sinon, omettez cette étape. (Le fil jaune de la batterie assure l'alimentation continue du circuit de l'horloge, de la mémoire, etc.)

Si une radio ou son câblage est déjà en place:

Mettez la clé de contact à la position <<OFF>> et assurez-vous que les phares sont éteints. Repérez le fil de la batterie. Pour ce faire, reliez un fil du vérificateur de continuité au cadre du véhicule et vérifiez les autres fils exposés du connecteur sectionné au moyen de l'autre fil du vérificateur.

En l'absence de câblage pour l'installation d'une radio:

Enlevez le couvercle du bloc-fusibles et repérez le réceptacle du fusible de la batterie, généralement indiqué par BAT.

Haut-parleurs

Identifiez les fils de haut-parleur. Il y en a deux par haut-parleur; ils sont généralement identifiés par un code de couleur.

Pour faciliter l'identification des fils de haut-parleur et leur haut-parleur respectif, vérifiez-les avec une pile AA de 1,5 V de la manière suivante.

Tenez un fil contre l'un des pôles de la pile et touchez l'autre pôle avec un autre fil. S'il s'agit d'un fil de haut-parleur, un son mécanique est entendu à travers un haut-parleur.

Sinon, poursuivez l'essai avec d'autres fils jusqu'à ce que les fils de haut-parleurs aient été identifiés. Au moment de leur étiquetage, indiquez à quel haut-parleur ils doivent être raccordés.

Moteur de l'antenne

Si le véhicule est doté d'une antenne électrique, identifiez le fil du moteur de l'antenne en reliant un fil du vérificateur de continuité au fil de la batterie et en touchant un à un les fils exposés du connecteur sectionné. Le fil recherché est celui qui fait tourner le moteur de l'antenne (un bruit de rotation sera audible).

Fil d'antenne

Le fil de l'antenne est un fil noir épais avec un capuchon métallique à son extrémité.

❒ Raccordez tous les fils

Après avoir identifié tous les câblages et fils, il est possible d'effectuer les raccordements. Le schéma de câblage (page 118) représente les raccordements corrects et le code couleur des fils.

Il est fortement recommandé de vérifier le fonctionnement de l'appareil avant de procéder à l'installation finale.

Il est possible de mettre l'appareil sur le plancher du véhicule pour faire des raccordements provisoires et de vérifier le fonctionnement de l'appareil. Recouvrez tous les fils exposés avec du ruban d'électricien.

Important:

- Raccordez le fil d'alimentation rouge en dernier lieu seulement, après avoir fait tous les autres raccordements et isolé tous les fils.

Conducteur à la masse

Raccordez le conducteur à la masse noir du connecteur d'alimentation au cadre métallique du véhicule.

Haut-parleurs
Raccordez les fils des haut-parleurs. Pour le raccordement, consultez le schéma de câblage (page 118). Respectez rigoureusement les indications du schéma pour ne pas risquer d'endommager les haut-parleurs et l'appareil.
Les haut-parleurs doivent avoir une puissance admissible minimale de 50 W. Si un amplificateur externe est utilisé, assurez-vous que la puissance admissible nominale des haut-parleurs correspond à la puissance maximale de l'ampli, afin de ne pas endommager les haut-parleurs.
L'impédance des haut-parleurs doit être de 4 à 8 Ω, ce qui est le niveau standard. L'utilisation de haut-parleurs d'une impédance plus faible ou plus élevée affectera la qualité du rendu sonore et risque d'endommager tant l'appareil que les haut-parleurs eux-mêmes.
Moteur de l'antenne
Reliez le fil du moteur de l'antenne du véhicule au fil d'amenée bleu foncé du relais.
(Prenez garde de confondre le fil de l'antenne avec le fil bleu rayé blanc de l'amplificateur de puissance.)
Batterie
Raccordez le fil de batterie jaune du véhicule au fil approprié de la radio ou au réceptacle du fusible de la batterie du bloc-fusibles.
Antenne
Raccordez l'antenne en branchant le fil d'antenne dans le réceptacle de l'antenne.
Équipement auxiliaire
Raccordez tout appareil auxiliaire, tel qu'un ampli, conformément aux instructions fournies avec l'appareil. Bien éloignez d'au moins 30 cm (12 po) les fils de haut-parleur/ampli de l'antenne et du fil/rallonge d'antenne. Reportez-vous au manuel d'utilisation et d'installation afférent à l'appareil installé.
Alimentation
Raccordez le fil d'alimentation rouge au fil de radio ou au porte-fusibles approprié du bloc-fusibles.
Si l'appareil fonctionne normalement avec tous les raccordements ainsi effectués, débranchez les fils et procédez à l'installation finale.

❒ Installation finale

Raccordement des fils
Raccordez tous les fils en prenant soin qu'ils soient tous bien isolés et solidement raccordés. Enroulez toute longueur excessive de fil et fixez-la en place avec une bande adhésive. Installez l'appareil dans son collier de montage.

Félicitations! Après avoir effectué quelques vérifications finales, vous serez prêt à utiliser votre nouvel appareil stéréophonique d'automobile.

❒ Vérifications finales

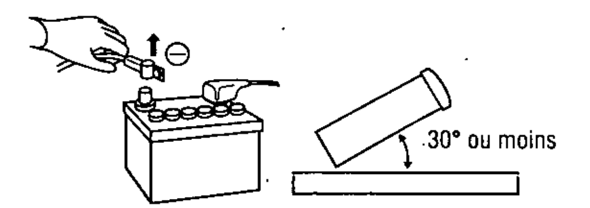
1. Assurez-vous que tous les fils sont bien raccordés et isolés.
2. Assurez-vous que l'appareil est solidement en place dans son collier de montage.
3. Faites démarrer la voiture et vérifiez le fonctionnement de l'appareil.

En cas de difficulté, consultez un installateur professionnel.

❒ Préparation

- Pour vous protéger contre les blessures, nous vous recommandons vivement de porter des gants.
- Lorsque vous pliez les languettes de fixation du collier de montage avec un tournevis, veillez à ne pas vous blesser les mains et les doigts.

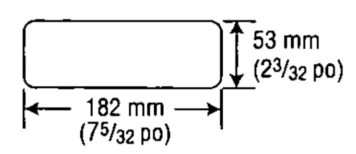
- Déconnectez le câble à la borne négative ⊖ de la batterie (voir Précaution ci-dessous).
- L'appareil doit être installé en position horizontale avec son extrémité avant inclinée vers le haut à un angle commode, mais ne dépassant pas 30°.



Précaution:
- Si votre véhicule est doté d'un ordinateur de navigation ou de conduite, ne déconnectez pas les bornes de la batterie car tous les réglages des paramètres en mémoire seraient perdus. Au lieu de cela, procédez avec les plus grandes précautions lors de l'installation de l'appareil pour éviter les courts-circuits.

Installation sur le tableau de bord

Baie d'installation

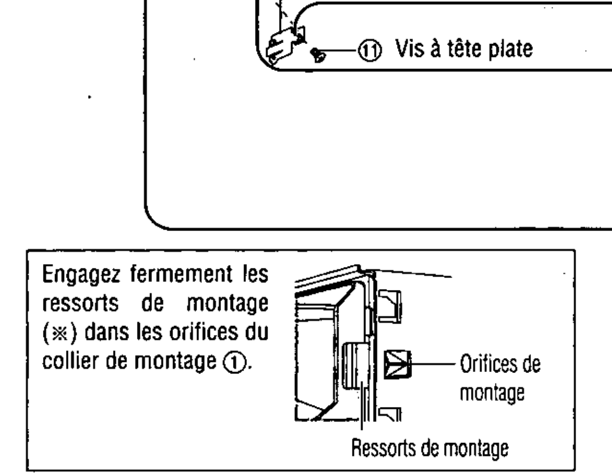


Cet appareil peut être installé sur tout tableau de bord qui possède une baie telle que celle représentée ci-dessus. Le tableau de bord doit avoir une épaisseur de 4,75 mm (3/16 po) à 5,56 mm (7/32 po) pour pouvoir supporter l'appareil.

❒ Procédures d'installation

Effectuez d'abord les connexions électriques, puis vérifiez si elles sont correctes. (page 118)

Le collier de montage ① fourni est conçu spécialement pour cet appareil. Ne pas l'utiliser pour fixer tout autre modèle.

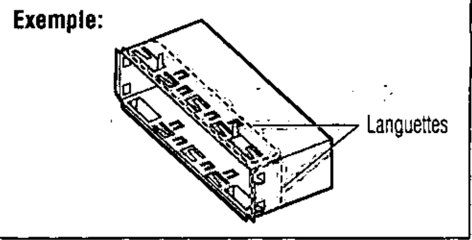


Engagez fermement les ressorts de montage (※) dans les orifices du collier de montage ①.

❶ Insérez le collier de montage ① dans le tableau de bord et pliez les languettes de fixation avec un tournevis.

Les languettes à plier varient suivant le véhicule. Pour installer l'appareil de manière sécuritaire et éviter qu'il ne produise des bruits de cliquetis, quelques-unes des languettes doivent être pliées complètement.

Exemple:

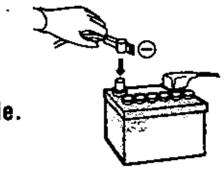


❷ Fixez les ressorts d'assemblage ⑨, ⑩ à l'appareil.

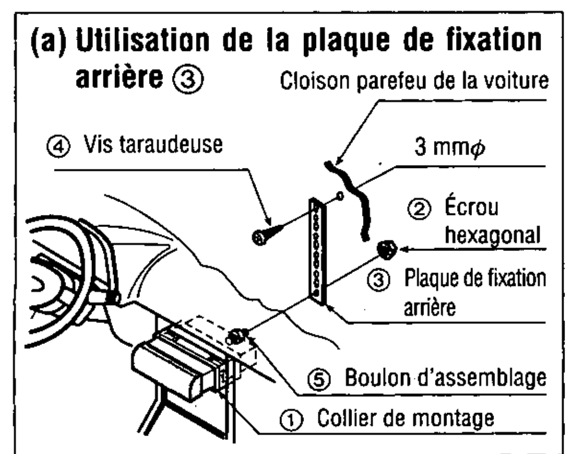
❸ Fixez l'arrière de l'appareil.
Après avoir posé le boulon d'assemblage ⑤ et le connecteur d'alimentation ⑥, fixez l'arrière de l'appareil à la carrosserie du véhicule par la méthode **(a)** ou **(b)** représentée ci-dessous.

❹ Insérez la plaque de garniture ⑧.

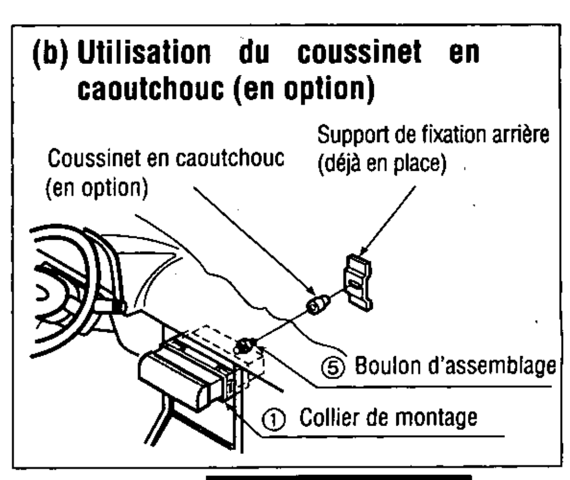
❺ Après l'installation, rebranchez la borne négative ⊖ de la batterie.



(a) Utilisation de la plaque de fixation arrière ③



(b) Utilisation du coussinet en caoutchouc (en option)

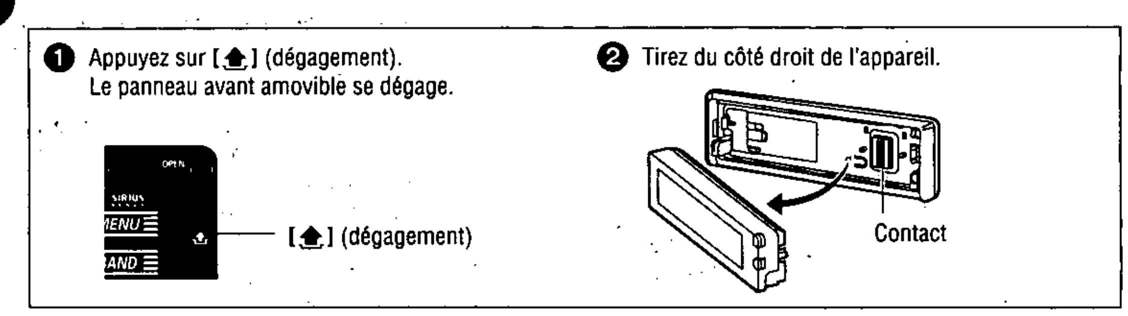


Guide d'installation (suite)

Pour retirer l'appareil

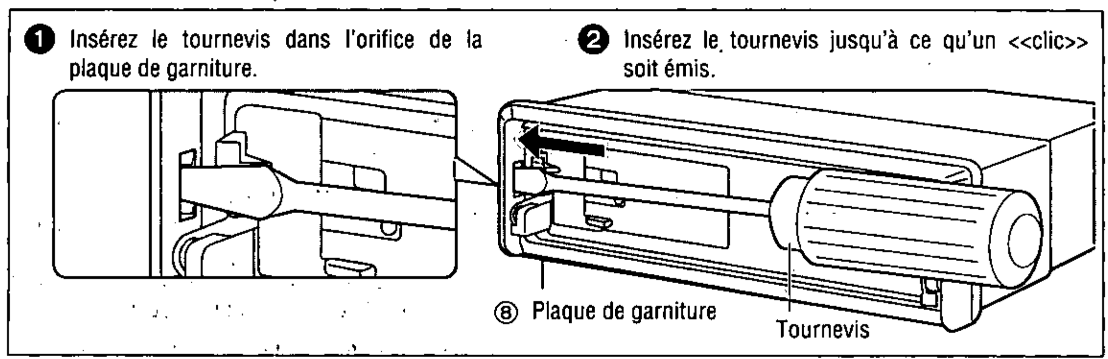
Coupez l'alimentation de l'appareil.

1 Retirez le panneau avant amovible.

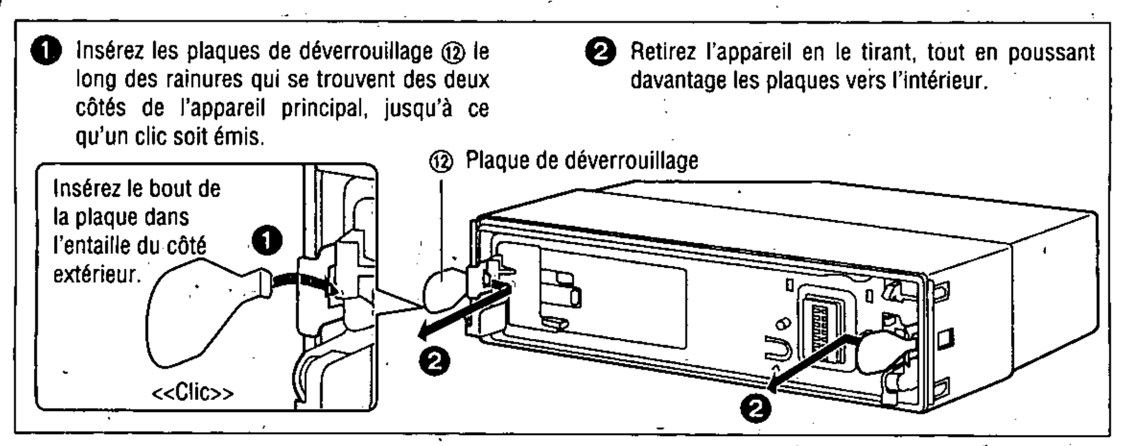


2 Retirez la plaque de garniture ⑧ avec un tournevis.

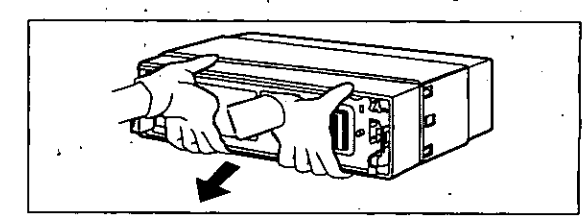
- **Retirez d'abord un côté, puis l'autre.**



3 Retirez l'appareil avec une plaque de déverrouillage ⑫.



4 Retirez l'appareil des deux mains.



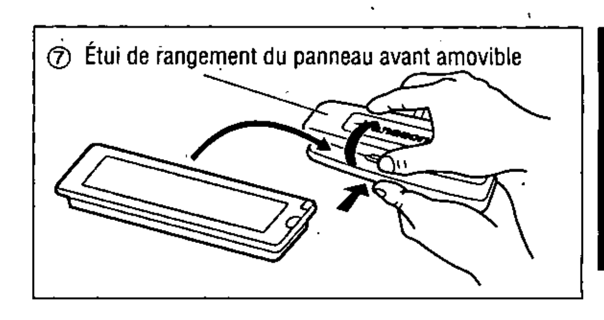
Système antivol

Cet appareil est équipé d'un panneau avant amovible. Le retrait de ce panneau rend la radio totalement inopérante. Le voyant du système de sécurité clignotera.

Mettre le panneau avant amovible dans l'étui

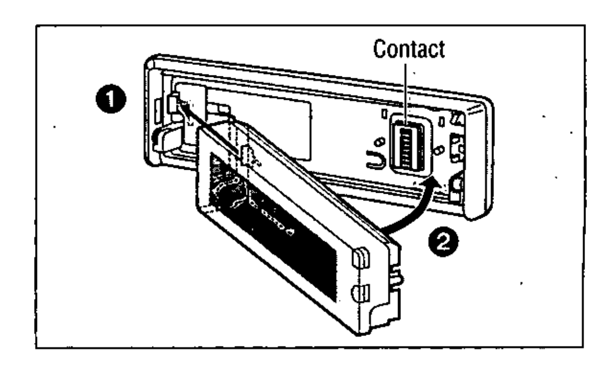
❶ Coupez l'alimentation de l'appareil.
❷ Retirez le panneau avant amovible. (page 116)
❸ Appuyez doucement sur le bouton de l'étui et ouvrez le couvercle. Placez le panneau avant dans l'étui et apportez-le avec vous lorsque vous quittez le véhicule.

Remarques:
- Lorsque vous retirez le panneau avant de l'appareil principal, rangez-le dans l'étui de rangement du panneau avant amovible (fourni).
- Prenez garde d'échapper le panneau avant après l'avoir retiré de l'appareil principal. Prenez garde aussi de heurter la surface du panneau tactile contre quoi que ce soit. Sinon, vous risqueriez de briser la surface de verre qui recouvre le panneau tactile.



Installer le panneau avant amovible

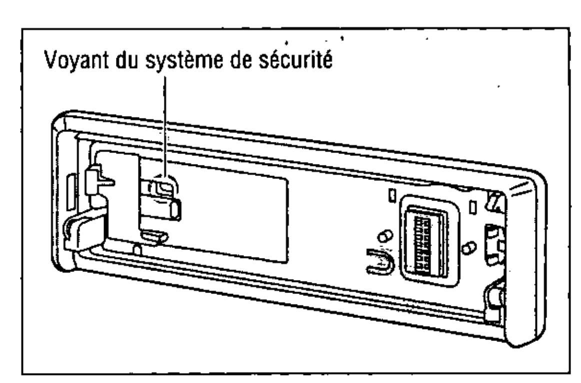
❶ Faites glisser le côté gauche du panneau avant amovible pour le mettre en place.
❷ Appuyez sur l'extrémité droite du panneau avant amovible jusqu'à ce qu'un <<clic>> soit émis.



Voyant du système de sécurité

Le voyant du système de sécurité clignote lorsque le panneau avant amovible est retiré de l'appareil.

Cet indicateur est activé lors de l'activation de la fonction de sécurité (page 102).



Alarme de retrait du panneau

Cette alarme sonne pour vous prévenir de ne pas oublier de retirer le panneau avant de quitter votre véhicule.

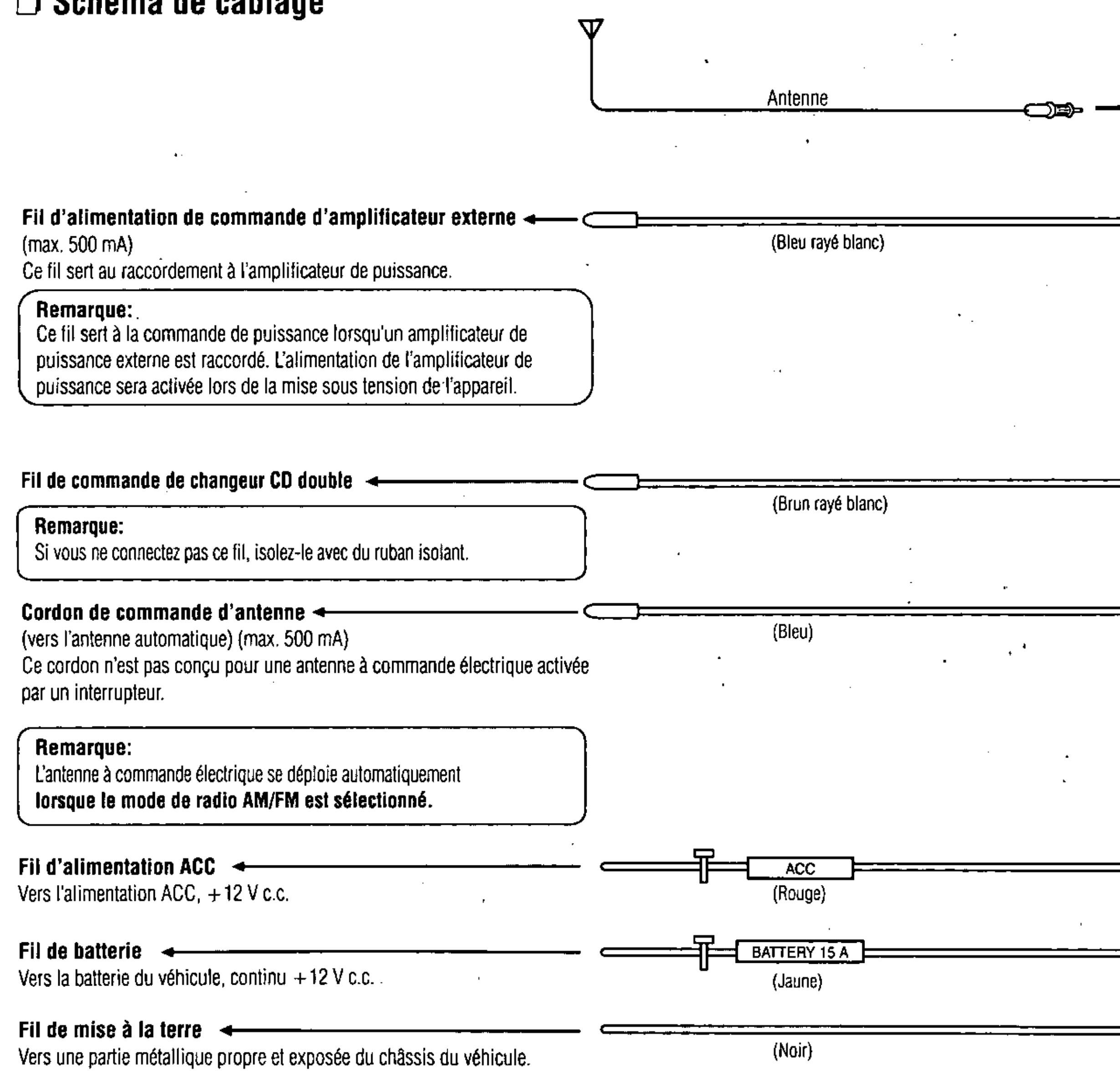
Cet indicateur est activé lors de l'activation de la fonction de sécurité (page 102).

Précaution:
- Ce panneau avant n'est pas étanche à l'eau. Ne l'exposez ni à l'eau ni á une humidité excessive.
- Ne retirez pas le panneau avant en conduisant.
- Ne placez pas le panneau avant sur le tableau de bord ou dans un endroit susceptible de devenir excessivement chaud.
- Ne touchez pas aux contacts le panneau avant amovible ni à ceux de l'appareil principal étant donné que cela peut entraîner des mauvais contacts électriques par la suite.
- Si des saletés ou de la poussière se sont déposées sur les contacts, nettoyez-les soigneusement avec un chiffon sec et propre.
- Pour éviter d'endommager le panneau avant, ne l'appuyez pas vers le bas et ne placez pas d'objet dessus lorsqu'il est ouvert.

Branchements électriques

Précaution:
- Cet appareil ne peut fonctionner que sur une batterie de 12 V c.c. avec négatif à la masse.
- Suivez toujours le schéma de câblage ci-dessous pour éviter d'endommager l'appareil.
- Avant de raccorder un câble, dénudez son extrémité d'environ 5 mm (1/4 po).
- N'insérez pas le connecteur d'alimentation dans l'unité avant que l'installation électrique ne soit achevée.
- Isolez toujours les câbles exposés afin d'éviter un court-circuit possible avec le châssis de la voiture. Rassemblez tous les câbles et vérifiez que les bornes de câbles ne touchent à aucune pièce métallique.
- N'oubliez pas que si votre voiture est équipée d'un ordinateur de bord ou d'un ordinateur de radionavigation, les données sauvegardées en mémoire risquent d'être effacées lorsque les bornes de batterie seront débranchées.

❒ Schéma de câblage



Fil d'alimentation de commande d'amplificateur externe
(max. 500 mA)
Ce fil sert au raccordement à l'amplificateur de puissance.

Remarque:
Ce fil sert à la commande de puissance lorsqu'un amplificateur de puissance externe est raccordé. L'alimentation de l'amplificateur de puissance sera activée lors de la mise sous tension de l'appareil.

Fil de commande de changeur CD double

Remarque:
Si vous ne connectez pas ce fil, isolez-le avec du ruban isolant.

Cordon de commande d'antenne
(vers l'antenne automatique) (max. 500 mA)
Ce cordon n'est pas conçu pour une antenne à commande électrique activée par un interrupteur.

Remarque:
L'antenne à commande électrique se déploie automatiquement **lorsque le mode de radio AM/FM est sélectionné.**

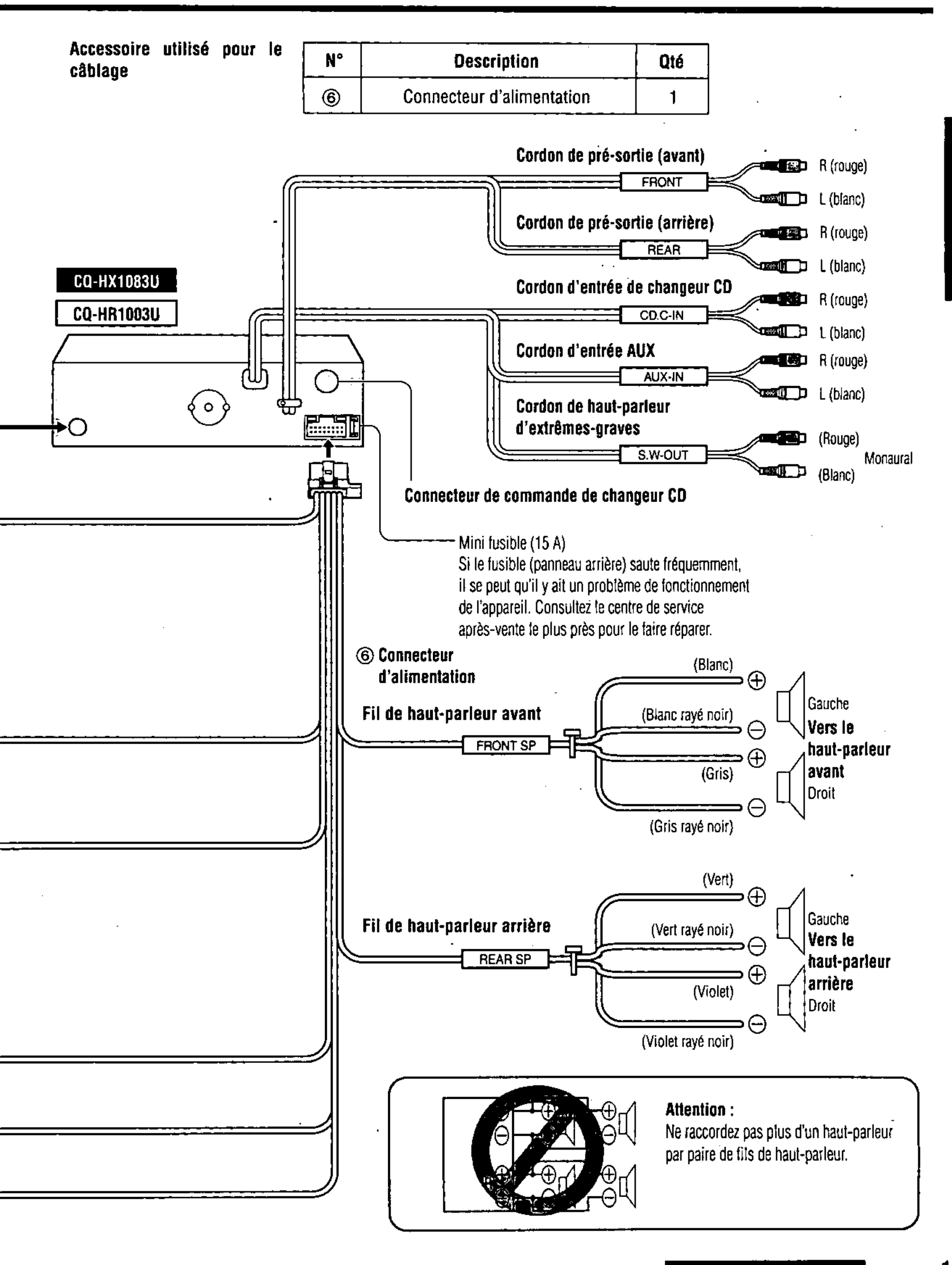
Fil d'alimentation ACC
Vers l'alimentation ACC, +12 V c.c.

Fil de batterie
Vers la batterie du véhicule, continu +12 V c.c.

Fil de mise à la terre
Vers une partie métallique propre et exposée du châssis du véhicule.

Accessoire utilisé pour le câblage

N°	Description	Qté
⑥	Connecteur d'alimentation	1

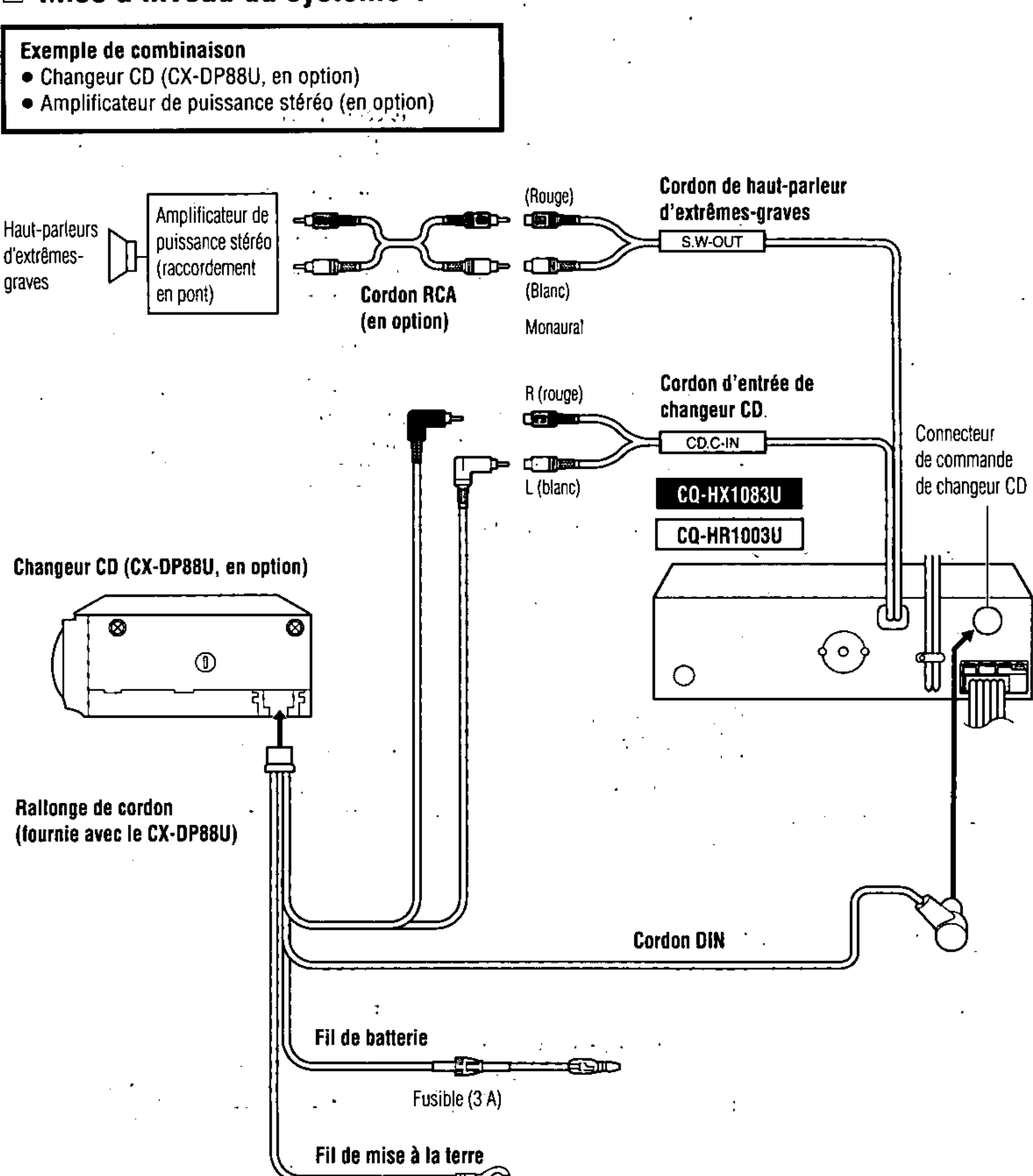


Attention :
Ne raccordez pas plus d'un haut-parleur par paire de fils de haut-parleur.

Branchements électriques (suite)

❐ Mise à niveau du système 1

Exemple de combinaison
- Changeur CD (CX-DP88U, en option)
- Amplificateur de puissance stéréo (en option)



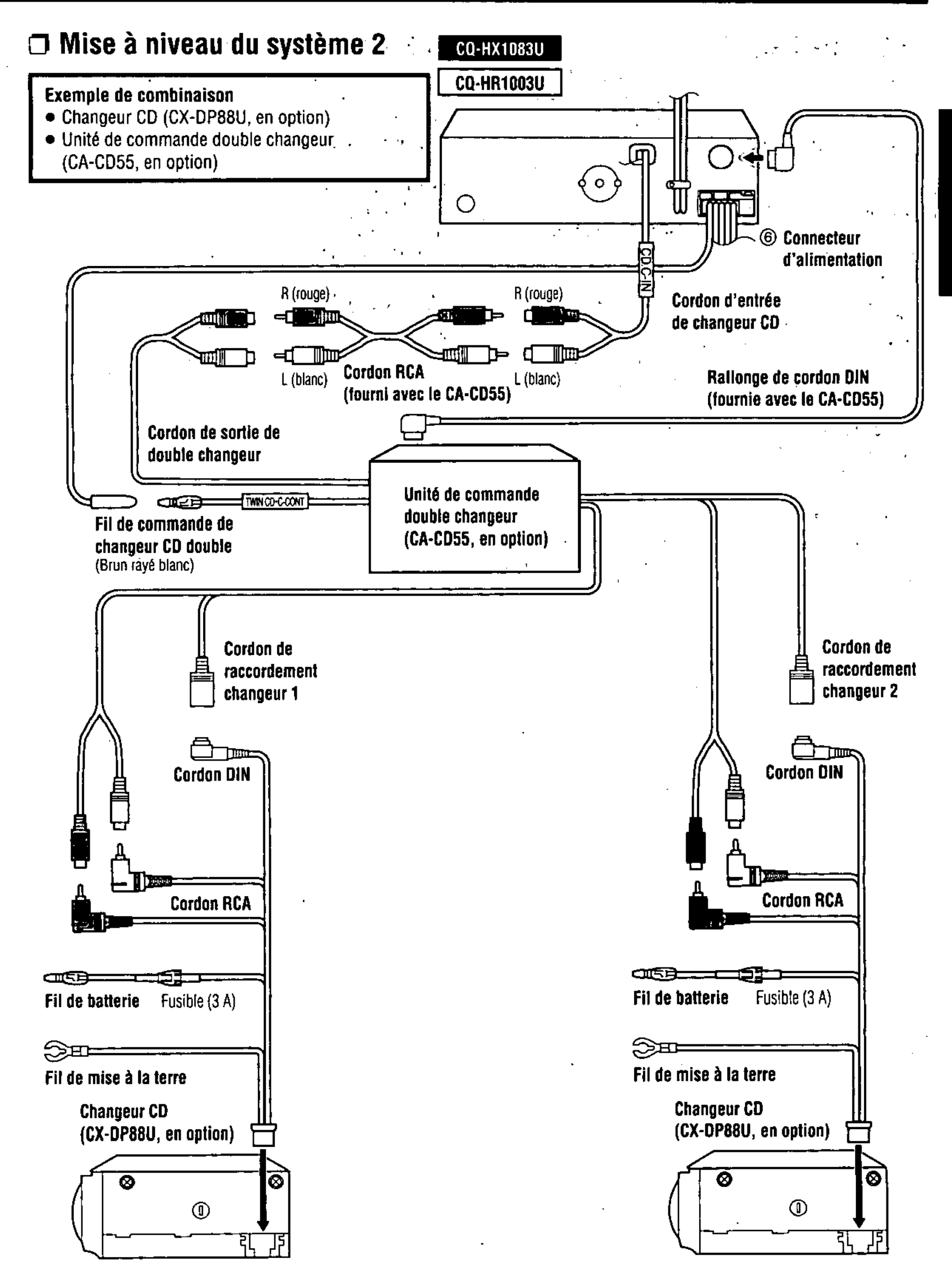
Remarque:
- Pour le câblage, veuillez lire attentivement les manuels d'utilisation des appareils raccordés.
- Pour plus de détails sur le raccordement du récepteur Sirius, consultez le mode d'emploi séparé de Sirius.

❒ Mise à niveau du système 2

CQ-HX1083U

CQ-HR1003U

Exemple de combinaison
- Changeur CD (CX-DP88U, en option)
- Unité de commande double changeur (CA-CD55, en option)



Données techniques

❐ Généralités

Alimentation:	12 V c.c. (10,8 V–16 V), tension d'essai 14,4 V, masse négative
Consommation du courant:	Moins de 2,2 A (lecteur CD en fonction; 0,5 W×4 canaux)
Puissance de sortie maximale:	50 W×4 canaux à 1 kHz, volume au maximum
Gamme de réglage de tonalité:	
Graves:	±12 dB à 120 Hz
Aigus:	±12 dB à 10 kHz
Impédance de haut-parleur:	4–8 Ω
Tension de sortie de préampli:	5,0 V (lecteur CD en fonction; 1 kHz, 0 dB)
Tension de sortie d'extrêmes-graves:	5,0 V
Impédance de sortie de préampli:	60 Ω
Impédance de sortie d'extrêmes-graves:	60 Ω
Dimensions (L×H×P):	178×50×155 mm (7 po×1 15/16 po×6 1/8 po)
Poids:	1,7 kg (3 lb, 12 oz)

❐ Radio FM stéréo

Gamme de fréquence:	87,9 MHz–107,9 MHz
Sensibilité utile:	10,2 dBf. (0,9 µV, 75 Ω)
Sensibilité au seuil de 50 dB:	15,2 dBf. (1,6 µV, 75 Ω)
Réponse en fréquence:	30 Hz–15 kHz (±3 dB)
Sélectivité d'alternance:	75 dB
Séparation stéréo:	35 dB (1 kHz)
Réjection d'image:	75 dB
Réjection de la F.I.:	100 dB
Rapport signal/bruit:	62 dB

❐ Radio AM

Gamme de fréquence:	530 kHz–1 710 kHz
Sensibilité utilisable:	27 dB/µV (11 µV, S/B 20 dB)

❒ Lecteur CD

Fréquence d'échantillonnage:	Suréchantillonnage de 8 fois
Système de correction d'erreur:	Algorithme super décodeur Panasonic
Type de lecteur:	3 faisceaux
Source lumineuse:	Laser semi-conducteur
Longueur d'onde:	780 nm
Réponse en fréquence:	20 Hz–20 kHz (±1 dB)
Rapport signal/bruit:	95 dB
Distorsion harmonique totale:	0,02 % (1 kHz)
Pleurage et scintillement:	En-dessous de la limite mesurable

CQ-HX1083U

MP3

Débit binaire:	
MPEG 1 audio layer 3:	32 k–320 kbit/s
MPEG 2 audio layer 3:	8 k–160 kbit/s
Fréquence d'échantillonnage:	16 kHz–48 kHz

WMA

Débit binaire:	64 k–192 kbit/s
Fréquence d'échantillonnage:	32 kHz–48 kHz

Remarque:
- Aux fins d'améliorations technologiques, les caractéristiques et la conception sont susceptibles de modification sans préavis.

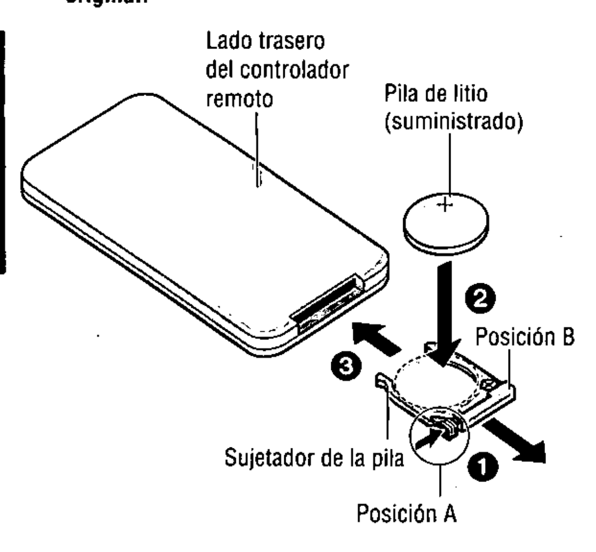
Preparación del controlador remoto

Sustitución de la pila

❶ **Quite el sujetador de la pila.**
Tire del sujetador hacia la posición B a la vez que empuja la posición A en la dirección indicada por la fecha.

❷ **Instale la pila en el sujetador.**

❸ **Inserte el sujetador de la pila a la posición original.**



Notas sobre la pila

- Tipo de la pila: Pila de litio Panasonic (CR2025) (suministrado)
- Vida de la pila: 6 meses bajo condiciones normales de uso (a temperatura normal)

Precaución:
- El uso incorrecto de la pila puede causar el sobrecalentamiento, explosión o ignición, resultando en herida o incendio. La fuga del electrólito de la pila puede causar daños en el aparato.

- La pila vieja debe ser quitada y desechada inmediatamente.
- No desmonte ni ponga en cortocircuito la pila. No tire la pila al fuego.
- Para evitar el riesgo de accidente, mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Respete las normas vigentes para tirar las pilas.

Nombre de los controles y funciones (control remoto)

Apunte con el control remoto hacia el sensor de la unidad principal. (página 126)

SOURCE **PWR**
- Enciende y apaga la unidad. (página 128)
- Selecciona una fuente. (página 128)

BAND
- Selecciona una banda. (página 130)
- Hace una pausa en la reproducción del CD. (página 133)

RETURN **RET**
- Vuelve a la visualización anterior del modo de ajuste de menú. (página 139)

MENU
- Introduce el modo de ajuste de menú.
- Vuelve al modo habitual durante el ajuste de reproducción con menú. (página 138)

FACE
- Selecciona el color de la pantalla. (página 145)

S·A
- Selecciona el patrón de la visualización del analizador de espectro. (página 149)

DISP
- Cambia la visualización. (página 130)
- Ajusta el reloj. (página 129)
- Vuelve a recorrer la pantalla. (página 134)

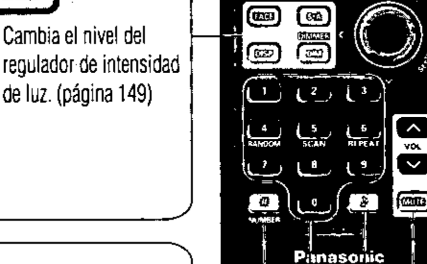
DIMMER **DIM**
- Cambia el nivel del regulador de intensidad de luz. (página 149)

**NUMBER**
- Introduce el modo de entrada de número. (página 135)

0 a **9**
- Memoriza las emisoras de radio [1] a [6]. (página 131)
- Selecciona el número de presintonía. (página 131)
- Selecciona pista/disco/archivo/carpeta (página 133)

4 RANDOM	**5** SCAN	**6** REPEAT
• Reproducción aleatoria (página 139)	• Reproducción con exploración (página 134)	• Repetición de reproducción (página 139)
• Reproducción aleatoria de disco (página 143)	• Reproducción con exploración de disco (página 141)	• Repetición de reproducción de disco (página 143)
• Reproducción aleatoria de carpeta (página 139)	• Reproducción con exploración de carpeta (página 134)	• Repetición de reproducción de carpeta (página 139)








(Hora/minuto/presintonización/carpeta/disco)
- Selecciona (verticalmente) o ajusta una operación o elemento.
- Ajusta el reloj. (página 129)
- Selecciona el número de presintonía. (página 131)
- Selecciona la carpeta. (página 133)
- Selecciona disco. (página 140)



(Pista/archivo/sintonización)
- Selecciona (horizontalmente) o ajusta una operación o elemento.
- Selecciona o busca frecuencia/pista/archivo. (página 130)



(Ajuste)
- Determina una operación o elemento.

VOL
- Ajusta el volumen de sonido. (página 129)

MUTE
- Silenciamiento o atenuación. (página 129)



- Ajusta el sonido de graves de definición super alta. (Mantenga presionado durante más de 2 segundos.) (página 129)
- Entra en la configuración del menú de AUDIO. (Presione.) (página 147)




ESPAÑOL 2

Nombre de los controles y funciones (panel frontal)

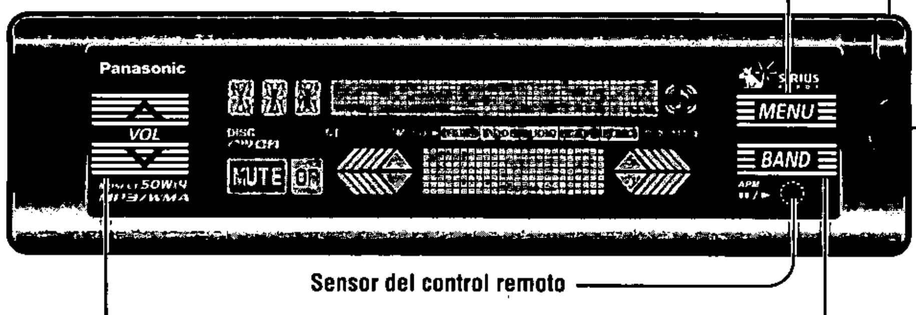
- Se puede encender la unidad presionando cualquier punto del panel táctil.

Panel táctil
- Enciende la unidad. (página 128)

[MENU]
- Introduce el modo de ajuste de menú.
- Vuelve al modo habitual durante el ajuste de menú.

[OPEN]
- Abre el panel frontal. (página 132)

Ejemplo: CQ-HX1083U



Sensor del control remoto

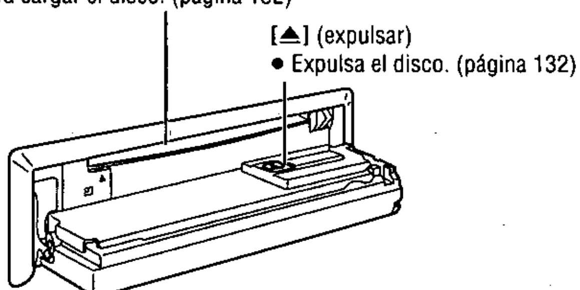
[VOL ∧∨] (volumen)
- Ajusta el volumen de sonido. (página 129)

[BAND] (APM/❙❙/►)
(memoria de presintonización automática/pausa)
- Selecciona una banda. (página 130)
- Hace una pausa en la reproducción de CD. (página 133)
- Ajusta el modo de memoria de presintonización automática (APM). (página 131)

[⏏] (desenganche)
- Desengancha el panel frontal. (página 164)

Ranura de disco
- Para cargar el disco. (página 132)

[▲] (expulsar)
- Expulsa el disco. (página 132)



Notas sobre panel táctil

Antes de la utilización
- Limpie la superficie del panel táctil.



Al utilizar
- Utilice solamente los dedos para accionar el panel táctil.



Al salir del automóvil
- Desprenda el panel delantero, y póngale la cubierta.



ESPAÑOL 3

  • • • • • La pantalla y la operación del panel táctil coinciden en esta zona.

POWER OFF
SOURCE
RETURN

- Desconecta la alimentación.
- Selecciona una fuente.
- Vuelve a la visualización anterior.

Radio	Reproductor CD	Cambiador de CD	Menú
FM1	CD	CDC	RTN
FM2	Reproductor MP3	AUX	
FM3	MP3	AUX	
AM	Reproductor WMA		
	WMA		

• • • • • CQ-HX1083U

DISPLAY

- Cambia la visualización.
- Ajusta el reloj.
- Vuelve a la visualización anterior.
- Vuelve a recorrer la pantalla.

- Entra en la configuración del menú de AUDIO. (página 146)
- Ajusta el sonido de graves de definición super alta. (página 129)

MUTE

- Silenciamiento o atenuación. (página 129)

- Visualización del analizador de espectro (S·A) (página 148)
- Ajuste del reloj (página 129)
  HOUR (Hora)
  MIN (Minuto)
- Modo de la radio (página 130)
  TUNE (Sintonía)
  P.SET (Predeterminado)
  - Introduce un modo de memoria presintonizada. (página 131)
- Modo de reproductor CD (página 132)
  TRC (Pista)
- Modo de reproductor MP3/WMA (página 132)
  FILE (Archivo)
  FLDR (Carpeta)

• • • • • CQ-HX1083U

- Control del cambiador de CD (página 140)
  TRC (Pista),
  DISC (Disco)
- Modo de ajuste de menú
  EXIT
  - Vuelve a la visualización anterior.

  SET
  - Determina una operación o un elemento en el modo de ajuste de menú.

<|◀◀ V   ▶▶|> Λ

▼ o ▲

- Selecciona (verticalmente) o ajusta una operación o elemento.
- Ajusta el reloj. (página 129)
- Seleccione una memoria de presintonización. (página 131)
- Selecciona la carpeta. (página 133)
- Selecciona disco. (página 140)

◀ o ▶

- Selecciona (horizontalmente) o ajusta una operación o elemento.
- Selecciona o busca frecuencia/pista/archivo. (página 130)

- No apriete con fuerza sobre el panel.
- No roce el panel con las uñas o con objetos duros.
- No utilice bolígrafos y otros instrumentos punzantes para accionar el panel táctil.
- No deje caer ni golpee el panel delantero.

De otro modo, puede dañar o romper el cristal de la superficie del panel táctil.

ESPAÑOL 4

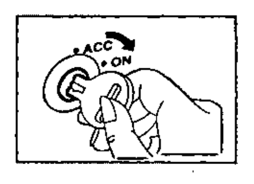
Generalidades

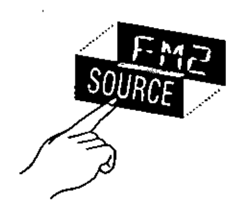
❶ Alimentación

Gire la llave del encendido de su automóvil a las posición ACC u ON.

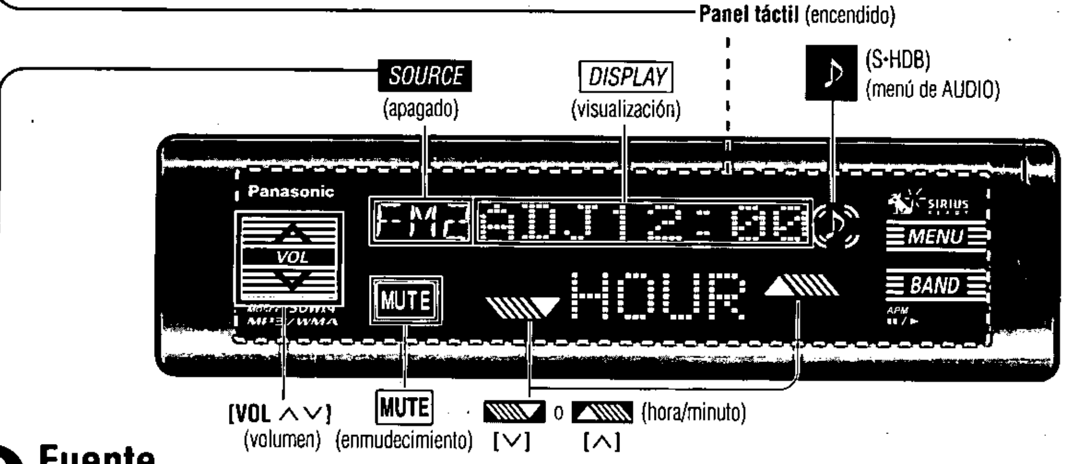
ON (activado):
Presione el panel táctil en la unidad principal.
Presione **[PWR]** en el control remoto.

OFF (desactivado):
Mantenga presionado *SOURCE* en la unidad principal otra vez durante más de 1 segundo.
Mantenga presionado [SRC]/[SOURCE] en el control remoto otra vez durante más de 1 segundo.



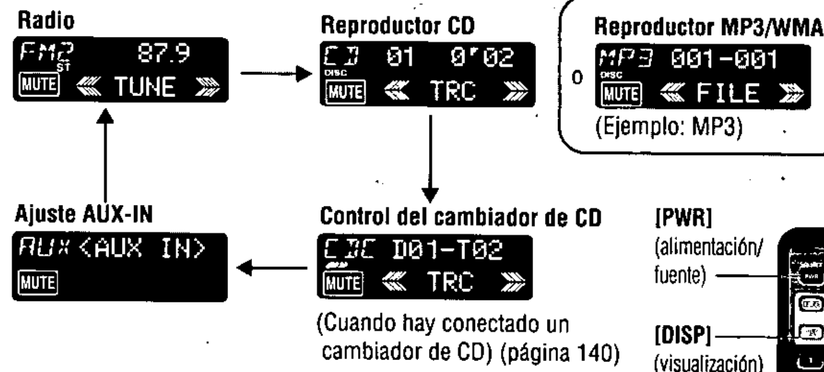


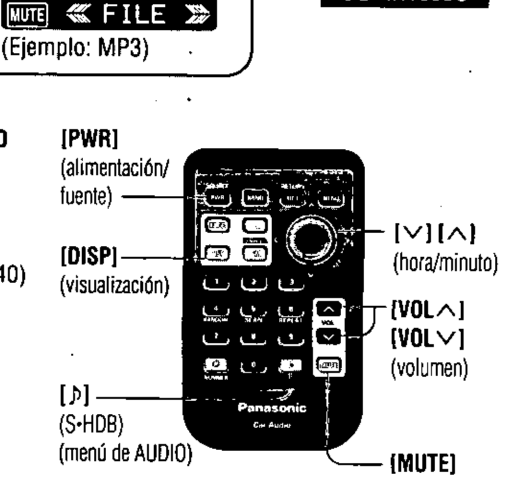
Nota:
- Después de desactivar la llave del encendido se visualizará un mensaje de seguridad, y también se activará la alarma de extracción del panel que le recuerda llevar consigo el panel.
(Cuando la función de seguridad esté activada) (página 150)
- Se puede encender la unidad presionando cualquier punto del panel táctil.



❷ Fuente

Presione *SOURCE* /(SOURCE) para cambiar la fuente.





Para obtener más detalles sobre el modo Sirius, consulte la guía de manejo de Sirius que viene por separado.

ESPAÑOL 5

Volumen

[VOL ∧]: Arriba
[VOL ∨]: Abajo



Gama de ajustes: 0 a 40
(ajuste predeterminado: 18)

Nota:
- El nivel de sonido de cada fuente se almacena en la memoria.
  (Para radio, un ajuste de volumen para AM, un ajuste de volumen para todas las estaciones FM)

Enmudecimiento/Atenuación

ACTIVADO: Presione [MUTE]/[MUTE]. ON se enciende.

DESACTIVADO: Presione [MUTE]/[MUTE] otra vez.

La disminución de la gama del volumen depende del ajuste. (página 150)

MUTE — No hay sonido.

ATT — Reduce el volumen en 10 pasos.

S·HDB (definición extraordinariamente alta de graves)

Con géneros musicales como música rock, los graves serán más potentes.

Mantenga presionado [♪] en la unidad principal durante más de 2 segundos.

SHDB OFF — S·HDB no está activado. (ajuste predeterminado)

TIGHT — Los sonidos graves de los altavoces se refuerzan moderadamente.

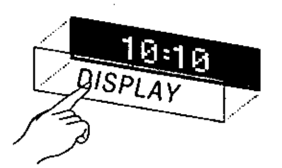
BOOM — Los sonidos graves de los altavoces se refuerzan mucho.

Nota:
- Estos ajustes también se pueden efectuar mediante las configuraciones del menú AUDIO. (página 146)

Ajuste del reloj

Para el reloj se utiliza el sistema de 12 horas.

❶ **Presione DISPLAY/[DISP] (visualización).**



ADJUST

❷ **Mantenga presionado DISPLAY/[DISP] (visualización) durante más de 2 segundos.**



(Las horas parpadean.)

❸ **Presione ∨ o ∧/[∨] o [∧].**



(Hora ajustada.)

❹ **Presione DISPLAY/[DISP] (visualización).**



(Los minutos parpadean.)

❺ **Presione ∨ o ∧/[∨] o [∧].**



(Minutos ajustados.)

❻ **Presione DISPLAY/[DISP] (visualización).**

10:10 (Fin.)

Nota:
- Mantenga presionado ∨ o ∧/[∨] o [∧] para cambiar los números rápidamente.
- Puede seleccionar la pantalla del reloj con la unidad apagada. (página 150)
- ADJUST Aparece en la visualización antes de ajustar el reloj.

Reajuste de hora

❶ Mantenga presionado DISPLAY/[DISP] (visualización) durante más de 2 segundos.
❷ Repita los pasos ❸ a ❻.

Radio

❶ Modo de la radio

Presione SOURCE /[SOURCE] para cambiar al modo de la radio.

Visualización del modo de la radio

Indicador de FM estéreo

Banda

Frecuencia

Presione TUNE o P.SET para cambiar al cursor.

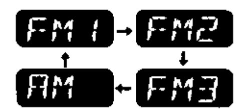
DISPLAY (visualización) TUNE (sintonía) ⟷ P.SET (presintonización)

(emisora presintonizada)

(sintonía)

❷ Banda

Presione [BAND].



❸ Sintonización

/[>]: Arriba

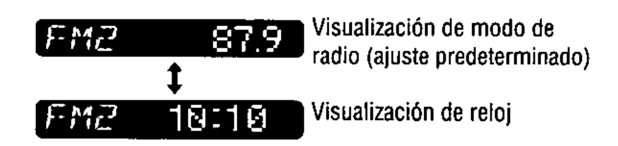
/[<]: Abajo

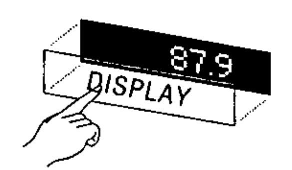
Mantenga presionado o /[<] o [>] durante más de 0,5 segundos, y luego suéltelo. La búsqueda empezará.



Cambio de visualización

Presione DISPLAY/[DISP] (visualización).





ESPAÑOL 7

Precaución:

- Para garantizar la seguridad, no intente nunca presintonizar emisoras mientras conduce.

Ajuste de emisora presintonizada

- En cada memoria de emisoras presintonizadas de FM1, FM2, FM3 y AM se puede guardar un máximo de 6 emisoras.

Memoria de presintonización manual

Guarda manualmente una emisora en la memoria de presintonías.

❶ Seleccione una banda y frecuencia. (página anterior)

❷ Mantenga presionada la visualización [TUNE] (sintonía) o [P.SET] (presintonización) durante más de 2 segundos hasta que el número de presintonía parpadee.

❸ Presione [⏬] o [⏫]/[∨] o [∧] para seleccionar un número de presintonía (1 – 6).

❹ Mantenga presionado [P.SET] (presintonización) durante más de 2 segundos para memorizar.

- La visualización parpadea una vez y la emisora recibida se guarda en la memoria.



Nota:

- El ajuste de frecuencia puede realizarse aún después de seleccionar un número de presintonía.
- Para suspender la escritura de presintonización, presione [DISPLAY]/[DISP] (visualización).



❶ Seleccione una banda y frecuencia (página anterior).

❷ Mantenga presionado [1] a [6] durante más de 2 segundos para memorizar.

Memoria de presintonización automática (APM)

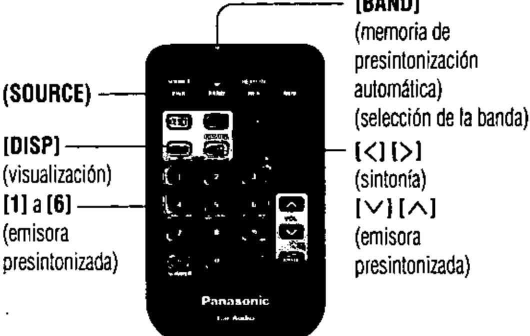
Guardar automáticamente emisoras relativamente fuertes en la memoria presintonizada.

❶ Seleccione una banda. (página anterior)

❷ Mantenga presionado [APM] durante más de 2 segundos.

- Las 6 emisoras disponibles con las señales más intensas se guardarán automáticamente en la memoria bajo los números de presintonías **1** a **6**.
- Una vez guardadas, las emisoras presintonizadas se exploran secuencialmente durante 5 segundos cada una. (explorando)





Nota:

- Después de seguir este procedimiento, las emisoras nuevas borran a las emisoras guardadas previamente.

Llamada a emisoras presintonizadas

❶ Seleccione una banda. (página anterior)

❷ Presione la visualización del analizador de espectro [TUNE] (sintonía) para mostrar [P.SET] (presintonización).

❸ Presione [⏬] o [⏫]/[∨] o [∧].
(Presione de [1] a [6] en el control remoto.)

ESPAÑOL 8

Reproductor CD (MP3/WMA)

Precaución:

- **Discos disponibles:**
  - **Tamaño del disco: 5″(12 cm) solamente**
  - **Discos CD-R y CD-RW con datos CD-DA grabados**
  - **Soportes de CD con datos MP3/WMA grabados (CD-ROM, CD-R, CD-RW)** CQ-HX1083U
- Los CDs de 3″ (8 cm) no están disponibles para esta unidad, de modo que no los inserte de ninguna manera.
- Antes de cargar un disco, asegúrese de que no haya otro cargado.
- Consulte en página 139 las notas sobre discos CD-R/RW.
- Consulte en página 136 para las notas sobre MP3/WMA.
- La ranura de inserción del disco y la zona que la rodea suelen calentarse, pero esto no significa que haya ningún problema. Tenga cuidado al insertar un disco o al presionar [▲] (expulsar).

- **No debe:**
  - **Usar discos que tengan formas irregulares.**
  - Bajar la carátula frontal o colocar objetos en ella estando abierta.
  - Usar discos que tengan pegado un sello o una etiqueta.
  - Apretar su dedo o la mano con la carátula frontal.
  - Insertar materias extrañas en la ranura del disco.
  - Mirar la visualización desplazable mientras conduce. (página 134)
  - Toque la parte trasera del panel delantero excepto el botón [▲] (eject). (La parte trasera del panel delantero se calienta durante su uso, pero esto no significa que haya ningún problema.)

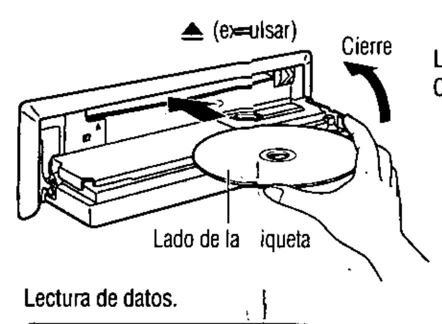
Para escuchar un CD (MP3/WMA)

❶ Abra el panel delantero.

Presione **[OPEN]**.

❷ Inserte el disco.

La visualización cambia como se indica a continuación.



La reproducción comienza automáticamente.
Cierre el panel frontal manualmente.

Lectura de datos.

READING

Visualización del modo del reproductor CD

Número de pista　Tiempo de reproducción de pista



- **No inserte un disco con este indicador encendido.**
- Se enciende cuando el disco está cargado.

Cuando hay un CD en el reproductor

Presione SOURCE /[SOURCE] para cambiar al modo de reproductor de CD.



Visualización del modo del MP3/WMA CQ-HX1083U

Número de carpetas　Número de archivos



(Ejemplo: MP3)

❸ Pare y expulse el disco.

Presione **[OPEN]** y **[▲]** (expulsar).

Nota:
- La unidad se encenderá automáticamente cuando se cargue un disco.
- No olvide cerrar la carátula frontal durante la reproducción.

CQ-HX1083U
- Se puede visualizar la información del título. (página 134)
- Puede transcurrir cierto tiempo para distinguir entre CD-DA y MP3/WMA antes de que la reproducción comience.
- Si graba demasiadas carpetas y archivos en un disco, puede transcurrir cierto tiempo hasta que la reproducción comience.

Selección de pista (archivo)

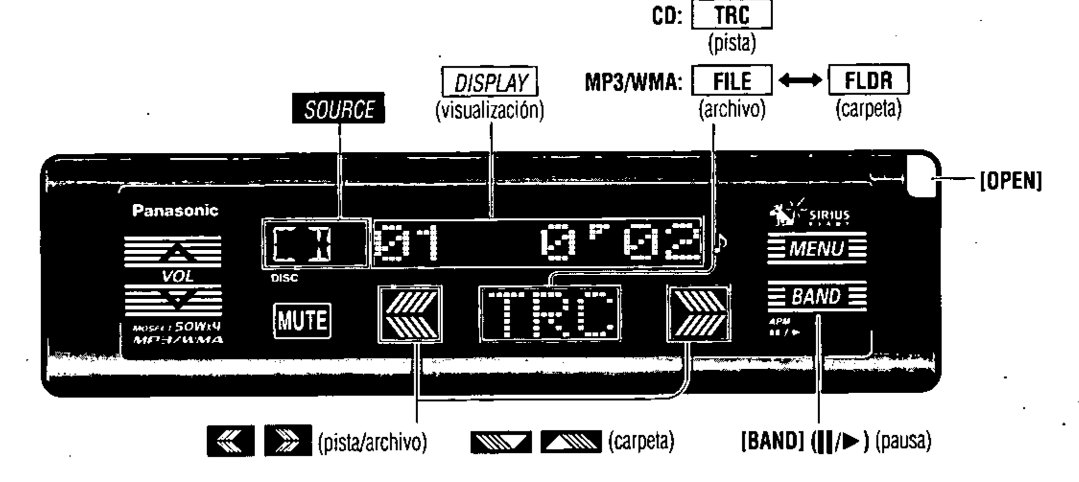
/[>]: Pista (archivo) siguiente.

/[<]: Comienzo de la pista (archivo) actual.
Para la pista (archivo) anterior, presione dos veces.

Pausa

Presione [❙❙/▶]. PAUSE

Presione [❙❙/▶] de nuevo para cancelar.



Avance rápido/Retroceso rápido

Mantenga presionado.

/[>]: Avance rápido.

/[<]: Retroceso rápido.

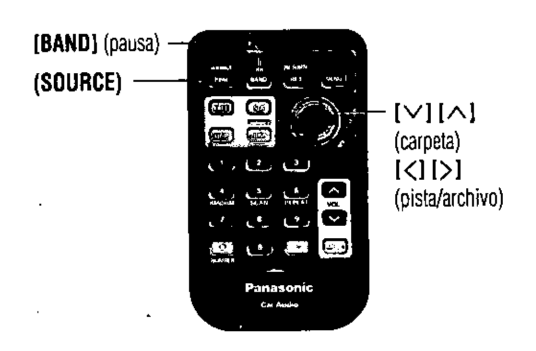
Suelte para reanudar la reproducción normal.

Selección de carpeta CQ-HX1083U

Presione FILE para cambiar al cursor.

/[∧]: Carpeta siguiente.

/[∨]: Carpeta anterior.



Cambio de visualización

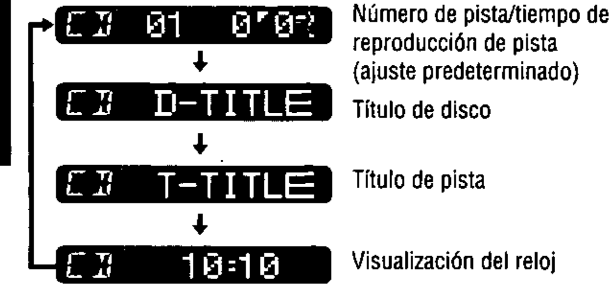
Presione [DISPLAY]/[DISP] (visualización).

CD



Número de pista/tiempo de reproducción de pista (ajuste predeterminado)

Visualización del reloj



Número de pista/tiempo de reproducción de pista (ajuste predeterminado)

Título de disco

Título de pista

Visualización del reloj

NO TEXT Esto aparece cuando se reproduce un disco sin datos de título.

MP3/WMA (Ejemplo: MP3)



Número de carpeta/archivo (ajuste predeterminado)

Tiempo de reproducción de archivo

Nombre de carpeta

Nombre de archivo

Nombre del título

Nombre de artista

Visualización del reloj

NO TEXT Esto aparece cuando reproduzca un disco sin nombre de carpeta/título/aritsta.

Desplazamiento de texto CQ-HX1083U

Mantenga presionado [DISPLAY]/[DISP] (visualización) durante más de 2 segundos.
Cuando la pantalla está configurada para mostrar el título de disco/pista o nombre de carpeta/archivo/título/artista, esta función vuelve a mostrar el texto.

Reproducción con exploración

Presione **[SCAN]**.
Se reproducen por orden los primeros 10 segundos de cada pista (archivo de toda la carpeta).

CD 01 0'02

Presione **[SCAN]** de nuevo para cancelar.

Reproducción con exploración de carpeta CQ-HX1083U

Mantenga presionado **[SCAN]** durante más de 2 segundos. Desde la carpeta siguiente, se reproducen por orden los primeros 10 segundos del primer archivo de cada carpeta.

CD 01 0'02

Mantenga presionado **[SCAN]** de nuevo durante más de 2 segundos para cancelar.



Selección directa de pista (archivo)

Ejemplo: archivo número 10

❶ Presione [#].

CD TRACK __

❷ Presione [1] [0].

CD TRACK 10

❸ Presione [SET].

Nota:

- Presione DISPLAY/[DISP] (visualización) para volver al modo normal.



Selección directa de carpeta CQ-HX1083U

Ejemplo: carpeta número 10

❶ Presione [#] **dos veces**.

MP3 FLDR ___

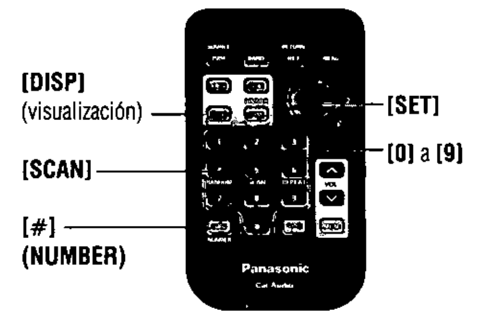
❷ Presione [1] [0].

MP3 FLDR _10

❸ Presione [SET] .

Nota:

- Si no existe archivo en la carpeta especificada, aparece el mensaje de error "E4". Seleccione otra carpeta que contenga archivos.
- Presione DISPLAY/[DISP] (visualización) para volver al modo normal.



Reproductor CD (MP3/WMA) (continuación)

Notas sobre MP3/WMA

❐ ¿Qué es MP3/WMA?

MP3 (MPEG audio layer 3) y WMA (Windows Media™ Audio) son formatos de compresión de audio digital. El primero ha sido desarrollado por MPEG (Motion Picture Experts Group), y el segundo por Microsoft Corporation. Por medio de estos formatos de compresión, usted puede grabar los contenidos de unos 10 CDs de música en un único soporte de CD. (Estas cifras se refieren a datos grabados en un CD-R o CD-RW de 650 MB a una velocidad fija de transferencia de 128 kbps y a una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.)

Nota:
- Con esta unidad no se suministra software de escritura ni de codificación MP3/WMA.
- Con esta unidad no se suministra software de escritura en CD.

❐ Puntos a tener en cuenta durante la creación de archivos MP3/WMA

Comunes
- Se recomienda una velocidad de transferencia y una frecuencia de muestreo elevadas para sonidos de alta calidad.
- No se recomienda seleccionar VBR (Velocidad de transferencia variable) porque el tiempo de reproducción no se muestra adecuadamente y pueden producirse saltos en el sonido.
- La calidad del sonido de reproducción varía según las condiciones de codificación. Para obtener más detalles, consulte el manual de usuario de su propio software de codificación y de escritura.

MP3
- Se recomienda ajustar la velocidad de transferencia a "128 kbps o más" y "fija".

WMA
- Se recomienda ajustar la velocidad de transferencia a "64 kbps o más" y "fija".
- Para habilitar la reproducción en esta unidad, no seleccione el atributo de protección de copia en el archivo WMA.

Precaución:
- **Nunca asigne la extensión de nombre de archivo ".mp3" o ".wma" a un archivo que no esté en el formato MP3/WMA. De lo contrario, no sólo podría producir ruidos debido a daños en el altavoz, sino que también podría provocar lesiones en los oídos.**

❐ Información de pantalla

■ Elementos visualizados

CD-TEXT
- Título de disco
- Título de pista

MP3/WMA
- Nombre de carpeta
- Nombre de archivo

MP3 (Ficha ID3)
- Nombre de artista
- Nombre de título

WMA (Ficha WMA)
- Nombre de artista
- Nombre de título

■ Caracteres visualizables

- Longitud visualizable del nombre de archivo/nombre de carpeta: 64 caracteres o menos
- Nombre de archivos y carpetas en conformidad con el estándar del sistema de archivos respectivo. Consulte las instrucciones del software de escritura para obtener detalles.
- Se pueden visualizar los caracteres ASCII y los caracteres especiales de cada idioma.

Conjunto de caracteres ASCII
A–Z, a–z, dígitos 0–9, y los símbolos siguientes:
(espacio) ! " # $ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [\ ] ^ _ ` { | } ~

Caracteres especiales
À Á Â Ã Å à á â ã å Ä ä
Ò Ó Ô Õ Ö ò ó ô õ ö
Ù Ú Û Ü ù ú û ü

Nota:
- Con ciertos tipos de software utilizado para codificar archivos en formato MP3/WMA, es posible que la información de los caracteres no se visualice correctamente.
- Aquellos caracteres y símbolos no visualizables serán convertidos en asteriscos.

❐ Grabación de archivos MP3/WMA en un soporte de CD

- **Se le recomienda reducir al mínimo la posibilidad de hacer un disco que contenga juntos archivos CD-DA y MP3/WMA.**
- **Si hay archivos CD-DA en el mismo disco que los archivos MP3 o WMA, las canciones pueden no reproducirse en el orden previsto, y algunas de ellas pueden no reproducirse en absoluto.**
- **Cuando almacene datos MP3 y WMA en el mismo disco, utilice carpetas diferentes para cada dato.**
- No grabe archivos que no sean MP3/WMA ni carpetas innecesarias en el disco.
- El nombre del archivo MP3/WMA debe escribirse según las reglas que aparecen a continuación, y asimismo debe cumplir las reglas asociadas a cada sistema de archivos.
- Pueden surgir problemas al reproducir archivos MP3/WMA o al visualizar información de archivos MP3/WMA grabados con determinado tipo de software de escritura o con ciertos grabadores de CD.
- Se debe asignar la extensión de archivo ".mp3" o ".wma" a cada archivo, según el formato de archivo de que se trate.
- Esta unidad no cuenta con la función de lista de reproducción.
- Aunque la grabación multisesión está soportada, se recomienda el uso de Disc-at-Once.

Sistemas de archivos soportados

ISO 9660 Nivel 1/Nivel 2, extensión de Apple a la ISO 9660, Joliet, Romeo

Nota:

- Apple HFS, UDF 1,50, Mix CD (CD Extra) no están soportados.

Formatos de compresión (Recomendación: "Puntos a tener en cuenta durante la creación de archivos MP3/WMA" en la página anterior)

Método de compresión	Velocidad de transferencia	VBR	Frecuencia de muestreo
MPEG 1 audio layer 3 (MP3)	32 k−320 kbps	Sí	32, 44,1, 48 kHz
MPEG 2 audio layer 3 (MP3)	8 k−160 kbps	Sí	16, 22,05, 24 kHz
Windows Medio Audio Ver. 8	64 k−192 kbps	No	32, 44,1, 48 kHz

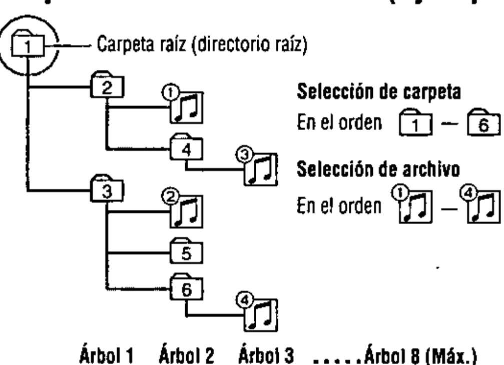
❐ Orden de selección de carpetas/orden de reproducción de archivos (ejemplo)

Nota:

- Esta unidad cuenta el número de carpetas independientemente de la presencia o ausencia de archivos MP3/WMA.
- Si la carpeta seleccionada no contiene ningún archivo MP3/WMA, se reproducirán los archivos MP3/WMA más cercanos con arreglo al orden de reproducción.
- El orden de reproducción puede variar según el reproductor de MP3/WMA, aunque se utilice el mismo disco.
- La expresión "ROOT" aparece cuando se muestra el nombre del archivo raíz.

Número máximo de archivos/carpetas:

- Número máximo de archivos: 999
- Número máximo de archivos en una carpeta: 255
- Extensión máxima de los árboles: 8
- Número máximo de carpetas: 255 (incluida la carpeta raíz)





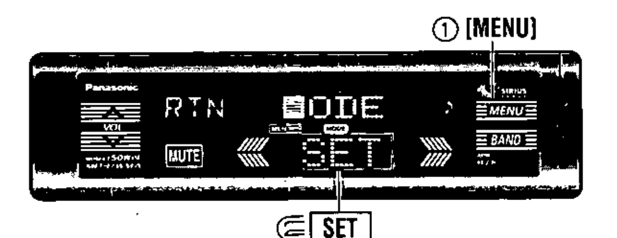
Derechos de autor

Por las leyes relacionadas con los derechos de autor, está prohibido copiar, distribuir y suministrar materiales protegidos por derechos de autor, tales como música, sin la autorización del titular del derecho de autor, salvo para el disfrute personal.

Sin garantía

La descripción antedicha se ajusta a nuestras investigaciones a fecha de diciembre de 2002. No ofrece ninguna garantía de reproducibilidad ni de visualizabilidad de MP3/WMA.

Repetición de reproducción/Reproducción aleatoria





MENU ► Se enciende durante el ajuste de reproducción en menú.

MODE Se enciende durante el modo de menú de reproductor de CD (MP3/WMA).

ESPAÑOL 15

1 Menú

① Presione [MENU] durante la reproducción de CD para visualizar "MODE".

② Presione SET /[SET].

2 Submenú

① Presione ◀◀ o ▶▶ / [<] o [>].

② Presione SET /[SET].

Repetición de reproducción

Ajuste predeterminado: REP OFF



CQ-HX1083U

Repetición de reproducción de carpeta

Ajuste predeterminado: F-REP OFF



Reproducción aleatoria

Ajuste predeterminado: RAND OFF

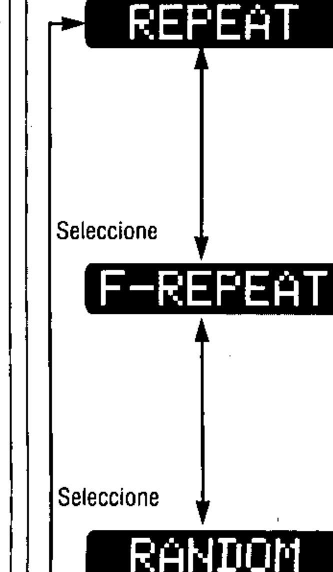
CQ-HX1083U

Reproducción aleatoria de carpeta

Ajuste predeterminado: F-RND OFF

Seleccione



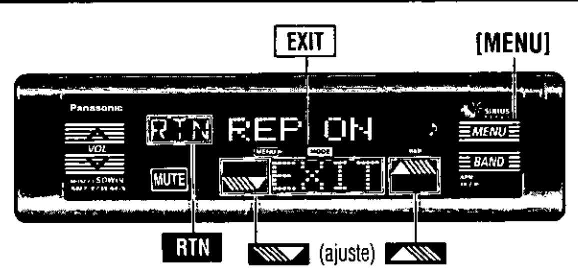


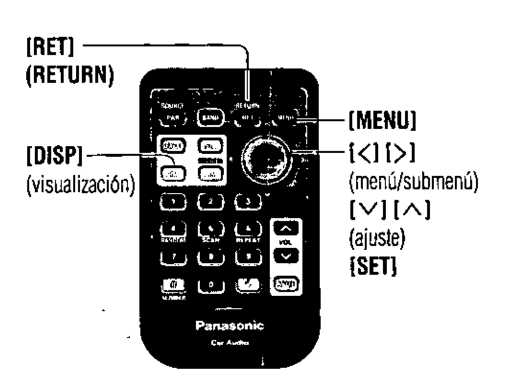












❸ Ajuste

Presione ▼ o ▲ /[∨] o [∧].

REP ON	Repite la pista/archivo actual. (REP se enciende.)
REP OFF	Cancelar

F-REP ON	Repita la carpeta actual. (REP parpadea.)
F-REP OFF	Cancelar

RAND ON	Todas las pistas/archivos disponibles se reproducen en orden aleatorio. (RAND se enciende.)
RAND OFF	Cancelar

F-RND ON	Todos los archivos de la carpeta actual se reproducen por orden aleatorio. (RAND parpadea.)
F-RND OFF	Cancelar

Nota:

- Presione EXIT /**[MENU]**/**[DISP]** (visualización) para volver al modo normal.
- Presione RTN /**[RET]** **(RETURN)** para volver a la visualización anterior.

Manejo directo

En caso de que desee usar el control remoto, como alternativa a la ejecución de las operaciones desde el menú, las operaciones se pueden llevar a cabo directamente mediante los botones que aparecen abajo.

Presione **[RANDOM]**.
(reproducción aleatoria)
Mantenga presionado **[RANDOM]** durante más de 2 segundos.
(reproducción aleatoria de carpeta)



Presione **[REPEAT]**.
(repetición de reproducción)
Mantenga presionado **[REPEAT]** durante más de 2 segundos.
(repetición de reproducción de carpeta)

Control del cambiador de CD

Las funciones del cambiador de CD han sido diseñadas para un cambiador de CD opcional de Panasonic.

Preparación:
- Conecte el cambiador de CD y cargue un cargador (de CDs).

Nota:
- La unidad se encenderá automáticamente cuando se cargue un cargador.

- Las siguientes funciones no están soportadas durante la reproducción en un cambiador de CD.
  - Reproducción de CD-ROM, CD-RW
  - Visualización del texto de CD
  - Pausa
  - Reproducción MP3/WMA.
- En principal, la reproducción de discos CD-R es posible, pero esto no significa que sea posible reproducir todos los discos CD-R apropiadamente.

ESPAÑOL 17

❶ Modo de cambiador de CD

(Cuando está conectado un cambiador de CD y hay un cargador en el cambiador.)

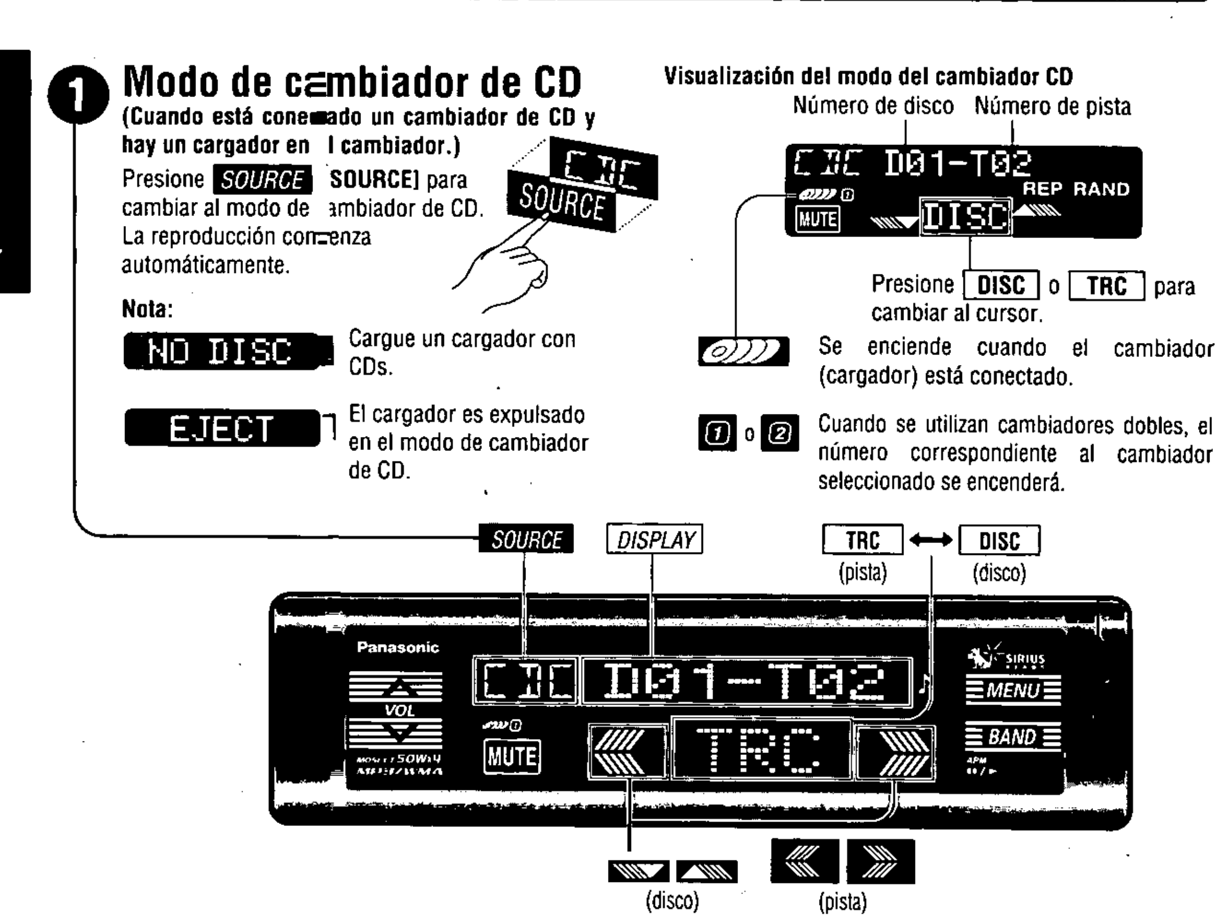
Presione SOURCE [SOURCE] para cambiar al modo de cambiador de CD. La reproducción comienza automáticamente.

Nota:

NO DISC: Cargue un cargador con CDs.

EJECT: El cargador es expulsado en el modo de cambiador de CD.

Visualización del modo del cambiador CD



❷ Selección de disco

[∧]: Disco siguiente.
[∨]: Disco anterior.

❸ Selección de pista

[>](▶▶|): Pista siguiente.

[<](|◀◀): Comienzo de la pista actual. Para la pista anterior, presione dos veces.

Avance rápido/Retroceso rápido

Mantenga presionado.

[>](▶▶): Avance rápido.

[<](◀◀): Retroceso rápido.
Suelte para reanudar la reproducción normal.



Selección directa de disco

Ejemplo: disco número 10

1. Presione **[#]**.

CDC DISC _ _

2. Presione **[1] [0]**.

CDC DISC 10

3. Presione **[SET]**.

Nota:

- Presione *DISPLAY*/**[DISP]** (visualización) para volver al modo normal.
- Si se introduce un número de disco no existente, el comando no es válido y la pantalla vuelve al modo normal.



Reproducción con exploración

Presione **[SCAN]**.
Se reproducen por orden los primeros 10 segundos de cada archivo de toda la carpeta.

CDC D01-T02

Presione **[SCAN]** de nuevo para cancelar.



Reproducción con exploración de disco

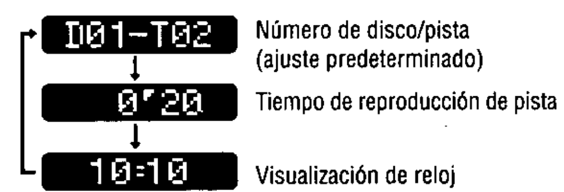
Mantenga presionado **[SCAN]** durante más de 2 segundos.
Desde el disco siguiente, se reproducen por orden los primeros 10 segundos de la primera pista de todos los discos.

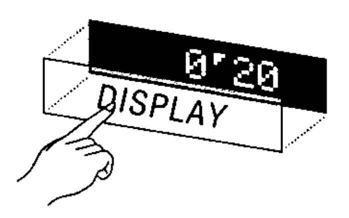
CDC D02-T01

Mantenga presionado **[SCAN]** de nuevo durante más de 2 segundos para cancelar.

Cambio de visualización

Presione *DISPLAY*/**[DISP]** (visualización).





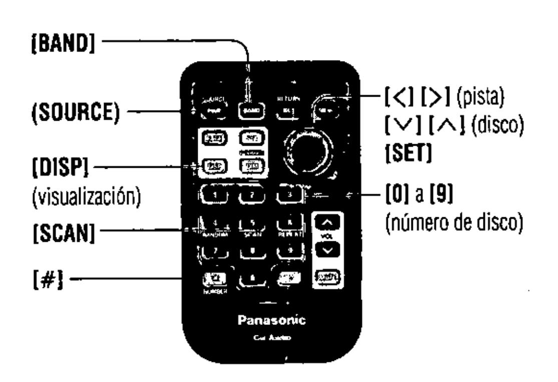
Utilización de dos cambiadores (cambiadores dobles)

Utilice la unidad de control de cambiador doble (CA-CD55, opcional) para conectar los 2 cambiadores de CD a este aparato. (página 169)

Presione **[BAND]**.
El número del cambiador seleccionado (1 o 2) se enciende.

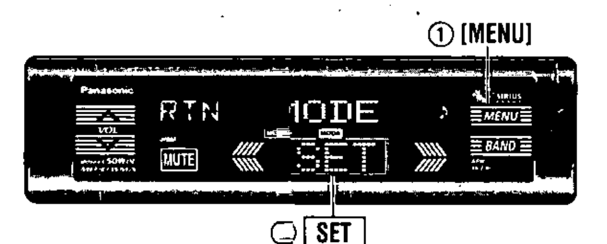
Nota:

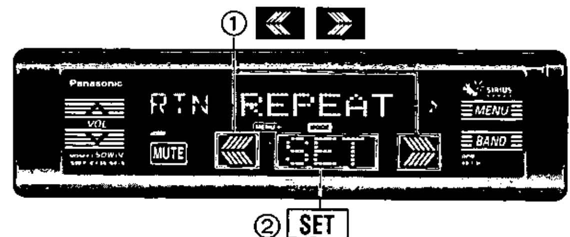
- Para obtener más detalles acerca de las conexiones del receptor Sirius, consulte la guía de manejo de Sirius que viene por separado.



Control del cambiador de CD (continuación)

Repetición de reproducción/Reproducción aleatoria





 Se enciende durante el ajuste de reproducción en menú.

MODE Se enciende durante el modo de menú de cambiador de CD.



❶ Menú

① Presione **[MENU]** durante la reproducción del cambiador de CD para visualizar "MODE".

② Presione **SET** /**[SET]**.

❷ Submenú

① Presione ≪ o ≫ / [<] o [>].

② Presione **SET** /**[SET]**.

Repetición de reproducción

Ajuste predeterminado: REP OFF



Repetición de reproducción de disco

Ajuste predeterminado: D-REP OFF





Reproducción aleatoria

Ajuste predeterminado: RAN OFF



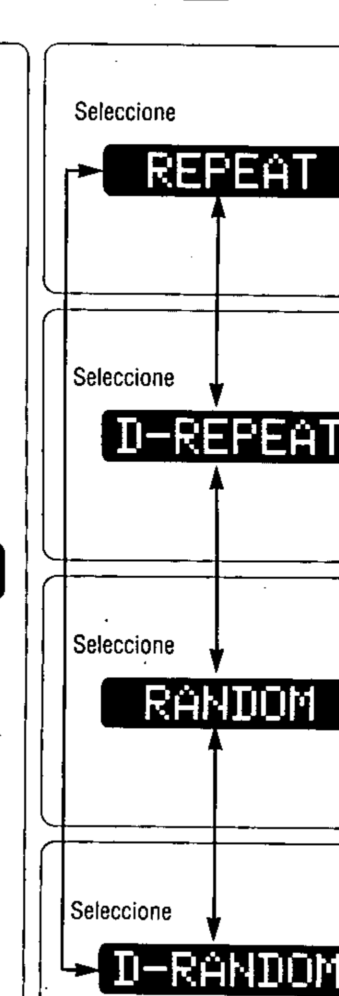
Reproducción aleatoria de disco

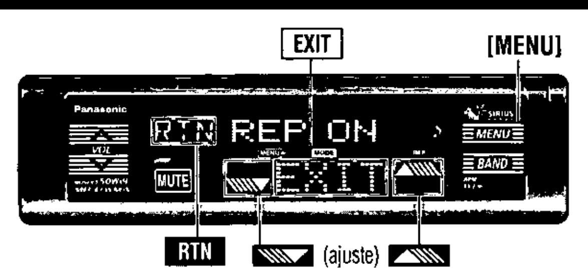
Ajuste predeterminado: D-RND OFF



Seleccione

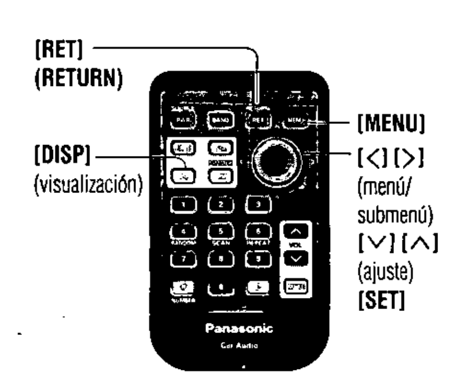
MODE





❸ Ajuste

Presione [▼] o [▲]/[∨] o [∧].



REP ON	Repetición de la pista actual. (REP se enciende.)
REP OFF	Cancelar
D-REP ON	Repetición del disco actual. (REP parpadea.)
D-REP OFF	Cancelar
RAND ON	Todas las pistas disponibles de todos los discos del cargador se reproducen en orden aleatorio. (RAND se enciende.)
RAND OFF	Cancelar
D-RND ON	Todas las pistas disponibles del disco actual se reproducen en orden aleatorio. (RAND parpadea.)
D-RND OFF	Cancelar

Nota:

- Presione [EXIT]/**[MENU]**/**[DISP]** (visualización) para volver al modo normal.
- Presione [RTN]/**[RET]** **(RETURN)** para volver a la visualización anterior.

Manejo directo

En caso de que desee usar el control remoto, como alternativa a la ejecución de las operaciones desde el menú, las operaciones se pueden llevar a cabo directamente mediante los botones que aparecen abajo.

Presione **[RANDOM]**. (reproducción aleatoria)

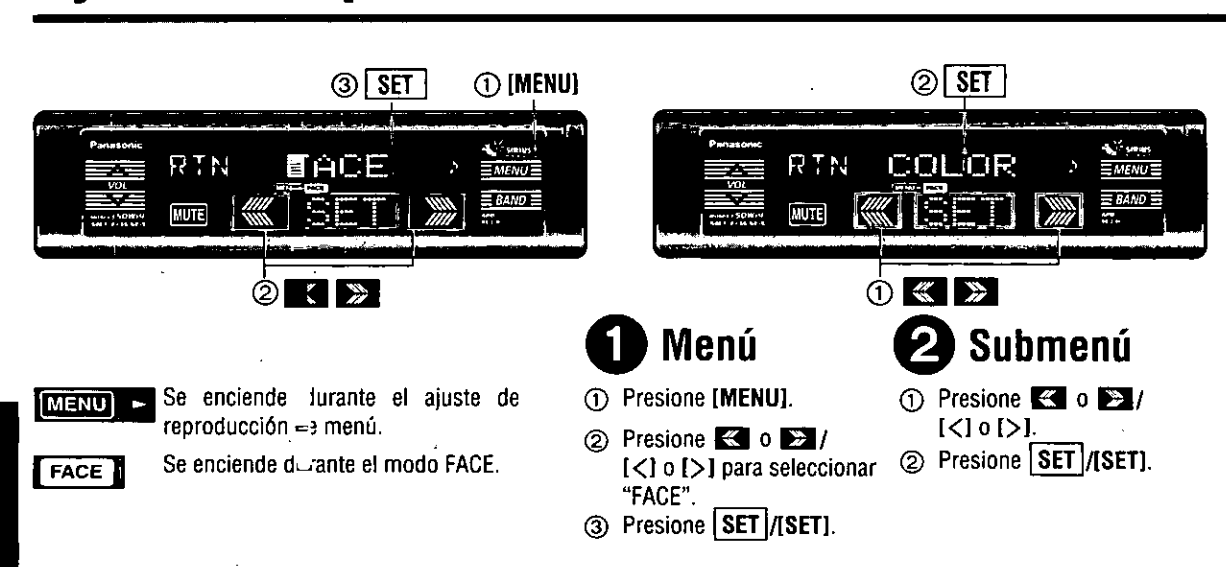
Mantenga presionado **[RANDOM]** durante más de 2 segundos. (reproducción aleatoria de disco)



Presione **[REPEAT]**. (repetición de reproducción)

Mantenga presionado **[REPEAT]** durante más de 2 segundos. (repetición de reproducción de disco)

Ajustes de panel frontal [FACE]



MENU ► Se enciende durante el ajuste de reproducción de menú.

FACE Se enciende durante el modo FACE.

❶ Menú

① Presione [MENU].

② Presione « o »/ [<] o [>] para seleccionar "FACE".

③ Presione SET/[SET].

❷ Submenú

① Presione « o »/ [<] o [>].

② Presione SET/[SET].

Cambio de color

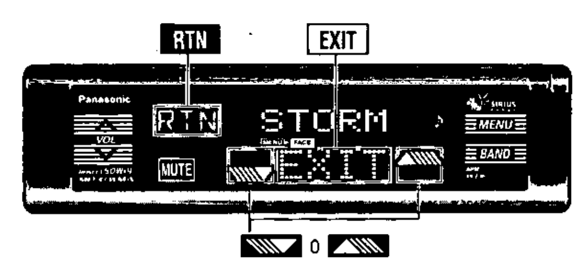
Se puede cambiar el color de la pantalla.
Ajuste predeterminado: STORM
Variedad: 7 tipos, LEVEL, STORM

Seleccione

FACE

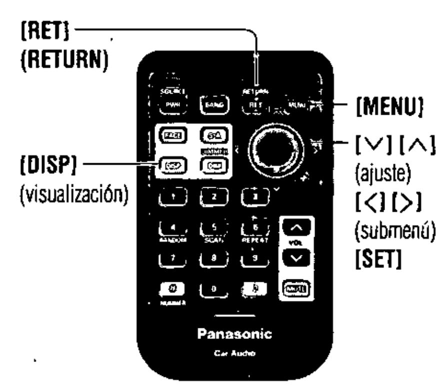
Seleccione

COLOR



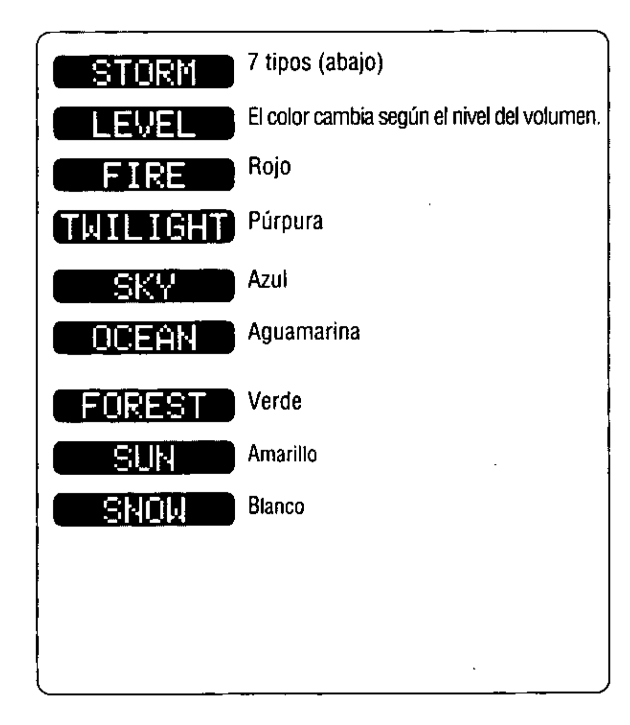
❸ Ajuste

Presione [▼] o [▲]/[∨] o [∧].



Nota:

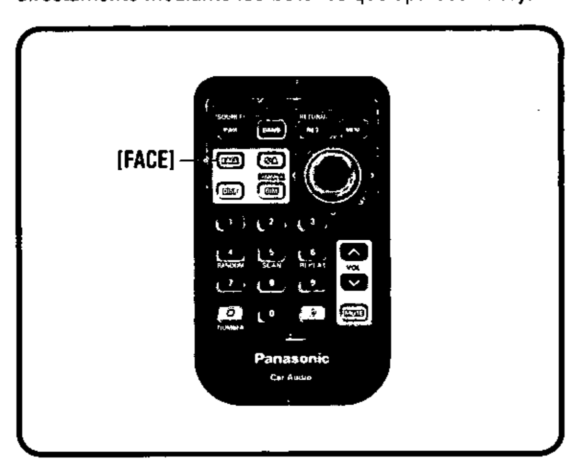
- Presione EXIT/[MENU]/[DISP] (visualización) para volver al modo normal.
- Presione RTN/[RET] (RETURN) para volver a la visualización anterior.



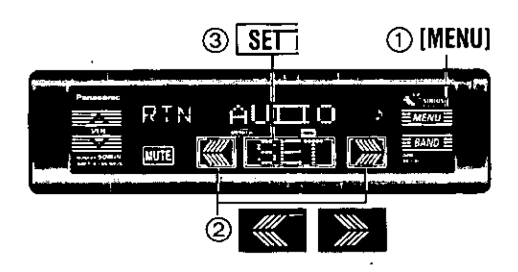
STORM	7 tipos (abajo)
LEVEL	El color cambia según el nivel del volumen.
FIRE	Rojo
TWILIGHT	Púrpura
SKY	Azul
OCEAN	Aguamarina
FOREST	Verde
SUN	Amarillo
SNOW	Blanco

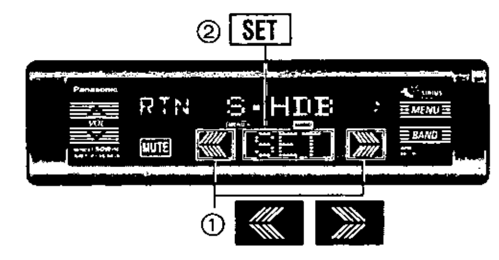
Manejo directo

En caso de que desee usar el control remoto, como alternativa a la ejecución de las operaciones desde el menú, las operaciones se pueden llevar a cabo directamente mediante los botones que aparecen abajo.



Ajustes de sonido [AUDIO]





MENU ► Se enciende durante el ajuste de reproducción en menú.

AUDIO Se enciende durante el modo AUDIO.



❶ Menú

① Presione [MENU].

② Presione ◄ o ►/ [<] o [>] para seleccionar "AUDIO".

③ Presione SET/[SET].

❷ Submenú

① Presione ◄ o ►/ [<] o [>].

② Presione SET/[SET].

S·HDB (definición extraordinariamente alta de graves)

Con géneros musicales como música rock, los graves serán más potentes.
Ajuste predeterminado: S·HDB OFF
Margen de ajuste: S·HDB OFF, BOOM, TIGHT

Graves y Agudos

Puede ajustar los graves y los agudos.
Ajuste predeterminado: BAS (graves) 0 dB
TRE (agudos) 0 dB
Margen de ajuste: –12 dB a +12 dB
(en pasos de 2 dB)

Equilibrio y Desvanecimiento

Puede ajustar el equilibrio del sonido entre los altavoces delanteros, traseros, derechos e izquierdos.
Ajuste predeterminado:
BAL (equilibrio) CNT (centro)
FAD (desvanecimiento) CNT (centro)
Margen de ajuste: 15 niveles cada uno

Nivel de altavoz de subgraves

Puede cambiar el nivel de volumen de subgraves.
Ajuste predeterminado: 0 dB
Margen de ajuste: –∞ (enmudecimiento de subgraves), –6 dB a +6 dB (en pasos de 2 dB)

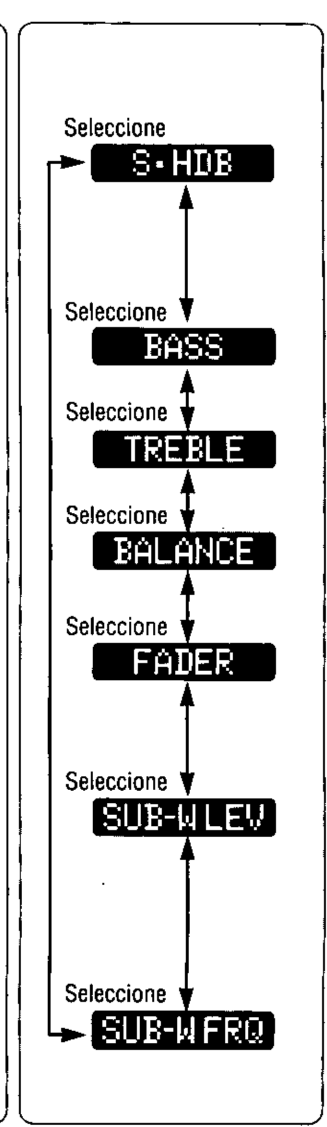
Filtro de paso bajo de subgraves

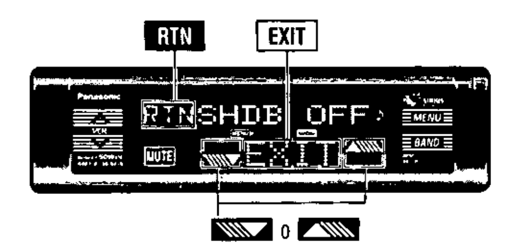
Selecciona la frecuencia límite superior del sonido procedente del altavoz de subgraves.
Ajuste predeterminado: 120 Hz
Margen de ajuste: 120 Hz/80 Hz

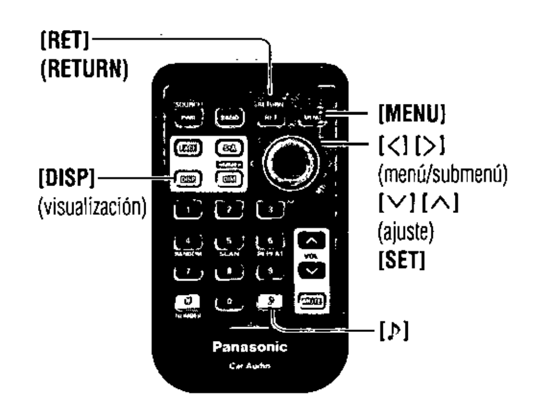


Seleccione









❸ Ajuste

Presione ▼ o ▲ /[∨] o [∧].

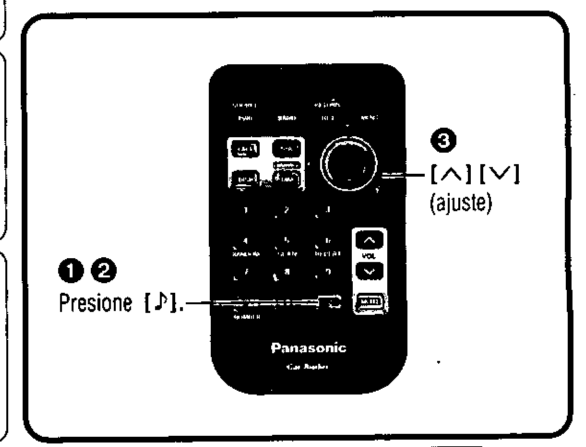
BOOM	Los sonidos graves de los altavoces se refuerzan mucho. Se enciende "✧".
TIGHT	Los sonidos graves de los altavoces se refuerzan moderadamente. Se enciende "✧".
SHDB OFF	S·HDB no está activo.
BAS 0dB	▲ /[∧] : Aumenta los graves. ▼ /[∨] : Disminuye los graves.
TRE 0dB	▲ /[∧] : Aumenta los agudos. ▼ /[∨] : Disminuye los agudos.
BAL CNT	▲ /[∧] : Aumenta a la derecha. ▼ /[∨] : Aumenta a la izquierda.
FAD CNT	▲ /[∧] : Aumenta delante. ▼ /[∨] : Disminuye detrás.
LEV 0dB	▲ /[∧] : Aumenta el nivel. ▼ /[∨] : Disminuye el nivel.
120Hz ⟷ 80Hz	

Nota:

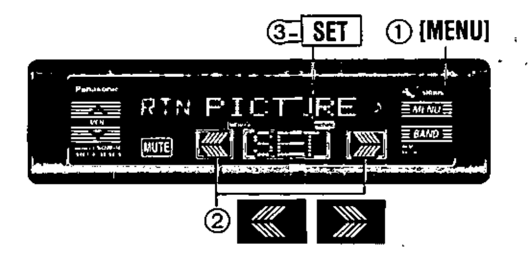
- Presione EXIT /[MENU]/[DISP] (visualización) para volver al modo normal.
- Presione RTN /[RET] (RETURN) para volver a la visualización anterior.
- Puede seleccionar el modo S·HDB manteniendo presionada la tecla [♪] durante más de 2 segundos. (página 129)

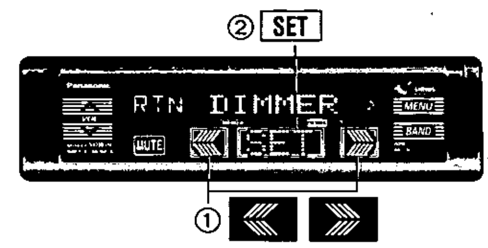
Manejo directo

En caso de que desee usar el control remoto, como alternativa a la ejecución de las operaciones desde el menú, las operaciones se pueden llevar a cabo directamente mediante los botones que aparecen abajo.



Ajustes de imagen (visualización) [PICTURE]





MENU ▸ Se enciende durante el ajuste de reproducción de menú.

PICTURE Se enciende durante el modo PICTURE.



❶ Menú

① Presione **[MENU]**.

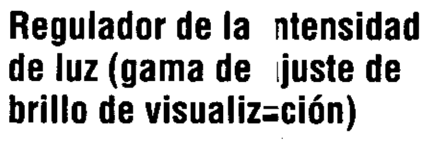
② Presione [≪] o [≫]/ [<] o [>] para seleccionar "PICTURE".

③ Presione **SET**/[SET].

❷ Submenú

① Presione [≪] o [≫]/ [<] o [>].

② Presione **SET**/[SET].



Regulador de la intensidad de luz (gama de ajuste de brillo de visualización)

Cambia solamente el brillo de la zona de pantalla del panel frontal.

Ajuste predeterminado: DIMMER 3
Gama de ajuste: DIMMER 1 a 3

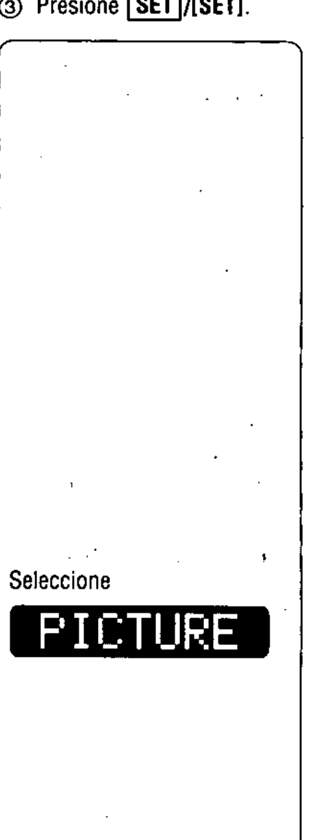
Patrón de visualización del analizador de espectro (S·A)

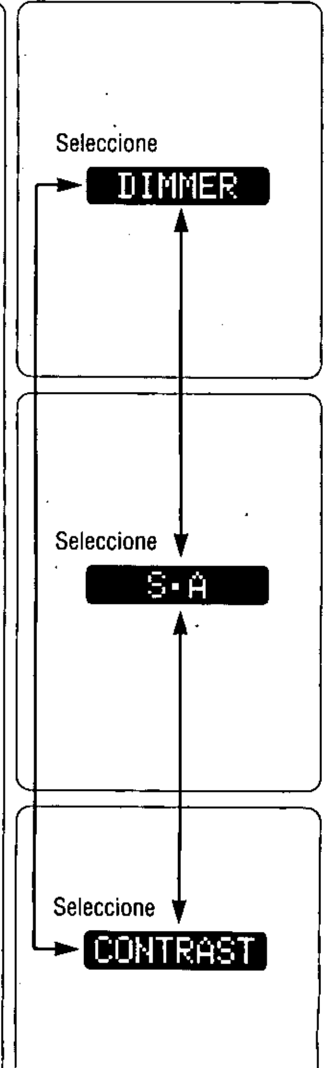
Ajuste predeterminado: KEY
Variedad: KEY, PATTERN 1 a 5

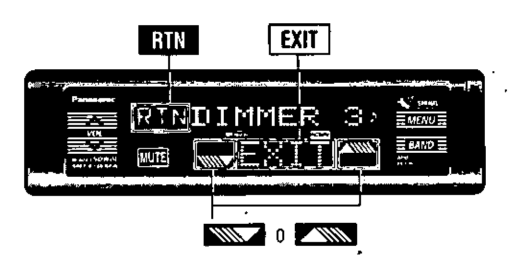
Contraste

Le permite ajustar el contraste de la visualización para ver mejor.

Ajuste predeterminado: CONT 3
Margen de ajuste: CONT 1 a 5

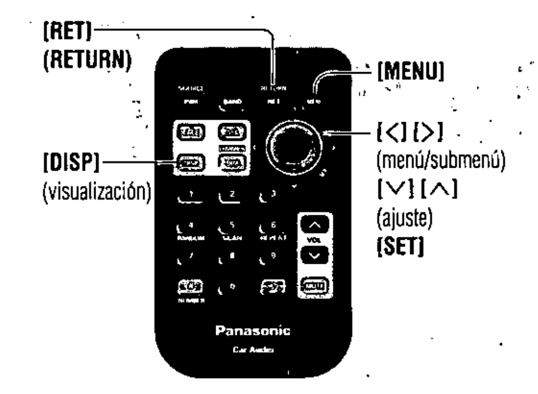






❸ Ajuste

Presione [▼] o [▲] /[∨] o [∧].



DIMMER 3	Claro
DIMMER 2	Intermedio
DIMMER 1	Oscuro

KEY	S·A desactivado (visualización normal)
PATTERN1	S·A 1
PATTERN2	S·A 2
PATTERN3	S·A 3
PATTERN4	S·A 4
PATTERN5	S·A 5

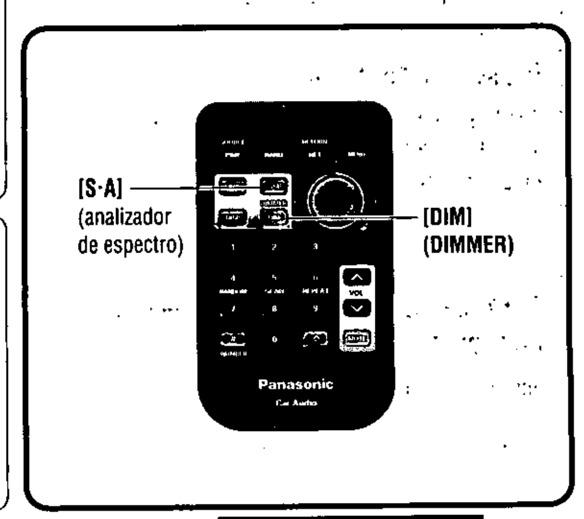
CONT 5	Aumento de nivel
CONT 4	
CONT 3	
CONT 2	
CONT 1	Disminución de nivel

Nota:

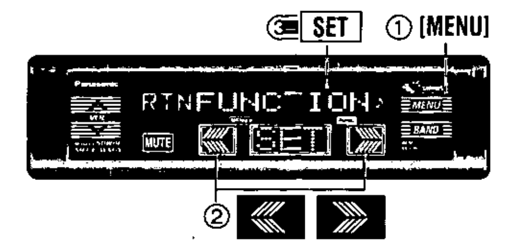
- Presione EXIT /[MENU]/[DISP] (visualización) para volver al modo normal.
- Presione RTN /[RET] (RETURN) para volver a la visualización anterior.
- Presione en la visualización del analizador de espectro, en el ajuste S·A, para volver a la visualización anterior.

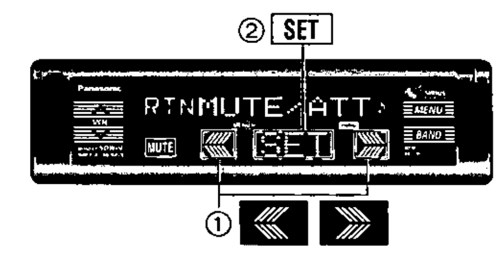
Manejo directo

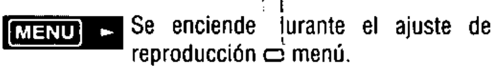
En caso de que desee usar el control remoto, como alternativa a la ejecución de las operaciones desde el menú, las operaciones se pueden llevar a cabo directamente mediante los botones que aparecen abajo.



Ajustes de funciones [FUNCTION]







Se enciende durante el ajuste de reproducción o menú.

FUNC. Se enciende durante el modo FUNCTION.



❶ Menú

① Presione [MENU].

② Presione ≪ o ≫/ [<] o [>] para seleccionar "FUNCTION".

③ Presione SET/[SET].

❷ Submenú

① Presione ≪ o ≫/ [<] o [>].

② Presione SET/[SET].

Enmudecimiento/Atenuación

Puede seleccionar MUTE o ATTENUATION cuando [MUTE]/(MUTE) está presionado.

Ajuste predeterminado: KEY: MUTE
Gama de ajuste: KEY: MUTE, KEY: ATT

Botón o sonido de funcionamiento

Activa o desactiva el funcionamiento del pitido o del botón.

Ajuste predeterminado: BEEP ON

Función de seguridad

El indicador de seguridad (LED) parpadea cuando se extrae la carátula frontal desmontable de la unidad.

Ajuste predeterminado: SLE ON

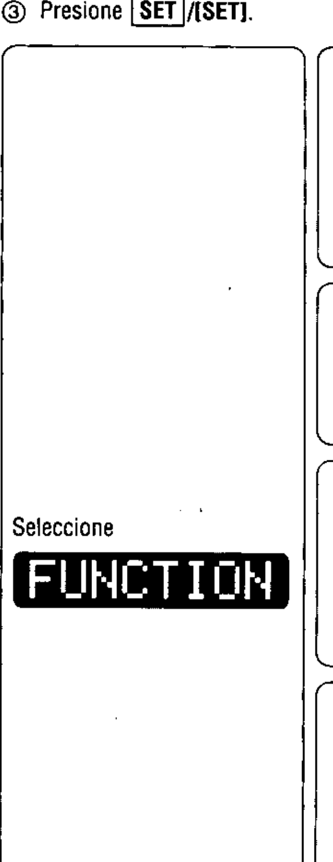
Ajuste de pantalla

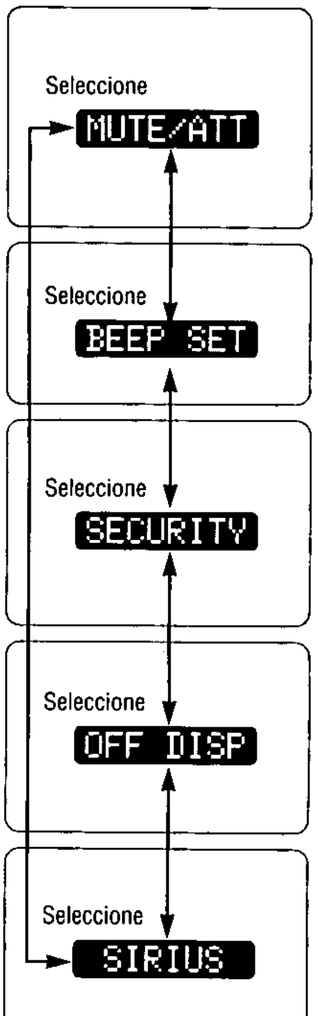
Puede seleccionar el patrón de pantalla con la unidad apagada.

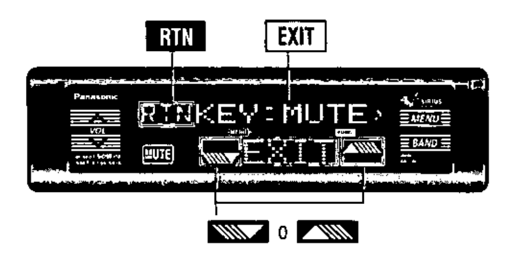
Ajuste predeterminado: BLACK
Gama de ajuste: DEMO, CLOCK, BLACK

Para excluir a Sirius de la selección de fuente

Ajuste predeterminado: SET OFF

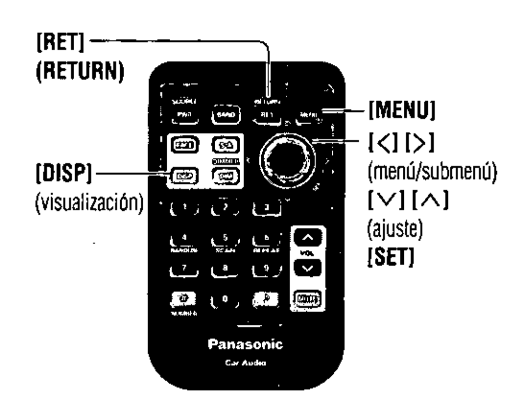






❸ Ajuste

Presione [▼] o [▲]/[∨] o [∧].



KEY:MUTE	No hay sonido.
KEY:ATT	Baja el volumen en 10 pasos. (atenuación)

BEEP ON	El sonido de funcionamiento (pitido) está activado.
BEEP OFF	El sonido de funcionamiento (pitido) está desactivado.

SLED ON	La función de seguridad está activada.
SLED OFF	La función de seguridad no está activada.

BLACK	Visualización en negro
DEMO	Visualización de demostración
CLOCK	La visualización de reloj está activada.

SET ON	Se puede seleccionar como fuente el modo Sirius.
SET OFF	No se puede seleccionar como fuente el modo Sirius aunque esté conectado el receptor Sirius.

Nota:

- Consulte la guía de manejo de la unidad Sirius para obtener información sobre las configuraciones de Sirius.
- Presione [EXIT]/**[MENU]**/**[DISP]** (visualización) para volver al modo normal.
- Presione [RTN]/**[RET] (RETURN)** para volver a la visualización anterior.

Función de seguridad

Cuando la llave de encendido está en OFF.

- Aparecerá el mensaje de seguridad.

PANEL !

- Se activará la alarma de extracción de la carátula.

Cuando se ha extraído la carátula frontal desmontable.

- El indicador de seguridad se encenderá. (página 165)

Solución de problemas

Pasos preliminares

Efectúe las comprobaciones y los pasos descritos en las tablas si-guientes.

Si cree que hay algo que no funciona bien

Desconecte inmediatamente la alimentación.
Desenchufe el cable de la alimentación y compruebe que no haya humo ni calor procedentes del aparato antes de solicitar la reparación. No trate nunca de reparar usted mismo el aparato, porque es peligroso.

Precaución:

- No emplee el aparato si no funciona bien o si hay algún problema.
- No emplee el aparato en un estado anormal, por ejemplo, sin sonido, o con humo o mal olor, porque pueden producirse fuego o descargas eléctricas. Deje de utilizarlo inmediatamente y llame a la tienda donde lo compró.

Consejos para localizar y solucionar averías

❐ Común

Problema	Causa/Paso
No se conecta la alimentación.	El interruptor del motor del vehículo no está conectado. **➡Gire el interruptor de encendido del vehículo a la posición ACC u ON.**
	Los cables no están correctamente conectados. **➡Conecte correctamente los cables.** **➡Conecte el cable de la batería al terminal que está siempre activo.** **➡Conecte el cable de accesorios a la fuente ACC del vehículo.** **➡Conecte el cable de masa a una parte metálica del vehículo.**
	El fusible se ha quemado. **➡Llame a la tienda donde compró el aparato, o a la estación de servicio que le quede más cercana (vea la hoja adjunta) y solicite que le reemplacen el fusible.**
No hay sonido.	El silenciamento está activado. **➡Ajústelo a OFF.**
	Los cables no están correctamente conectados. **➡Conecte correctamente los cables.**
	Condensación (humedad). **➡Espere un poco antes de utilizarlo.**
Ruido.	Se utiliza un teléfono móvil cerca de la unidad. **➡Separe el teléfono móvil de la unidad.**
	El cable de masa de la unidad no está bien conectado. **➡Compruebe las partes metálicas del automóvil (chasis), y conecte mejor el cable de masa.**
La pantalla muestra un mensaje de demostración.	El modo de demostración está activado. **➡Presione [DISP] (visualización) para cancelar el modo de demostración.**
El aparato se apaga de repente sin motivo aparente.	El dispositivo de seguridad se ha disparado por algún motivo. **➡Llame a la tienda donde compró el aparato, o a la estación de servicio que le quede más cercana (vea la hoja adjunta).**



❐ Radio

Problema	Causa/Paso
Hay demasiado ruido en las difusiones de FM estéreo y monofónicas (AM).	La emisora es demasiado lejana, o la señal es demasiado débil. **➡Seleccione otras emisoras con mejor nivel de señal.**
	El cable de control de relé de antena de motor no está conectado correctamente. **➡Si el vehículo tiene una antena de motor, conecte correctamente el cable de control de antena al cable de antena de motor instalado correctamente en el vehículo.**
	La conexión a tierra de la antena de radio no está bien hecha. **➡Compruebe la conexión a tierra de la base de la antena instalada y apriete el tornillo.**
	La antena de la radio no se extiende suficientemente. **➡Extienda completamente la antena de la radio.**
Se reponen las emisoras preajustadas.	El cable de la batería no está correctamente conectado. **➡Conecte el cable de la batería al terminal que está siempre activo.**

❐ CD/MP3/WMA CQ-HX1083U CD CQ-HR1003U

Problema	Causa/Paso
El disco está en el reproductor de CD, pero no sale ningún sonido o el disco es expulsado automáticamente.	El disco está colocado al revés. **➡Coloque el disco en la dirección correcta con el lado de la etiqueta hacia arriba.**
	• El disco está sucio. • El disco tiene rasguños. **➡Limpie el disco, siguiendo lo indicado en la sección "Notas sobre soportes CD/CD (CD-ROM, CD-R, CD-RW)".**
	Se reproduce un disco con datos que no són de tipo CD-DA o MP3/WMA. **➡Deben utilizarse discos que contengan datos de tipo CD-DA o MP3/WMA.**
	➡Es posible que la unidad no pueda reproducir correctamente un CD-R/RW creado mediante una combinación de software de escritura, una grabadora de CD (unidad CD-R/RW) o un disco, si estos son incompatibles entre sí. Para más detalles, consulte las instrucciones relativas a los dispositivos afectados.
El sonido salta, mala calidad del sonido (por ejemplo, causada por ruido).	• El disco está sucio. • El disco tiene rasguños. **➡Limpie el disco, siguiendo lo indicado en la sección "Notas sobre soportes CD/CD (CD-ROM, CD-R, CD-RW)".**
	➡Es posible que la unidad no pueda reproducir correctamente un CD-R/RW creado mediante una combinación de software de escritura, una grabadora de CD (unidad CD-R/RW) y un disco, si estos son incompatibles entre sí. Para más detalles, consulte las instrucciones relativas a los dispositivos afectados.

Solución de problemas (continuación)

❒ CD/MP3/WMA (continuación)

Problema	Causa/Paso
El sonido salta debido a vibraciones.	El ángulo de montaje es de más de 30°. ➡**Ajuste el ángulo de montaje a menos de 30°.**
	Montaje nestable. ➡**Monte la unidad con seguridad con las partes de montaje, consultando la sección de instalación.**
El disco no se expulsa.	• El disco está defectuoso. • Avería mecánica. ➡**Presione [OPEN] para abrir el panel y presione [▲] (expulsar). Si no se restaura el funcionamiento normal, llame al comercio donde adquirió la unidad o al centro de servicio más cercano para solicitar las reparaciones.**

❒ CD

Problema	Causa/Paso
El texto del CD no se visualiza normalmente.	• El disco está sucio. • El disco tiene rasguños. ➡**Limpie el disco, según lo indicado en la sección "Notas sobre soportes CD/CD (CD-ROM, CD-R, CD-RW)".**
Se cuenta el tiempo pero no sale ningún sonido.	Se ha reproducido la primera pista de un disco en modo mixto. (El modo mixto es un formato en el que en la primera pista se graban datos que no son musicales y los datos musicales se graban en pistas distintas de la primera en una sesión.) ➡**Reproduzca los datos musicales grabados en pistas distintas de la primera.**

❒ MP3/WMA CQ-HX1083U

Problema	Causa/Paso
No hay reproducción.	El disco no es compatible con ninguno de los sistemas de archivo compatibles con este reproductor. ➡**Inserte un disco compatible con los sistemas de archivo (ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Joliet, Romeo o Apple Extension según ISO 9660).**
	El archivo MP3 no tiene la extensión de nombre de archivo ".mp3". ➡**Asegúrese de añadir la extensión ".mp3" a todo nombre de archivo MP3.**
	El archivo WMA no tiene la extensión de nombre de archivo ".wma". ➡**Asegúrese de añadir la extensión ".wma" a todo nombre de archivo WMA.**
La reproducción tarda demasiado tiempo en empezar.	Las carpetas y archivos grabados en el disco tienen demasiadas capas. ➡**Dado que en este caso la comprobación de los archivos requiere más tiempo, no grabe en el disco ninguna carpeta ni ningún archivo innecesario, solamente las carpetas o archivos MP3/WMA.**

❒ MP3/WMA (continuación) CQ-HX1083U

Problema	Causa/Paso
Deficiente calidad de grabación, el sonido salta.	**➡La calidad de grabación difiere según el software de codificación utilizado y en configuraciones como la velocidad de transmisión. Ajuste la velocidad de transmisión dentro de la gama especificada en la tabla de especificaciones (página 171). La velocidad de transferencia de datos recomendada para el formato MP3 es de "128 kbps o superior", "Fija". Para el formato WMA, la velocidad recomendada es de "64 kbps o superior", "Fija".**
	Se ejecutó la escritura de alta velocidad durante la grabación de datos MP3/WMA en el disco. **➡Reduzca lo más posible la velocidad de escritura.**
Los archivos no se reproducen en el orden deseado.	Los archivos o carpetas no han sido grabados en el orden de reproducción deseado. **➡Algunos programas de software de escritura le permiten especificar el orden de grabación añadiendo un prefijo del "01" al "99", etc. al nombre de archivo. Para más detalles, consulte el manual del usuario del software de escritura.**
El nombre de carpeta o de archivo no se visualiza correctamente.	El disco no es compatible con los sistemas de archivo compatibles con este reproductor. **➡Inserte un disco compatible con los sistemas de archivo (ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Joliet, Romeo o Apple Extension según ISO 9660).**
	➡Puede haber algún problema con su software de escritura o con su grabadora de CD (unidad CD-R/RW). Para más detalles, consulte el manual del usuario de su software de escritura.
El tiempo de reproducción del archivo no se visualiza correctamente.	Ha utilizado las funciones de avance o retroceso rápido durante la reproducción o apagó el motor de encendido del vehículo durante la reproducción. **➡El tiempo de reproducción del archivo volverá a la situación normal cuando se reproduzca otro archivo.**
	Ha reproducido un archivo con formato VBR (Velocidad variable de transmisión). **➡El tiempo de reproducción de un archivo con formato VBR (Velocidad variable de transmisión) se visualiza a veces incorrectamente.**

❒ Ajuste del sonido

Problema	Causa/Paso
No sale sonido por el altavoz izquierdo, derecho, frontal o trasero.	El balance izquierdo/derecho o el frontal/trasero está ajustado completamente a un lado. **➡Ajuste la configuración de balance/desvanecimiento, según corresponda.**
	Los cables no están correctamente conectados. **➡Conecte correctamente los cables.**
Al escuchar el estéreo, se invierten los sonidos de la derecha y de la izquierda.	Los cables de altavoces están invertidos entre derecha e izquierda. **➡Conecte los cables de los altavoces a los correctos.**

❒ Control remoto

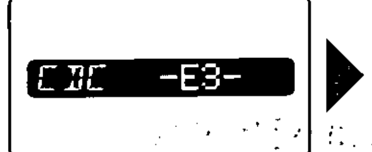
Problema	Causa/Paso
Los botones no funcionan	Se han invertido las polaridades de las pilas. ➡**Inserte correctamente las pilas.**
	Pilas incorrectas. ➡**Compruebe las pilas.**
	Las pilas están gastadas. ➡**Reemplace las pilas.**
	El controlador remote está en una dirección incorrecta. ➡**Dirija el controlador remote a sensor del panel frontal.**

Mensajes de visualización de error

❒ CD/MP3/WMA CQ-HX1083U
CD CQ-HR1003U

Visualización	Causa/Paso
CD -E1- → CD CD EJECT	• El disco está sucio o colocado al revés. • Se ha cargado un disco con datos que no son de tipo CD-DA o MP3/WMA. ➡**Compruebe el disco.**
CD -E2- → CD CD EJECT	El disco tiene rasguños. ➡**Compruebe el disco.**
CD -E3- → CD CD EJECT	Por alguna causa indeterminada no funciona. ➡**Si no se reanuda el funcionamiento normal, llame al establecimiento donde haya comprado la unidad o al centro de servicio técnico más cercano, para solicitar reparación.**
MP3 -E4-	Cuando no hay archivos MP3/WMA en la carpeta especificada durante la selección directa de carpeta MP3/WMA. ➡**Seleccione otra carpeta que contenga archivos MP3/WMA.**
	Por alguna razón, el reproductor no puede leer el archivo que intenta reproducir. (Archivo grabado en un sistema de archivo incompatible, esquema de compresión, formato de datos, extensión de nombre de archivo, datos dañados, etc.) ➡**Seleccione un archivo que el reproductor pueda leer. Confirme el tipo de datos grabados en el disco. Crea un nuevo disco si es necesario.**
WMA Protected	Se ha intentado reproducir un archivo WMA protegido contra el copiado. ➡**Reproduzca archivos WMA que no estén protegidos contra el copiado.**

❐ Cambiador CD

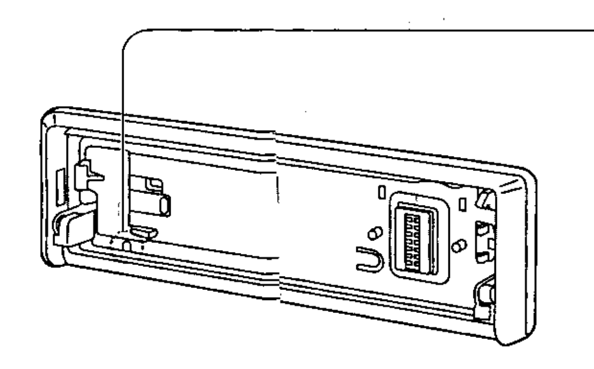
Visualización	Causa/Paso
CDC -E1- 6 Número de disco	• El disco está sucio o colocado al revés. • Se ha cargado un disco que no es de música (tipo CD-DA). **➡Compruebe el disco. (El cambiador pasa automáticamente al disco siguiente.)**
 Número de disco	El disco tiene rasguños. **➡Compruebe el disco. (El cambiador pasa automáticamente al disco siguiente.)**
 	Por alguna causa indeterminada no funciona. **➡Si no se reanuda el funcionamiento normal, llame al establecimiento donde haya comprado la unidad o al centro de servicio técnico más cercano, para solicitar reparación.** **La visualización sigue activa si no puede usted desconectar la alimentación eléctrica.**
 	No hay disco en el cambiador (cargador). **➡Inserte discos en el cambiador (cargador).**
 	El cambiador se ha desconectado de la unidad principal en el modo del cambiador. **➡Verifique que se han efectuado las conexiones correctas.**

Nota:

• Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del cambiador utilizado.

Solución de problemas (continuación)

Si el aparato no funciona correctamente



Interruptor de reposición
Meta un objeto delgado que no se rompa en este agujero para presionar el interruptor de reposición.
- Después de hacer la reposición, el aparato volverá a su estado inicial.
  Tenga en cuenta que cualquier información o ajustes almacenados en la memoria del aparato se perderán.

Precaución:
- Presione el interruptor de reposición si presionar cualquier otro botón no surte ningún efecto.

Mantenimiento

Su producto está diseñado y fabricado para minimizar la necesidad de mantenimiento. Use un paño blando para hacer la limpieza externa de rutina. Nunca use bencina, diluyente, u otros solventes.

Mantenimiento del producto

Si las sugerencias de los cuadros no son suficientes para solucionar el problema, recomendamos que lleve el aparato para su centro de servicio Panasonic autorizado más cercano. El mantenimiento deberá ser hecho solamente por un técnico calificado.

Cómo sustituir el fusible

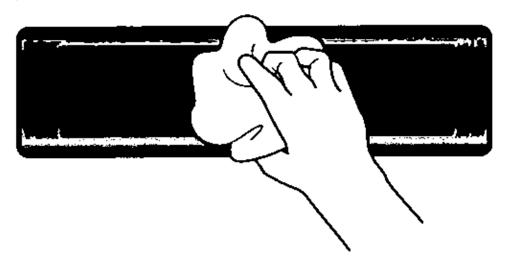
Use fusibles con la misma clasificación (15 A). Al usar diferentes substitutos o fusibles de clasificación más alta, o conectando la unidad directamente sin fusible, podrá causar incendio o daños en la unidad estereofónica.
Si la sustitución del fusible falla, póngase en contacto con su centro de servicio Panasonic autorizado más cercano.

Mantenimiento

Limpie el panel táctil frotando suavemente con un trapo suave

Antes de la limpieza, ponga la llave de contacto a la posición "OFF" o retire el panel frontal.

- Cuando la superficie superior del panel táctil se ensucie, utilice el trapo de limpieza suministrado para limpiar a fondo la superficie. Bajo ninguna circunstancia debe utilizar con este fin detergentes o productos de limpieza similares.
- No toque la superficie superior del panel táctil con las uñas ni con cualquier objeto duro. Si lo hace, puede dañar o romper el cristal de la superficie superior del panel táctil.



Notas sobre discos CD-R/RW

- Puede tener problemas al reproducir determinados discos CD-R/RW grabados en grabadoras de CD (unidades CD-R/RW), debido a sus características de grabación o bien a la presencia de suciedad, marcas de dedos, rasguños, etc. sobre la superficie del disco.
- Los discos CD-R/RW son menos resistentes que los CDs de música normales a las condiciones de temperatura o humedad elevadas. Si se dejan dentro de un vehículo durante mucho tiempo, pueden sufrir daños y quedar inservibles para su reproducción.
- Es posible que la unidad no pueda reproducir correctamente un CD-R/RW creado mediante una combinación de software de escritura, una grabadora de CD (unidad CD-R/RW) y un disco, si estos son incompatibles entre sí.
- Este reproductor no puede reproducir los discos CD-R/RW sino se ha cerrado la sesión.
- Este reproductor no puede reproducir los discos CD-R/RW que contengan datos que no sean CD-DA (o MP3/WMA CQ-HX1083U).
- No olvide seguir las instrucciones sobre la manipulación de discos CD-R/RW.

Notas sobre soportes CD/CD (CD-ROM, CD-R, CD-RW)

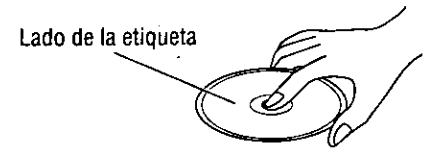
Si utiliza CDs comerciales, estos deben tener una de las siguientes etiquetas.



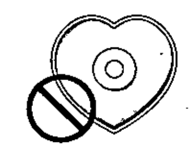


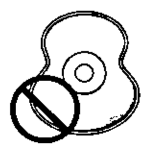
Cómo sujetar el disco

- No toque la parte inferior del disco.
- No haga rasguños en el disco.
- No doble el disco.
- Cuando no lo utilice, guarde el disco en su estuche.



No utilice discos con formas irregulares.





No deje discos en los siguientes lugares:

- Bajo luz solar directa
- Cerca de salidas de calefacción del vehículo
- Zonas sucias, polvorientas o húmedas
- Asientos y tableros de instrumentos

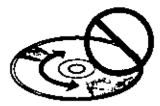
Limpieza del disco

Utilice un trapo seco y suave para frotar desde el centro hacia afuera.

<Correcto>



<Incorrecto>



No pegue ninguna pegatina o etiqueta a los discos.

No escriba sobre la etiqueta del disco con un rotulador o un bolígrafo de trazo fuerte.

Guía de instalación



ADVERTENCIA

La información de instalación va dirigida a instaladores con experiencia, no a individuos sin conocimientos técnicos. Ésta no contiene advertencias ni precauciones relacionadas con los posibles peligros causados al intentar instalar este producto.

Cualquier intento de instalar este producto en un vehículo motorizado por parte de una persona que no sea un instalador cualificado podrá causar daños en el sistema eléctrico y producir lesiones graves o incluso la muerte.

❒ Accesorios suministrados

N.°	Item	Diagrama	Cantidad
①	Collar de montaje		1
②	Tuerca hexagonal (5 mmϕ)		1
③	Tira de soporte trasera		1
④	Tornillo autorroscante (5 mmϕ×16 mm)		1
⑤	Perno de montaje (5 mmϕ)		1
⑥	Conector de alimentación		1
⑦	Estuche de la placa frontal removible		1
⑧	Placa de adorno		1
⑨	Muelles de montaje (R)		1
⑩	Muelles de montaje (L)		1
⑪	Tornillo de cabeza plana (5 mmϕ×6 mm)		2
⑫	Placa de anulación de cierre		2

❒ Perspectiva general

Este equipo deberá ser instalado por un profesional. Sin embargo, si usted piensa instalar esta unidad usted mismo, lo primero que tiene que decidir es dónde va a instalarla. Las instrucciones de estas páginas le guiarán para llevar a cabo los pasos restantes:

(Consulte "ADVERTENCIA" que se explica más arriba.)

- Identifique y ponga etiquetas en los cables del vehículo.
- Conecte los alambres del vehículo con los alambres del conector de alimentación.
- Instale la unidad en el salpicadero.
- Compruebe el funcionamiento de la unidad.

Si encuentra problemas, consulte a su instalador profesional más cercano.

> **Precaución:**
> - Esta unidad sólo funcionará con un sistema de batería de automóvil de 12 V CC con negativo a masa. No intente utilizarla con ningún otro sistema porque podrían causarse graves averías.

Antes de iniciar la instalación, compruebe que tiene todos los artículos incluidos en el embalaje de su unidad.

- **Tarjeta de garantía...**Rellénela rápidamente.
- **Guía de centros de servicio Panasonic...** Guárdela para utilizarla como referencia en el futuro en caso de que la unidad necesite ser reparada.
- **Accesorios suministrados...**Son necesarios para realizar la instalación en el salpicadero.

❒ Herramientas necesarias

Necesitará un destornillador, una pila de 1,5 V tamaño AA y lo siguiente:

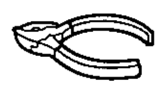
Bombilla de prueba de 12 V CC



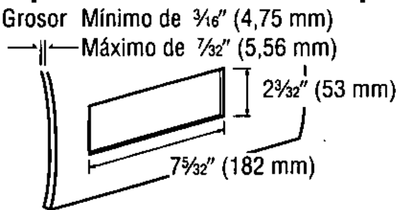
Cinta aislante para usos eléctricos



Alicates de corte lateral



❐ Especificaciones del salpicadero



❐ Identificación de todos los conductores

El primer paso de la instalación consiste en identificar todos los cables del vehículo que usted utilizará cuando conecte su sistema de sonido.

Según identifica cada cable, le sugerimos que ponga en él una etiqueta usando cinta adhesiva y un marcador de tinta permanente. Esto evitará confusiones cuando tenga que hacer las conexiones más adelante.

Nota:

- No conecte el conector de alimentación a la unidad estéreo hasta después de haber terminado todas las conexiones. Si no hay tapas de plástico en los cables de conexión estéreo, aísle los conductores expuestos con cinta para usos eléctricos hasta que esté listo para utilizarlos. Identifique los conductores en el orden si-guiente.

Conductor de alimentación

Si su vehículo tiene una radio o tiene cables preparados para ella:

Corte los conductores del conector uno a uno (dejando los conductores tan largos como sea posible) para poder trabajar con conductores individuales.




Ponga la llave de contacto en la posición de accesorios y conecte a masa, en el chasis, uno de los conductores de la bombilla de prueba.

Toque con el otro conductor de la bombilla de prueba cada uno de los cables expuestos de la clavija de conexión de radio cortada.

Toque los cables uno a uno hasta que encuentre el que produce el encendido de la bombilla.

Ahora ponga la llave de contacto en OFF y luego en ON.

Si la bombilla también se apaga y se enciende, esa salida será el conductor de alimentación del vehículo.

Si su vehículo no está cableado para una unidad de audio:

Vaya al bloque de fusibles y encuentre el puerto de fusible para radio (RADIO), accesorios (ACC) o encendido (IGN).

Conductor de batería

Si su unidad estéreo tiene un conductor amarillo, necesitará localizar el conductor de la batería del automóvil. De lo contrario, podrá ignorar este procedimiento. (El conductor amarillo de la batería proporciona una alimentación continua para el funcionamiento del reloj, mantener el contenido de la memoria y otras funciones.)

Si su vehículo tiene una radio o tiene cables preparados para ella:

Con el sistema de encendido y los faros apagados, identifique el conductor de la batería del automóvil conectando a masa, al chasis, uno de los conductores de la bombilla de prueba y comprobando los cables expuestos restantes procedentes de la clavija de conexión de radio cortada.

Si su vehículo no está cableado para una unidad de audio:

Vaya al bloque de fusibles y encuentre el puerto de fusible para la batería, generalmente marcado BAT.

Altavoces

Identifique los conductores de los altavoces. Habrá dos conductores para cada altavoz que, generalmente, estarán codificados con colores.

Una forma práctica de identificar los conductores de los altavoces y los altavoces a los que deben conectarse consiste en probar los conductores con una pila de 1,5 V tamaño AA de la forma siguiente:

Sujete un conductor contra un polo de la pila y toque con el otro conductor el otro polo. Si tiene en su mano un conductor de altavoz oirá un sonido de rascado procedente de un altavoz.

Si no, siga probando diferentes combinaciones de conductores hasta que encuentre todos los conductores de altavoces. Cuando ponga las etiquetas, incluya también la ubicación de los altavoces para cada uno de ellos.

Motor de antena

Si su vehículo está equipado con una antena automática, identifique el conductor de la antena del vehículo conectando un conductor del probador de bombilla al conductor de la batería del vehículo y tocando uno a uno los cables expuestos restantes procedentes de la clavija de conexión de radio cortada. Cuando toque el cable correcto oirá que se activa el motor de la antena.

Antena

El conductor de la antena es un cable grueso y negro con una clavija metálica en su extremo.

❐ Conexión de todos los condutores

Ahora que ha identificado todos los cables del vehículo estará listo para conectarlos a los cables de la unidad estéreo. El diagrama del cableado (página 166) muestra las conexiones apropiadas y los códigos de colores de los conductores.

Le recomendamos encarecidamente probar la unidad antes de realizar la instalación final.

Podrá poner la unidad en el suelo y hacer conexiones temporales para probar la unidad. Utilice cinta para usos eléctricos para cubrir los cables expuestos.

Importante:

- Conecte el conductor de alimentación rojo en último lugar, después de haber hecho todas las conexiones y haberlas aislado.

Masa

Conecte el conductor de masa negro del conector de alimentación al chasis metálico del vehículo.

Guía de instalación (continuación)

Altavoces

Conecte los cables de los altavoces. Consulte el diagrama del cableado (página 166) para conocer las conexiones apropiadas. Siga el diagrama cuidadosamente para evitar estropear los altavoces y la unidad estéreo.

Los altavoces utilizados deberán ser capaces de conducir más de 50 W de potencia. Si utiliza un amplificador de audio opcional, los altavoces deberán ser capaces de conducir la potencia de salida máxima del amplificador. Los altavoces con valores de entrada inferiores podrán estropearse. La impedancia de los altavoces deberá ser de 4–8 Ω, que típicamente estará marcada en la mayoría de los altavoces. Los altavoces con impedancia inferior o superior afectarán a la salida y podrán causar daños en los altavoces y en la unidad estéreo.

Antena automática

Conecte el conductor de la antena automática del vehículo al conductor azul oscuro de control del relé de la antena automática.

(No confunda el cable de antena con el cable con franja azul/blanco de un amplificador de potencia.)

Batería

Conecte el conductor de batería amarillo al cable de radio correcto o al puerto de fusible de la batería ubicado en el bloque de fusibles.

Antena

Conecte la antena enchufando el conductor de antena al receptáculo de la antena.

Equipo

Conecte cualquier equipo opcional, tal como un amplificador, según las instrucciones suministradas con el equipo. Mantenga una separación de unos 12″ (30 cm) entre los cables de los altavoces y el amplificador, y entre la antena y el cable de extensión de la antena. Lea las instrucciones de funcionamiento e instalación de cualquier equipo que conecte a esta unidad.

Alimentación

Conecte el conductor de alimentación rojo al cable de radio correcto del vehículo o al puerto de fusible apropiado en el bloque de fusibles.

Si la unidad estéreo funciona correctamente con todas estas conexiones hechas, desconecte los cables y realice la instalación final.

❒ Instalación final

Conexiones de los conductores

Conecte todos los cables asegurándose de que cada conexión esté aislada y segura. Una todos los cables flojos y apriételos con cinta para que no se caigan poste-riormente. Inserte ahora la unidad estéreo en el collar de montaje.

Enhorabuena! Después de hacer unas pocas comprobaciones finales, usted estará listo para disfrutar de su nuevo sistema estéreo para automóvil.

❒ Comprobaciones finales

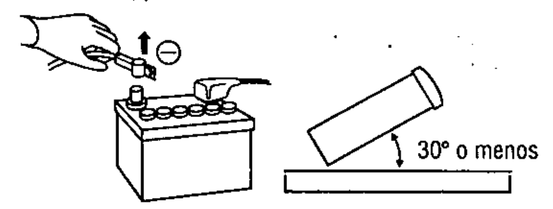
1. Asegúrese de que todos los cables estén conectados y aislados correctamente.
2. Asegúrese de que la unidad estéreo esté firmemente sujetada en el collar de montaje.
3. Conecte el encendido para comprobar que la unidad funcione correctamente.

Si tiene dificultades, consulte a su instalador profesional autorizado más cercano para solicitarle ayuda.

❒ Preparación

- Le recomendamos encarecidamente que se ponga guantes al realizar el trabajo de instalación para no lesionarse.
- Cuando doble las lengüetas de montaje del collar de montaje con un destornillador, tenga cuidado de no lesionarse las manos ni los dedos.

- Desconecte el cable del terminal de batería negativo ⊖ (consulte la precaución de más abajo).
- El aparato deberá instalarse en una posición horizontal con el extremo delantero formando un ángulo adecuado, pero con no más de 30°.

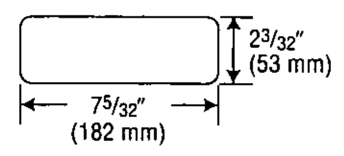


Precaución:

- No desconecte los terminales de la batería de un automóvil con computadora de viajes o de navegación porque todos los ajustes del usuario almacenados en la memoria se perderán. Cuando instale el aparato tenga cuidado de impedir los cortocircuitos.

Instalación en el tablero de instrumentos

Apertura de instalación



Este aparato puede instalarse en cualquier tablero de instrumentos que tenga una apertura similar a la mostrada en la imagen. El tablero de instrumentos deberá tener un grosor de entre 3/16″ (4,75 mm) y 7/32″ (5,56 mm) para poder aguantar el aparato.

❐ Procedimientos de instalación

Complete primero las conexiones eléctricas y luego compruebe si están bien hechas. (página 166)

⑪ Tornillo de cabeza plana

⑩ Muelles de montaje (L) ※

⑥ Conector de alimentación

Agujeros de montaje

⑤ Perno de montaje

⑨ Muelles de montaje (R) ※

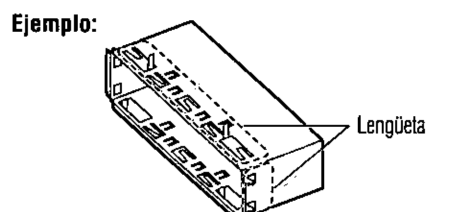
⑪ Tornillo de cabeza plana

El collar de montaje ① incluido ha sido diseñado específicamente para esta unidad. No lo utilice para instalar en ningún otro modelo.

1 **Inserte el collar de montaje ① en el salpicadero, y doble las lengüetas de montaje hacia fuera con un destornillador.**

Las lengüetas que hay que doblar varían según el vehículo. Para que la unidad quede instalada de forma segura, doble por completo varias de las lengüetas, para que no se produzcan vibraciones.

Ejemplo:



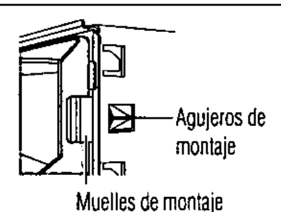
2 **Conecte los resortes de montaje ⑨, ⑩ a la unidad.**

3 **Asegure la parte trasera del aparato.**
Después de fijar el perno de montaje ⑤ y el conector de alimentación ⑥, fije la parte trasera del aparato en la carrocería del automóvil siguiendo el método **(a)** o **(b)** mostrado más abajo.

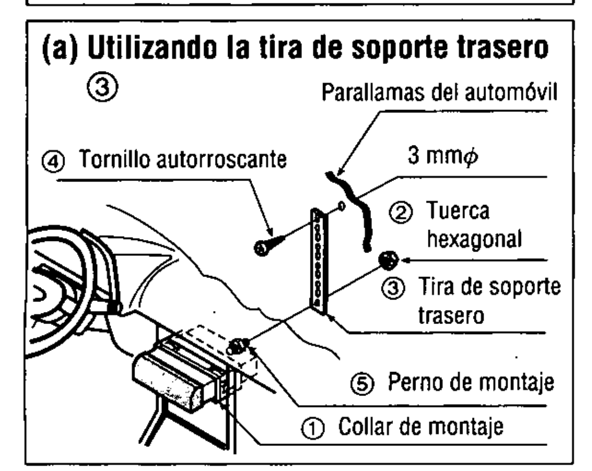
4 **Inserte la placa de adorno ⑧.**

5 **Después de realizar la instalación, vuelva a conectar el terminal de batería negativo ⊖.**

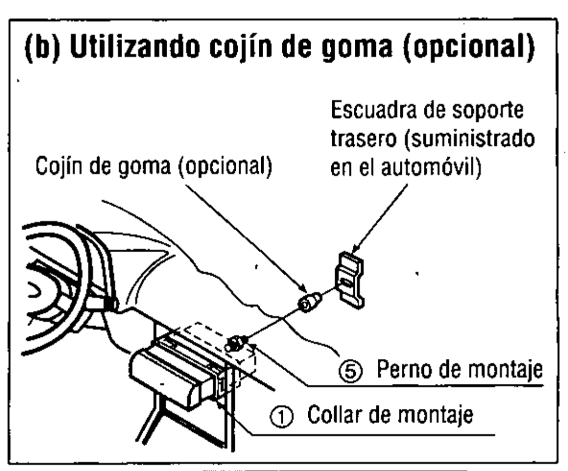
Inserte firmemente los muelles de montaje (※) en los agujeros de montaje del collar de montaje ①.



(a) Utilizando la tira de soporte trasero ③



(b) Utilizando cojín de goma (opcional)

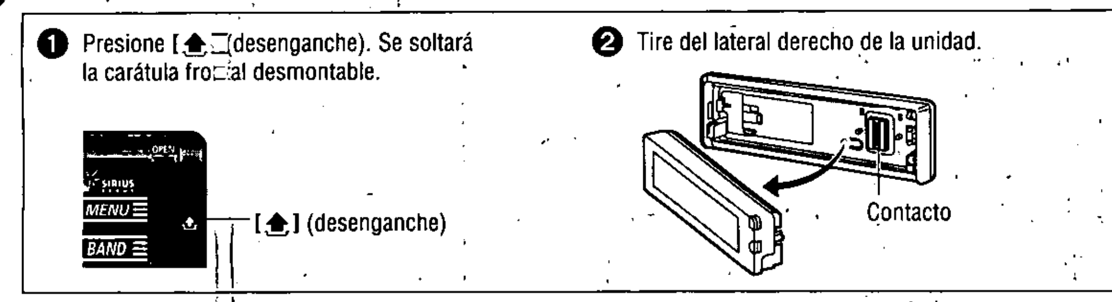


Guía de instalación (continuación)

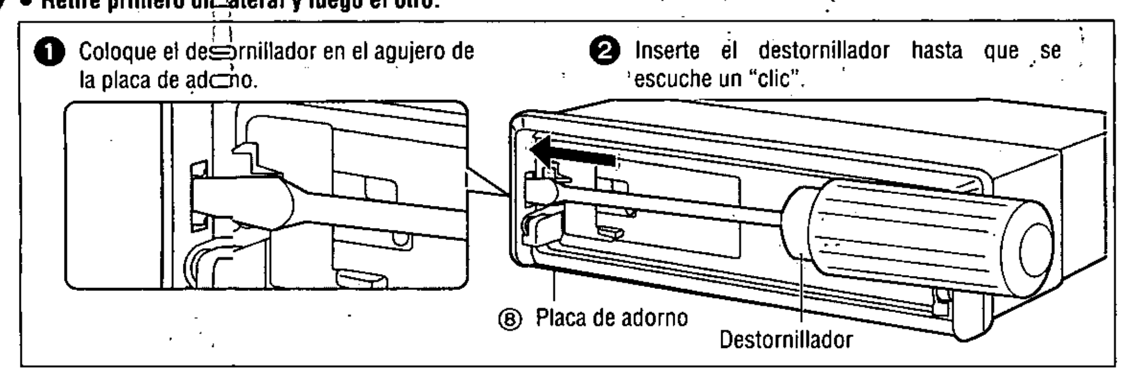
Para extraer el aparato

Desconecte la alimentación del aparato.

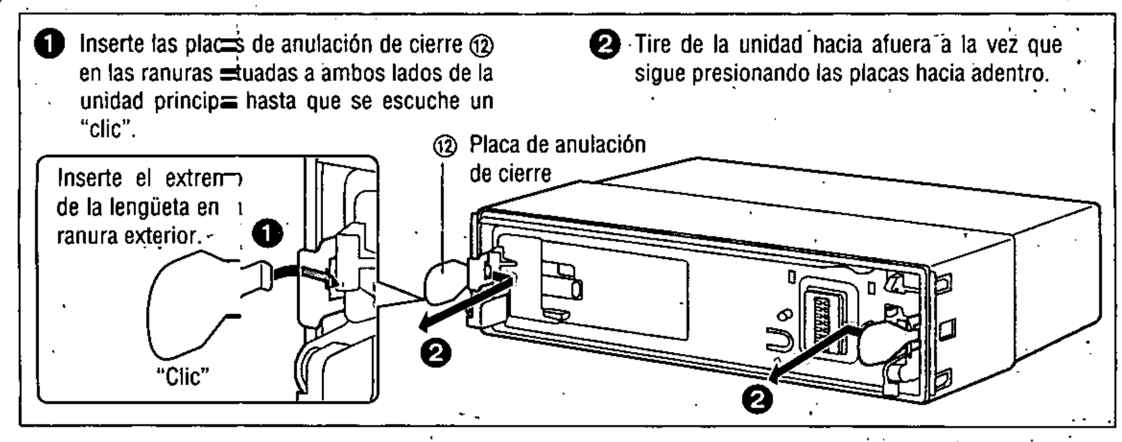
1 Extraiga la placa frontal removible.



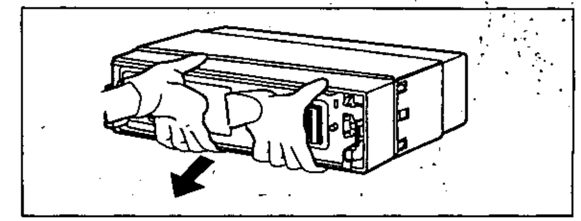
2 Extraiga la placa de adorno ⑧ con un destornillador.
- **Retire primero un lateral y luego el otro.**



3 Retire la unidad con una placa de anulación de cierre ⑫.



4 Extraiga el aparato tirando del mismo con ambas manos.

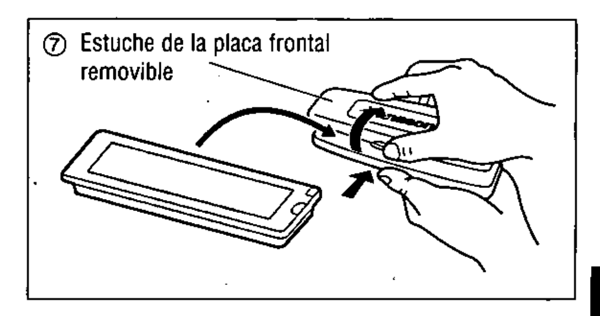


Sistema antirrobo

Este aparato está provisto de una placa frontal removible. Al extraer esta placa frontal, la radio queda totalmente inoperable. Parpadea el indicador de seguridad.

Coloque la placa frontal removible en la caja

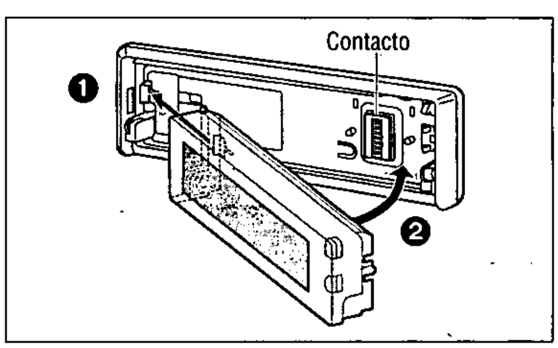
❶ Desconecte la alimentación del aparato.
❷ Extraiga la placa frontal removible. (página 164)
❸ Apriete con suavidad el botón del estuche para abrirlo. Coloque la placa frontal en el estuche y llévese el estuche con usted al salir del vehículo.



Nota:
- Asegúrese de guardar el panel frontal en el estuche de la carátula frontal desmontable (incluido) cuando haya sido desenganchado de la unidad principal.
- Tenga cuidado para no dejar caer el panel frontal cuando haya sido desenganchado de la unidad principal. Tenga cuidado también para no golpear la superficie superior del panel táctil con ningún objeto. Si lo hace, puede romper el cristal de la superficie superior del panel táctil.

Instale la placa frontal removible

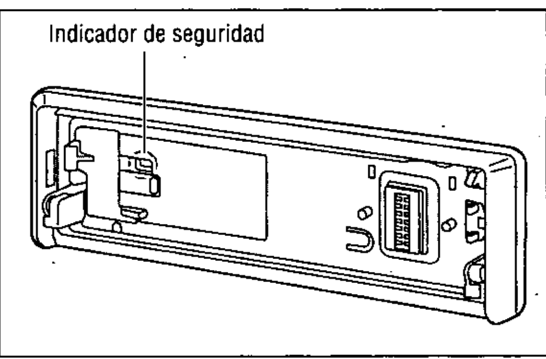
❶ Deslice en su sitio el lateral izquierdo de la carátula frontal desmontable.
❷ Presione el extremo derecho de la carátula frontal desmontable hasta que se escuche un "clic".



Indicador de seguridad

El indicador de seguridad parpadea cuando se extrae la placa frontal removible de la unidad.

Esta función se activa cuando la función de seguridad está activada. (página 150)



Alarma de extracción del panel

Esta alarma suena para que no se olvide de retirar el panel cuando salga de su automóvil.

Esta función se activa cuando la función de seguridad está activada. (página 150)

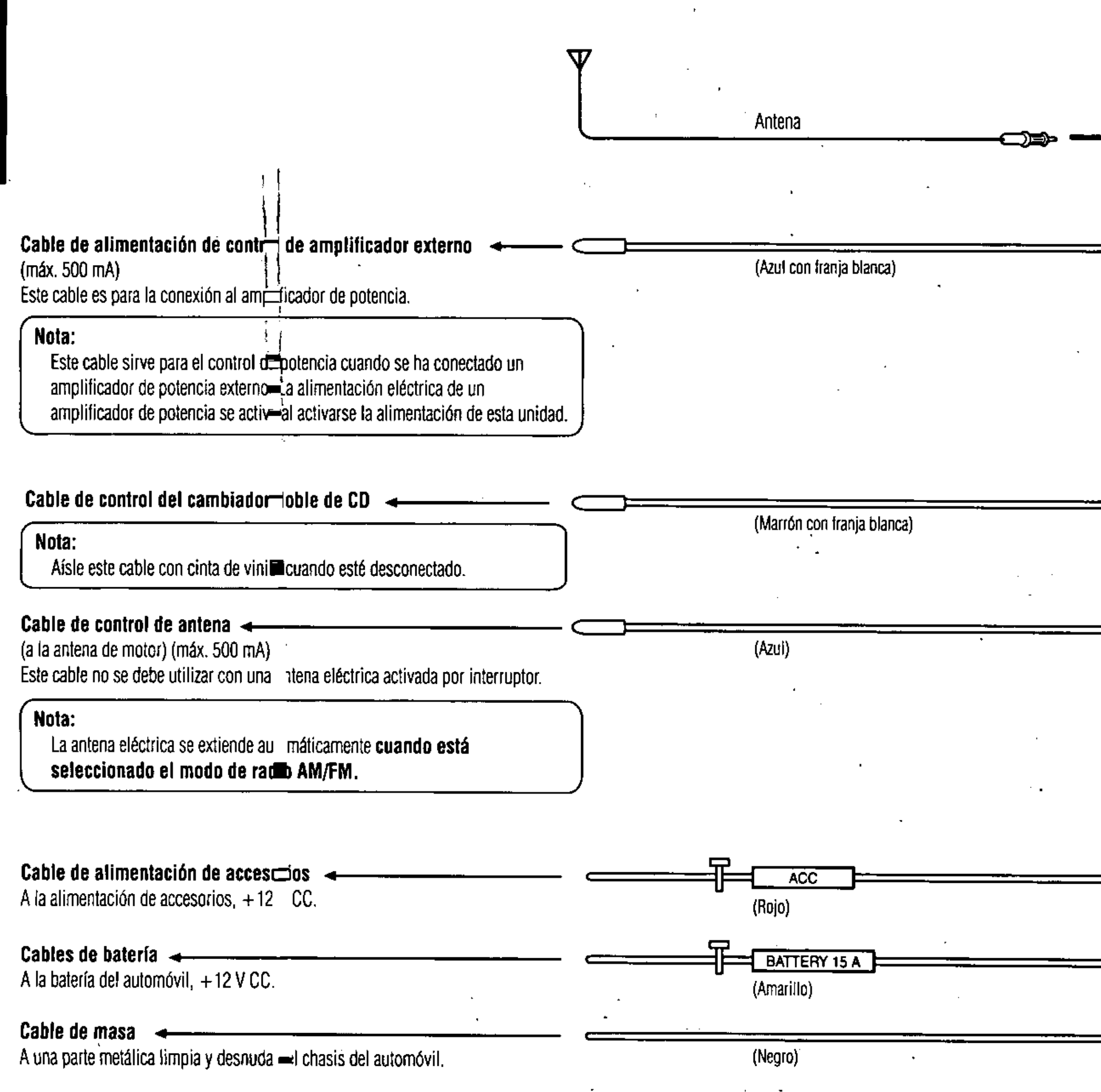
Precaución:
- Esta placa frontal no es impermeable. No la exponga al agua ni a humedad excesiva.
- No extraiga la placa frontal mientras conduzca el vehículo.
- No ponga la placa frontal sobre el tablero de instrumentos ni en lugares cercanos en los que la temperatura sube en gran medida.
- No toque los contactos de la placa frontal removible ni de la unidad principal, porque podría ocasionar mal contacto eléctrico.
- Si se adhiere suciedad u otras materiales extrañas en los contactos, límpielos con un paño limpio y seco.
- Para evitar estropear el panel delantero, no lo empuje hacia abajo ni coloque objetos en él mientras está abierto.

Conexiones eléctricas

Precaución:

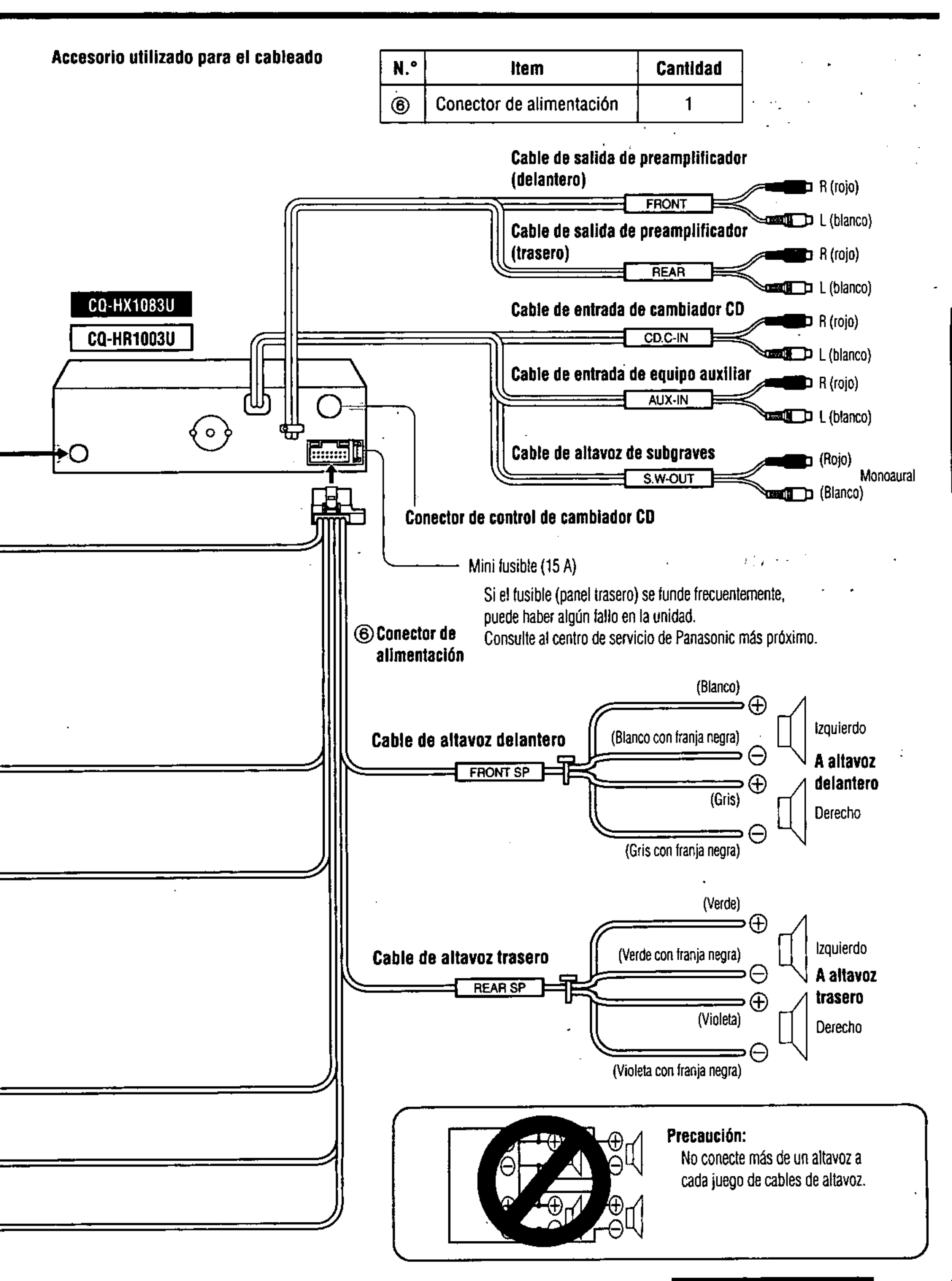
- Este producto ha sido diseñado para funcionar con una batería de 12 V CC con masa negativa.
- Para prevenir daños a la unidad asegúrese de seguir el diagrama del cableado de esta página.
- Quite aproximadamente ¼″ (5 mm) de la extremidad del revestimiento de los conductores antes de hacer las conexiones.
- No inserte el conector de alimentación en el aparato hasta que haya terminado el tendido eléctrico.
- Asegúrese de aislar cualquier cable expuesto a un posible cortacircuito del chasis del automóvil. Sujete todos los cables y mantenga los terminales de los cables libres de roces con cualquier parte metálica.
- Recuerde si su automóvil tiene una computadora de conducción o una computadora de navegación, los datos de su memoria pueden quedar borrados cuando se desconectan los terminales de la batería.

❐ Diagrama del cableado



Accesorio utilizado para el cableado

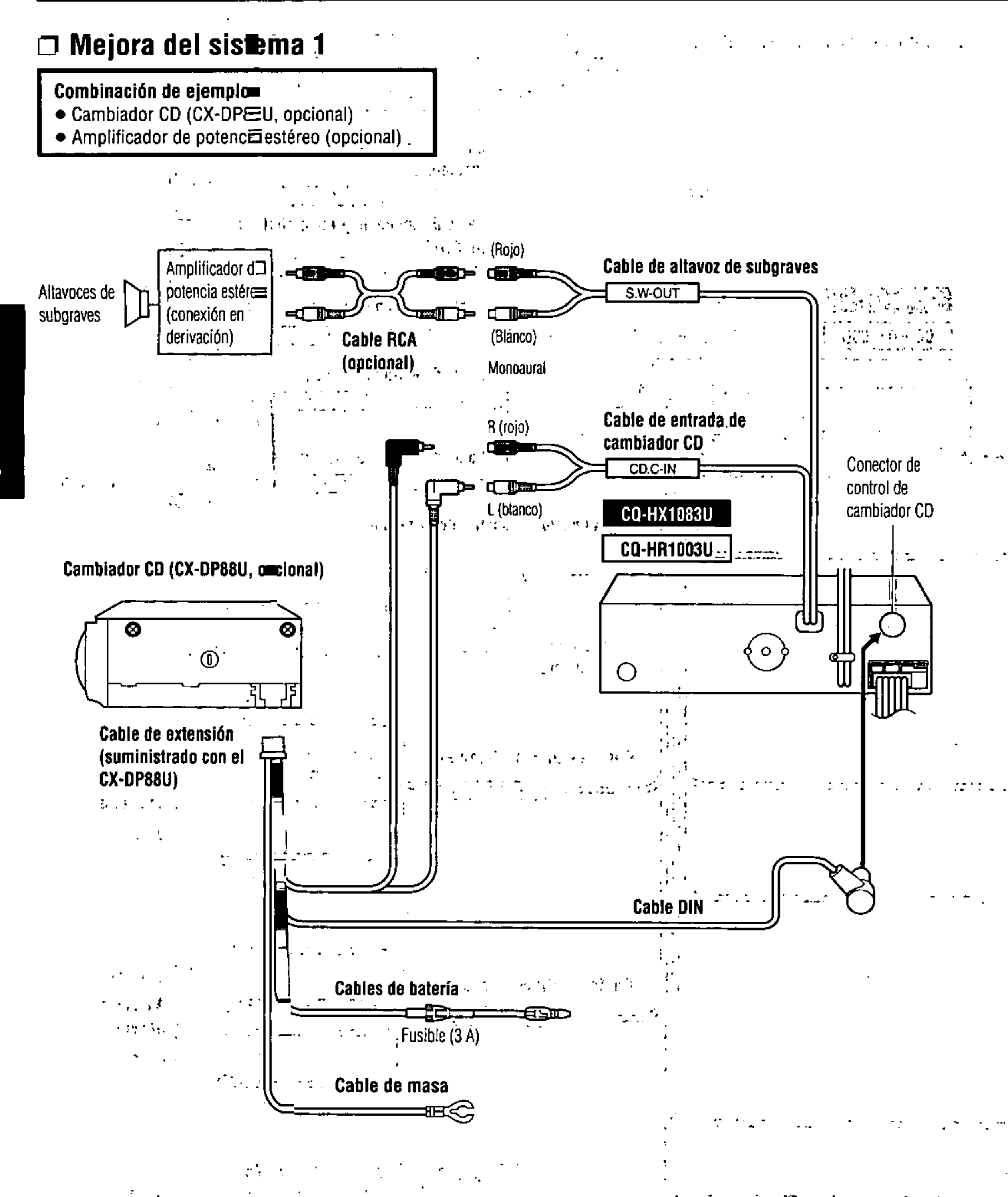
N.°	Item	Cantidad
⑥	Conector de alimentación	1



ESPAÑOL 44

❒ Mejora del sistema 1

Combinación de ejemplo
- Cambiador CD (CX-DP88U, opcional)
- Amplificador de potencia estéreo (opcional)



Nota:

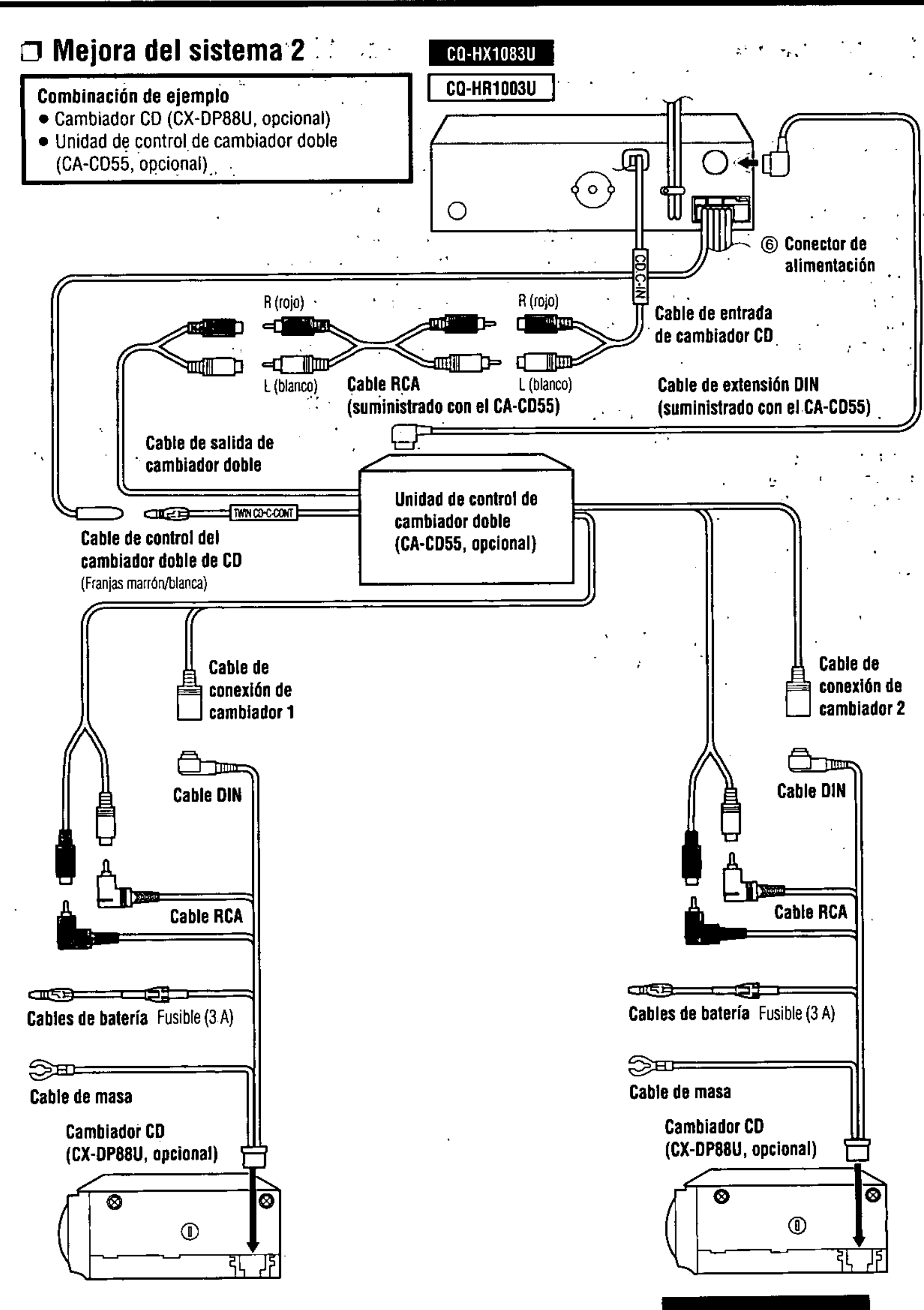
- Para el cableado, lea cuidadosamente las instrucciones de funcionamiento para los aparatos conectados.
- Para obtener más detalles acerca de las conexiones del receptor Sirius, consulte la guía de manejo de Sirius que viene por separado.

❒ Mejora del sistema 2

CQ-HX1083U

CQ-HR1003U

Combinación de ejemplo
- Cambiador CD (CX-DP88U, opcional)
- Unidad de control de cambiador doble (CA-CD55, opcional)



ESPAÑOL 46

Especificaciones

❐ Generalidades

Alimentación:	12 V CC (10,8 V–16 V), tensión de prueba 14,4 V, tierra negativa
Consumo de corriente:	Menos de 2,2 A (mode de reproducción CD; 0,5 W×4 canales)
Salida máxima de potencia:	50 W×4 canales a 1 kHz, control de volumen al máximo
Acción del tono:	
Graves:	±12 dB a 120 Hz
Agudos:	±12 dB a 10 kHz
Impedancia de altovoz apropiada:	4–8 Ω
Tensión de salida del preamplificador:	5,0 V (modo de reproducción CD; 1 kHz, 0 dB)
Tensión de salida del altavoz de subgraves:	5,0 V
Impedancia de salida del preamplificador:	60 Ω
Impedancia de salida del altavoz de subgraves:	60 Ω
Dimensiones (An×Al×Pr):	7″×1 15/16″×6 1/8″ (178×50×155 mm)
Peso:	3 lbs. 12 oz (1,7 kg)

❐ Radio FM estéreo

Gama de frecuencias:	87,9 MHz–107,9 MHz
Sensibilidad útil:	10,2 dBf. (0,9 µV, 75 Ω)
Umbral de silenciamiento a 50 dB:	15,2 dBf. (1,6 µV, 75 Ω)
Respuesta de frecuencia:	30 Hz–15 kHz (±3 dB)
Selectividad de canal alternativo:	75 dB
Separación estéreo:	35 dB (1 kHz)
Relación de respuesta de imagen:	75 dB
Relación de respuesta de IF:	100 dB
Relación señal/ruido:	62 dB

❐ Radio AM

Gama de frecuencias:	530 kHz–1 710 kHz
Sensibilidad usable:	27 dB/µV (11 µV, S/N 20 dB)

ESPAÑOL 47

❐ Reproductor de CD

Frecuencia de muestreo:	Supermuestreo de 8 veces
Sistema de corrección de error:	Algoritmos de super decodificación Panasonic
Tipo captor:	3 hace
Fuente de luz:	Láser semiconductor
Longitud de onda:	780 nm
Respuesta de frecuencia:	20 Hz–20 kHz (±1 dB)
Relación señal/ruido:	95 dB
Distorsión armónica total:	0,02 % (1 kHz)
Lloro y tremalación:	Por debajo del límite medible

CQ-HX1083U

MP3

Velocidad de transmisión:	
MPEG 1 audio layer 3:	32 k–320 kbps
MPEG 2 audio layer 3:	8 k–160 kbps
Frecuencia de muestreo:	16 kHz–48 kHz

WMA

Velocidad de transmisión:	64 k–192 kbps
Frecuencia de muestreo:	32 kHz–48 kHz

Nota:

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso con el propósito de introducir mejoras.

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Matsushita Electric Corporation of America
One Panasonic Way, Secaucus,
New Jersey 07094
http://www.panasonic.com

Panasonic Sales Company. Division of Matsushita Electric of Puerto Rico, Inc. ("PSC")
Ave. 65 de Infanteria, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park,
Carolina, Puerto Rico 00985
http://www.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
http://www.panasonic.ca

YEFM283954 FD1202-0 Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China